

前言

《圣经》是世界文化史上第一部流传最久、传播最广的杰作，是世界文化长廊中一支瑰丽无比的奇葩，它内容博大精深，境界圣洁高雅，既是古往今来广大虔诚教徒的信仰基础，又是世界文明的重要源泉，它对整个人类文化的发展已经做出并将继续做出它的巨大贡献。

《圣经》又是一部蕴藏极富的文学宝库。特别是其中的诗歌部分，更具有极高的文艺价值，它生动地体现了「诗言志，歌永言」、「文以载道」的妙用，荟萃着为实现宗教理念而炳耀千古的形象；它洋溢着浓烈的敬主爱人的宗教感情，闪烁着天启智慧的光华。因此圣经诗歌确有特别介绍的必要。

《圣经诗歌全集》汇集了《古经》中的诗、歌、咏、箴、训、智、德等七个部分。这七部分统称《智慧书》或《诗集》。它是认识、理解、获得和运用智慧，借以指导人们行善避恶的一部启蒙书。自古以来就为教会认定；它是初学入教者必读的经典。为使诗集完整，我们增选了耶肋米亚的《哀歌》。

《新经》中圣母玛利亚的《赞美诗》、匝加利亚的《颂歌》和西默盎的《赞歌》，是整个圣经诗歌中的精华，尤其是圣母玛利亚的《赞美诗》，可谓全部圣经诗歌的峰

崑。因而，我们将它冠于全集之首，这样，不仅遵循了「首先敬忆光荣的卒世童贞玛利亚——耶稣基督之母」的精神，而且迎合了广大儿女敬爱圣母的孺慕之情。

《圣经诗歌全集》内容丰富、风格典雅、语言生动、旋律优美。不仅是广大教徒的行动指南和祈祷经文，而且对于一般读者也是开卷有益的宝书。它给人以生命真谛的启迪和美的享受。

《圣经诗歌全集》的文字，选自香港思高圣经学会译释的新版本。它不仅对以往的圣经版本进行了彻底的修订，参考了最新考古发现的古抄本，而且为了促进合一运动，还参考了圣经公会的希腊文版本，因而称得起是一部国际圣经的好版本。

思高《圣经》，还有一个显著的优点，就是它在正文之外，尚配有大量注释，这对于读者，尤其是初学者，无疑是极难得的读经指导，因此，我们除对少数与圣经其他篇章进行比较研究的注释，由于排版困难加以删爱外，几乎全部予以采辑，以便使读者更多地感受诗集的丰富内涵。

在此，我们谨向思高圣经学会表示深深的谢意，让我们共同为我们祖国的繁荣富强，世界的和平进步和普世教会的团结贡献我们微薄的力量吧！

康之鸣 执笔

一九八九年三月七日

圣经诗歌简介

世间一切民族，都有自己的诗歌。古代的以民虽然在文化方面不能与当时文化发达的埃及和巴比伦相比，但也有他们自己的诗歌载于圣经中（咏45），其中尤以圣咏集、箴言及约伯传为最。这些诗歌的主题是天主的全能、全知、全善、正义、慷慨等。他拣选了以民作自己的百姓，又以他大力的手臂保护了他们，所以以民的诗歌都与宗教敬礼不可分离，也正因此，这些诗歌远远超过了其他任何民族的创作。

（一）希伯来诗的类型：

一、歌词：这一类的诗歌最多见于圣经中。这些歌词同其他民族的歌词不同的地方，是其惟一的对象是天主，甚至象雅歌，从表面看来，似乎是歌颂男女之间的爱情，但作者的真正意向，却是借这人间的爱情，来表达天主对以民的相思相恋。在歌唱时，还可用管弦乐器鼓号来伴奏（撒上18,54 55 67 76等）。

二、祝福：这种诗体是以民所独有的。时至今日，仍未发现在其他东方的古民族中，有这种诗文的存在。它们的长短不一，有的只有一节，有的却长达三十节。又分为天主对人的祝福（创12,3 对亚巴郎），人对天主的祝福（咏135），及人对人的祝福（创27,27-29），或对个人对全体百姓的祝福（申33,9-10）。

三、哀歌：它的代表作就是《哀歌》，只有四篇，它具有自己特殊的格式，每篇二十二节，每节首字，按希伯来二十二个字母的次序顺序排列（第三篇有六十六节，每三节用同一个字母），其次有厄则克耳先知对提洛城的凭吊诗（则 27^{25-36}}），对以色列君王的哀歌（则 19^{1-14}}），以及达味的哀歌等（撒下 1¹⁹⁻²⁷ 3^{33-34}}），都是属于这一类的诗歌。

四、神论：多见于先知书中，它们没有一定的规律，多属于感情的自然流露（见依 15-22）。

五、异象：这类的诗歌见于每本先知书中（见依 1¹⁻² 鸿 1¹⁻² 哈 1¹⁻²等）。先知们所见的这些异象，都是天主的启示，是天主自己的言语，故此它的开端常是：“吾主上主关于……这样说”（见北一亚 1¹⁻²等）。先知中的确有不少是诗人或音乐家，当他们讲说预言的时候，惯以扣弦、打鼓、吹笛、弹琴来伴奏（见撒下 10¹⁻⁴，列下 3¹⁻⁴）。这类诗歌无一定的规律。

六、祷词：圣咏集的前二卷，被称为「叶瑟之子达味的祈祷」（咏 72^{26}}），所以前七十二篇圣咏是以祷词的方式写作的，但这种题名也见于其他的圣咏（咏 86, 90, 102），或先知的著作中（见哈 3¹⁻³等）。

七、箴言：这类诗歌的代表作就是箴言，但亦见于其他圣经书中（户 23^{1-2}}，约 27^{1-29}}，则 21^{1-2}}等）。它们大都是有教育性的训诲诗，写作时有一定的规律及格式。

八、谜语：这类诗文的格式很相似箴言诗（见民 14:4-16 箴 30:15-16 咏 49, 78₂）。

九、赞颂词：本来全部圣咏都是「赞颂词」，犹太人也以此名来称全部圣咏。但是每一篇圣咏又有自己的标题，标出该诗的题材或作者，有时亦将应用的乐器及其词调标明出来。其次更有「升阶歌」十五篇，是朝圣者所唱的圣咏（咏 120-134），以及「训海歌」（咏 32），「金诗」（咏 16）。

（二）希伯来诗的特点：

一、每一个民族的诗歌的结构，都有其不同的特点。希伯来人是一个热情奔放而又非常富于幻想的民族，他们的民族诗人不惯于墨守成规，写作典型的诗篇，而乐于感情自然流露地表现他们的思想或感触。以不同的词句利用多变化的印象，或重复同一词句及同一观念，将自己的情感坚强而有力的表达出来，比如「虚而又虚，训道者说：虚而又虚，万事皆虚」（训 1），就是一例。

二、希伯来诗的又一特点是「并行体」：圣经中的古希伯来诗，与我国的古诗也是大有区别的。中国的诗是协韵和调平仄的，希伯来诗却是词句并行或思想并行，不大注重声韵，单节的长短或高低。这就是圣经诗所特有的「并行体」。故此值得提出来稍加讨论。并行体的诗歌共有三种：

a 叠义并行体 (P. Synonymus) 是将第一行的意义，以不同的言词重新咏出。

或用一种类似的意义来完成第一行的意义，如：

「列国万民，请赞美上主，

一切民族，请歌颂上主」（咏117₁）

「高天陈述天主的光荣，

穹苍宣扬他手的化工」（咏19₁）

B 反证并行体 (P. Antitheticus) 这种并行体与前者恰恰相反，其中的第二行用反托的词句，来完结第一行的意义，如：

「他们必将倒地丧命，

我们却将挺身立定」（咏20₉）

「正直的人，以正义为领导；

背义的人，为邪恶所毁灭」（箴11₃）

C 综合并行体 (P. Syntheticus) 是将一个思想以渐进的方式，引申后一句，将前一句的思想，表达出来，而加以完成，如：

「他像植在溪边的树，

有时结果，枝叶不枯，

所作所为，随心所欲」（咏1₃）

「这是上主所安排的一天，

我们应该为此鼓舞喜欢」（咏 118₂₄）。

这三种并行体前两种清楚明白，易于了解，学者们的意见也颇为一致，但第三种并行体，即综合并行体，学者们的意见颇有出入，以为它的特点应是：渐进的方式，结构的方式，上升的方式，或比较的方式等，故此意见不能统一，仍有待于学者们的努力研究。

在并行体文的诗歌中，不只有行对行的并行体，而亦有段对段的并行体：即是将一首诗分作两个乐章，前后相对并行，如圣咏第一篇就清楚地分作两个乐章：前者描写义人的幸运，后者阐述恶人的厄运；第十九篇是自然光明与法律光明的对比。

三、希伯来诗的韵律及措词方面，则是惯用特别具有诗意的字眼，比如：为「人」用「厄诺士」（Enos），而不用常用的「亚当」（Adam）；为「道路」用「敖辣」（Orah），而不用通用的「德勒克」（Derek）。这种措词的方式，格外见于咏、箴及约等书中。在造句方面又少用冠词及承上连接代名词，只将名词重复，以得到更有力、更明显的表达（见咏 22₂ 依 16₁₀ 则 14₅ 等；参见民 3_{21, 22} 咏 27, 114, 咏 1, 17, 10, 37₂₀ 等）。其次，希伯来诗人亦喜爱用音同意不同的字句，以引起人更加注意及阅读的兴趣。

目 录

一、圣母玛利亚的《赞美诗》	一
引言	一
赞美诗	三
匝加利亚的《颂歌》	五
引言	五
颂歌	六
西默盎的《赞歌》	八
引言	八
赞歌	八
二、约伯传	十二
引言	十二
考验(1-3)	十四
第一场辩论(4-14)	十七
第二场辩论(15-21)	二十七
第三场辩论(22-28)	三十五

第四场辩论(最后的辩论) (29-31)	四十
厄里乌的辩论 (32-37)	四十四
上主的训言(一) (38-40)	五十一
上主的训言(二) (41-42)	五十三
三、圣咏集(诗篇)	六十六
引言	六十六
第一卷(1-41)	六十六
第二卷(42-72)	一二三
第三卷(73-89)	一四五
第四卷(90-106)	一六八
第五卷(107-150)	一九〇
四、箴言	二六〇
引言	二六〇
撒罗满的箴言 (1-22 ₁₆)	二七二
数位智慧人的箴言(22 ₁₇ -24 ₃₄)	二八六
撒罗满箴言拾遗 (25 ₁ -29 ₂₇)	二八九
阿古尔的格言 (30)	二九五

肋慕耳的格言 (31 ₁₋₉)	二九六
贤妇赞 (31 ₁₀₋₃₁)	二九七
五、训道篇	
引言	三〇二
训道者的语录 (1-12)	三〇五
六、雅歌	
引言	三二一
第一幕 互相倾慕	三二三
第二幕 互相追求	三二四
第三幕 爱情的成熟	三二五
第四幕 爱情的试探与巩固	三二七
第五幕 爱情的享受	三二八
第六幕 爱情的圆满	三三〇
七、《智慧书》总论	三三七
智慧篇	三三七
引言	三三七
前编 智慧的重要与性质 (1-9)	三三九

后编 智慧的伟大成就 (10-19)	三四九
八、德训篇	三六八
引言	三六八
诸德智训 (1-42, 14)	三七二
歌颂英雄 (42, 15-50)	四三三
作者的祷词和劝言 (51)	四四六
九、哀歌	四五八
引言	四五八
凭吊耶路撒冷 (1-4)	四六〇
耶肋米亚的祈祷 (5)	四六七

圣经诗歌全集

一、圣母玛利亚的《赞美诗》

引言

「地堂久为初人闭，天路新凭圣子通。」这是对天主造世、救世两大奇功的概括。为了实现这第二奇功，普救众生，天主圣子从天下凡，选中了童贞女玛利亚为自己的母亲，当天使嘉俾厄尔，来向玛利亚报喜时，玛利亚因久已矢志守贞，闻听天使的话，宛如空谷之音，不胜惊恐，遂垂首启问：「这事如何能成？」后经天使款言婉慰，玛利亚才慨然应允，并谦卑地然而却是一字千钧地答道：「主婢在此，恭领圣旨。」于是低眉虚怀，一任圣神自天降临。皇皇救世大功，从此伊始。「不啻再造乾坤业，寄此谦卑「唯」一声。」

从此，玛利亚一跃而为天主之母，亦为人类之母。她怀着无比喜悦与兴奋的心情，急匆匆进山去看表姐依撒伯尔。表姐灵犀一点通，忽觉胎中婴儿动，于是开口吐歌颂：「女中您最荣，天主怀中孕。我有何功德，主母远顾我？」

就在这时候，玛利亚仰目向天，欢呼高歌，以《我的灵魂颂扬上主》的赞歌，

来向人们宣告了救主已临人间的喜讯。

学者们都公认这支赞歌是圣经中最美丽的诗歌之一。它是圣母玛利亚在圣神默感下答酬依撒伯尔的赞词。它的结构是完全按照旧约诗歌的格式，词章简洁，高雅瑰丽，中心思想有三：一、感谢天主赐予自己的恩宠（路1:46-55）；二、赞颂上主举扬卑微的人，压抑骄傲的人（51-53节）；三、称颂天主既许必践的忠信（54-55节）。

圣母领旨和访问表姐的经过，是圣史路加为我们提供的，他记述耶稣的童年特别翔实，他一定专访过圣母玛利亚，圣母也一定会把当时振动心弦的情节和内心深处的情感向他盘托出的。

圣教会圣师们历来认为这是圣母玛利亚即情而发的赞美诗，教劝司铎与教友诵念它，歌唱它，以与圣母同样的心情来赞美天主，感谢天主。

《教会宪章》更加阐明了「荣福童贞在救贖计划内的职位」，「在教会内享有敬礼」，并「给我们旅途中的天主子民指出了确切的希望与安慰」，「让我们以热忱与虔诚向至尊天主之母、人类之母竞相表示我们儿女的敬意和孝爱，永远歌唱圣母玛利亚的《赞美诗》吧！」

圣母玛利亚的《赞美诗》

我的灵魂颂扬上主，

我的心神欢欣于天主，我的救主，

因为他垂顾了他渺小的婢仆，

今后千秋万代都要称我有福；

因为全能者在我身上成就了大事，

他的大名是神圣的，

他的仁慈世世代代，

要赐与敬畏他的人。

他伸出了手臂施展大能，

驱散那些心高气傲的人，

他从高座上推下权贵，

却举扬了卑微的穷人。

他曾使饥饿者饱餐美食，

反而使富有者两手空空。

他牢牢记着自己的宽仁，
扶助了以色列他的仆人，
正如他给我们的祖先所许的宏恩，
施恩于亚巴郎和他的子孙，直到永恒。

匝加利亚的颂歌

引言

这首短短数节的圣歌，按路加所述，西默盎原是耶路撒冷城内一位正义虔诚的老人。他一心期望能亲眼见到以色列的救援，即默西亚。天主果然俯允了他的祈求，并曾启示给他，在他去世之前，他必定会见到以色列的救援。那末，就在耶稣诞生后第四十天上，圣母按照梅瑟法律到圣殿行取洁礼（肋12:1-8 户3:13 18:15 出13:12,15），同时把耶稣圣婴献于天主时，他心情万分激动，吟颂了这首短歌，「主啊！现在可照你的话……」这首短歌可分前后两段：前段感谢天主的大仁大慈，赐他得偿所愿，获得古圣先贤所切望而未能获得的大恩（玛1:33），因而他满心满意足之下别无他求，只求天主放他平安而去。后段犹如先知似的说出：默西亚不只是以色列人的光荣，而且也是光照普世万民的真光（参阅依40:42, 49），指引外邦人认识真理。由这一意义也可看出默西亚救恩的普遍性，正与当时法利赛人的极端狭义的民族主义相对峙。由于在这首短诗内，作者曾求天主早些召他归去，是以圣教会将这诗歌列于晚祷内，使信友在一天的最后时刻记得自己的死亡，而有所准备，果如此，则也可同西默盎老人一样，敢放心呼求天主赐他早脱尘世，返回永远的家乡天堂。

匝加利亚的颂歌②

上主，以色列的天主应受赞美，

因他眷顾救贖了自己的民族，

并在自己的仆人达味家中，

为我们兴起了大能的救主，^①

正如他借历代诸圣先知的口所说的，

拯救我们脱离敌人和仇恨我们者的手，

他向我们的祖先施行仁慈，

记忆起他自己的神圣盟约，

就是他向我们的祖宗亚巴郎所宣述的誓词，

恩赐我们从敌人手中被救出以后，无恐无惧，

一生一世在他的面前，

以圣善和正义事奉他，

至于你，小孩，你要称为至高者的先知，

因你要走在上主前面，为他预备道路，

为使他的百姓认识救恩，

以获得他们罪恶的宽宥；

这是出于我们天主的慈怀，

使旭日由高天向我们照耀。④

为光照那坐在黑暗和死影中的人，

并引我们的脚步，走向和平的道路。

西默盎的赞歌

引言

这首短短数节的圣歌。按路加所述，西默盎原是耶路撒冷城内一位正义虔诚的老人。他一心期望能亲眼见到以色列的救援，即默西亚。天主果然俯允了他的祈求，并曾启示给他，在他去世之前，他必定会见到以色列的救援。那末，就在耶稣诞生后第四十天上，圣母按照梅瑟法律到圣殿行取洁礼（助12:1-2；户3:1, 18:15）。

出13:12-15），同时把耶稣圣婴献于天主时，他在心情万分激动下吟了这首短歌。「主啊！现在可照你的话……」这首短歌可分前后两段：前段感谢天主的大仁大慈，赐他得偿所愿，获得古圣先贤所切望而未能获得的大恩（玛1:33），因而他在心满意足之下别无他求，只求天主放他平安而去，后段犹如先知似的说出：默西亚不只是为了以色列人的光荣，而且也是光照普世万民的真光（参阅《依撒意亚书》）。

主啊！现在可照你的话，

放你的仆人平安去了！

因为我亲眼看见了你的救援。

即你在万民之前早准备好的，
 为作启示异邦的光明，
 你百姓以色列的荣耀。

注释

① 玛利亚赞美天主的这篇诗歌，先称赞天主赏她自己殊恩，（前八行）后颂扬天主待人的常法，（后六行）末后称谢天主对选民的怜悯。（第四行）② 厄加利亚的赞美歌，先称谢天主怎样实现了救世的计划，后陈述自己的儿子要负的前驱使命（26-29节）。③ 「大能的教主」原文作「拯救的角」，「角」为「能力」的象征。

④ 「旭日」是指照世的真光耶稣（依91）。

⑤ 西默盎的预言：默西亚降世，本为救人；对信他的人，不必说，是要得救；但对那些不信他的人，默西亚将成为他们攻击目标，因而也成为他们丧亡的起因，既然如此，当默西亚母亲的，也必分但自己儿子的苦难，母子受苦的结果，将善者与恶者，信者与不信者划分清楚。

二、智慧书

智慧书总论

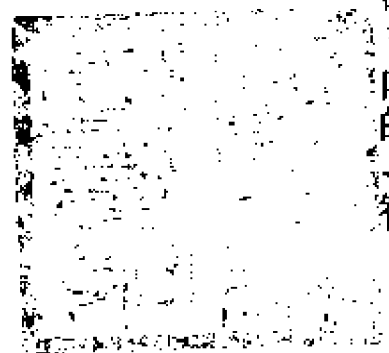
所谓《智慧书》包括约伯传、圣咏集、箴言、训道篇、雅歌、智慧篇、德训篇七书。有些学者将这七部书称为《诗集》；但另有些学者只将约伯传和圣咏集称为《诗集》，将其他五部称为《智慧书》。

这七部书所以称为《智慧书》，是由于各书的内容和目的，无非是教训人认识智慧，教训人怎样获得智慧，怎样增加智慧，怎样解释智慧，怎样了解智慧作用和效能，借以指导人行善避恶。

圣经中「智慧」的意义很广泛；为清楚起见，可分人的智慧和天主的智慧。人的智慧可说是人的自然能力，这能力能借经验、实习和教育而增长，但智慧也可说是天主的恩惠，或天主圣神的恩赐（箴2⁶，约11^{6,32}，智7^{15-21,25}等处。）在智慧篇内，智慧有时等于天主的圣宠（4^{10,7,14}等处。）

天主的智慧是他的美德之一，而且只有天主具有完美的智慧。世人若非有天主的赏赐，是无法得到的（约28）。天主曾把智慧赐予那些建造圣殿的技工，以及一些特选的人，如若瑟（创39⁶）、达尼尔（达1^{17,19}），尤其是选民领袖的梅瑟

(户二¹⁻⁵)、达味(撒下二⁴⁵)、撒罗满(列上三¹¹)、厄斯德拉(厄上七²³)等人。智慧在旧约里，非但同天主圣神有关系，甚至有时视为圣神的本体(依一¹²⁻¹³、智七²²⁻²³等处)。智慧除了上述的意义外，有时还具有「位格」，仿佛是天主三位中的一位；换句话说，读者在读约二⁸箴八^{德二⁴智七}各章时，可能认为将智慧「位格化」，尚不足以解释圣作者对智慧所论述的意义，因在上述各章内所描写的智慧，实在有「位格」。也许《旧约》的读者从未想到天主内在生活的奥义，即天主圣三的奥义；可是天主实在用这「智慧」的道理预备了新约的启示。总而言之：在《圣咏集》中所述的「智慧」，只是天主的美德；在德二⁴⁵⁻²⁵所写的「智慧」，是指梅瑟的法律；约伯传内的「智慧」已有了「位格」的含意；《箴言》和《德训篇》中的「智慧」，俨然具有位格，且分享天主的性体，能独立存在；在智慧篇里的「智慧」，实具有天主固有的德能，即全知全能。由于圣保禄圣若望二位宗徒论及天主圣子的「先在性」时，曾采用了《旧约》内「智慧」的概念，因此我们可以明了，为何教会初期的教父(尤其亚达纳削)多把上述四部书内的「智慧」，解释为天主圣言，即天主第二位圣子。



二、约伯传

引言

《约伯传》不但在圣经中算是一本最优美的作品，而且在世界文学中也堪称是一部名著。本书所讨论的，是人生最普遍而又极深奥，且又常困扰人心的难题：若果如我国古语所说：「天道福善祸淫」，何以有许多善人一世受苦遭难？以民对这个问题更感到无法解答，因为在盟约的法律上，有明文道及：守法者在今世必获赏报，违法者必受惩罚。本书作者乃引古义人约伯的事迹为例，反复辩论，但最后结论，仍未获致一个令人满意的圆满解答；唯一可宽慰人心的：即要人本着信德，将自己的命运全托于天主的照顾。

约伯原非以色列人，而是古代东方的一位贤者（则一4:10）。本书的前两章及结论（42:1-17）乃叙述这位守正不阿的贤者的简历。最初他原是富甲一方，有一个儿女满堂的幸福家庭，刹那间家破人亡，而且由头至脚长满了毒疮；人世間再没有比这更不幸更悲惨的了。但贤者约伯虽在这极度的苦痛中，仍一心寄望于公义仁慈的天主。最后天主又恢复了他昔日的幸福，且加倍地赏报了他。

作者根据这一民间故事，以优美的诗体，编写了这部富有戏剧色彩的对白式的

杰作。作者借三位来慰问约伯的朋友，展开了对人生苦痛根由和目的的辩论，末后且有一段与天主的对白。在对白的第一段内，三位友人一致强调，遭受苦痛磨难的唯一理由，乃罪恶的结果。但约伯却加以坚决否认，且强调他从未作过丝毫背天理丧良心的事，并恳求天主代他伸冤（3-31）。在对白的第二段内，借约伯另一友人厄里乌提出另一理由，来解释人间的苦痛。他认为人之所以遭受苦痛，也许是天主警醒世人，或为锻炼他所钟爱的人；总之，人不得埋怨及批评天主（35-42）。在对白的第三段内，作者假设天主在旋风中现身说法，要人谦虚为怀，绝不应当作聪明，且要绝对承认天主的全能，和他无穷的上智，本着信德，安心把自己全委托于天主公义的照顾（38, 42）。

关于本书作者为谁，又写于哪一世纪，都是很不易解答的难题。大抵说来，是写于公元前五世纪，不过这些问题与本书内容是没有关系的。对人最有关系的，是探讨人生苦痛之由来的难题。作者虽未能将人何以遭受苦痛之奥秘揭穿，但他那伟大的信仰却告知世人，当遇到磨难时，应如何应付。作者未能圆满解答的难题，为我们生活在基督内的新约子民，已不存在了，由耶稣的言行，我们已获得了圆满的解答，宛如圣保禄宗徒所说：「现在的苦楚，与将来要显示在我们身上的光荣，是不能相比的」（罗 8¹⁸）。

若伯传

第一章 约伯的身世和财富 一从前在胡兹地方，有一个人名叫约伯，为人十全十美，生性正直，敬畏天主，远离邪恶。①他生了七个儿子，三个女儿。②家畜有七千只羊，三千骆驼，五百对牛，五百母驴，且有很多仆人。此人是当时东方人民中最伟大的人物。③他的每个儿子，按日轮流在家中设宴，且派人邀请他们的三个姊妹来一同宴饮。④及至宴饮的日子轮流一周，约伯总是派人召集他们来圣洁他们，清早起来照子女的数目，献上全燔祭品说：「恐怕我的儿子犯了罪，心中担犯了天主」。约伯常常如此行事。⑤

撒弹的嫉妒 ⑥有一天，天主的众子都来侍立在上主面前，撒弹也夹在他们当中。⑦上主问撒弹说：「你从哪里来？」撒弹回答上主说：「我走遍了世界，周游了各地回来」。⑧上主对撒弹说：「你曾留心注意到我的仆人约伯没有？因为世上没有一个象他那样十全十美，生性正直，敬畏天主，远避邪恶的人」。⑨撒弹回答上主说：「约伯哪里是无缘无故敬畏天主的呢？⑩你不是四面保护他，他的家庭和他所有的一切么？并且凡是他亲手做的，你都降福了，你使他的牲畜在地上繁殖增多。⑪但是你若伸手打击他所有的一切，他必定当面诅咒你。」⑫上主对撒弹说：「看，他所有的一切，都随你处理，只是不要伸手加害他的身体」。撒弹遂离开天主走了。

初步试探 ⑬有一天，他的儿子同他的女儿，正在长兄家里欢宴饮酒的时候，⑭有个带信的人跑来向约伯说：「牛正在耕田，母驴在一旁吃草的时候，⑮舍巴人突然跑来将牲口抢了

去，用刀将那些仆人杀了，只有我一人逃脱，来向你报告」。②这人还在报告时，另一个人跑来说：「天主的火由天降下，将羊群和仆人都烧死了，只有我一人逃脱，来向你报告。」③这人还在报告时，另一个人跑来说：「加色丁人分成三队闯入骆驼群，将骆驼抢走了，用刀将仆人杀了，只有我一人逃脱，来向你报告」。④这人还在报告时，另一个跑来说：「你的儿女在长兄家宴饮的时候，⑤忽然从临野那边吹来一阵飓风，刮倒了房屋的四角，压死了你的孩子，只有我一人幸免，来向你报告」。⑥约伯就起来，撕裂了自己的外裳，剃去头发，俯伏在地叩拜。说：「我赤身脱离母胎，也要赤身归去，上主赐的，上主收回，愿上主的名常受赞美！」⑦就这一切事而论约伯并没有犯罪，也没有说逾越天主的话。

第二章 进一步的试探 一又有一天，天主的众子都前来侍立在上主面前，撒弹也夹在他们当中，侍立在上主面前。①上主向撒弹说：「你从哪里来？」撒弹回答上主说：「我走过了世界，周游了各地回来」。②上主对撒弹说：「你曾留心注意到我的仆人约伯吗？世上没有一个象他那样十全十美，生性正直，敬畏天主，远避邪恶的人。你虽然刺激我加害他，无端叫他倾家荡产，但他依然保持自己完善」。③撒弹回答上主说：「那只不过是换皮罢了！人都肯舍弃所有，去保全自己的性命。④但是，你若伸手打击他的骨和肉，他必定当面诅咒你」。⑤上主向撒弹说：「看，任你处置他，只要保全他的性命」。⑥撒弹从上主那里出来，就使约伯从足后跟到头顶都长了毒疮。⑦约伯坐在灰土堆中，用瓦片刮身。

⑧他的妻子向他说：「你还保持你的完善吗？你倒不如诅咒天主，死了算了！」⑨约伯向她

说：「你说话，真象一个糊涂女人！难道我们只由天主那里接受恩惠，而不接受灾祸吗？」就这一切事而论，约伯没有犯失言的过错。

三友前来慰问 二约伯的三位朋友，特曼人厄里法次，叙亚人彼耳达得，纳阿玛人左法尔，听说他遭遇了灾祸，就各从本地起程，来到一起，去慰问他，劝勉他，①他们从远处举目一望，已认不得他，就放声大哭，撕破了自己的外衣，把灰扬起，撒在自己头上，②他们于是同他在灰土中，坐了七天七夜，因见他受苦太大，没有人敢向他说一句话。

第三章 约伯诅咒自己的生日 一此后约伯开口诅咒自己的生日，①约伯开始说：

①愿我诞生的那日消逝，愿报告「怀了男胎」的那夜灭亡，②愿那日成为黑暗，愿天主从上面不再寻觅它，再没有光烛照它，③愿黑暗和阴影玷污它，浓云遮盖它，白昼失光的晦暗惊吓它，④愿那夜常为黑暗所制，不让它列入年岁中，不让它算在月份里，⑤愿那夜孤寂荒凉，毫无欢呼之声，⑥愿那诅咒白日者，有术召唤海怪者，前来诅咒那夜，⑦愿晨星昏暗，期待光明而光明不至，也不见晨光熹微，⑧因为它没有关闭我母胎之门，遮住我眼前的愁苦。

切愿早死安息 二我为何一出母胎没有立即死去？为何我一离母腹没有断气？①为何两膝接住我？为何两乳哺养我？②不然，现今我早已卧下安睡了，早已永眠获得安息了，③与那些为自己建陵墓的国王和百官，④与那些金银满堂的王侯同眠，⑤或者象隐没的流产儿，象未见光明的婴孩，⑥在那里恶人停止作乱，在那里劳悴者得享安宁，⑦囚徒相安无事，再不闻督工的呼叱声，⑧在那里大小平等，奴隶脱离主人。⑨

厌恶生活。23 为何赐不幸者以光明，赐心中忧苦者以生命？24 这些人渴望死，而死不至，寻求死亡胜于宝藏，25 见到坟墓，感觉欢乐，且喜乐达于极点！26 人的道路，既如此渺茫，天主为何赐给他生命，又把他包围？27 叹息成了我的食物，哀叹不停有如水流。28 我所畏惧的，偏偏临于我身，我所害怕的，却迎面而来。29 我没有安宁，也没有平静，得不到休息，却只有烦恼。④

第一场辩论 (4-14)

第四章 责约伯沮丧 一特曼人厄里法次开始说：

1 人若和你讲话，你能忍受吗？但谁又能忍住不说？2 看，你曾劝戒过许多人，坚固过软弱无能的人；3 你的话扶起了跌倒的人，坚固了膝弱无力的人；4 但是现今灾祸一临于你，你就萎靡不振；一接触你，你就沮丧失意。5 你敬畏天主之情，岂不是你的依靠？你完善的行为，岂不是你的希望？6 请想：哪有无辜者丧亡？哪有正直者消逝？① 7 照我所见：那播种邪恶的，必收邪恶；散布毒害的，必收毒害。8 天主一嘘气，他们即灭亡；一发怒气，他们即消失。9 狮吼豹嚎完全止息，幼狮的牙齿也被打破；10 壮狮因缺猎物而灭绝，牝狮幼子各自东西离散。②

11 所见的异像 12 我窃听到一句话，我耳听见细语声。13 当人沉睡时，夜梦多幻象；14 我恐怖战栗，全身骨头发抖。15 寒风掠过我面，使我毛发悚然。16 他停立不动，但我不能辨其形

状，我面前出现形影，我听见细微的声音：「人岂能在天主前自以为义？在造他者前，自以为沾？」¹⁸看，他的仆役，他还不信；他的使者，他还归罪，¹⁹何况那以泥屋为居所，以尘土为基础的人！他们为人践踏，有如蠢虫，²⁰晨昏间即化为面粉，永远消亡而无人回顾，²¹暮索已自断，他们就因缺乏智慧而死亡。²²

第五章 糊涂人的结果 一任你呼求，看有谁答应你？诸圣者中，看你转向哪一位？¹的确，忧愤杀死愚人，怒火使痴者丧生，²我知道：愚人一根深蒂固，他的居所即被诅咒，³他的子女，无人支援，在城门前被践踏，无人救护，⁴他们收获的，饥饿者来吃，且将剩余的，抢去储存，他们的财富，为口渴者喝尽，⁵因为灾祸不是由土中而来，忧患不是由地中而生，⁶是人自寻苦恼，如雏鹰自会飞翔。⁷

归向天主 ⁸如果是我，我必投奔天主，向天主陈诉我的案情，⁹他所作的大事，高深莫测；他所行的奇事，不可胜数；¹⁰他使雨落在地上，引水滋润郊田；¹¹使卑微的人高升，使受苦的人获得救助；¹²粉碎狡猾人的计谋，使他们的作为一无所成；¹³以智者的计谋捕捉智者，使奸猾人的策划即时成空；¹⁴他们白日遇到黑暗，正午摸索如在夜间；¹⁵他搭救被剥削者脱离人口，挽救穷人摆脱强暴的手，¹⁶如此，贫苦的人获得希望，邪恶将闭口无言。¹⁷

惟天主赐幸福 ¹⁸的确，天主所惩戒的人是有福的；全能者的训戒，你不可忽视，¹⁹因为他打伤了，而又包扎伤口，他击碎了，而又亲手治疗，²⁰你六次遭难，他次次拯救，到第七次，灾难不会临于你，²¹饥饉中，他必教你不死；战争中，必使你得免刀剑，²²唇枪舌剑，

你必能躲藏；大难来临，你不必张惶；²²对大难和饥荒，你可置之一笑；对地上的野兽，也不用惊惶。²³你将与田野的顽石立约，旷野的猛兽必与你和好。²⁴你将见到你的帐幕平安无恙，察看羊栏时，一无所失。²⁵你将确知子孙繁昌，你的苗裔犹如田野青草。²⁶你必高年才葬于墓，好象麦捆准时收藏。²⁷看这是我们所观察的真理，你若细听，自会获益良多。²⁸

第六章 约伯自述痛苦的惨状 一约伯回答说：

¹恨不得有人衡量衡量我的痛苦，把我所受的灾祸一起放在天秤上！²它们重过海岸的沙粒，难怪我出言冒失。³①因为全能者的箭射中了我，我的心灵喝尽它们的毒汁，天主的恐吓，列阵攻击我。⁴野驴有青草，难道还嘶叫？牛对着草料，难道还吼鸣？⁵淡而无盐的食物，岂能下咽？蛋白能有什么滋味？⁶这使我厌恶的食物，我实不愿沾唇。⁷惟愿我的祈求实现，愿天主成全我的希望！⁸愿天主击毁我，松手使我消灭！⁹这样，我仍有安慰，在凄惨的痛苦中，仍然喜悦，因为我没有违犯圣者的教训。¹⁰②我有什么力量使我期待，有什么结局使我拖延生命？¹¹我的力量岂有岩石之坚？我的肉身岂是铜制的！¹²在我内还能找到什么作援助？任何扶助岂不都远离了我？

友人亦不可靠 ¹³谁不怜悯自己的友人，就是放弃了敬畏天主之心。¹⁴我的兄弟们诡诈有如溪水，有如水过即干的河床。¹⁵溪水因结冰而混浊，其上盖有积雪，¹⁶季节一温暖，溪水涸竭，天气一炎热，河床枯干。¹⁷商队离开大道，走入荒野，因而命丧。¹⁸特玛的商队观望，舍巴的客旅期待，¹⁹但他们的希望落了空，不管到了哪里，将必狼狽不堪。

21 现今你们待我也是一样：看见了我，就惊惶失措。②2 难道我说过：「请送我礼物！把你们的财产送我一分？」23 教我摆脱仇人的权势，赎我脱离残暴者的掌握？」24 请教训我！我必静听。我有什么错，请指示我！25 正义的言词是多么甘美！但你们的责斥是指摘什么？26 你们岂能只在言词上吹毛求疵？以绝望者的话当耳边风？27 你们只想对孤儿掷骰下注，以你们的朋友作商品。28 现今请你们注视我，在你们注视之下，我决不说谎。

29 请你们再想一下，不要不公平，请你们三思，我的正义仍然存在！30 我的唇舌上岂有不法？我的口腔难道不辨邪正？④

第七章 人生多愁苦 一人生在世，岂不象服兵役？人的岁月，岂不象佣工的时日？2 有如奴工切望阴凉，佣工期待工资；3 这样，我也只有承受失意的岁月，为我注定的苦痛长夜。4 我卧下时说：「几时天亮？」我起来时又说：「何时到黑夜？」我整夜辗转反侧，直到天亮。5 我的肉身以蛆虫与泥皮为衣，我的皮肤破裂流脓。6 我的日月速于织梭，也因无希望而中断。①7 请你记住：我的生命无非是一口气，我的眼再也见不到幸福。8 注目于我的，再也见不到我；你的眼睛看时，我已不在了。9 他去了，好象云消散；下到阴府的，再也不得上来。10 不再回家，本乡也不认识他。②11 为此，我不能再闭口不言，我要吐露我心灵的忧愁，陈述我灵魂的苦楚。

自诉命苦 12 我岂是海洋或海怪！你竟派警卫把守我。③13 我若想：「我的床榻会宽慰我，我的卧铺会减轻我的痛苦。」14 你就以噩梦扰乱我，以异像惊吓我。15 我的心灵宁愿窒

息，宁死不愿受此痛苦。15 我已筋疲力尽，活不下去。任凭我去罢！因为我的日月仅是一口气。16 人算什么，你竟如此显扬他，将他置诸心头，17 天天早晨看护他，时刻不断考察他？18 你到何时才不注视我，而让我轻松咽一下唾沫？19 监察人者啊！我犯罪与你何干？为何叫我当你的箭靶，使我成为你的重担？20 为何你不肯容忍我的过错，宽赦我的罪恶？不久我将卧在尘土中，任你寻找我，我已不在了。④

第八章 天主至义有罪必罚 一叔亚人彼耳达得发言说：2 这些话你要讲到几时？你口中说话象狂风要到何时？3 天主岂能违背公道？全能者岂能屈枉正义？4 若你的子女得罪了他，他必将他们交于罪过的权势下。5 你若急切寻觅天主，哀求全能者：6 你若纯洁正直，他必亲来守护你，恢复你正义的居所。7 你起初虽然微小，今后必要兴隆强大！①

前人的教训 8 请你查问上一代，细想祖先的经验：9 因为我们由昨日才有，本来一无所知；我们在世上的日月，好似白驹。10 他们必训诫你，指教你，向你说出内心的话：11 蒲草不在池沼内，怎能长大？芦苇没有水，怎会生长？12 在茁壮中，尚未砍下，已先百草而枯萎。13 凡忘记天主的，他的末路也是这样；恶人的希望必化为泡影。14 他的依靠好似游丝，他的凭借有如蛛网。15 他倚恃自己的家，但家却站立不住；他要依附自己的住所，住所却不能久存。16 它在日光下秀绿青葱，枝蔓爬满了园圃，17 根盘据石堆，缠绕石屋。18 若有人从原处把它拔除，那地必否认说：19 我未曾见过它。20 看它要腐烂在路上，从地上而另有出生。② 21 天主决不弃舍完善的人，也决不支持恶人的势力。22 你的口角必再洋溢着喜悦，你的唇边必再充满

欢笑。13 憎恨你的必蒙受羞辱，恶人的帐幕必化为乌有。

第九章 天主是全能的 一约伯答复说：①

1 我确实知道事情是这样，但人怎能同天主讲理？2 人若愿意同天主辩论，千个问题也回答不出一个。3 他心中明智，力量强大，谁能对抗他，而保平安？4 他可移山，山却不知，他一发怒，山即翻转；5 他振摇大地，使之脱离原处，地柱随之摇撼；6 他一下令，太阳即不升起，星辰即封闭不动；7 惟有他展开天空，步行海波之上；8 他创造了北斗和参宿，昴星及南极星辰；9 他所作的大事，不可胜数。10 他由我身旁经过，我却没有看见；他走过去，我仍没有发觉。11 他若抢夺，谁能阻挡？谁能问他说：「你做什么？」12 天主一愤怒，决不收回，为虎作伥的，必屈伏在他以下。②

谁能反抗天主 14 如此我怎敢回答，我怎敢措辞与他抗辩？15 纵然有理，也不敢回答，唯有哀求我的判官开恩。16 我向他呼求，纵然他答应我，我仍不相信他会听我的呼声。17 他为了根头发而折磨我，无故增加我的创伤；18 致使我不能喘一口气，使我饱尝苦辛。19 论力量，他强而有力；论审判，谁能将他传来？20 我虽自以为正义，我的口却判定我有罪；我虽自觉无辜，它却声明我有偏差。21 我无辜吗？我自己也不知道；我厌恶我的生命！

善人为何遭难 22 因此我说：都是一样，善人恶人，他一概灭绝。23 若天灾突然降下使人猝死，他便嘲笑无罪者的绝望。24 大地落在恶人的手里，蒙蔽判官脸面的，不是他，是谁呢？25 我的日月过去比跑信的还快；疾走而过，无福乐可享。26 急急驶过，似芦苇船，如骤降攫食

的鷹。①我若决意忘掉我的哀怨，改变愁容，表示愉快，②但一想到我的痛苦，我就恐怖，我知道你决不以为我为无辜。③我若是有罪，又何苦白费心血？④我即便用雪洗我身，用硷水洗我手，⑤你却把我浸在泥坑内，甚至我的衣服都憎恶我。⑥因为他不象我是个人，使我能答复他，或让我们同去听审。⑦在我们中间没有仲裁，可按手在我们两造之间。⑧但愿他的棍杖远离我，他的威严不要恐吓我。⑨我好能讲话而不害怕，但是如今我并非如此。⑩

第十章 天主为何要人受苦 一我实在厌恶我的生活，我要任意苦诉我的怨情，倾吐我心中的酸苦。①我要对天主说：不要定我的罪！请告诉我：你为何与我作对？②你对亲手所造的，加以虐待和厌弃，却显扬恶人的计划，为你岂有好处？③你岂有肉眼，或者也象人一样观看吗？④你的日月岂象人的日月？你的年岁岂象人的年岁？⑤你竟考查我的邪恶，追究我的罪过。⑥其实你知道我并没有罪过，也知道无人能拯救我脱离你的掌握。⑦你亲手形成了我，创造了我，此后你又转念想消灭我。⑧求你记忆：你造我时就象抟泥，难道还使我归于泥土？⑨你不是将我象奶倒出，使我凝结象一块奶饼？⑩用皮和肉作我的衣服，用骨和筋编织了我全身。⑪是你将生命的恩惠赐给了我，细心照顾维持了我的气息。⑫

吃苦不如天折 ①这些事早已藏在你心中，我知道你久有此意；②你监视我，看我是否犯罪；如果我有罪，你决不放过。③我若有罪，我就有祸了！我若正义，也不敢抬头，因为我已备尝凌辱，吃尽苦头。④我若抬头，你就象狮子追捕我，向我表现你的奇能；⑤重新袭击我，加倍对我泄怒，调遣新军攻击我。⑥你为何叫我出离母胎？不如我那时断气，无人见我；⑦就

好象从未有过我一样，一出母胎即被送入坟墓。①我生存的日月不是很少吗！你且放开我罢！
 ②趁我去而不返，到冥暗死影之地，幽黑混沌之地，③即光明也是黑暗之地以前，让我自在一下罢！④

第十一章 左法尔斥责约伯 一纳阿玛人左法尔发言说：①难道喋喋不休，就不需要答复？难道多咀多舌的人，就自然有理？②你的空谈，岂能叫人缄默？你如此谩骂，难道无人使你羞愧？③你说过：「我的品行是纯洁的，我在你眼中是清白的。」④但愿天主讲话，开口答复你！⑤将智慧的秘密，即那难以理解的事启示给你，那么你便知道，天主向你算罪债。⑥

明察人罪 ①你岂能探究天主的奥秘，或洞悉全能者的完美？②完美高于诸天，你能作什么？深于阴府，你能知道什么？③其量长过大地，阔于海洋。④天主若经过，谁能扣留他？他若下了逮捕令，谁能阻挡他？⑤他洞悉人的虚伪，明察人的罪行，且无不注意。⑥如此，愚蠢者才可获得智慧，野性驴驹才能变为驯良。⑦

劝约伯悔改 ①你若居心正直，向他伸开你的双手；②你若将手中的罪恶除掉，不容不义留在你帐幕内；③那么你定能仰首无愧，一定站立稳定。④无所惧；⑤你必能忘却痛苦，纵然想起，也必似水流去；⑥你的寿命必如日中之光华，纵有阴暗，也必仍如晨曦。⑦⑧因有希望，你才感觉安全；因有保护，你才坦然躺卧；⑨你躺卧，无人敢来扰乱你，反而有多人来奉承你。⑩然而恶人双眼必要憔悴，他们安身之所全必毁坏，他们的希望只在吐出最后一口气。

④

第十二章 嘲笑友人 一约伯回答说：

「的确，只有你们是有知识的子民；那么，你们一死，智慧也与你们一同丧亡。」其实，我和你们有同样的心理，我并不亚于你们！谁不知道这些事？我这呼吁天主而蒙应允的人，却被他的友人所嘲笑，无辜的义人却成了笑柄。①「幸运的人心想：遭难的人应受蔑视，失足的人应再予以打击。②但是，强盗的帐幕竟能安全，触怒天主的人，以势力为神的人却享平安。」请你询问走兽，它们也会开导你；询问天上的飞鸟，它们也会告诉你；∞地上的爬虫也会教训你，海中的鱼族也会给你说明。○它们中有谁不知道：是天主的手创造了这一切？二○因为一切活物的生魂，一切血肉之人的灵魂，都握在他手中。③

天主全能 二耳朵不是为明辨言语，口腔不是为辨尝食物吗？二○白发老人是有智慧的，年纪大者是有见识的，三但智慧和能力同在天主内，智慧与见识是天主所有。④「他若拆毁，人不能再建；他若拘禁，人不得开释。一五他若制水，水便干涸；他若放水，水便冲毁大地。二○力量与才能，为他所有；受骗者与骗人者，都属于他。二一他使谋士糊涂，使判官愚蠢；二∞他解除君王所系的玉带，将绳索捆在他们的腰间；二六他使司祭赤足而行，推倒掌握大权者；二七夺去忠贞者的辩才，剥去老者的理智；二八使贵人备受侮辱，使勇士的腰带松弛；二九使隐秘的事由暗处彰显，使黑暗进入光明；三〇使邦国兴起而又灭亡，使民族强大而又消散；三一剥去国君的理智，使他们漂泊于无路的荒野；三二在无光的黑暗中摸索，踉跄得犹如醉汉。⑤

第十三章 虚伪的热诚 一的确，这一切我亲眼见过，亲耳听过，是我熟悉的事。二你们所

知道的，我也知道，我并不亚于你们。①但是，我愿同全能者交谈，愿与天主辩论，②因为你们都是谎言的捏造者，全是无用的医生。③恨不得你们闭口不言！这样才算聪明。④请你们听我的怨诉，留意我口中的辩论！⑤你们想以诡诈来为天主辩护，以谎言来为他说理！⑥难道你们想偏袒天主，有意为他辩护吗？⑦他揭穿了你们，难道为你们有益？难道你们能欺骗他如人之欺骗人？⑧你们若假意偏袒，他必严厉斥责你们。⑨他的尊严能不使你们恐怖？他的威吓能不落在你们身上？⑩你们的古谚都是些腐朽之谈，你们的答辩都是些泥制盾牌。

仍表白无罪 ①你们且住口，让我来发言：不要管我有什么遭遇。②我已将我的肉放在我牙齿中，已将我的性命放在我手中；③④即使他杀我，我仍希望在他面前表白我的行为。⑤这样对我还有救，因为恶人不敢到他面前。⑥你们要细听我的话，侧耳静听我的解释。⑦我今呈上我的案件，确知我自己有理。⑧谁若与我争辩，我就住口，情愿死去。

约伯质问天主 ①惟有一事，你切莫向我做，我就不迴避你：②请将你的手由我身上撤回，莫让你的威严恐吓我。③那时你若召唤，我必回答，或者我说：你回答我。④我的错误罪过，究有多少？让我认识我的过犯和罪过。⑤你为何遮掩你的面容，将我视作你的仇人？⑥难道你要喝走被风吹落的树叶，要追逐已枯干的草屑？⑦⑧以致写下要我受苦的判词，使我承当我青年时的罪过；⑨⑩以致把我的脚缚在木桩上，窥察我的一切行动，追究我的足迹。⑪我已如腐烂的朽木，又如虫蛀蚀的衣服。

第十四章 人生可怜 一妇女所生的人，寿命不长，却饱尝烦恼。①他象花生出，瞬息凋

谢，飞驰如影，从不停留。①这样的人，岂配你睁眼注视，传他到你面前受审？②谁能使洁净出于不洁？没有一人！③他的时日既已注定，他的岁数既由你掌管，他决不能超过你定下的期限。④请你别看他，让他安息，好象佣工度过自己的日期。

苦中求慰 ①若是一棵树被砍伐了，仍有希望生出新芽，嫩枝丛出不穷。②它的根虽老于地下，枝干纵枯死地上，③但一有水气，立即生芽，好似幼苗发出枝叶。④但是人一死，立即僵卧，人一断气，他究竟在何处？⑤海水能干涸，江河能枯竭；⑥但是，人一僵卧，不再起立，直到天不存在，仍不苏醒，仍不由睡眠中苏醒。⑦唯愿你将我藏于阴府，将我隐藏，直到你息怒，愿你给我定一期限，终于想起我。⑧人若死了，岂能再生？在我整个从军之日，我期待，直到换班的时期到来。⑨你若呼唤我，我必回答你；你对你手所造的，必有所怀念。⑩你现今既数了我的脚步，不必再监察我的罪过。⑪请把我的罪过封闭在囊中，洗净我的一切过犯。⑫但是，山岳能崩裂离析，盘石能由原处挪移，⑬流水能穿过石头，骤雨能冲出沙泥；你也照样消灭了人的希望。⑭你时常攻击他，使他消逝，改变他的容貌，遣他离去。⑮此后，他的儿子受尊荣与否，他也不知；他们受轻贱与否，他也不觉。⑯他只觉自己肉身的痛苦，他的心灵只为自己悲哀。

第二场辩论 (15-21)

第十五章 约伯非智者 一特曼人厄里法次又发言说：「智者岂能以虚言作答？岂能以东风果腹？」岂能以无益的废话，无济于事的言词来辩护？不但如此，而且你还抛弃了敬畏天主之情，停止了在他面前的默祷。其实，是你的罪恶教导你说话，叫你的口舌诡辩。定你罪的，是你的口而不是我，是你的口唇作证控告你。你岂是第一个出生的人？在山岳未有之前，你岂已诞生？难道你听见了天主的机密，把持着智慧？有什么事，只有你知，而我们不知，只有你明了，而我们不明了？我们之中也有白头老人，年纪比你父亲还大。天主的安慰，和你所说的温和的话，你以为还太少吗？①你为何让你的感情控制着你？你的眼为何冒火，竟竟向天主发怒，开口说出这样的话？人算什么而敢自称洁净，妇女所生的敢自称正直？他连自己的圣者，还不信赖；在他眼中，连苍天也不纯洁，何况一个堕落可惜，饮恶如水的人！

恶人应受罚 我要告诉你，你且听我说，我要说明我的经验，即贤哲所传授，受之于祖先，一点也不隐瞒的事：「这地方原只赐给了他们，尚无一个外方人从他们中间经过。」②恶人一生饱受苦恼，寿数已给暴君限定；恐怖之声常在他耳中，平静时匪徒突来侵扰。他不相信还能脱离黑暗，自觉注定必遭受刀祸，被抛作兀鹰的食物，明知大难已临头。黑暗的日子使他恐怖，困苦艰难跟随着他，好象准备厮杀的君王。因为他曾伸手反抗过天主，向全能者傲慢逞强。伸直颈项，持坚厚的盾牌突击过天主。他的脸上堆满了脂肪，他的腰间积满了肥肉。③他住在荒凉的城内，住在无人居留、行将化为废墟的屋中。他不能富有，所有的财富也不能久存，也决不能向地下生根。他脱离不了黑暗，火焰要灼干他的嫩芽，暴

风要吹去他的花朵。② 别倚恃枝梗已长大，应知这都是空虚；③ 未到时日，已经凋谢，枝叶再不发绿。④ 有如葡萄未熟即被打下，橄榄开花即被摇落，⑤ 因为恶人的家室必要绝嗣，火要烧尽受贿者的帐幕。⑥ ⑦ 他们所怀的是邪恶，所生的是罪孽，心胸怀念的，无非是欺詐。⑧

第十六章 拒受口头安慰 一约伯回答说：

① 象这样的话，我听了许多，你们的安慰反使人烦恼。② 这些风凉话何时才了！或者有什么事迫你非说不可？③ 若是你们处在我的境遇中，我也会说象你们所说的话，也会花言巧语讥笑你们，向你们摇头。④ 我也会以口舌宽慰你们，摇唇鼓舌来减轻你们的痛苦。

灾祸为天主所许。① 我若讲话，痛苦并不停止，我若闭口不言，难道痛苦就离开我？② 现今天主的确叫我厌倦，使我每个亲人都远离了我；③ 使我憔悴，以指证我，使我消瘦，当面非难我。④ 他在愤怒中撕裂我，窘迫我，向我咬牙切齿；我仇人锋利的眼睛常盯着我。⑤ 他们张开大口想吞噬我，责骂着打我的面颊，一起拥上前来攻击我。⑥ ⑦ 天主将我交于不义之人，将我丢在恶人手中。⑧ 我原来安宁，他却折磨我，抓住我的脖子，粉碎我，又拿我当作他的箭靶。⑨ 他的箭矢四面射击我，射穿我的腰，毫不留情，使我的胆倾流于地。⑩ ⑪ 他将我撕裂粉碎，有如武士向我跑来。⑫ 我缝麻衣包裹我的皮肤，使我额角插入尘土。⑬ ⑭ 我的脸因哭泣发红，我睫眉间满是暗影。⑮ ⑯ 我的手虽没有行过残暴的事，而我的祈祷又往往纯正。

天上的中保。① 地啊！不要掩盖我的血，愿我的呼声无休止的余地！② 看啊！现今在天上就有我的见证，在高处有我的中保。③ ④ 我的哀号上彻于天，在天主前我的双目流泪不止。⑤ ⑥ 惟

愿人与天主之间有一中人，犹如人与人之间一样！¹ 因为我的年数将尽，快要走上那条去不返的路途。^④

第十七章 重诉哀怨 一我的气息已断，寿命已尽，而且坟墓已为我做好。¹ 我岂不是成了笑骂的对象？我的眼睛岂不是在酸苦中过夜？² 求你将我的抵押放在你那里！谁还敢与我击掌作保？^① 因为你蒙蔽了他们的心，不叫他们明白，他们才不敢举起手来。³ 人请自己的朋友分享所有，但自己的子女却饿得眼花目昏。^② 我成了人民取笑的资料，人人在我脸上可吐唾沫。⁴ 我的眼睛因愁闷而昏花，我的肢体消失有如荫影。⁵ 正直人因此而惊异，无罪者愤起攻击恶人。⁶ 义人坚持自己的道，手净的人倍增勇气。⁷ 你们众人，请你们再回来，但在你们中我找不到一个智者。

希望降入阴府 二我的时日已过去，我志所谋，我心所爱，都已落空。¹ 他们将黑夜变为白天，使光明靠近黑暗；^③ 二若是我还有希望，即以阴府为我的家；在幽暗之处，铺设我的床榻。³ 我对墓穴说：你作我父！对蛆虫说：你作我母，我妹！⁴ 我的希望究在何处？我的幸福，有谁注意？⁵ 这一切只有和我一同降入阴府，一同安息在灰尘中。^④

第十八章 责斥约伯 一叔亚人彼耳达得发言说：

二你到何时才停止讲话？你且留心，也让我们说几句话。¹ 你为何以我们为走兽，视我们为畜牲？² 因了你的愤怒，你必粉身碎骨！为了你，难道大地要被遗弃，盘石要转离原处？^①

恶人应受祸患 三恶人的光必要熄灭，他的火焰必不发光。^② 他帐幕内的光必变暗淡，悬

在上面的灯必要熄灭。①他强健的脚步要踌躇不前，他的计谋必使自己颠仆。②∞因为他的脚要走入罗网，徘徊于陷阱之上。③∞圈套要缠住他的脚跟，樊笼要拘禁他。④∞绊他的绳索埋藏在地，捉他的陷阱暗设在途中。⑤∞恐怖由四周来恐吓他，在他脚后紧紧跟踪他。⑥∞饥饿常陪伴着他，灾祸不离他身旁。⑦∞疾病腐蚀他的皮肤，死亡的长子耗尽他的肢体。⑧∞他必由所仰仗的帐幕中被拖出，被引到可怕的君王面前。⑨∞鬼魅要住在他的帐幕中，硫磺散布在他的居所之上。⑩∞他下面的根要枯干，他上面的枝叶要凋谢。⑪∞他的纪念必由地上消灭，他的名字必不传于街市。⑫∞他将由光明被驱入黑暗，他将从上被赶走。⑬∞他在本族中无子无孙，在他寄居之地没有留下一人。⑭∞他的末日，西方人都为之惊讶，东方人都为之恐怖。⑮∞的确，这就是恶人的结局，这就是不认识天主者的境遇。

第十九章 约伯仍称无辜受难 一约伯回答说：①

∞你们叫我的心悲伤，说话苦恼我，要到何时？∞你们侮辱我，已有十次之多，苛待我却不知羞愧。∞我若实在错了，错自由我承当。∞如果你们真要对我自夸，证明我的丑恶，∞你们应当知道：是天主虐待了我，是他用自己的罗网围困了我。∞我若高呼说：「残暴，」但得不到答复；我大声呼冤，却没有正义。②∞他拦住我的去路，使我不得过去，使黑暗笼罩着我的路途。∞他夺去了我的光荣，摘下了我头上的冠冕；∞他四面打击我，拔除我的希望，犹如拔树。③∞他对我怒火如焚，拿我当作他的仇敌。④∞他的军队一齐开来，修好道路攻击我，围着我的帐幕扎营。⑤

为众人所弃 ① 他使我的兄弟离弃我，使我的知己疏远我，² 邻人和相识都不见了，寄居我家的人都忘了我，³ 我的婢女拿我当作外人，视我如同陌生人，⁴ 我呼唤仆人，他不回答；我必须亲口央求他，⁵ 我的气味使妻子厌恶，我的儿女视我作臭物，⁶ 连孩子们也轻慢我，我一起来，他们就凌辱我，⁷ 我的知交密友都憎恶我，我所爱的人也变脸反对我，⁸ 我的骨头紧贴着皮，我很侥幸还保留牙床，⁹ 我的朋友，你们可怜可怜我！因为天主的手打伤了我，¹⁰ 你们为何如同天主一样逼迫我，吃了我的肉而还不知足？^④

伟大的期望 ② 惟愿我的话都记录下来，都刻在铜板上，² 用铁凿刻在铅版上，永远凿在盘石上，³ 我确实知道为我伸冤者还活着，我的辩护人要在地上起立，⁴ 我的皮肤虽由我身上脱落，但我仍要看见天主，⁵ 要看见他站在我这一方，我亲眼要看见他，并非他人，我的五内在我内好不憔悴！⁶ 如果你们说：「我们怎能难为他？怎能在他身上寻到这事的根由？」⁷ 你们应当害怕刀剑，因为报复罪恶的是刀剑，如此你们终于知道有一个审判者。^⑤

第二十章 恶人的恶运 一纳阿玛人左法尔答复说：

① 因我的思潮起伏，叫我答复，为此我内心十分急躁，² 斥责辱骂我的话，我已听到，我的理智催迫我答复，³ 你岂不知道，自古以来，自从世上有人以来，⁴ 恶人的欢欣决不久长，无信者的喜乐瞬息即逝，⁵ 他的躯干虽高顶苍天，他的头虽触及云端，⁶ 但他必象幻像，永归无有，^① 见过他的人必说：「他哪里去了！」⁷ 他又象梦境消散，无迹可寻，又象夜梦，逃去无踪，⁸ 见过他的眼，再也见不到他，他的住所，再也不认识他，⁹ 他的儿子要赔偿穷人的损害，他要

亲手把财物交还。二他的骨髓虽富有魄力，但要同他一起卧于尘埃。一三邪恶在他口中虽觉甘甜，藏在他的舌下。一四他虽爱惜不舍，久含在颚间。一五但那食物在他腹中要起变化，在他五内要变成腹蛇的毒汁。一六他并吞的财富，必要吐出，天主必使之由他腹中呕出。一七他原吸入了蛇的毒汁，毒蛇的舌头将他杀死。

一八他不得观赏油流如溪，也看不到那流蜜流奶的小河。一九他劳力所得，应该退还，不得吞下，赚来的财富，不得享用。二〇因为他压榨了穷人，使他们无依；强占了人的房屋，而不自建。二一因为他口腹之欲总不知足，他所喜爱之物，也救不了他。二二没有什么能逃脱他的吞噬，为此，他的幸福决不久长。二三他财产富足时，他不免忧虑，各种困苦齐集他身。二四当他肚腹饱满时，天主的怒火突然降到，箭如雨点射在他身上。二五他逃避过铁器，铜矢必将他射穿。二六一箭由他的背背穿透，光亮的箭矢由他的胆囊穿出，死亡的恐怖已落在他身上。二七层层黑暗留作他的宝藏，非人燃起的火要焚烧他，吞尽留在他帐幕的人。二八天要彰显他的罪恶，地也起来攻击他。二九洪水冲走他的住宅，在天主教怒之日要全被冲去。三〇这是恶人由天主所应得的一份，是天主为他所注定的产业。

第二十一章 约伯反驳友人 一约伯回答说：

二你们且听一听我的话！这也算是你们给我的安慰。三请让我发言，我说完后，任你们笑骂。四我岂是抱怨人？我失了忍耐，难道没有理由？五你们注意听我，必要吃惊，且要用手堵住口。六甚至我一回想，我就恐怖，全身战栗。

恶人安享幸福 1 恶人为何享受高寿而势力强大！∞他们在世时，子孙昌盛，亲眼看见子子孙孙。∞他们的住宅平安，无所畏惧，天主的棍杖也不加在他们身上。∞他们的公牛交尾，无不成功；母牛产子，决无流产。① 2 他们使孩子跑出家羊群，子女跳跃如麋鹿。∞他们伴着手鼓与竖琴歌唱，随着笛声欢呼。1 3 他们幸福地度过天年，平安地降人阴府。1 4 但他们曾向天主说：「离开我们！我们不愿意知道你的道路。1 5 全能者是谁，竟叫我们事奉他？我们祈求他有什么好处？」1 6 看啊！他们的幸福，岂不在他们掌握中？恶人的思想岂不离他很远！② 1 恶人的灯有多少次熄灭过？灾祸有多少次降在他们身上？天主何尝因忿怒而消灭他们？1 8 使他们好象被风吹的碎秸，好象被暴风卷去的糠秕？1 9 难道天主要向他的儿子讨罪债？其实应向他自己本人报复，叫他觉悟！20 叫他亲眼看见自己的毁灭，亲自饮下全能者的义怒之杯。21 他既逝去，他本人的岁月已绝，他的家庭对他还有什么关系？

上智安排高深莫测 22 天主既审判天上者，③ 人岂能教给他什么知识？23 有人死在极其昌盛中，享尽了平安幸福。24 他的腰部充满脂肪，他的骨髓润泽丰盈。25 但有人却死在心灵酸苦之中，一生从未享过福乐。26 他们却一同卧于尘土，为蛆虫所掩盖。

恶人得厚葬 27 我确知你们的思想，以及对我所筹划的阴谋。∞你们要问：「霸王的家在哪里！恶人住的帐幕在何处？」1 28 你们怎么不问过路的人？难道你们不承认他们的证据！∞「恶人在毁灭之日不受害，在愤怒之日反免祸。1 29 他的动作，谁敢当面指摘？他的行为，谁能报复！」30 他最后被抬入坟地，亲自守护自己的墓冢。④ 33 谷中的土壤，他感觉甘美，众人都

跟他而去，但在他前面的人，更不可胜数。你们为何说空话来安慰我？你们的答话显然只是欺詐！

第三场辩论 (22-28)

第二十二章 指证约伯有罪受罚 一特曼人厄里法次接着说：

~人于天主能有什么益处？明智人只能于己有益。~纵然你公正，对全能者能有什么好处？纵然你品行齐全，对天主有什么利益？~他岂能因你敬畏而责斥你，拉你来听审？~岂不是因为你罪恶多端，罪过无穷？~因为你无理地强取了你兄弟的抵押，剥去了人的衣服，使之赤裸，~口渴的人，你没有给他水喝，饥饿的人，你没有给他饭吃，~让强有力的人占有土地，让尊贵体面的人住在其中；~却使寡妇空手而归，折断孤儿的手臂；~因此罗网要四面围困你，恐吓突降，使你惊惶。~二光明变成黑暗，使你毫无所见，洪水漫漫，将你淹没。①~天主岂不是居于高天？看，最高的星辰何其高远？~三你曾说过：「天主知道什么？他岂能透过黑云施行审判？~云彩遮蔽着他，使他看不到什么，而他只在天边周围游行」。~四你岂要固守恶人所蹈的故辙？②~尚未到时，他们已被攫去，大水冲去了他们的基础。~五他们曾向天主说：「离开我们！全能者能为我们作什么？」~六他原来是以福利充满了他们的家，可是恶人的思想离他很远。~七义人见了就欢乐，无罪者也讥笑他们说：~八「的确，他们的财富已被消灭，他们所剩余

的皆被火焚毁。」③

劝约伯悔改 ② 请你与他亲善和好，④ 借此你的幸福必得恢复。② 请你领受他口中的教训，将他的话存在心中。③ 如果你归向全能者，你必兴起；你若使邪恶离开你的帐幕，④ 视金子如尘埃，视敖非尔金如溪石，⑤ 全能者必作为你的金锭，作为你的银堆。⑥ 那时你必以全能者为喜乐，你将仰望天主的慈颜。⑦ 那时你祈求他，他必应允你；你可向他还你的誓愿。⑧ 你决定的事，事必成就；光明要照耀你的道路，⑨ 因为他压伏骄傲的人，拯救低首下心的人。⑩ 他必解救无罪的人；你若手中清廉，你必获救。⑤

第二十三章 约伯寻觅天主不获 一 约伯回答说：

① 直到今天，我还是反抗哀诉，他沉重的手掌，使我不得不呻吟。② 惟愿我知道怎样能寻到天主，能达到他的宝座前，③ 好将我的案情向他陈诉，因为我口中满了证词。④ 唯愿我知道他答复我的话，明了他向我说什么！⑤ 他岂能靠强力同我争辩？决不，他必留神听我。⑥ 如此，他会分辨出同他争论的是个正直人，也许我可永久不再受裁判！⑦ 可是我往东行，他不在那里；我往西行，也找不到他；⑧ 往北找，也看不见他；往南去，也见不到他。⑨ 他洞悉我所有的进退，他若试验我，我必如纯金出现。⑩ 我的脚紧随着他的足迹，谨守他的道，总没有偏离。① 他所发的命令，我总没有违背；他口中的训言，我常保存在心。② 但他所决定的，谁能变更？他所乐意的，必要实行。③ 他所注定的，必要完成；类似的事，还有很多。④ 因此，为了他，我很惊慌，一想起就害怕。⑤ 天主使我的心沮丧，全能者使我恐怖。⑥ 因为我虽面临黑暗，幽暗

虽遮盖我的面，我仍不丧气。②

第二十四章 ①恶人的强横与善人的不幸 一全能者为何不划定自己的期限？忠于他的人为何看不到他的日子？②恶人挪移地界，抢去羊群自去牧放；赶走孤儿的驴，拿去寡妇的牛作抵押；迫使穷人离开正路，使境内的贫民隐藏不露。③看啊！他们象旷野的野驴，出来寻觅食物，他们纵使到晚操作，却找不到养子女的食物。夜间遂到田间去收割，到恶人的葡萄园中去摘取。赤身过宿，无衣蔽体；严寒之时，没有铺盖。在山中为暴雨淋透，因无处避身，只有紧抱着盘石。另有些人将孤儿从母怀中抢去，拿穷人的乳儿作抵押，致使他们无衣赤身行走，枵腹担荷麦捆；二在石槽中榨油、踩酒，反受口渴之苦。临死者的呻吟，声闻城外，负伤者呼求救援，天主却不理会他们的哀求。另有些人反抗光明，不认识光明的道路，更不走光明的途径。凶手黎明即起，去杀害困苦和贫穷的人，夜间去作盗贼。奸夫的眼盼望黄昏，他心里说：「没有眼可看见我！」就用面巾将自己的脸遮蔽起来。窃贼夜间挖穿屋墙，白日将自己关起，不愿看见光明。因为早晨对这批人有如死影，他们已熟悉了黑暗的恐怖。④是否如此？谁能证明我说谎，谁能以我的话为荒诞？

第二十五章 赞扬天主的德能 一叔亚人彼耳达得发言说：

权能和威严为他所有，他在高天缔造和平。①他的队伍，岂可胜数？他的光明升起，谁不蒙受照耀？人在天主面前，怎能自以为义？妇女所生的，怎能自称洁净？在他眼中，月亮都不明亮，星辰也不皎洁，何况象虫的人，象蛆的人子！

第二十六章 约伯对朋友不满 一约伯回答说：

~ 无能为力的你，你怎样援^三了他？无力的手臂，你怎样支持了他？~ 你给无知的人出过什么主意，表现了你多少的智慧！~ 你说这些话是指教谁？从你发出来的是谁的精神？①

赞美天主的威能 ~ 幽魂在地下打颤，海底与居于海底的，惊恐不已。~ 阴府在他前面显露，死域也无所遮掩。~ 他将北极伸张到太虚，将大地悬于虚无之上。~ 他将水包在他的云中，托水的云却不破裂。~ 他遮蔽了满月的面貌，使他的云彩散布其上。~ 在水面上他划了一圆圈，当作光明与黑暗的分界。~ 支天的柱子震动，因他的呵叱而战栗。~ 他以威力使海洋动荡，以明智制伏了海怪。~ 他一嘘气，天气晴朗；亲手戳穿了飞龙。~ 看啊！这只是他行动的边疆，我们所听到的，只是些细微的事！他轰轰烈烈的作为，有谁能明了？②

第二十七章 坚贞到死 一约伯继续他的言论说：

~ 我指着那剥夺我权利的天主起誓，指着使我心灵苦痛的全能者起誓：~ 几时我还有气息，我鼻中尚有天主赋予的生气，~ 我的口唇决不说谎言，我的舌头决不讲虚话。~ 若叫我说你们有理，那决办不到；到我断气，我决不放弃我的纯正。~ 我坚持我的正义，决不罢休；对于已往的生活，我问心无愧。~ 惟愿恨我的人，遭恶人的命运；起来攻击我的人，遭罪犯的处分。~ 恶人呼吁时，有何期待！当他向天主举起灵魂时，有何希望？① ~ 灾难临到他身上时，天主岂能听他的呼求！~ 他岂是以全能者为喜乐，时时祈求天主？~ 我要将天主的作为教导你们，对全能者的意旨，我决不隐瞒。~ 其实，这一切你们都熟悉，但为何还这样崇尚空谈？纳阿玛人左法尔

就说，¹³看，这是天主给恶人定的命运，是强暴者由全能者所承受的产业。^②

【第二十四章】

¹他轻如水萍，随波逐流，他在地上的家业已被诅咒，榨酒者不再走入他的葡萄园。²亢旱酷暑怎样吸尽雪水，阴府也怎样吸尽罪人。³怀孕他的要忘掉他，蛆虫要腐蚀他，人不再纪念他，邪恶要如树一般被劈除。⁴他欺压了不生育的石女，没有善待寡妇。⁵然而天主将以威力把持强暴，他必兴起，使他不能保存生命。⁶虽暂时让他平安休息，但他双眼却监视着他的行径。⁷他居于高位，不久即不见了，他丧亡，有如咸草，他被剪去，犹如麦穗。

¹他的子女虽众多，都必死于刀下，他的后代子孙，不得饱食。²剩余的人，为瘟疫所葬送，他们的遗孀，不举哀吊丧。³他虽积蓄金银，多如尘沙，备制衣服，多如土堆，⁴他固然预备，义人来穿著，无辜者要分取他的金银。⁵他建造的房屋有如雀巢，又如守望者搭的茅舍。⁶他睡眠时，虽称富足，但睁开眼时，已一无所有。⁷白天有恐怖侵袭，黑夜有飓风将他卷去。⁸东风将他吹走，由他的居处将他拔除。⁹众人毫不怜悯拿他当作箭靶，他力求逃避攻击他的手。¹⁰人人对他鼓掌称庆，所到之处，莫不嗤之以鼻。^⑤

第二十八章

^①人不知智慧之所在 ¹银有出产之地，金有冶炼之所。²铁由土中掘出，铜自石中熔炼。³人给黑暗制定了界限，探讨幽暗阴晦的坚石，挖至地层深处。⁴在无人居住之处开凿矿穴，上面过路的人，也想不到他们远离人间，身悬半空，摇摆不定。⁵地上出产食粮，地下有火翻腾。⁶那里的石头尽是碧玉，其中还藏有金沙。^②矿中的幽径，猛兽不知，鹰眼未

见，¹⁸野兽未践踏，猛狮未经过，¹⁹人伸手击打燧石，山基为之动摇，²⁰在岩石中开凿隧道，所有珍宝尽人眼帘，²¹探察江河之源流，使宝藏尽显露，²²但是智慧出自何处，哪里是明智所在？^③

惟天主知智慧之所在，¹³智慧的道路，人不认识，在众生界寻不到她，¹⁴深渊说：「她不在我这里。」海洋说：「她不与我同域。」¹⁵她非重金所能购买，也不能称量银子作她的代价，¹⁶教非尔金不能与她较量，宝石和碧玉也不能与她相比，¹⁷黄金与琉璃不能与她同列，纯金的器皿也不能与她交换，¹⁸珊瑚与水晶都不足论，取得智慧胜过取得珍珠，¹⁹麻士的黄玉不足与她相比，纯金也不能与她较量，²⁰究竟智慧由何处而来，哪里是明智所在？²¹众生的眼目未曾见过，天空的飞鸟也未发觉，^{④22}「毁灭」与「死亡」都说：「我们只风闻过她的声望。」^{⑤23}惟独天主认识她的道路，惟有他知道她的所在，²⁴因为惟有他观察地极，俯视天下的一切，²⁵当他划定风的重量，规定水的定量，²⁶厘定下雨的季节，规定雷电的路线时，²⁷他已见了她，估量了她，立定了她，考察了她，^{⑥28}然后对人说：「看，敬畏上主，就是智慧，远离邪恶，就是明智。」

约伯最后的辩论 (29—31)

第二十九章 已往的幸福 一约伯继续他的言论说，^①

~ 谁能赐我似以往的岁月，象以往天主护守我的时日！~ 那时他的灯，光照在我头上，借他的光明，我走过黑暗。~ 惟愿我如壮年时日，那时天主护佑我的帐幕；~ 全能者与我相偕，我的子女环绕着我；~ 那时我以奶油洗脚，崖石流油成河。② ~ 当我走出城门，在市井设我座位之时，~ 少年人看见我都回避，老年人都起身站立；~ 王侯停止讲话，用手堵住自己的口；~ 首领不敢出声，舌头紧贴上颚。~ 倾耳听我的，都称赞我；定眼看我的，都给我作证。~ 因为我援助了呼救的穷人，和无依无靠的孤儿。~ 那受丧亡之痛的人称谢我，我使寡妇的心欢乐。~ 我被上正义，正义就衣饰我；我的公正，犹如我的长袍和冠冕。③ ~ 我作了盲人的眼，跛者的脚。~ 我成了穷人之父，我调查过素不相识者的案件。~ 我打碎恶人的獠牙，由他牙齿间拔夺他的猎物。~ 我心想：我必寿终正寝，我的寿数必如尘沙。~ 我的根蔓延到水边，夜间甘露落在我的枝叶上。④ ~ 我的荣耀不断更新，我的弓在我手中日新月异。⑤ ~ 听我讲话的人，屏息等待，静听我的指教。~ 我讲话之后，无人再敢讲话，我的话象水珠滴落在他们身上。~ 他们期待我如望甘露，张着大口如渴盼晚雨。⑥ ~ 我向他们微笑，他们不敢相信，我和善的面容，他们必不放过。⑦ ~ 我为他们选择了道路，身居前导，如立在军中的君王；我引领他们，他们就让我引导。

第三十章 现今的处境 ~ 但现在年纪小于我的人，都嘲笑我，这些人的父亲，我都不屑于列在守我羊群的狗中。~ 他们的精力已经丧失，他们手臂的力量，对我还有何用！~ 他们因贫乏和饥馑而消瘦，咀嚼旷野里的草根，以及荒山野岭所生的荆棘。~ 他们由丛莽中采取蔬菜，以杜

松根做自己的食物。1人将他们由人群中逐出，在他们后面喊叫有如追贼，2他们只得避居于深谷，住在山洞和岩穴中；3在荆棘丛中哀叹，在葛藤下畏缩。4这些人都是流氓的后代，无名氏的子孙，由本乡驱逐出境的人。5但现今我竟成了他们的歌谣，做了他们的话柄。6他们因憎恶我而远离我，竟任意向我脸上吐唾沫。7这个解开了自己的缠绳以攻击我，那个由自己面上除掉了簪头。①8下流之辈在我右边起来，向我投掷石头，筑成一条使我丧亡的路。9他们破坏了我的道路，使我跌仆，却没有人阻止他们。10他们由宽大的缺口进入，辗转于废墟之中。②

11恐怖临于我身，我的尊荣就如被风吹散，我的教恩就逝去如浮云。

内心的痛苦 12现今我的心神颓废，忧患的日子不放松我。13夜间痛苦刺透我骨，我的脉络都不得安息。14天主以大力抓住我的衣服，握紧我长衣的领口。15将我投入泥中，使我变成灰土。③16天主啊！我向你呼号，你不回答我；我立起来，你也不理睬我。17你对我变成了暴君，用你有力的手迫害我。18你将我提起，乘风而去，使我在狂风中飘摇不定。19我知道你要导我于死亡，到众生聚集的家乡。20若穷人遇到不幸向我求救，我岂不伸手去援助他？21人遭难，我岂不与他一同流泪？人穷乏，我的心岂不也忧愁？22我希望幸福，来的却是灾祸；我期待光明，黑暗反而来临。23我内心烦恼不安，痛苦的日子常临于我。24我忧闷而行，无人安慰我，我在集会中起立只有喊冤。25我成了豺狼的兄弟，鸵鸟的伴侣。26我的皮肤变黑，我的骨头因热发烧。27我的琴瑟奏出哀歌，我的箫笛发出哭声。

第三十一章 约伯的纯洁 1我同我的眼立了约，决不注视处女。2天主由上所注定的一份

是什么？全能者由高处所给的产业是什么？¹⁰岂不是为恶人注定了丧亡，为作孽的人注定了灾殃？¹¹他岂不监视我的行径，计算我的脚步？¹²我若与虚伪同行，我的脚若趋向诡诈，¹³愿天主以公正的天平秤量我，他必知道我的纯正。¹⁴我的脚步如果离开了正道，我的心如果随了眼目之所见，我的手若持有不洁，¹⁵那么，我种的，情愿让别人来吃；我栽的，情愿让别人拔出。¹⁶我的心如果为妇女所迷，我如果曾在邻人门口暗候，¹⁷就让我的妻子给人推磨，让别人与她同寝。¹⁸^①¹⁹因为这是淫行，是应受严刑的罪恶，²⁰是一种焚烧至毁灭的火，烧尽我全部产业的火。

仁义 ²¹当我的仆婢与我争执时，我若轻视我仆我婢的权利，²²天主起来时，我可怎么办呢？他若追问，我可怎样回答？²³在母胎造成我的，不是也造了他？在母胎形成我们的，不是只有他一个？²⁴²⁵我何时曾拒绝了穷苦人的渴望，我何时曾使寡妇的眼目颓丧？²⁶我何时独自吃食物，而没有与孤儿共享？²⁷因为天主自我幼年，就象父亲教养了我；自我出了母胎，就引导了我。²⁸如果我见了无衣蔽体的乞丐，无遮盖的穷人，²⁹如果他的心没有向我道谢，没有以我的羊毛获得温暖，³⁰如果我在城门口见有支持我者，就举手攻击孤儿，³¹那么，让我的肩由胛骨脱落，我的胳膊由肘处折断。³²因为天主的惩罚使我惊骇，在他的威严前，我站立不住。

无私 ³³我何尝以黄金为依靠，对纯金说过：³⁴你是我的靠山。³⁵³⁶我何尝因财产丰富，手赚得多而喜乐过？³⁷我何时见太阳照耀，月亮皎洁运行，³⁸我的心迷暗中受到迷惑，我的口遂亲自送吻？³⁹这也是应受严刑的罪过，因为我背弃了至高的天主。⁴⁰⁴¹我何时庆幸恨我者遭

殃，见他遭遇不幸而得意？²⁸ 其实，我没有容我的口腔犯罪，诅咒过他的性命。²⁹ 我帐幕内的人是否他们说过：「某人没有吃饱主人给的肉？」³⁰ 外方人从来未在露天地睡过，我的门为旅客常开。³¹ ³² 我的田地若控告我，犁沟若一同哀诉，³³ 我吃田中的产物而不付代价，或叫地主心灵悲伤，³⁴ 愿此地不再长小麦而长荆棘，不长大麦而长恶草。³⁵ 我岂象凡人一样，掩饰过我的过犯，把罪恶隐藏在胸中？³⁶ 我岂怕群众的流言，亲族的轻慢，就不敢作声，杜门不出？

自信无罪 ³⁵ 谁能给我一个听我申诉的人？这是我最后的话！愿全能者答复我！我对方面写的状词，³⁶ 我要把它背在我肩上，编成我的冠冕。³⁷ 我要使他数清我脚步，我要象个王侯出现在他面前，向他一一陈述我的行为。¹ 约伯的话至此为止。⁶

厄里乌的辩论 (32-37)

第三十二章 厄里乌发言的原因 ¹ 因为约伯自以为义，那三个友人就不再回答他。² 那时，有个布次兰族的人，巴辣革耳的儿子厄里乌，由于约伯在天主前自视为义人，便大为愤怒。³ 同时也对约伯的三个友人大为愤怒，因为他们找不到适当的答复，因此显得天主不公。⁴ 厄里乌先等他们同约伯讲话，因为他们都比他年老。⁵ 他一见他们三人无话可说，便大为愤怒。⁶ 于是布次人巴辣革耳的儿子厄里乌发言说：⁷

厄里乌发言 我年龄小，你们年纪大，故此我退缩畏惧，不敢在你们前表示我的见解。¹ 我

心想：「老人应先发言，年高者应教人认识智慧。」∞但人本来都具有灵性，全能者的气息赋与人聪明；③∞并不是年高者就有智慧，老人就通晓正义。∞故此我请你们且听我说，我也要表示我的见解。二直到如今，我等待你们讲话，静听你们的理论，等待你们寻出适当的言词。∞但现今我已明白看出，你们中没一个能驳倒约伯，能回答他的话。∞你们不要说：「我们找到了智慧！只有天主可说服他，人却不能。」∞我决不这样辩论，也决不以你们说的话答复他。

厄里乌自言自语 ∞他们已心乱，不能再回答，且已穷于辞令。∞他们已不再讲话，他们已停止，不再答话了，我还等什么？∞现在我要开始讲我的一段话，表示出我的见解。∞因为我觉得充满了要说的话，内心催迫着我。∞看啊！我内心象寻觅出口的酒，象要爆裂新囊的酒。∞我一说出，必觉轻松，我一定要开口发言。∞我决不顾情面，也决不奉承人。∞因为我不奉承，不然，造我者必立即将我消灭。

第三十三章 指摘约伯 一约伯，请你且听我的话，侧耳静听我说的一切。∞请看，我已开口，舌头已在口腔内发言。∞我的口要说出真知的话，我的唇舌要清楚说明。∞天主的神造了我，全能者的气息使我生活。∞你如果能够，就回答我，请准备好，来对抗我。∞看，我与你在天主前都是一样，我也是用泥土造成的。①∞所以我的威吓不会使你恐怖，我的手也不会重压在你身上。∞你所说的，我已耳闻，听到了你所说的话；∞我本纯洁无罪，清白无瑕。②∞但天主却在我身上找错，视我为他的对头；二他把我的脚缚在木桩上，窥察我的一切行动。一

天主教训人的方法 ∞我答复你说：你这话说的不对，因为天主远超世人。∞他既不答复

你说的一切话，你为何还同他争辩！原来天主用一种方法向人讲话，人若不理会，他再用另一种方法：③ 天主有时借梦和夜间的异象，当人躺在床上沉睡的时候，¹⁸ 开启人的听觉，用异象惊吓他，¹⁹ 使人脱离恶事，使人铲除骄傲，²⁰ 阻拦他陷于阴府，救他的性命脱离沟壑。²¹ 天主也有时惩罚人在床上受痛苦，使他的骨头不断战栗，²² 以致他讨厌食物，他的心厌恶美味。²³ 他身上的肉已消逝不见，他深藏的骨头，已开始外露。²⁴ 他的灵魂已临近墓穴，他的生命已接近死亡之所。²⁵ 一千天使中，若有一个在他身旁作代言人，提醒人应行的义务，²⁶ 而怜悯他，为他转求说：「求你拯救他，免陷于阴府，我已找到赎他性命的赎金。」²⁷ ④ 他的肉身比少年人的肉身必更健美，他必恢复他青春的岁月。²⁸ 他祈求天主，必获得悦纳，他必欣然得见天主的仪容，天主也必恢复此人的正义。²⁹ 那时，他将在人前重述所经历的事说：「我犯了罪，颠倒了是非，但他没有照我的罪罚我。」³⁰ 他救了我性命脱离沟壑，使我的生活重见光明。³¹ ② 看，这全是天主接二连三对人所做的事，³² 挽救他脱离阴府，重见众生之光。³³ 约伯啊！请留神倾听，静静地听我说话！³⁴ 你若有话，请即回复我，你尽管说，因为我愿听你的理。³⁵ 若没有话，且听我说，静听我要教给你的智慧。

第三十四章 辩驳约伯的话 一厄里乌接着说：

你们智慧人，请听我言，你们，明白人，请侧耳听我。¹ 原来耳朵是为辨别言语，有如口腔是为辨尝食物。² 让我们来检讨一下谁为正义，让我们看看何者为善。³ 约伯说过：「我是无罪的，但我的理，却为天主夺去。」⁴ 我虽无罪无辜，却成了说谎者；我虽未行不义，却受了不可

医治的创伤。17 哪有一人象约伯，肆口漫骂如饮水！① 他岂不是与作恶的人结伙，同坏人交结来往？② 他岂不是说过：「尽心悦乐天主，为人能有什么好处！」②

天主是正义的。18 为此，你们心地明白的人，请听我说，天主决不行恶，全能者决无不义！二他必照人的行为报答他，按他的品行对待他。19 天主绝对不能作恶，全能者绝对不能颠倒是非。20 谁委派他掌管大地，谁任命他治理普世？21 他若将自己的神魂收回，将气息复归于自己。22 凡有血肉的都必立时气绝，人必复归尘土。23 若你聪明，请听这事，侧耳倾听我的话。24 憎恨正义的，岂能掌权？而你竟敢定那至公义者的罪？25 他能称君王为歹徒，能称官吏为坏人。26 他对权贵不顾情面，亦不重富轻贫，因为都是他一手所造成。

天主的惩罚。27 他们猝然在半夜死去，贵族能立即气绝逝世，他铲除权贵者，毫不费力。28 因为他双眼监视人的道路，观察他的脚步。29 没有黑暗，也没有阴影，可将作恶的人掩蔽。30 天主不给人指定时间，到他前去受审。31 他粉碎有权势者，无须审察，即能派定别人替代他们。③ 32 他原知道他们的行为，一夜之间将他们推翻消灭。33 在众目昭彰之下，鞭打他们有如罪犯。34 因为他们远离了他，不明了他一切的道路，35 致使穷人的哀号上达于他，使他听到了受苦者的哀求。36 他若安息，谁敢骚扰？他若掩面，谁敢窥视？他对国对人都予以监视，37 使凡欺压人民的，不得为王。38 如果恶人向天主说：「我受了欺骗，以后不再作恶。」39 我所看不透的，求你指教我；若我作了孽，以后不敢再做。40 他施行报应，岂应随你的心意？或者你岂能拒绝不受？决定的是你，而不是我！你若知道，尽管说罢！41 但是心地聪明，具有智慧，

且听我说话的人，必要对我说：『约伯所讲的话毫无知识，他的话全不明智。』²⁸为此，约伯还要受彻底的究察，因为他的答复好似与恶人无异。²⁹因为他罪上加反叛，当着我们拍手，讲出许多相反天主的话。³⁰

第三十五章 天主并非不管人事 厄里乌又接着说：

『你说过：『我在天主前是正义的。』你想这话合理吗？』你还说过：『这与你何干？我若犯罪，我对你做了什么？』』¹我今答复你，以及和你在一起的友人。²请你仰视上天，且要静观，细看高于你的白云。³你若犯罪，为他有什么害处？你若作恶多端，又能加害他什么？』如果你为人正义，为他又有何益？或者他由你手中获得什么？⁴你的恶行只能加害与你类似的人，你的正义也只能有益于人子。⁵人因受暴虐过甚，必要哀号，因受强权的压迫，必要呼吁。⁶但是没有人说：『那造成我们，使人夜间欢唱，使我们比地上的走兽更聪明，使我们比天上的飞鸟更有智慧的天主在哪里？』』⁷他们虽呼喊，天主却不答应，是因为恶人傲慢。⁸他们空喊白叫，天主决不俯听，全能者决不垂视。⁹何况你说过：『你看不见他，但你的案件已放在他面前，你在等待他！』』你还说过：『他没有发怒施罚，似乎不很理会罪过。』』¹⁰的确，约伯开口尽说空话，由于无知，徒增空言。

第三十六章 戒恶向善 厄里乌又接着说：¹

『你且等一会，容我教导你，因为为天主，我还有些话要说。』我要将我所知的推至深远，将正义归于我的造主。²的确，我的话正确无伪，知识全备的人近在你身旁。³的确，天主宽宏

大量，决不藐视任何人，并且有广大的同情心。①他决不容许恶人生存，却给穷苦人伸冤；②他也不剥夺义人的权利。他使君王永坐在宝座上，但是他们却骄矜自大；③故此，当他们一旦被锁链束缚，被痛苦的绳索所捆住；④天主就向他们指明他们的恶行，和他们所夸耀的过犯；⑤开启他们的耳朵，以听训戒，嘱咐他们离开邪恶；⑥如果他们服从顺命，便能幸福度过岁月，便能安乐享受天年；⑦如果不服从，必经历沟壑，由于自己无知而死去；⑧心术败坏的人，愤怒填胸，纵被囚禁，仍不呼求救助；⑨他们必早年夭折，丧命如男倡；⑩所以天主借痛苦拯救受难的人，以患难开启他们的耳鼓。⑪

天主欲救约伯 ⑫他也要教你摆脱灾难，领你到广阔自由之地，在你桌上将摆满肥饕美味；⑬假如你判断与恶人完全一样，那么惩罚和定案必集于你身；⑭小心！不要让忿怒引你肆口谩骂，也不要为重罚让你离弃正道；⑮你的哀号和你所有的力量，岂能使你摆脱患难？⑯不要希望黑夜，那是人民到自己地方去的时候；⑰小心！别倾向不义，因为这正是你遭难的真正原因。⑱

天主的威能 ⑲天主的能力确实伟大，哪有象他那样的主宰？⑳谁能规定他的道路，谁敢说：你做的不对？㉑你应该记住要赞颂他的工程，这是人们应歌咏的；㉒人人都能观赏，都能从远处仰望；㉓天主何其伟大，我们不能理解！他的岁数，无法考究；㉔他汲取水滴，使水气化为雨露；㉕雨即从云中倾盆而降，沛然落在众人身上；㉖但谁能明了云彩怎样散布，天幕中怎样发出隆隆之声？㉗他将云雾展开，遮盖了群山山顶；㉘他借此养育万民，赐给他们丰富的食

粮。13 他掌中握着电光，对准目标发射出去。14 雷霆报告他的来临，他的怒火要烧尽邪恶。

第三十七章 自然界显示天主的威能 1 为此我心战栗，跳离它的原位。2 你们且细听天主的怒吼声，听那从他口中发出的巨响。3 他令闪电炫耀天下，使之照射地极。4 接着是雷声隆隆，那是天主威严之声，他的巨声一响，没有什么能够阻止。5 天主每以巨响施行奇事，做出我们莫测的事。6 他命令雪说：「落在大地上！」对暴雨说：「倾盆而降！」人人人都停止活动，为叫人知道，这是他的作为。7 野兽逃回洞穴，卧于自己的窝中。8 暴风来自南极密宫，严寒出自极北之地。9 天主嘘气成冰，使大水凝成一片。10 他使云雾满涵湿气，使闪光穿过乌云。11 雷电照他的指示旋转，全照他的命令实行于地面。12 或为惩罚大地，或为施行恩惠。②

劝约伯服从天意 1 约伯啊！你且侧耳细听这事，立着沉思天主的奇事。2 你岂能知道天主怎样发命，怎样使云中电光闪烁？3 云怎样浮动，全知者的奇妙工程，你岂能明白！

4 当南风吹起，大地镇静时，你的衣服岂不是发暖？5 你岂能帮他展开苍天，使它坚固如铸成的铜镜？6 我们昏愚，不能讲话，请教训我们应怎样答复他。7 我说话时，能给他讲述些什么新事？世人说话后，岂算是告诉他一项新闻？8 现今再看不见为云遮蔽的光明，除非等到风过天晴。9 金光来自北方，天主的四周有威严可怕的异光。10 全能者是我们不可接近的，他的能力和正义，高超绝伦，他主宰正义，决不欺压。11 所以人应敬畏他，但那心中自以为聪明的，他却不着眼。③

第一篇 上主的训言 (38—40)

第三十八章 上主发言 一上主由旋风中向约伯发言说：① 2 用无知的话，使我的计划模糊不清的是谁？3 你要象勇士束好你的腰，我要问你，你要指教我！

受造物显示天主的智慧 4 我奠定大地的基础时，你在哪里？你若明知，尽管说罢！5 你知道是谁制定了地的度量，是谁在地上拉了准绳？6 地的基础置在何处，是谁立了它的角石？7 当时晨星一起歌咏，天主的众子同声欢呼！② 8 海水汹涌如出母胎时，是谁用两扇门将海关闭？9 是我用云彩作海的衣裳，用浓雾作海的襁褓。10 是我给海划定了界限，开启了门和门，11 并下令说：「你到此为止，不得越过，你的狂潮到此为止。」12 你有生之日，何尝给晨光出过命令，又何尝使曙光知道它之所在？13 何尝使光握紧大地四角，将恶人从那里抖出去？14 曙光改变大地，如在胶泥上盖印；使万物出现，如着锦衣，15 撤去恶人的光明，折断高举的手。③ 16 你曾否造访过海的源头，漫游过深渊的底处？17 你发现过死亡的门吗？你见过死影之门吗？18 你知道大地的广阔吗？你若全知道，就请你说罢！

自然现象显示天主的智慧 19 赴光明之所的路是哪一条，黑暗的住处在哪里？20 你知道如何引导它们到自己的境界，领它们回到自己居所的道路上吗？21 你该知道，因为你那时已诞生，你的年数真浩繁！④ 22 你到过雪库，见过苞仓吗？23 那是我为降灾之时，为战争之日所存放的。24 云雾由哪条路散开，东风由哪条路倾泻大地？25 谁为暴雨启开闸门，谁为雷电指示道

路，²⁸好使雨落在无人之境，降在无人的荒野，²⁹为润泽荒野下旱之地，好使原野生长绿草！
²⁸雨有父亲吗？谁生了露珠？²⁹冰出自谁的胎？天上的霜是谁生的？³⁰水怎样凝结如石！深渊的表面怎样巩固？³¹你岂能拴住昴宿的纽结，解开参星的绳索？³²你岂能使晨星按时升起，引导北斗和它的星群？³³你岂知道天体的定律，实施天律管治大地？³⁴你岂能使你的声音上达云霄，使雨水沛然降在你处？³⁵你能否一发令，闪电就发出，且向你说：“我们在这里！”³⁶谁将聪明给与鸚鸟，将智慧赋与雄鸡？³⁷当土壤坚固，泥块凝结之时，³⁸谁能凭智力数清云彩，能倾倒天上的水囊？

禽兽显示天主的智慧 ³⁹当狮子伏于洞穴，卧于丛林埋伏的时候，⁴⁰你是否能为牝狮猎取食物，满足幼狮的食欲？⁴¹当雏鸦无食，往还飞翔，向天主哀鸣的时候，谁为乌鸦预备食物？

第三十九章 野羊野鹿 ¹你岂知道岩穴中野羊的产期，观察牝鹿怎样生产？²你岂能计算它们怀孕的月份，预知它们生产的日期？³它们伏下产子之后，产痛立即过去，⁴幼雏健壮，在原野中长大，它们一离去，即不再复返。⁵

野驴野牛 ⁶谁使野驴任意游荡，谁解去悍驴的绳缰？⁷原来是我叫它以原野为家，以盐地为居所，⁸它耻笑城市的吵闹，听不到赶牲口者的呵叱，⁹它以群山峻岭作自己牧场，寻觅各种青草，¹⁰野牛岂肯为你服役，在你槽边过宿？¹¹你岂能以绳索系住它的颈项，叫它随你耕田？¹²你岂能依靠它的大力，任凭它去作你的工作？¹³你岂能靠它将麦捆运回，聚集在你的禾场？

鸵鸟 ¹⁴鸵鸟的羽翼活泼，它的翼翎和羽毛岂表示慈爱？¹⁵它将卵弃留在地，让沙土去温

暖，15 它不想人脚能踏碎，野兽能践坏。16 它苛待雏鸟，若非已出，虽徒受痛苦，也毫不关心。17 因为天主使它缺乏知识，也没有赐给它悟性。② 18 但几时它振翼奔驰，就要讪笑骏马和骑士。

马 19 马的力量，是你所赐？它颈上的长鬃，是你所披。20 你岂能使它跳跃如炸蟻？它雄壮的长嘶，实在使人胆寒。21 它在谷中欢跃奔驰，勇往直前，冲锋迎敌。22 它嗤笑胆怯，一无所惧；交锋之时，从不退缩。23 它背上的箭袋震震作响，枪矛闪烁发光。24 它一闻号角，即不停蹄，急躁狂怒，不断啃地。25 每次号角一鸣，它必发出嘶声，由远处已闻到战争的气息，将领的号令和士卒的呐喊。

鹰 26 鹰展翅振翼南飞，岂是由于你的智慧？27 兀鹰腾空，营巢峭壁，岂是出于你的命令？28 它在山崖居住过宿，在峭峰尖上有它的堡垒。29 由那里窥伺猎物，双眼注视远方。30 它的幼雏啄食鲜血，哪里有尸体，它就在哪里。③

第四十章 第一篇结论 1 上主又接着问约伯说：2 好辩之士，岂能同全能者辩论？非难天主的，请答复这一切！3 约伯回答上主说：4 1 看我这么卑贱，我能回答什么？只好用手掩口。5 我说过一次，再不敢重复，我再说一次，我不敢再说什么！1 ①

第二篇 上主的训言 (40—42)

天主的全能。上主由旋风中回答约伯说：

「你要象勇士束好腰，我要问你，你要告诉我，你岂能推翻我的评断，归罪于我，而自以为有理？你的手臂岂能同天主的相比？你的声音，哪能象他的作雷吗？请你以尊贵和高雅作你的点缀，以光华美丽作你的衣裳；二爆发你的烈怒，贬抑一切高傲的人；三视察一切傲慢的人，加以制服，就地粉碎一切恶人；四将他们一同埋在土中，把他们都关在黑暗中；五如果你能这样作，我也要称赞你，因为你的右手救护了你。」

论河马 一且看河马，它如你都是我造的，它象牛一样吃草。二看，它的精力全在它两腰，它的力量在它腹部的肌肉；三它挺起尾巴象株香柏，它大腿上的筋交织在一起；四它的脊骨好似铜管，它的骨骼有如铁杠。五它是天主的一杰作，造了它主宰它的同僚；六群山供给它食物，百兽在那里同它游乐；七它卧在莲叶之下，躺在沼泽芦苇深处；八莲叶的荫影遮蔽着它，溪边的杨柳掩护着它；九河水涨溢，它毫不战栗；约但河涨到它口边，它仍安宁；十谁能在它眼前捕捉它，或以木楔穿透它的鼻孔！

论鳄鱼 一你岂能以鱼钩钩上鳄鱼！以绳索缚住它的舌头？二你岂能以鼻圈穿过它的鼻子，以钩子刺透它的腮骨？三它岂能再三向你哀求，向你说甜言蜜语？四它岂能同你订立盟约，使自己永作你的奴隶？五你岂能玩弄它象玩弄小鸟，将它缚着作你女儿的玩物？六结伙的渔人不是想在它身上谋利，将它售与商人？七你岂能以长矛穿透它的皮，以鱼叉刺透它的头颅？八将你的手放在它身上罢，若你想到恶斗，就不敢再开始。③

第四十一章 一看，人的希望落了空，并且一见它就吓坏了。①没有一个勇敢的人敢触犯它，有谁还敢站立在它前面呢？②谁攻击它，而能安全无恙？普天之下没有一人！③论它的四体百肢，我不能缄默；论它的力量，我要说：没有可与它相比的。④谁能揭开它的外衣，谁能穿透它双层的鳞甲？⑤谁敢启开它咀的双扉？它四周的牙齿，令人战栗。⑥它的脊背是排排盾甲，好象为石印所密封。⑦鳞甲片片相连，气也透不进去。⑧互相联结，黏在一起不相分离。⑨它的喷嚏发出白光，眼睛象旭日闪动。⑩火把从它口中喷出，火花四射。⑪烟从它鼻孔冒出，宛如燃烧沸腾的锅炉。⑫它的气息可点燃煤炭，火焰由它口中射出。⑬它的力量集中在它的颈上，在它前面，恐怖跳跃开道。⑭它的肌肉互相联结，紧贴它身，坚不可动。⑮它的心坚如石块，硬如磨盘。⑯它一起立，壮士战栗，惊慌失措。⑰人若想捕捉它，刀、枪、箭、戟都是徒然。⑱它视铁如草芥，视铜若朽木。⑲弓矢不能使它遁逃，机石在它好似碎屑。⑳它视棍棒象麦秸，对飞来的标枪冷笑。㉑它腹下有尖锐的瓦片，它行路有如耙碾地。㉒它使深渊沸腾有如沸鼎，使海洋变成一个香炉。㉓它游过之路发出银光，令人以为海洋飘舞白发。㉔世上没有可与它相比的，它生性一无所惧。㉕它鄙视所有的巨兽，它在猛兽中称王。①

第四十二章 约伯认错 一约伯回答上主说：

①我知道你事事都能，你所有的计划，没有不实现的。②是我以无知的话，使你的计划模糊不清，是我说了无知的话，说了那些超越我智力的话。③请你听我发言，我求你指教我。④以前我只听见人说有关你的事，现今我亲眼见了你。⑤为此，我收回我所说过的话，坐在灰尘中自忤

自悔 ①

结尾 上主对约伯说完这些话，就对特曼人厄里法次说：「我应向你和你的两个友人发怒，因为你们讲论我，不如我仆约伯讲论的正确。」现在你们要牵七头公牛，和七只公羊到我仆约伯那里，叫他为你们奉献全燔祭，也叫他为你们祈祷，因为我要看他的情面，不惩罚你们的糊涂，因为你们讲论我，不如我仆约伯讲论的正确。」¹⁰于是，特曼人厄里法次、叔亚人彼耳达得、纳阿玛人左法尔去依照上主所吩咐的作了；上主就看了约伯的情面，饶恕了他们。¹¹约伯为他的朋友祈祷之后，上主就恢复了约伯原有的状况，还照约伯以前所有的，加倍地赐给了他。¹²约伯的兄弟和姊妹，并以前相识的人都来看望他，在他家中同他一起用饭；对于上主降于他的一切灾祸，都向他表示同情，安慰他；每人还赠给他一枚金币和一个金戒指。¹³上主赐给约伯以后的福分，远胜过以前所有的；他拥有一万四千只羊，六千匹骆驼，一千对牛，一千头母驴。¹⁴他又生了七个儿子和三个女儿。¹⁵他给长女起名叫耶米玛，次女叫刻漆雅，三女叫刻楞哈普客。¹⁶那地方的女子没有比约伯的女儿更美丽的；她们的父亲也使她们和兄弟们一样分得了一份产业。¹⁷以后，约伯又活了，百四十岁，见了他的儿子、孙子，直到第四代。¹⁸约伯寿高年老，尽享天年，而后与世长辞。

若伯传注释

¹⁰胡兹一或在厄东境内的东北，另一说则在提庇黎雅海与豪郎地之间；前说似乎较为可取。本书的主角是一游牧民族的酋长，他并不属于以民，但信奉唯一的真神。¹¹古时的酋长，同时也是自己家族的司祭。

因此可献全燔祭，并代人行取洁礼。③「天主的众子」指众天使。见列上 22:8-10。「撒弹」指魔鬼。见匝 3:1 编上 21 等处。④舍巴在胡兹以南，阿刺伯之北，加色丁人属阿兰人，居于波斯湾一带。

①「以皮换皮」这句成语，似乎仍与游牧生活有关。即通常交易的一种常规，如以羊皮换牛皮等，但如果交易者遇到抢劫，那他只有舍兽皮，以保全自己的皮，即性命。②约伯的三位友人，似乎和约伯一样，都是酋长，且同样信奉唯一的真神。特曼人即特曼的后裔（创 36 等处），居于厄东的北部，当地居民一向以智慧闻名（耶 49:7）。叔亚亦位于厄东境内，在今日阿刺伯西北部，纳阿玛亦在厄东境内，在阿刺伯北方。③「七天七夜」即哀悼的期限。见创 30:10。

①参阅耶 20:14。②「海怪」原文作「里外雅堂」，有时指鲟鱼或鲸鱼（咏 104:25）。此外，与「塔宁」及「辣哈布」（依 27:51）合称三种水龙，都被禁固在「阴府」内，一旦获释走出，可将整个世界予以动摇，甚或毁灭。故「有术召唤海怪者」，即期望世界毁灭的人。③按作者的意思，人死后全无大小、贫富、贵贱之别，一律平等躺卧在坟墓「阴府」里。④有时痛苦使人对生命起了怀疑：生命究竟有何意义，甚至有时候使人以生命为一负担，而向苍天发问：为何赐给人类这样的生命？本章提出这一重要难题，是为给下段作铺路，引出约伯和他朋友的第一段谈话，作为对上述难题的解答。

①「节所记「善恶报应」之说，不只是厄里法次个人的意见，也是古人通有的观念。我国书经伊训上也说：「作善降之百祥，作不善降之百殃。」②「二」两节厄里法次将恶人比作猛兽，猛兽虽凶，必被消灭，同样恶人虽逞强一时，最后也要归于灭亡。③这一异象，当非事实，只是诗体的描写而已。所说「泥屋、尘土、幕索」等，都在说明人身之脆弱，和人生之短促。

①厄里法次责斥约伯发怒不当，并警告他，如不悔改，非但天主不俯允，即天使（圣者）也不垂听，因为苦痛多咎由自取。见 4:。②本段对天主大能的赞辞，散见于圣经各处。③「六次」，「七次」，是言其多之意。④石头在田地里碍庄稼生长与石头立约，乃表示愿与石头和好，免得走兽农作物予以蹂躏。⑤厄

里法次以圣善生活必有善报，这也是旧约内一贯的思想。

①约伯承认他说了冒失的话，但假如体念他全身所受的痛苦，必然会谅解他。参阅箴27:1。关于「毒汁」，一见咏58:1。「天主的恐吓」，即指最大的恐吓。②约伯希望天主更好叫他死去，免得因不能克服环境而与天主作对。「圣者」指上主。③约伯以比喻谴责他的友人，不但没给他带来安慰，反使他心里愈加烦乱惊恐。特玛为地名，位于大马士革与默加之间。④约伯在绝望中所说的话，虽有点过分，但客观地说，也没有什么不合情理的。23节是下章论辩的伏笔。

20「蛆虫」的比喻，圣经内多次提及。②「一口气」，参见咏104:1。人下了「阴府」不但与世人分离，且也与天主隔绝。参阅咏139:1并注。③「海怪」原文作「塔宁」（见三章注2），是一种极危险的动物。约伯自问：「莫非我也是这样一种有危险的怪物吗？何以竟派警卫把守我？」即言以种种灾难折磨他。④本段的要旨是说：人生既如此不幸，何以天主仍不停予以监察，给人增加痛苦？所以「21节与咏89:10的说法，就字面看虽同，但意义却恰恰相反。圣咏的作者是诧异天主对人赐予的恩泽，而约伯则在哀怨天主何以监视人的过犯，而增加人的苦痛。由于约伯所说过激的话，引起了他另一个朋友彼耳达得的不满，遂在下章加以反驳。

22彼耳达得以为约伯的话，虽是赞美天主的大能，但对天主的公义，却有欠公允，遂予以反驳。彼氏与厄里法次意见相同，纳福是由于行善，遭殃是由于作恶。约伯遭殃必有原因，他子女的丧亡，也是罪有应得。如今约伯如诚意寻求天主，天主必会使他免祸得福，恢复他昔日所有的健康与财富。②彼氏在本段借古圣先贤的智慧来支持他的见解：犹如蒲草不能离水而生，同样人若离开天主，也不能生存。恶人背弃天主者有如草木，虽一时茁壮，但毕竟逃不掉枯萎与毁灭。

23约伯对彼耳达得的答词，可分作两段，前段（23章）约伯驳斥彼氏说：他固然知道天主是公义的，但仍不同意彼氏的观点，痛苦是罪恶的后果，因为由经验得知，很多无辜者与罪人一同遭殃，犹如陷身苦海，

后一段(10章。)约伯首先声明自己是清白无辜的，接着极生动地描述自己的惨状。

9②「为虎作伥的，」按原文为「扶助辣哈布的，」「辣哈布」为海中怪物。见3:712及注。③29-35节，作者记述了约伯最冒失的话，他的意思是说：假使他能与天主平等的身份相辩论，甚或在他和天主间另有一更高的裁判者，即可证明：他受剧烈的苦痛，是不应该的。

10①②节的经文是说，天主不应轻视自己的造物，为此约伯另寻理由，何以天主竟这样残酷地对待他。②作者论及人之由来，就胚胎学说，作者和旧约时代的哲人所有的见解相同，但按照他的信仰来说，他认为人的胚胎形成以及出生，甚是奥秘，全属天主的奇妙化工。③21-23两节描述阴府或阴间的光景，关于阴府。

二①左法尔不但对约伯的空谈不滿意，尤其不滿意他对天主出言不逊。针对约伯自以为清白无辜的话，左法尔说：假如天主把智慧的秘密启示给你，那你就明白了天主追究你的罪过，惩罚你还太轻呢！②本节译文不一，按译文的意思是说：约伯受苦是天主的教训，应当乐于接受，好似不会劳作的野驴，经一番训练之后，也能工作一样。③本段之人意不外是：空谈和谩骂，无济于事，只有悔改和向天主呼求，才能使约伯恢复他原有的地位。④见8:11，左法尔的结论与彼耳达得相同，警告约伯：恶人的结局是悲惨的，他们毫无希望。

12①12-13两章记述约伯的答复，不过他不是针对左法尔一人，而是向三位朋友一齐答复。12:14节内，语含讽刺，意思是：人间只有你们是聪明人，你们未免太自负罢！其实你们的宏论，对我的难题毫无帮助，只是些平淡无奇的庸俗之论而已。②14节，大意似乎是：人愈陷于逆境，愈受人轻视。③一切生命的主权全在天主手中。④老年人的智慧与经验固然可贵，但绝不能和天主的智慧相提并论。⑤14:22节一段，可视为旧约内极富神学价值的珍品，大意是：不拘是个人，抑或国家民族的命运，甚至全人类的历史，完全由天主支配导演；他的所作所为，都属深奥莫测，绝非世人因年长的经验所能领悟透彻的。

13①即言：难道你们的谎言诡词有益于天主？②即言天主绝不为诡谈的话所欺哄。③本节的大意是说：我也知道与天主争辩是一极危险的事，不过我仍毫无所惧，因为已将我的性命置诸度外。④25节的比喻，是表示世人生命的短促和脆弱。⑤有关青年时的过犯（26节）见咏25。

14①许多圣师以为本节暗示原罪的道理见咏51。②7-19节一段，约伯由自己悲惨境遇的体验，进而描述全人类生命的虚幻，对人生未来的希望，他感到非常渺茫：树木枯死，仍有复生的希望，但人一死，犹如江河之水干涸，好似一无复生的希望，虽然如此，但在字里行间，有时仍表露出对来生尚有一线希望，但霎时间，这一线希望又为目前悲惨的境遇所掩盖；这是旧约时代对身后之事不甚明了之所致。

15①「天主的安慰」等语，是指厄里法次第一次劝慰约伯的话。②厄氏在此处以先人的遗教来支持自己的经验，他们的道理还很纯正，因为他们那时从未与外邦人接触过。③「脂肪 肥肉」是象征无耻之徒的放荡，以及对灵性事业的愚昧迟钝。厄里法次再度强调恶人绝不会有好的结局，他们必遭遇灾殃，借此再警告约伯。④恶人心怀恶意，犹如妇女怀胎，必有一天要将他们的邪恶产生出来。

16①7-10这四节颇不易解，大意是说：天主对待他，好似野兽对待猎物一样。②天主使一切痛苦齐集于约伯身上，有如众矢之的。③身穿麻衣，是痛苦的表现；约伯不停地在受痛苦，因此麻衣总不离身好像长在自己身上似的，使额角插入尘土的举动，也表示人受了一种极大的侮辱。④约伯虽在极惨痛的苦患中，仍坚持他无辜，并盼望在人与天主间另有一位公证人，在他去世前，能为他伸辩，证明他清白无辜。

17①与某人击掌即表示为某人作保。见箴22。为此，约伯再三呼吁天主为他作保，他的「抵押」即他的苦楚。②约伯讥讽他的朋友愚蠢，将他们比作只知道宴客而不知照顾自己子女的人。③本节颇不易解，大意似乎是：约伯的朋友给他许下幸福；如果他肯悔改的话，为他犹如黑暗之后必再度重显光明一般。④「这一切」指希望和幸福。

18①意即：难道世界的秩序要为他的原故而变更？②「光」指舒适与昌盛。③参阅咏137。箴41。④

「死亡的长子」即谓最易使人死亡的疾病，通常指鼠疫或痲病，也许彼耳达得有意暗示约伯所患的病症。
 ⑤「可怕的君王」指阴府的君王 阎王，巴比伦人称为乃尔加耳，客纳军人称为摩叻客。⑥按本节译文意，即谓彻底的毁灭。

25①约伯这篇言论，可说是本书思想的最高峰。朋友们对他全不了解，致使他或是临于绝望，或是一心信赖天主，所幸他拣选了后者。他的信德的确伟大！②本句亦可译作：「我上诉，仍得不到审断。」③「他的军队」是指天主使约伯所受的各种灾殃。见12两章。④「吃……肉」犹言诽谤和凌辱。⑤对25-29节一段的经意，学者意见不一。按拉丁通行本25下半节作「到末日我要从地中起来」于是有些学者以为作者是在讲复活的道理，不过此一译文欠妥。按希伯来文的经意是说：我的天主是至公义的救贖者，我的处境无论如何可怜，但天主终必要来申张正义。

20①「幻像」一词，有人译作：「美。」

21①牲畜繁殖昌盛，按旧约思想，视为天主的降福。见咏135。②25节的意思是：约伯虽身陷于极端的苦痛中，但并不羡慕恶人。③22节「天上者」即指天使，但也有人将此词释作「居高位者」。22-34节含有本章内极深的道理，是说天主统治世界的律例，深奥莫测，往往与世人的见识相悖。④下半句是指在墓前立有他的遗像，犹如在看守自己的坟墓。

22①6-11节陈述厄氏假定约伯所犯的种种罪过。9节。②「故轍」大概是指洪水世代的人（见16节）所走的邪路。③恶人受罚使义人喜乐，因为这样正彰显了天主的公义。④「与他亲善」即与天主和好。⑤「手中清廉」犹言品行正直。

23①10-12节。约伯再次声明自己无辜。12节暗示厄里法次对约伯所提的提议（22节）约伯好似在答说：我早就遵守了天主的训言。见咏19。②天主对待约伯的作风，的确深奥莫测，这是使约伯真正痛苦的原因。

28①本章经文有些错乱，今仍保持原文次序，只将18-24节一段置于27₁₃之后，但在27₁₃前依意补一纳阿玛人左法尔就说，「以下为左法尔的言论。」②本节经意是说：上主为什么不选定一个审判时期，为赏善罚恶？③24-27节内，作者例举数项期待天主施行惩罚的罪行。④25-27节一段，描述穷苦人在恶人欺压下所遭受的苦难。27节所说的「光明」，乃指天主的法律或教训。

25①能在高天缔造和平的天主，岂不能整顿和治理社会上的秩序？

26①「无能为力」等词皆指约伯自己，借以讽刺他的朋友。②25-24节一段，作者以极优美的诗句，赞美天主创造宇宙的奇工妙化。见箴32₈关于「海怪」和「飞龙」，见38_{7,29}及注。

27①28节的经文颇不易解，大意是：恶人纵然祈祷能有什么希望？言外是说，决得不到他所求的。但约伯却仍在祈祷，且愿在天主面前申诉自己的心愿。由此可以结论，约伯原是无辜的。②参阅24章注1。学者多移置此处，今从之。③24-25两节强调，不只恶人本身必受严罚，而且也波及他们的后代子孙。④25-28节，特别指出恶人所积的不义之财，自己无法享用，终必归义人所有。27②28-23两节是说恶人不但为天主所撇弃，而且为他们的同胞所不容。

28①本章堪称为一智慧颂，一是本书作者的一篇杰作，是本书中的一段插曲。关于智慧的概念，参阅智慧书概论。②本章除神学的价值外，对人类进化史也提供了珍贵的资料。作者所提开矿的事，也许暗示在西乃半岛开矿的情形。③12与20两节可说是本章的核心问题，人都知道并承认必有智慧的存在，但不知道怎样或从何处得到智慧。④有关23-22节。⑤作者将「毁灭」即「阴府」与「死亡」人格化了，圣保禄也有类似的说法。⑥24-27四节，作者以优美的诗句吟咏天主的全知全能，以及他创造万有的智慧。由27节看来，「智慧」不只是一抽象的美德，而是具有位格的。

29①29-30-31三章是约伯自言自语的独白。在这篇独白中，可见到约伯的中心思想以及他的心情和希望。他以目前的苦痛和昔日的幸福相比，诚有不堪回首话当年之感。所以他由心灵深处哀求天主启示他：何

以这样严厉地惩罚他这无辜的人。②见申32¹¹。③见咏132⁴。④作者将不断获得天主恩宠的义人，比作植于溪水旁的树，见149。耶17。咏1²等处。⑤「弓」是强壮有力的象征。⑥「晚雨」即三月之间的春雨，为巴力斯坦、摩阿布、厄东等地方非常重要。⑦24节按我们的译文，是说约伯的同乡以及和他相识的人，对他的德容道貌，重视有如珍宝，无不一致景仰。

30①1-10节，约伯哀叹昔日原为他的佣工的，现今也来侮辱他。②残酷的敌人破坏了约伯的道路，犹如敌兵攻破城垣，在废墟上辗转交战。③「天主……将我……」等语，正是囚族的概念，他们将一切的一切（不拘苦乐）都归之于天主。

31①9节中是指通奸的罪过，见箴7¹²⁻²⁸。出20¹⁷申5¹⁴等处。10节「给人推磨」犹言作人家的婢女，见出2²，依2²。②主仆同是天的造物，因而在造物主前享有同等的地位与权利。③26-28节，约伯声明他从未拜过星象。④今按现代学者的意见，将30-31二节移至32节后，思想比较连贯。⑤35-37三节是说：约伯绝不怕到天主前去听审，因为对方对他所写的状词，将成为他的光荣。⑥此句或为后世经师所作的注脚，或应属于下章首句。

32①有些学者根据希腊与叙利亚译本译为：「约伯说完了这些话，那三人不再向约伯答话，因为他们视约伯为一义人。」也许因他们无法驳倒约伯，于是不得不承认约伯是一义人。②厄里乌的这篇辩论，可能是本书作者以后加添的，这篇辩论，文体虽属智慧体裁，不过因厄里乌废话连篇未能达到希伯来智慧作者所喜用的简明精辟的格式。③当初天主赋予元祖父母生气时（创2⁷）同时也赋予了人智慧，而且不分贫富老幼，凡人皆可由天主得到智慧（咏119¹⁰⁸ 箴6¹¹⁻¹²）。

33①暗示约伯10¹⁻¹²讲过的话。②「我本纯洁……」是约伯一贯坚持的意见。③天主向人警戒，多借梦境或异象（15-18节）见创20³撒下9¹⁵等处。如人不听从，则借病症惩罚（19-22节）但天主的警戒，原为使人回头改过。④「我已找到赎他性命的赎金」句，大约是说：那病重垂危的人，已有了悔改的

善意。

22①此各是说约伯任意轻慢凌辱天主。见15。②约伯本没有说过这话，但在他的辩词里，数次表示这个意思。③天主施行审判，无需证人作证，因为他是无所不知的。④31-32节的经文，有数处欠妥，因而译文莫衷一是。不过本段的大意不外，有人犯罪出于无知，一旦受罚，即幡然悔悟，他不但不怨恨天主，反求天主指引自己弃邪归正。至于约伯，他虽始终不肯认罪，但这也无济于事，因为天主审判人，无须征求人的同意。

23①此节泛指一切拥护约伯意见的人。

24①厄里乌辩论的目的是在说明天主的照顾，无微不至，无所不包，不过往往为世人所不了解。②本节为厄里乌言论的要义。厄里乌对约伯所提的难题——义人何以受难？——有了新的解答：即苦难未必是罪过的后果，有时是天主用来锻炼他所喜爱的人。③21-22节一段，经文欠妥，大意是说：如约伯仍执迷不悟，必将受罚无疑。23-24节一段的经文，亦有欠妥之处，大意是说：由自然界的秩序可以看出造物主的伟大，以及他照顾万物的智慧。

25①旧约诗人往往以雷声为天主的声音。天主屡借雷霆、闪电、狂风、暴雨，使人体察他的奇工妙化。②天主也多次以大自然的力量来施行惩罚，或施恩于人。③24-25节，意谓：人对天主的奇工妙化，只有哑口无言，难道唯你约伯通晓一切？

26①天主向约伯提出一连串的问题，使约伯哑口无言。但人所不了解的，天主却全明白。那么，天主岂不明白一个无辜的人，为何竟遭受苦痛灾殃吗？人唯一应有的态度，即把一切全委诸天主手中，任由天主安排。②「晨星」见26。③恶人多利用黑夜为非作歹，光明一到，他们就藏起来。此处作者将光明位格化，它每天升起把黑暗驱散，犹如妇人抖撒桌布，把桌布上的尘埃抖去一般。④本节为讽刺语。⑤泛指天上各行星对地球所能产生的影响力。⑥鸛鸟也称赤鸛，产于埃及，每遇尼罗河水涨之期，发出哀鸣，故埃及人视为

神鸟，雄鸡则按时报晓。

㉔①言动物分娩之速，幼雏长成之快。②鸵鸟对下一代不加照顾，天主自己却来替它照顾。③最后一句为一谚语，耶稣讲道时也曾引用过。

㉕①—④节拉丁通行本，属于前章。⑤—⑥节，天主以讽刺的口吻，再度责问约伯。⑦—⑧节，作者特地描述河马和鳄鱼的生活，一方面为彰显天主的大能另一方面说明人的无能。

㉖①作者能这样生动详尽地描述鳄鱼，所以经学者皆认为本书作者曾在埃及亲眼见过鳄鱼的行动，否则不会写出这篇妙文。

㉗①—④节见㉔，约伯终于低头，承认自己的无知，向天主忏悔，这就是本书的主旨。

三、圣咏集

圣咏集引言

圣咏集是由一百五十篇赞美或抒情诗，辑成的诗歌集可为旧约的《诗经》，是旧约全书中历来最受人欢迎，极为人们重视，而又应用最广的一部经书。吾主耶稣在世时，常以这些圣咏来向圣父抒情、感谢、赞颂、祈求。

圣咏集有如《梅瑟五书》，自古即分为五卷，每卷末皆以《光荣颂》作结（41, 72, 89, 106, 150），不过在这五卷内，亦有自成一组的小诗集，或因为出于同一诗人，或由于用于同一性质的礼仪，如131-137为赞美歌，又如120-134为登圣殿歌。

关于圣咏篇数的分法，希腊及拉丁译本与原文不同。今中文译本仍采用原文篇数的分法，遇有与拉丁及希腊译本不同之处，即在篇目下另用阿刺伯数字标出，以便读者知所适从，引用不致有误。

圣咏的篇首大都有一小标题，指出作者或写作的背景，或咏唱时的曲调及伴奏的乐器，或适用的礼仪。这些标题，学者认为并非原著，因此用小体字印出。

圣咏集的作者，虽非一人，又非同时，但历来通称为《达味圣咏集》，这是因

为大部分圣咏为达味所作的原故。

按内容和体裁来说，圣咏可分为以下数种：

赞美诗：歌颂赞扬天主的威严、全能、忠信、公义，以及他慈爱的眷顾；

咏史诗：思维申述天主的法律，天主圣言的威力，天主为救援自己子民所行的种种伟大事业，并天主对义人和恶人赏罚的公正；

预言诗：预咏歌颂未来为君王兼司祭的默西亚，赞叹他神国的荣耀和伟大；

抒情诗：向天主吟咏抒发知恩报爱，孺慕倚恃的心情；

哀怨诗：向天主哀告申诉内心的痛苦，或民族遭受厄运的悲伤；

此外，还有一种诅咒诗：呼吁天主惩罚恶人、仇敌，以及一切不义的人；总之，无论那一种类，天主常是歌咏的中心。

圣咏集因它的内容包罗万象，为神学、伦理、道德，以及虔诚的宗教生活，都是取之不尽，用之不竭的宝藏，是天主圣神赐与天主子民一部最完善的静心养性和祈祷的手册，只要有一册在手，就不愁不知如何与天主密谈衷曲。诚然，圣咏集内有些诅咒诗，实不合乎新约的精神，这原不足为奇，因为旧约作者尚未受到新约思想的洗礼，自然只能表达旧约的思想。圣教会现在既有了新约，就以吾主耶稣传授的新约精神，来诵念这些诗篇，哀求天主怜悯罪人，消除一切罪恶和不义，使人脱免罪恶，服膺新约精神，相爱相助，有如兄弟。

圣咏集

卷一

第一篇 善恶二路 ①

- 一 凡不随从恶人的计谋，
不插足于罪人的道路，
不参与讥讽者的席位， ②
- 而专心爱好上主法律的，
和昼夜默思上主诫命的，
象这样的人才是有福的！
- 他象植在溪畔的树， ③
准时结果，枝叶不枯，
所作所为，随心所欲，
恶人却不如此，绝不如此！
他们象被风吹散的糠秕，
在审判的时日，恶人站立不住，
在义人的会中，罪人不能立足，
因上主赏识义人的行径，

恶人的行径必自趋沉沦， ④

第二篇 默西亚必胜 ①

- 一 万邦为什么嚣张，
众民为什么妄想？
- 世上列王群集一堂，
诸侯毕至聚首相商，
反抗上主，反抗他的受傅者； ②
- 「来！我们争断他们的捆绑，
我们摆脱他们的绳纆！」 ③
- 坐于天上者在冷笑，
我主对他们在热嘲，
在震怒中对他们发言，
在火焰中对他们喝道：
- 「我已祝圣我的君王，
在熙雍我的圣山上。」 ④
- 我要传报上主的圣旨； ⑤

上主对我说：「你是我的儿子，

我今日生了你。」⑥

∞ 你向我请求，

我必将万民赐你作产业，

我必将八极赐你作领地。⑦

∞ 你必以铁杖将他们粉碎，

就如同打破陶匠的瓦器。」⑧

∞ 众王！你们现在应当自觉，

大地掌权者！你们应受教：

∞ 二应以敬畏之情事奉上主，

战战兢兢向他跪拜叩首，

∞ 以免他发怒将你们灭于中途，

因为他的怒火发作非常快速，

凡一切投奔他的人真是有福。

第三篇 困苦中的祈祷

一 达味诗歌，作于逃避其子阿贝沙隆时。

∞ 上主，迫害我的人，不可胜数！

攻击我的人，成群结队！

∞ 很多人论及我说：

「天主绝不拯救他！」（休止）

∞ 但是你，上主，是围护我的盾牌，

是我的荣耀，常使我首昂头抬。

∞ 我一向上主大声呼号，（休止）

他便从圣山上俯听我，

∞ 我躺下安睡，我又醒了，

因为上主常扶持着我。②

∞ 虽有千万人向我围攻，

我一丝一毫也不惊恐。

∞ 上主，请你兴起奋发，

我的天主，求你救援，

因为你击破了我仇敌的腮颊，

你打碎了众恶人的门牙。

∞ 救援之恩完全属于上主，

愿你的百姓受你的降福！

第四篇 虔诚的晚祷^①

一 达味诗歌，交与乐官，和以弦乐。

二 我公义的天主！

我一呼求你，你就应允了我，

我在困苦中，你曾舒畅了我。

求你怜悯我，求你俯听我祷。

三 显贵的人们，你们的心要硬到几时！^②

你们爱慕虚幻，追求虚伪究竟何为！

四 你们当知：上主特爱对他虔敬的人，

当我呼求上主的时候，他一定俯允。

五 你们应战，不可一再作恶，

在床上检讨，且要心思过。（休止）

六 奉上正义的祭献，

对上主全心依盼。

七 有许多人说：「谁能使我们幸福亨通？」

上主，望你向我们显露你光辉的仪容。^③

八 你赐给我心中的欢跃，

远胜过麦和酒的丰饶。

九 在平安中我一躺下即刻入睡，

上主，唯有你能使我安居顺遂。^④

第五篇 虔诚的早祷^①

一 达味诗歌，交与乐官，和以管乐。

二 上主，求你倾听我的语言，

上主，求你细听我的悲叹！

三 我的君王，我的天主，

请听我祈祷的声音！

上主，我在向你哀恳，

你一早便俯听了我的呼声。^②

我清晨向你倾诉我的祷文，

满怀希望地静候你的应允。

五 你绝不是喜爱罪恶的天主，

- 恶人决不能在你面前存留，^③
- 傲慢人也不能在你前站立，
- 对作恶的人你也深恶厌弃，
- 说谎不实的人，你全予以消除；
- 奸诈好杀的人，上主一律厌恶。
- 我得进入你的殿宇，专赖你丰厚的慈爱，
- 满怀敬畏你的心，
- 向你的圣所肃然跪拜^④。
- 上主，为了我的仇人敌人，
- 求你常以正义导我遵循，
- 在我面前铺平你的路程，^⑤
- 因为他们口中毫无真诚，
- 他们的内心全是虚伪满盈；
- 他们的咽喉是敞开的坟墓，
- 他们的舌头只顾美语逢迎。
- 上主，愿你惩罚他们，
- 使他们的诡计落空！

- 为了他们的罪过，请驱逐他们，
- 因为他们直接对你叛逆不忠，
- 但愿投奔你的人，兴高采烈，永远欢娱；
- 愿爱慕你名的人，欢乐于你，蒙你护佑！
- 上主，你原来只向义人赐福，
- 你的仁爱如盾牌把他掩护。^⑥

第六篇 忏悔的愿祷^①

- 一 达味诗歌，交与乐官，和以弦乐，八度低音。
- 上主，求你不要在震怒中责罚我，
- 不要在气愤中惩戒我。^②
- 上主，我的体力衰弱，求你怜恤我；
- 上主，我的骨骸战栗，求你医治我；
- 我的灵魂万分痛苦，
- 上主，何时才能结束！
- 上主，请你回来援助我，
- 因了你的慈爱解救我。

○ 因为，在死亡中，没有人想念你，

在阴府里，还有谁称颂你？^③

∟ 我已哭泣疲惫，每天夜里，

常以眼泪浸湿我的床铺，

常以鼻涕流透我的被褥，

∞ 我的眼睛因忧伤而昏盲，

为了仇敌众多甚感惆怅，

○ 作奸犯科的人快快远离我，

因为上主听见了我的悲号，

∩ 上主俯允了我的哀告，

上主悦纳了我的祈祷，

∩ 我的仇敌必要受辱惊慌，

转瞬之间必会含羞逃亡。

第七篇 苦中投奔主^①

∩ 达味有感于本雅明族人摩士的话，^②

向上主唱的流离之歌。

∩ 上主，我的天主！

我一心投奔你，

求你助我逃脱一切追逐我的人，

求你救援我，

∩ 免得有人象狮子一般撕裂我时，

无人搭救我，

∩ 上主！如果我真作了这事，^③

我主！在我手中就真有罪，

∩ 我若真加害过我的友好，

或无故把我的仇敌劫掠，

∩ 就让敌人追逐我，擒获我，

把我的性命践踏在污地，

将我的光荣归诸于泥灰。（休止^④）

∩ 上主，求你震怒奋起，

前来克制我仇的暴慢，

我的天主，求你醒起助我，

施行你定的断案。^④

∞ 愿万民聚齐环绕着你。

愿你回驾由高处鉴视。 ⑤

○ 上主，万民的审判者！

上主，请照我的正义，

请按我的无罪，

护卫我的权利。

○ 公义的天主！惟你洞察肺腑和人心，

愿恶人的毒害停止，求你坚固义人！

二 天主是我的护盾，

给心正的人助阵。

二 天主是公义的审判者，

对怙恶的人终日怒吓。

二 仇人虽然磨刀擦剑，

开弓拉弦准备射箭；

二 那只是为自己预备死亡的武器，

为自己制造带火的箭矢。

二 试看，他既孕恶怀毒，

自然就要产生虚无。

二 他挖掘坑穴，摆布陷阱，

势必落在自备的窖中。

二 他的凶恶必反转到自己头上，

他的横暴必降落在自己顶上。

二 我要称谢上主的公道，

歌颂至高上主的名号。

第八篇 人的尊威①

一 达味诗歌，交与乐官，调寄「加特」。

二 上主，我们的主！

你的名号在普世何其美妙！

你的尊荣在天上彰显光耀。

二 由赤子乳儿的口中，你取得完美的赞颂；

为使恨你的人受辱，

为使仇敌有口无用。 ②

二 当我仰观你手指创造的穹苍，

和你在天上布置的星辰月亮，

3 世人算什么，你竟对他怀念不忘？

人子算什么，你竟对他眷顾周详？^⑤

4 竟使他稍微逊于天神，

以尊贵光荣作他冠冕，

5 令他统治你手的造化，

将一切放在他的脚下；

6 所有的羊和牛，

与野外的走兽，

7 天空的飞鸟和海里的鱼类，

及种种游泳于海道的水族，

8 上主，我们的主！

你的名号在普世何其美妙，

第九篇 天主除暴安良^①

1 达味诗歌，交与乐官，调寄《木特拉本》。^②

2 上主，我全心赞颂你，

宣扬你的一切奇伟，

3 我要因你而欢欣踊跃，

歌颂你至高者的名号，

4 因为我的仇敌已退藏，

在你面前已颠仆灭亡，

5 你登上宝座，秉公行义，

为我审断了是非曲直，

6 你摧毁了异民，歼灭了恶徒，

你把他们的名字，永远消除，

7 敌人现已复灭，永远沉沦，

你荡平的城邑，全不留名。^③

8 上主却为王于永远，

安置宝座秉公审判，

9 将以公义审讯世人，

将以正直判决万民，

10 上主将是受迫害者的碉堡，

作他困厄中的及时避难所，

二 凡认识你名号的人，必仰望你，

上主，寻觅你的人，你必不丢弃，

二 你们该歌颂上主，他住在熙雍，

在万民中宣扬他的一切化工，

三 上主追讨血债，常怀念悲苦的人民，

上主绝不会忘掉他们惨痛的呼声，

四 上主，求你怜悯我，

垂视我仇加于我的苦辱，

拯救我脱离死亡的门户，

一五 好使我在熙雍女子门口，④

宣扬你的美誉，

欣享你的助佑，

一六 异民都落于自己挖掘的深坑，

他们的脚都掉入自设的陷阱，

一七 上主自显于世，行了审判，

恶人被自设的罗网所陷， 琴声（休止）

一八 愿一般忘却天主的异族，

愿一般恶人都归于阴府！

一九 困苦的人绝不会被遗忘，

穷人的依靠永不会丧失，

二〇 上主，起来，莫让世人获胜，

愿异民尽都在你前受审！

二一 上主，恳请你恐吓异民，

使他们自知不过是人，⑤

第十篇（9） 求主铲除恶霸

一 上主，你为什么站在远处，

在困苦之时竟隐藏不露？

二 恶人蛮横地难为弱小的人，

叫他陷于预设的阴谋之中，

三 恶人因随心所欲而自庆，

匪徒因轻慢上主而自幸，

四 恶人心高气傲说：

「他不会追究！」

- 也决没有天主！¹
 这就是他的企图。
 他的道路时时弯曲错谬，
 常把你的惩罚抛诸脑后，
 对一切私仇常怒气诅咒。
 心下自语：「我永远不会动摇！
 我永远永远不会遭受灾祸！」
 他满口是欺诈与辱骂，
 舌下尽是恶毒与谎话。
 他在村边隐密埋伏，
 他暗地里要杀害无辜，
 他对不幸者窥伺注目，
 他在暗处伺伏，有如狮子蹲在洞口，
 要把贫困的人，伺机刮搜，
 将贫困者拖入网中劫走。
 他俯下身子，蹲伏在地下，
 不幸者便陷入他的爪牙；
- 心下自语：「天主忘了
 他掩了面，永不再看。」
 上主天主，求你起来将手举起，
 不要把穷苦人忘记。
 为什么让恶人轻慢天主，
 心下自语：「他不会追究？」
 其实你已看见欺压与暴行，
 正考虑如何亲手加以严惩，
 因此不幸的人向你投奔，
 唯有你是孤儿们的救星。
 愿你打断罪犯与恶人的臂膊，
 报复他的罪孽直至不再发作。
 上主为王，直至于万世无疆，
 野蛮人必由他领域中亡。
 上主，你垂允了谦卑者的心愿，
 坚固他们的心灵，也侧耳俯听，
 护卫孤儿和受压迫者的特权，

使尘世的人不再施恐怖手段。

第十一篇 (119) 义人倚恃天主 ①

一 达味作，交与乐官。

上主是我的避难所，

你们怎么能对我说：

「象只小鸟，飞往深山！」 ②

看，恶人挽弓搭箭，

向心诚的人暗算。

基础既已全部崩溃， ③

义人还能有何作为？」

上主住在自己的圣殿，

上主的宝座设立于天；

他的眼睛垂视下地，

他的目光细察人子。

上主审察着义人与恶人，

全心痛恨那爱蛮横的人，

上主使火炭硫磺降于恶人之身，

干燥的热风将是他们杯中之分。 ④

上主是正义的，他酷爱公正，

心诚的人必得见他的仪容。

第十二篇 (120) 求免于是非 ①

一 达味诗歌，交与乐官，八度低音。

上主，求你拯救，因为热心者已缺少，

忠诚的人在人间也已绝迹不见了。

人们彼此言谈虚伪，

咀唇圆滑，口是心非。

愿上主将一切欺诈的口唇除去，

把大言不惭的舌头剪除！

他们扬言说：「我们以口舌取胜，

有口有唇护卫我们，

谁能作我们的主人？」

一 为了贫苦者的委屈，

我要立刻站起。上主说：

「将渴望救援的人救起。」

上主的圣言是真诚的圣言，

如同纯银经过七次的锻炼。②

上主恳求你护佑我们，

由这一代常拯救我们。

恶人在四周往来追踪，

实如令人生厌的毒虫。

第十三篇 (12) 急难中的哭诉①

一 达味诗歌，交与乐官。

上主，你把我全然遗忘，要到何时？

上主，你掩面而不顾我，要到何时？

我的心情终日愁怅，要到何时？

我的仇敌高居我上，要到何时？

上主，我的天主！求你垂顾回答我。②

赐我眼目明亮，别让我沉睡而亡。

免得我的仇人说：「我已打了胜仗！」

免得我跌倒之时，敌人欢欣若狂。

我今信赖你的爱怜，

我心欢愉你的救援，

我要向我恩主歌赞。

第十四篇 (13) 愚顽的人

一 达味作，交与乐官。

愚人心中说：「宇宙无主宰。」

所作与所为，无一不败坏；

行善积德者，竟无一人在。

上主由高天俯视世人之子，

察看有无寻觅天主的智者。

人人都离弃了正道，趋向邪恶；

没有一人行善，实在没有一个。

那些作奸犯科的人，吞我民如食馒头；

总不呼号上主的人，岂不是愚蠢糊涂？

他们必然要惊慌失措，

因上主喜爱义人家族。

你们尽可鄙视贫苦者的主张，

但上主却要自作他们的保障。

惟愿以色列人的救援来自圣熙雍！

一旦上主将自己民族的命运变更，^①

雅各伯必将喜庆，以色列必将欢腾。

第十五篇 (27) 得常生之路^①

一 达味诗歌。

上主，谁能在你的帐幕里居住？

上主，谁能在你的圣山上安处！

只有那行为正直，作事公平，

从自己心里说诚实话的人，

他不信口非议，危害兄弟，

更不会对邻里，恃势诋欺；

对作恶犯罪的人睥睨。

对敬畏天主的人重视；

宣誓虽损己，亦不作废；

从不放债，贪取暴利，

从不受贿，伤害无罪；

这样行事，永定不移。

第十六篇 (15) 上主是我的产业^①

一 达味金诗。

天主，求你保佑我，因为我只投靠你。

我对天主说：「唯有你是我的上主，

唯有你是我的幸福。」

对地上所有的圣族，

我心是如何地倾慕！

归依其他神祇的人们，

他们的苦楚必然累增；

我决不向他们行奠血之祭；^②

他们的名号，我口决不提起。

5 上主，你是我的产业，是我的杯爵，
我要得你的基业，有你为我守着。
6 绳尺正给我落在优雅的地域，^③
我的产业实在令我称心满意。
7 我要赞颂引导我的上主，
我心连夜间也向我督促。
8 我常将上主置于我的眼前，
我决不动摇，因他在我右边，^④
9 因此，我心高兴，我灵喜欢，
连我的肉躯也无忧安眠。^⑤
10 因为你绝不会将我遗弃在阴府，
你也绝不让你的圣者见到腐朽，^⑥
11 请你将生命的道路指示给我，
唯有在你面前有圆满的喜乐，
在你右边也是我的福乐。

第十七篇 (16) 无辜者的恳祷^①

1 达味祷词。
上主，请静听我的伸诉，俯听我的呼号，
请倾听我自绝无虚伪唇舌的祈祷。
2 愿我的案件在你面前判决，
愿你的眼睛细察何为清白！
3 任你考验我的心灵，夜间来视察我，
以火锻炼我，你总找不到我的邪恶；
因我的口总未象人一样犯了罪过。
4 我依照你的训令，遵行法律的正道。
5 我的双脚紧随了你的脚印，
我的脚步决不致蹒跚不定。
6 天主，我向你呼号，请你回答我，
求你侧耳听我，俯听我的祈祷。
7 请你彰显你奇妙的慈爱，
将投奔到你身右边的人，
从敌人的危害中救出来。
8 求你护卫我有如眼中的瞳仁，^②

- 在你双翼的庇护下叫我藏身，
使我脱离谋害我的暴民，
及那企图消灭我的仇人。
10 他们关闭了铁石的心肠，
口中语言尽是夸大狂妄，
11 他们的脚步现已把我紧逼，
瞪着眼务要将我推倒在地。
12 他们好似急于掠食的猛狮，
他们又如伏在暗处的壮狮。
13 上主，起来迎击压服我的仇敌，
上主挥动利剑教我脱离恶徒。
14 上主，求你亲手将他们治死，
杀死他们，使他们离开此世，
灭绝他们，使他们不再呼吸，
求你使义人享用你的财富，
使他们的子女也心满意足，
再把剩余的给自己的子女。

15 愿我因我的正义能享见你的圣面，
愿我醒来得能尽情欣赏你的慈颜。 ③

第十八篇 (17) 凯旋感恩歌 ①

一 交与乐官，上主的仆人达味作，达味在上主教他
脱离一切仇敌，允其撒乌耳的毒手时，向上主唱了这
篇诗歌。 ② 说：

- 上主，我的力量！我爱慕你。
2 上主，你是我的盘石，
我的保障，我的避难所；
你是我的天主，我所一心依靠的盘石，
你是我的护盾，我救恩的角，我的堡垒。
3 我一呼求应受颂扬的上主，
我便会从仇敌的手中得救。
4 死亡的狂涛环围着我，
凶恶的险波惊吓着我，
5 阴府的绳纆缠绕着我，

- 丧命的罗网拘绊着我，
 我在急难中呼求上主，
 向我的天主求助，
 他由殿中听我祷告，
 我的声音进入他的耳鼓，
 因为上主愤怒填胸，^②
 大地立即战栗震惊，
 山基连根摇撼移动，
 由他的鼻孔涌出浓烟，
 由他的口中喷出烈焰，
 由他的身上射出火炭，
 他使诸天低垂，亲自降临，
 在他的脚下面密布浓云，
 他乘坐革鲁宾飞翔，
 借着风的翼羽翱翔，
 他四周以黑暗作帷帐，
 以含雨的浓云做屏障，
- 闪电在他前辉煌，
 红炭发出了火光，
 上主由高天发出雷鸣，
 至高者吼出他的呼声，
 他射出羽箭，将人驱散，
 他发出闪电，使人逃窜，
 上主的呵斥一呼，
 鼻孔的怒气一出，
 沧海的海底出现，
 大地的地基露绽，
 他由高处伸手将我拉住，
 他由洪水之中将我提出，
 救我脱离了我的敌手，
 摆脱了强于我的仇敌，
 他们在我困厄之日袭击我，
 然而上主却作了我的城堡，
 他引领我步入广阔的平原，

他因喜爱我，而给了我救援，

21 上主照我的正义酬答了我，

按我双手的清白赏报了我，

22 因我遵行了上主的道路，

没有作恶背弃我的天主，

23 他的一切法令常在我的眼前，

他的任何诫命我总没有弃捐，

24 我在他前常保持成全，

我自知防范各种罪愆，

25 因此，上主照我在他眼前的正道，

并照我双手的清白给了我赏报，

26 仁慈的人，你待他仁慈，

正直的人，你待他正直，

27 纯洁的人，你待他纯洁，

乖戾的人，你待他乖戾，

28 卑微的人，你必要救起，

傲慢的人，你必要轻视。

29 上主，是你使我的灯笼放光，^⑨

我主，是你把我的黑暗照亮，

30 仗你的助佑，我冲上了战场，

靠着我的天主，我跳过了城墙，

31 天主的道路是完善的，

上主的言语是精炼的，

凡是投奔他的人，

人必作他的后盾，

32 除了上主以外，还有谁是天主！

我们天主以外，还有谁是天主？

我们天主以外，还有谁是盘石！

33 是天主使我腰缠英武，

使我的道路平坦无阻，

34 使我双脚敏捷与鹿蹄相同，

使我能稳立于高山的危峰，

35 是他教导我的手上阵进攻，

使我伸出臂膊开张了铜弓。

- 35 你把救生的盾赐给了我，
 你的右手不断扶持了我，
 使我日渐强大因你爱我，
 37 你为我的脚步拓展了道路，
 我的双脚总没有颠簸踉跄，
 38 我追击我的仇敌，且把他们捕捉，
 决不返回，直到将他们除尽灭绝，
 39 我将他们打得一败涂地，
 叫他们在我的脚下倒毙，
 40 你使我腰缠英武奋勇作战，
 叫敌对我的人都向我就范，
 41 使我的敌人在我前转背逃窜，
 使我把一切仇恨我的人驱散，
 42 他们呐喊，却没有人救援，
 呼号上主，也得不到矜怜，
 43 我粉碎他们象风吹的灰尘，
 我践踏他们似道上的粪土，
 44 你教我脱离了叛乱的人民，
 又封我为列国的元勋，
 我不认识的民族，
 也都来给我服务，
 45 外邦的子民向我谄媚奉承，
 一听到是我，即刻向我服膺，
 46 外方的子民惊惶失色，
 战战兢兢走出了堡垒，
 47 上主万岁！愿我的盘石备受赞颂！
 救我的天主备受尊崇！
 48 天主，是你为我伸冤复仇，
 求你使万民都向我屈服，
 49 是你拯救我脱离了我的仇敌，
 从凌驾我者的拳下把我扶起，
 教我免于向我施暴人的劫持，
 50 上主，为此，我要在异民中称谢你，
 我要对你的圣名赞颂不已！④

5 因为是你使你的君王大获胜利，
对你的受傅者；达昧和他的后裔，
广施仁爱慈惠，直至于无穷之世。

第十九篇（18）赞主颂①

- 1 达昧诗歌，交与乐官。
- 2 高天陈述天主的光荣，
穹苍宣扬他手的化工；
- 3 日与日侃侃而谈，
夜与夜知识相传，②
- 4 不是语，也不是言，
是听不到的语言；
- 5 它们的声音传遍普世，
它们的言语达于地板，
天主在天为太阳③设置了帷帐，④
- 6 它活象新郎一样走出了洞房，
又象壮士一样欣然就道奔放。

7 由天这边出现，往天那边旋转，
没有一物可以避免它的热焰。

- 8 上主的法律是完善的，能畅快人灵，
上主的约章是忠诚的，能开启愚蒙；
- 9 上主的规诫是正直的，能悦乐心情，
上主的命令是光明的，能烛照眼睛；
- 10 上主的训诲是纯洁的，永远常存，
上主的判断是真实的，无不公允；
- 11 比黄金，比极纯的黄金更可爱恋，
比蜂蜜，比蜂巢的流汁更要甘甜，⑤
- 12 你仆人虽留心这一切，
竭尽全力遵守这一切，
- 13 但谁能认出自己的一切过犯？
求你赦免我未觉察到的罪愆。
- 14 更求你使你仆人免于自负，
求你不要让骄傲把我占有，
如此我将成为完人。

重大罪恶免污我身。

15 上主，我的盘石，我的教主！

愿我口中的话，

并愿我心中的思虑，常在你前蒙受悦纳！

第二十篇 (19) 求赐君王胜利 ①

1 达味诗歌，交与乐官。

2 愿上主在忧患之日，俯允你，

愿雅各伯天主的名，保佑你！

3 愿他从圣所救护你，

愿他由熙雍扶助你！

4 愿他追念你的一切祭献，

愿他悦纳你的全燔祭献！ ②

5 愿他满全你心中的志愿，

愿他玉成你的一切筹算！

6 我们要因你的胜利而欢舞，

奉我们天主的名竖立旗鼓！

你的一切请求，愿上主成就！

7 我深信上主必赏他的受傅者获胜， ③

以无敌右手拯救，从神圣高天俯听，

8 他们或仗恃战车，他们或仗恃战马，

我们只以上主，我们天主的名自夸，

9 他们必将倒地丧命，

我们却将挺身立定，

10 上主，求你赐予君王获胜，

我们求你时，请俯允我们！

第二十一篇 (20) 歌颂赐胜利的天主 ①

1 达味诗歌，交与乐官。

2 上主，君王因你的威能而欣喜，

因你的救助狂欢而快乐无比，

3 你满全了他心中的渴望，

没有拒绝他口中的愿望， (休止)

4 因为你已赐给了他超卓的福宠，

- 且以纯金的冠冕加在他的头上，
 他虽向你乞求确保性命，②
 你却赐他万世无疆的永生，③
 你协助他获得了伟大的光荣，
 你加给他无比的荣耀与尊崇，
 你使他成了万世的福源，④
 使他在你面前踊跃喜欢，
 君王既已全心对上主信赖，
 凭至高者的慈爱不再移改，
 愿你的手将你的一切仇敌搜罗，
 愿你的右手将憎恨你的人捕捉！
 二〇当你显示你尊容的时候，⑤
 处置他们有如放在火炉，
 愿上主以震怒消灭他们，
 让火焰也尽情吞灭他们！
 二愿你从地上灭尽他们的子女，
 使他们的后裔全绝迹于人世！

- 二 他们虽为陷害你而设计，
 策划的阴谋却无济于事，
 三 因为你朝他们张弓搭箭，
 已使他们吓得转身逃窜，
 四 上主，请起来，显示你的英勇，
 让我们歌颂称扬你的威能。

第二十二篇 (21) 默西亚的苦难与效果①

- 一 达味诗歌，交与乐府，调寄《朝鹿》。
 二 我的天主，我的天主，
 你为什么舍弃了我！
 你又为什么远离我的恳求，和我的哀号，
 三 我的天主，我白天呼号，你不应允，
 我黑夜哀号，你仍默静，
 四 但是你居于圣所，
 作以色列的荣耀！
 五 我们的先祖曾经依赖了你，

你救起他们，因他们依赖你，

① 都向我张开自己的咀，

② 他们呼号了你，便得到救赎，

活象怒吼掠食的狮子。②

他们信赖了你，而从未蒙羞，

③ 我好像倾泻的水一般，

④ 至于我，成了微虫，失掉了人形，

我全身骨骼都已脱散，

作人类的耻辱，受百姓的欺凌，

我的心好像是蜡，

⑤ 凡看见我的人都戏笑我，

在我内脏中溶化。③

他们都撇着咀摇着头说：

⑥ 我的上顎枯干得象瓦片，

⑦ 他既信赖上主，上主就应救他，

我的舌头贴在咽喉上端，

⑧ 上主既喜爱他，也就该拯救他，

你竟使我于死灰中辗转，

⑨ 是你使我由母腹出生，

⑩ 恶犬成群地围困着我，

使我在母怀享受安宁，

歹徒成伙地环绕着我，

⑪ 我一离开母胎，就已交付于你，

他们穿透了我的手脚，

尚在母怀时，你已是我的天主，

⑫ 我竟能数清我的骨骼，

⑬ 因为大难临头，求你不要远离我，

他们却冷眼观望着我，

求你靠近，因为无人肯来扶助我，

⑭ 他们瓜分了我的衣服，

⑮ 成群的公牛围绕着我，

为我的长衣，彼此拈阄，

巴商的雄牛包围着我，

⑯ 上主！请不要远离我，

我的勇力，速来助我。

21 求你由刀剑下抢救我的灵魂，

由恶犬的爪牙拯救我的生命。

22 求你从狮子的血口救我脱身，

由野牛角下救出我这苦命人。

23 我要向我的弟兄，宣扬你的圣名，

在盛大的集会中，向你赞美歌颂。

24 你们敬畏上主的人，请赞美上主，

雅各伯所有的后裔，请光荣上主，

以色列的一切子孙，请敬畏上主！

25 因他没有轻看或蔑视卑贱人的苦痛，

也没有向他掩起自己的面孔，

他一呼号上主，上主即予俯听。

26 我在盛大的集会中要向他颂赞，

我在敬畏他的人前还我的誓愿。

27 贫困的人必将食而饱饫，^①

寻求上主的人必赞颂主，

愿他们的心灵生存永久！

28 整个大地将觉醒而归顺上主，

天下万民将在他前屈膝叩首，

29 因为唯有上主得享王权，

唯有他将万民宰治掌管。

30 凡安眠于黄泉的人都应朝拜他，

凡返回于灰土的人都要叩拜他。

我的灵魂存在生活只是为了他，

31 我的后裔将要事奉上主，

向未来的世代传述我主，

32 向下代人，传扬他的正义说：

「这全是上主的所作所为！」

第二十三篇 (22) 上主是善牧^①

一 达味诗歌。

上主是我的牧者，^②

我实在一无所缺。

~ 他使我卧在青绿的草场，

又领我走近幽静的水旁，

~ 还使我的心灵得到舒畅，

他为了自己名号的原由，

领我踏上了正义的坦途，

~ 纵使 I 应走过阴森的幽谷，

I 我不怕凶险，因你与我同在，

你的牧杖和短棒，

是我的安慰舒畅，

~ 在我对头面前，你为我摆设了筵席；③

在我的头上傅油，使我的杯爵满溢；④

~ 在我一生岁月里，幸福与慈爱常随不离；

我将住在上主的殿里，直至悠远的时日。

第二十四篇（23）上主荣进熙雍①

一 达味诗歌，

大地和其中的万物，属于上主，

世界和其间的居民，属于上主，

~ 是他在海洋上奠定了大地，

是他在江河上建立了全世；②

~ 谁能登上上主的圣山？

谁能居留在他的圣殿？

~ 是那手洁心清，不慕虚幻的人，

是那不发假誓，不行欺骗的人

~ 他必获得上主的降福，

和拯救者天主的报酬。

~ 这样的人是寻求上主的苗裔，

追求雅各伯天主仪容的子弟；③（休止）

~ 城门，请提高你们的门楣，

古老的门户，请加高门扉，

因为要欢迎光荣的君主，

~ 谁是这样光荣的君主？

就是英勇大能的上主，

是那有力作战的天主。

6 城门，请提高你们的门楣，

古老的门户，请加高门扉，

因为要欢迎的君主，

10 谁在这光荣的君主？

其实这位光荣的君主，

就是万军之军的上主。（休止）

第二十五篇（24）困苦中的祈祷①

一 达味作。

上主，我向你把我的心举起，

2 我的天主，我全心要倚靠你，

恳求你不要使我蒙受羞耻，

也不要容许我的仇人欢喜，

3 凡期望你的人决不会蒙羞，

唯冒昧失信的人才会受辱。②

4 上主，求你使我认识你的法度，

并求你教训我履行你的道路。

5 还求你教训我，引我进入真理之路，

我终日仰望你，因你是救我的天主。

6 上主，求你忆及你的仁慈和恩爱，

因为它们由亘古以来就常存在。

7 我青春的罪愆和过犯，求你不要追念，

上主，求你纪念我，照你的仁慈和良善。

8 因为上主仁慈又正直，

常领迷途者归回正路。

9 引导谦卑者遵守正义，

教导善良者走入正途。

10 对待持守上主的盟约和诫命的人，

上主的一切行径常是慈爱和忠诚。

11 上主，为了你圣名的原故，

求你赦免我重大的愆尤。

12 不论是谁，只要他敬畏上主，

上主必指示他应选的道路，

13 他的心灵必要安享幸福。

他的后裔必能继承乐土。③

12 上主亲近敬畏自己的人民，

也使他们认识自己的誓盟。

13 我的眼睛不断地向上主瞻仰，

因为他使我的双脚脱离罗网。

14 求你回顾，求你怜悯，

因为我是孤苦伶仃。

15 求你减轻我心的苦难，

救拔我脱离我的忧患，

16 垂视我的劳苦和可怜，

赦免我犯的一切罪愆。

17 请看我的仇敌如何众多，

他们都凶狠地痛恨着我，

18 求你保护我的生命，向我施教，

别叫我因投奔你而蒙受羞辱。

19 愿清白和正直护卫我！

上主，因我唯有仰望你。

20 天主，求你拯救以色列，

使他脱离一切的灾祸。

第二十六篇 (26) 无辜者的祈祷①

一 达味作。

上主，求你替我主持正义，

因我行动无辜，

我曾毫不犹豫地全心依赖了上主。

2 上主，你尽管对我试验，对我查考，

你尽管对我的五内和心脏探讨；

3 原来你的慈爱常摆在我眼前，

我常遵照你的真理行走盘桓。

4 我决不与虚伪的人同坐，

也决不与欺诈的人合作；

5 我常痛恨败类的集会，

我也决不与恶人同席。

6 上主我要洗手表明无罪，②

我要环游你的祭坛周围，③

为能高声向你称扬赞颂，

传述你的一切奇妙化工，

∞ 上主，我喜爱你所住的殿堂，

就是你那荣耀寄居的地方，④

○ 求你不要把我的灵魂，

和罪人们一起收去，

求你不要把我的生命，

与流血者一起铲除，

二〇 因为他们的手中尽是罪污，

他们的右手满是贿赂，

二 我却一向行动无辜，

求你救我，求你怜恤，

二二 我的脚踏立于平坦大路，

在集会中我要赞颂上主，

第二十七篇 (26) 虔诚的依恃之情①

一 达味作，

上主是我的光明，

我的救援我还畏惧何人！

上主是我生命稳固的保障，

我还害怕何人！

二 当恶人前来攻击我，要吃我的肉时，

我的对手，我的仇敌，反而跌倒断气，

三 虽有大军向我进攻，我的心毫不战栗，

虽然战争向我迫近，我依然满怀依恃，

四 我有一事祈求上主，我要恳切请求此事，

使我一生的岁月，常居住在上主的殿里，

欣赏上主的甘怡慈祥，

瞻仰上主圣所的堂皇，

五 因为在我困难之时，

他将我藏在他帐棚里，

将我藏在他帐幕的深处，

并将我高举置于盘石，③

- 9 现在我可昂首抬头，
鄙视我周围的人仇；④
- 要在他帐幕里，献欢乐之祭，
要向上主讴唱赞美的诗词。
- 7 上主，求你俯听我的呼号，
上主，求你怜悯我，垂允我，
论及你，我心中时常在想：
「你应该寻求他的仪容。」
- 上主，我在寻求你的仪容，
求你不要向我掩住你的脸面，
你发怒时不要将你仆人赶散，
你向来就是我唯一的救援；
救我的天主，不要弃我不管。
- 10 我的父母虽舍弃了我，
然而上主却收留了我。
- 11 上主，求你给我指示你的正路，
为了我的仇敌，引我踏上坦途。

- 12 求你不要将我交于仇人的私欲，
因为残暴的假见证来向我攻击。
 - 13 我深信在此活人地区，
定会享见上主的幸福。
 - 14 你要鼓起勇气，期望上主！
你要振作精神，期望上主！
- 第二十八篇 (27) 祈愿与感恩 ①
- 达味作 —
- 上主，我在向你呼号，
我的盘石，不要置若罔闻；②
你若对我沉默不语，
我便无异向阴府里沉沦③。
 - 2 当我朝着你的圣所向你呼号，
高举我手时，请俯听我的哀祷！④
求你不要把我同败类一起剿绝，
不要把我同作恶的人一同消灭；

他们与人口谈平安，

但心中却十分阴险，

愿 你按他们的作为，

照他们行为的邪恶，报复他们；

按他们手中的事业，

给他们应得的报应，处罚他们！

他们不关心上主的工程和他手中所行，

但愿上主粉碎他们，不要再使他们复兴！

上主理应享受赞颂，

因他听了我的祷声，

上主是我的力量，我的护佑，

我对他全心依赖，必获扶助，

为此我满心欢喜，赞颂歌舞，

上主是自己人民的力量，

他是受傅者得救的保障，

求你拯救你的人民，降福你的百姓，

求你牧养他们，提携他们直至永恒。

第二十九篇 (98) 天主显示威严 ①

一 达味诗歌。

天主的众子，请赞美上主， ②

请将赞美光荣，归于上主。

2 请将主名的荣耀，归于上主，

穿上圣洁的华服，朝拜上主。

3 上主的声音响彻水面，

天主的雷鸣显示庄严，

上主临到澎湃的水面。 ③

4 上主的声音具有威权，

上主的声音具有庄严。

5 上主的声音劈断了香柏，

上主折断了黎巴嫩香柏；

6 使黎巴嫩象牛犊一样舞蹈， ④

使息尔翁象小牛一样跳跃。

7 上主的声音放射出火舌。

8 上主的声音震动了旷野，
上主震动了卡德士旷野。④

9 上主的声音撼撼橡树，剥光森林，

凡在他殿中的都齐声高呼：「光荣。」⑤

10 上主坐在洪水之上，⑥

上主永远高坐为王。

11 上主必将勇力赐给他的百姓，

上主必以平安降福他的人民。

第三十篇 (29) 病后感恩歌①

1 祝圣圣殿诗歌，达昧作。

2 上主，我称扬你，因为你救拔了我，

你也没有使我的仇敌向我自夸。

3 上主，我一向你呼号，

我主，你便医治了我。

4 上主，你由阴府中把我救出，

又使我安全复生，免降幽谷。②

5 上主的圣民，请向上主歌颂，

称谢他的圣名。

6 因为他的忿怒，瞬息消散，

他的恩爱却要终生绵延。

晚间虽令人哭泣，

清晨却使人欢喜。

7 我曾自夸过说：

「我永不会动摇。」

8 上主，你恩待了我，

使我立足于稳固的山岗，

但是一掩面，我便立即感觉到失措惊慌。

9 上主，我曾向你呼号，

我曾向我主哀求说：

10 「我如果降入阴府，我的血于你何益！③

灰土岂能赞美你，或宣扬你的忠义！

11 上主，请俯听我，怜悯我。

12 上主，求你前来助佑我。」

12 你把我哀痛，给我变成了舞蹈，
脱去了我的苦衣给我披上喜乐；

13 为此，我的心灵歌颂你，永不止息，
上主，我的天主，我要永远称谢你！

第三十一篇 (30) 苦中求救①

一 达味诗歌，交与乐官。

2 上主，我投靠你，总不会受辱，
求你凭你的公义将我救出！

3 求你侧你的耳听我，速来救我；
作我避难的盘石，获救的城堡。

4 因为你是我的盘石，我的城堡，
为你的名，求你引导我指教我。

5 求你教我脱免暗布的网罗，
因为唯有你是我的避难所。

6 我将我的灵魂托于你的掌握，
上主，忠实的天主，你必拯救我。

1 拜虚无偶像的人，你深恶痛绝，
上主，然而我却对你全心信赖。

2 我要因你的慈爱喜乐欢畅，
因为你曾俯视了我的惨状，

3 体会了我心灵所受的悲伤，
你没有将我交于仇敌之手，

4 反而使我稳立于广阔之处。

5 上主，求你可怜我，
因为我陷入困苦状况，

6 我的眼睛，心灵和肺腑，全因忧伤而颓丧，
2 我的生命因忧伤而耗尽，

3 我的岁月在涕泣中消逝，
我的精力因悲伤而衰退，

4 我的骸骨也已枯槁腐蚀，
2 我的仇敌都辱骂我，我的四邻都耻笑我，

3 我的知己憎恨我，路上的行人都远避我，
3 我被人全心忘掉，有如死人。

活象一个破旧抛弃的器皿。

14 当我听到许多人在呼喃，恐怖弥漫四境，

他们在群集商议攻击我，谋夺我的性命，

15 我仍旧依靠你，上主，

我说：「你是我的天主！」

16 我的命运全掌握于你手，

求你教我脱离我的敌手，

摆脱一切迫害我的仇敌。

17 求以你的慈容，光照你仆，

求以你的仁慈把我救出。

18 上主，因为我呼号了你，

求你莫让我蒙羞，

愿恶人备受耻辱，默然归入阴府，

19 愿那些骄傲自大，口出妄言，

说谎攻击义人的唇舌哑暗！

20 上主，你为敬畏你的人所保留的恩泽，

是何等丰盛！

你在人前施予投奔于你者的慈惠，

又是何等宽宏！

21 你将他们掩护在你仪容的影下，

免遭世人的重创。

又将他们藏在你帐幕的里面，

免遭口舌的中伤。

22 愿上主受赞美，因为他在坚固的城内，

向我特别显出他那奇妙无比的慈爱，

23 我虽在惶恐中曾说：

「我已驱逐离开你前。」

但我一呼求你你即刻俯允我的呼声哀叹，

24 众圣徒！你们应爱慕上主，

因他保佑信徒，

但是他对蛮横的人，必加以严厉的报复。

25 凡一切信赖上主的人们，

请勇敢鼓起你们的心神。

第三十一篇 (31) 蒙救罪愆后的喜乐①

一 达味作，训诲诗。

罪恶蒙赦免，过犯得遮掩的人，有福，②

二 上主不归咎，心中无诈欺的人，有福，③

三 就在我缄默不语的时期内，

我的骨骼因常伤叹而憔悴；

四 因为你的手昼夜在重压着我，

我的力量象在盛暑中而消耗；④（休止）

五 我终于向你承认我的罪过，

丝毫也没有隐瞒我的邪恶，

我说：「我要向上主承认我的罪孽，」

你即刻便宽赦了我的罪愆；⑤（休止）

六 为此，虔敬的人在困厄时，都应向你哀祷，

纵使大水氾滥成灾，他也不会遭受波涛；⑥

七 你是我的避难所，救我脱离灾祸，

你以拯救我的喜乐，常环绕着我，

八 「我教导你，指示你应该走的正道，

双眼注视你，亲自作你的响导。」

九 不要象骡马一般糊涂，

需要缰轡来加以管束，

不然，不向你眼前趋赴，

一〇 邪恶的人，必要受许多的痛苦；

仰望上主的人，必有慈爱围护，

一一 正义的人们！你们应在上主内欢欣喜乐，

心正的人们！你们应在上主内欢呼踊跃。

第三十三篇 (32) 赞颂大能的天主①

一 义人，你们应向上主踊跃欢呼，

因为正直的人，理应赞美上主。

二 你们该弹琴，称颂上主，

弹奏十弦琴，赞颂上主。

三 你们应向他高唱新歌，②

在欢呼声中奏琴吟哦，

四 因为上主的言语是正直的，

他的一切作为都是忠实的，

- 5 他爱护正义和公理，
他的慈爱弥漫大地。
- 6 因天主的一句话，诸天造成，
因上主的一口气，万象生成。
- 7 他把海水好似聚于皮囊，
他将汪洋好似储于池塘。
- 8 愿整个大地敬畏上主，
愿普世居民畏惧上主。
- 9 因为他一发言，万有造成，
他一出命，各物生成。
- 10 上主使异邦的计划无绪，
使万民的策略废去。
- 11 上主的计划永恒不变，
他心中的谋略万世常传。
- 12 尊上主为自己天主的民族，真是有福！
上主选为自己产业的百姓，真是有福！
- 13 上主由高天临临，
注视亚当的子孙，
他由自己的居处，
视察大地的众庶。
- 14 他既创造了众人的心灵，
当然知晓人的一切言行。
- 15 帝王不是因兵多而取胜，
勇士不是因力大而保命。
- 16 为获胜利，骏马仍是徒然，
气力虽大，依旧难获安全。
- 17 请看，上主的眼睛常关注敬畏他的人，
他的双目常眷顾靠他仁慈的人。
- 18 为使他们的性命，脱免死亡，
使他们在饥馑时，生活如常。
- 19 我们的灵魂仰望着上主，
他是我们的保障和扶助。
- 20 我们的心灵要因他而喜乐欢畅，
在他的圣名内寄托我们的希望。

22 上主，求你向我们广施慈爱，
有如我们对你所存的期待。

第三十四篇 (33) 谢主保佑之恩 ①

- 1 达味在阿拔歇肋客前伴狂，被逐逃走时作。 ②
- 2 我必要时时赞美上主，
对他的赞颂常在我口，
- 3 愿我的心灵因上主而自豪，
愿谦卑的人听到也都喜跃，
- 4 请你们同我一起赞扬上主，
让我们齐声颂扬他的名字，
- 5 我寻求了上主，他听了我的祈求，
由我受的一切惊惶中，将我救出，
- 6 你们瞻仰他，要喜形于色，
你们的面容，绝不会羞愧，
- 7 卑微人一呼号，上主立即俯允，
并且救拔他出离一切的苦辛。

8 在那敬畏上主的人四周，
有上主的天使扎营护守。

9 请你们体验，请你们观看：

上主是何等的甘怡慈善！ ③

投奔他的必获真福永欢。

10 上主的圣民，你们该敬畏上主，

因敬畏他的人，不会受到穷苦。

11 富贵的人竟成了赤贫，忍饥受饿，

寻求上主的人，却不缺任何福乐。

12 孩子们，你们前来听我指教，

我要教你们敬畏上主之道。 ④

13 谁是爱好长久生活的人？

谁是渴望长寿享福的人？

14 就应谨守口舌，不说坏话，

克制咀唇，不言欺詐，

15 躲避罪恶，努力行善，

寻求和平，追随陪伴。

16 因为上主的双目垂顾正义的人，

上主的两耳听他们的哀声，

17 上主的威容敌视作恶的人民，

要把他们的纪念由世上灭尽，

18 义人一呼号，上主立即俯允，

拯救他们出离一切的苦辛，

19 上主亲近心灵破碎的人，

他必救助精神痛苦的人，

20 义人的灾难虽多，

上主却教他免祸，

21 把他的一切骨骸保全，

连一根也不容许折断。 ⑤

22 邪恶为恶人招来死亡，

憎恨义人者应该补偿，

23 上主教赎他仆人的生命，

凡投奔他的必不受处刑。

第三十五篇 (34) 患难中求主保佑 ①

一 达味作。

上主，求你斗争那斗争我的人，

求你攻击那攻击我的人，

2 求你手持藤牌盾楯，

振奋起来予我救助，

3 挥舞长矛阻止追逐我的人，

愿你说：“我是你的救星！”

4 愿谋害我生命的人蒙受耻辱，

愿企图磨难我的人含羞退走！

5 愿上主的天使迫使他们逃跑，

有如随风飘零的糠秕禾草！

6 当上主的天使追逐他们时，

愿他们的路，又漆黑又滑溜！

7 因为他们无故为我暗设网罗，

他们无故为我挖掘坑害，

8 愿不可预料的灭亡突然降临，

使他们瞎布的网罗缠住他们，

使他们挖掘的坑窖陷害他们

9 如此我的心灵要欣悦于上主，
要因获得上主的救援而欢舞。

10 我每根骨髓要说：

「上主！谁能和你相比！」②

是你拯救弱小于强权，挽救贫困于盗匪。」

11 蛮横的证人纷纷立起，

质问与我无关的事宜。

12 他们对我是以怨报德，

这正是我心灵的疮痍。

13 他们患病时，我身着苦衣，

不断虔心祈祷，守斋克己，

14 我待他们，有如自己的子侄，

苦闷忧虑有如哀悼自己的慈母。

15 但我一遇难，他们即群集相庆，

突然来攻击欺凌我，肆虐不停。

16 他们戏弄我，并向我狂喜，

他们朝着我咬牙又切齿。

17 上主，你坐视这一切要到何时！

求你教我身免受他们的欺凌，

求你教我命脱离少壮的猛狮，

18 使我在盛大的集会中歌颂你，

使我在众多的民族中称扬你。

19 不要让那无理敌对我的人沾沾自喜，

不要让那无故仇恨我的人扬眉吐气，

20 因为他们从不谈论和平，

捏造谎言欺压地上良民。

21 他们都对我张开口说：

「哈哈！我们亲眼看见了！」③

22 上主你看见了，不要缄口不言，

上主，求你千万不要离我太远。

23 我上主，求你醒來为我辩护，

我天主，求你起身为我伸冤。

24 上主，求你审断我要照你的公义。

我主，不要让他们对我洋洋得意，

25 不要让他们心中想：

「哈哈，这正是我们的意思！」

也决不要让他们说：

「我们已经将他活活吞咽！」

26 愿庆幸我遭难的人，都面红惭愧，

愿高傲攻击我的人，都蒙受羞耻！

27 愿爱护我正义的人，时常高兴欢呼说：

「愿爱护自己仆人安宁的上主受赞美！」

28 我的口舌将歌颂你的正义，

我的唇舌必将终日赞美你。

第三十六篇 (35) 人的邪恶与天主的

慈爱①

1 上主的仆人达昧作，交与乐官。

2 恶人从心里就喜爱不义，

他毫无敬畏天主的诚意。

3 他只是在自己的心里自慰，

无人发现他的罪，无人惩治。

4 他满口尽是虚伪与诈欺，

早已把智慧与善行抛弃。

5 他在床上筹划作恶，

立于邪道，不怕罪过。

6 上主，你的慈爱高达青天，

你的忠诚上彻云间。

7 你的正义有如摩天的高山，

你的公平有如无底的深渊，

上主，是你使人畜生命安全。

8 天主，你的慈爱多么可贵可珍，

人子们都向你的护翼下投奔。②

9 他们不但饱尝你宫殿中的盛筵，

你还赐他们畅饮你怡乐的溪川。③

10 因为在你那里有生命的泉源，

借你的光明才能把光明看见。④

二 求你为恭敬你的人保留恩宠，

并为心地正直的人保持公平。

三 求你不要让高傲人的脚踏踏我，

求你不要让罪恶人的手骚扰我，

四 请看！作恶的人已经一败涂地，

他们既已倾倒，无法重新兴起，^⑤

第三十七篇 (36) 善与恶的命运①

一 达味作。

不要因作恶的人而忿怒，

也不要对歹徒心生嫉妒，

二 因为他们有如青草，快要枯槁，

他们有如绿叶，行将零凋，

三 你该信赖上主，致力行善，

你必安居乐土，享受康宁，

四 你只管在上主内喜欢，

他必成全你心的意愿。

五 将你的行径委托于上主，

寄望于他，他必使之成就。

六 他必使你的义德如光出现，

他必使你的仁义如日中天。

七 你应该在上主面前安心依靠，

不要因万事顺当的人而烦恼，

不要因图谋不轨的人而暴躁，

八 你应控制愤恨，消除怒火，

不要动怒，先行再犯罪过。

九 因为作恶犯罪的人必被铲除，

唯有仰望上主的人继承乐土。^②

一〇 再过片刻恶人就不知所在，

详察他的住所，也不复存在。

一一 但善人将继续承乐土，

必将乐享平安幸福。

一二 恶徒设计谋害忠义，

常朝着他咬牙切齿。

- 13 上主却朝着恶人发笑，
因见他的时日已来到。⑧
- 14 恶人拔剑张弓，想毁灭贫困微弱的人，
想屠杀操行正直的人，
- 15 他们的剑反刺穿他们的心肝，
他们的弓将被折得破烂不堪。
- 16 义人占有的幸福虽少，
但却胜于恶人的富饶。
- 17 因为恶人的手臂将被折断，
义人却有上主作支援。
- 18 上主照顾善人的岁月，
他们的产业永远存在。
- 19 在患难之时，他们必不蒙羞，
在饥馑之日，他们必得饱饫。
- 20 恶人和上主的仇人必要沉沦，
必要象沃野的鲜花一样凋零，
必要象烟雾一般消散得无影。
- 21 恶人借贷总不偿还，
义人却常好施乐善。
- 22 的确，蒙上主降福的人将继承福地，
受上主咒骂的人将被除灭迹。
- 23 上主稳定善人的脚步，
上主欣赏义人的道路。
- 24 他纵或失足，也不致颠仆，
因为上主扶持着他的手。
- 25 我作过幼童，现今已经年老，
从未见过他的后裔行乞讨。
- 26 他既终生施惠怜恤，
他的子孙必蒙祝福。
- 27 你若避恶行善，
你必永远存留。
- 28 因为上主爱慕正义，
必不抛弃自己的圣徒，
乖戾歹徒必被消灭，恶人的子孙必被铲除。

- 29 义人将要承受乐土，
必在那里永远居住。
- 30 义人的口倾吐智慧，
他的舌头讲论公义。
- 31 天主的法律在他心田，
他的脚步必坚定不偏。
- 32 恶者窥伺义者，
设法将他杀害。
- 33 上主绝不将义人弃于恶人手中，
上主审判时，也决不判义人受刑。
- 34 你当仰望上主，遵循他的道路，
他必要举扬你，使你承受乐土，
当铲除恶人时，你将欣然目睹。
- 35 我曾见过恶人横极一时，
象茂盛的绿树滋长不息。
- 36 当我再经过时，竟已不在眼前，
我虽到处寻觅，再也没有寻见。

- 37 求你对正人注视，对君子观看，
爱好和平的人，子嗣必定连绵。
- 38 行凶的人必尽数灭亡，
恶人的后裔必全沦丧。
- 39 义人的救护是来自上主，
他是他们困厄时的护守。
- 40 上主必扶持助佑，解救他们脱离恶人，
上主必予以挽救，因他们曾向他投奔。
- 第三十八篇 (37) 罪人的祈祷 ①
- 1 达味纪念歌。 ②
- 2 上主，求你不要在你的震怒中责罚我，
求你不要在你的气愤中惩戒我。
- 3 因为你的箭射中了我，
你的手重压了我。 ③
- 4 因了你的盛怒，我已体无完肤，
因了我的罪行，我已粉身碎骨。

- 5 因为我的罪过高出我的头顶，
 好似重担把我压得过沉重。
 6 我的创伤溃烂流脓，
 完全由于我的愚蒙。 ④
 7 我悲伤得身已佝偻，
 终日行动满怀忧愁。
 8 因为我的腰肢焦灼难受，
 我的肉体已无完肤。
 9 我已筋疲力尽，奄奄一息，
 我已心痛欲绝，嗟叹不已。
 10 我主，我的呻吟常在你的面前，
 我的悲叹不会向你隐瞒，
 11 我的心战栗，我的精力衰退，
 我眼目的光明也已经消逝。
 12 我遭难时，我的朋友都袖手旁观，
 我的亲人都站得很远。
 13 追寻我命的人，张设网罗，
 设法害我的人，散布恶谋，
 他们要行诡计，日夜思家。
 14 但我好象是一个有耳听不见的聋子，
 我又好象是一个有口不能言的哑吧。
 15 我竟成了一个没有听觉的人，
 成了一个口中没有辩词的人。
 16 因为我唯有仰望你，
 上主，你必应允我，我主我天主！
 17 我原来说过：「不要让他们洋洋得意，
 不要让他们因我的失足而沾沾自喜。」
 18 我生来就易于失足，
 因此我常心怀痛苦。
 19 我的确承认我犯了罪愆，
 我为了我的过恶而忧惭。
 20 无故加害我的人，力强凶暴，
 无理憎恨我的人，成群结伙，
 21 他们以怨报德而对待我，

因我追求正义而恼恨我，

22 上主，求你不要舍弃我，

我主，求你不要远离我，

23 我的上主，我的救助，

求你速来，给我护佑。

第三十九篇 (39) 人生如泡影 ①

一 达味诗歌，交与乐官耶杜通。②

2 我已决定：「我要遽遵我的道路，

免得我以口舌犯罪，

当恶人在我面前时，我以口罩笼住我咀。」

3 我默不作声，以免口出恶语，

但我的痛楚，更因此而加剧。

4 我的心在我腔内滚滚沸腾，

我愈沉思愈觉得烈火如焚，

我的舌头便不耐烦地说：

5 「上主，我恳求你明白启示我，

我的终期和寿数究有几何，

好使我知道我是何等脆弱。」

6 看，你使我的岁月屈指可数，

我的生命在你前算是虚无。

世人的生存，只是呵气一口。

7 人生实如泡影，只是白白操劳，

他们所有积蓄，不知谁来得到。

8 我主，现今我还有什么希望！

我的希望寄托在你的身上！

9 求你教我脱离我的种种罪愆，

不要使我受愚人的耻笑侮慢。

10 我静默不言，有口不开，

因为这事是由你安排。

11 求你由我身上除去这场灾患，

因你手的打击，我已消瘦不堪。③

12 你为了罚罪而把世人惩治，

你象蛀虫将他的珍宝侵蚀！

至于人，不过只是一口气。（休止）

13 上主，求你俯听我的祈祷，

求你侧耳静听我的哀告，

莫要装聋不听我的哭号，

因为我在你前只是旅客，

如我列祖一样只是路过。

14 求你转移你的目光，不要怒视我，④

使我一去不返之前，能得享安乐。

第四十篇（39）感恩与求恩①

1 达味诗歌，交与乐官。

2 我热切诚恳地期待了上主，

他便垂顾俯听了我的哀诉。

3 他把我从祸坑与污泥中救出，

放我在盘石上，稳定我的脚步。

4 他将新歌置于我口，为赞美我们的天主，

众人见了起敬起畏，都将全心信赖上主。

5 凡全心依靠上主，不对傲慢倾慕，

且又不依附虚伪的人，真是有福！②

6 上主，我的天主！你行的奇迹异事，

真令人不知几许！

你对我们的计划，无人能与你相辅，

我纵愿宣扬申述，也多得不可胜数。

7 牺牲与素祭已非你所喜，就开敏我耳，③

全燔之祭以及赎罪之祭，也已非你所要。

8 于是我说：“你看，我已到来！”

关于我，书卷上已有记载。④

9 我的天主，承行你的旨意为我所喜爱，

你的法律常存于我的心怀。⑤

10 在盛大的集会中，我宣扬了你的正义，

看，我并没有闭口不言，上主，你全知悉。

11 我从没有将你的正义隐蔽在心头，

对于你的慈爱和忠义，

在盛会中我没有隐讳。

12 上主，求你对我不要撤回你的怜悯，

愿你的慈爱和忠诚对我时加保存，

13 因为，四周困迫我的灾祸，

实在不可胜数，

我的罪过紧缠着我，使我无法目睹，

数目比我头发还多，真使我心痛苦，

14 上主，求你开恩教我，

上主，求你速来助我，

15 愿那些谋图杀害我的人，一同蒙耻受辱，

愿那些喜欢我遭难的人，一起含羞退走！

16 愿那些哈哈戏笑我的人，

都满面羞惭地惊惶失神！

17 愿那些寻求你的人，都因你欢欣鼓舞，

愿恋慕你救恩的人，都常说：

「大哉上主！」

18 我虽然卑微贫苦，

你是我的助佑，我的救援，

我的天主，求你不要迟延，

第四十一篇 (Ps) 病重者的恳祷①

一 达味诗歌，交与乐官。

2 眷顾贫穷人的人，真是有福，

患难时日，他必蒙上主救助，

3 上主必保护他，赐他生存，在世上蒙福，

决不将他交给他的仇敌而任敌所欲，

4 他呻吟床榻，上主给他支援，

他患病时，使他转危为安，

5 我曾哀求你：「上主，求你怜悯我，

求你治愈我，因为我得罪了你。」

6 我的仇敌反而恶言辱骂我说：

「他何时死，他的名字几时泯灭！」

7 前来探访我人的，只以虚言相待，

其实是心怀恶意，出去便说出来，

8 恨我的人，个个窃窃私议，

咒我遭殃生疾；

① 愿他身患恶疾！

愿他一病不起！¹

② 连我素来信赖的知心友好，

吃过我饭的人，也举脚踢我，^②

③ 上主，求你可怜我，使我病除，

使我能对他们最终以报复，^③

④ 我以此作为你真爱我的记号，

就是不让我的敌人向我夸耀，

⑤ 你时常保持我无灾无难，

使我永远站在你的面前。

⑥ 愿上主，以色列天主，受赞颂，

自永远直到永远，阿们，阿们！^④

卷二

第四十二篇(全) 对天主圣殿的渴望^①

① 科辣黑后裔的训诲歌，② 交与乐官。

② 天主，我的灵魂渴慕你，

真好象化鹿渴慕溪水。

③ 我的灵魂渴念天主，生活的天主，

我何时来，能把天主的仪容目睹？^③

④ 有人终日向我说：「你的天主在那里？」

我的眼泪竟变成了我昼夜的饮食。

⑤ 我想起昔日周旋在欢乐的群众里，

在群众欢呼赞颂的歌声里，

领他们朝觐天主的圣殿时，

我的心不免感到忧伤悲戚。

⑥ 我的灵魂，你为何悲伤，为何忧苦？

期望天主！因为我还要向他颂祝，

因为他是我的救援，是我的天主。

⑦ 我自约但地，从赫尔孟山，由小丘陵，

一想起你来，我的灵魂即惴惴不宁。

⑧ 在你瀑布的巨声下，深渊与深渊和唱，

你所有的洪涛巨浪，都冲击在我身上。^④

⑥ 但愿上主在白昼颁赐他的恩惠慈惠，
我夜间向赐我生命的天主歌颂赞美！

⑦ 我对天主说：我的盘石，

你为什么将我遗忘？

为什么应常在仇人的压迫下徘徊沮丧？

⑧ 我仇敌欺凌我时，我觉得痛入骨髓，

他们终日对我说：“你的天主在那里？”

⑨ 我的灵魂，你为何悲伤，为何忧苦？

期望天主！因为我还要向他颂祝，

因为他是我的救援，是我的天主。

第四十三篇 (42) ①

① 天主，求你为我伸冤，驳斥残酷的人们，

求你救我脱离欺诈和邪恶的人。

② 天主，你既是我的勇力，你为什么驱逐我？

为什么让我在仇人的压迫下，忧伤走过？

③ 求你昭示你的光明和你的真理。②

引导我，带我到你的圣山和居所。

④ 我就要走近天主的祭坛前，

走近我最喜悦的天主面前。

天主，我主！我向你弹琴颂赞。

⑤ 我的灵魂，你为何悲伤？为何忧苦？

期望天主！因为我还要向他颂祝，

因为他是我的救援，是我的天主。

第四十四篇 (43) 国难大难祈求保佑①

① 科辣黑后裔的训诲歌，交与乐官。

② 天主，我们亲耳听说过，

祖先也给我们述说过。

昔日在他们那一时代，你手所行的伟业。②

③ 你为栽培他们，曾亲手驱散外人，

你为发展他们，曾亲自磨难异民。

④ 的确，他们占领了那地，

并非靠着自己的刀剑。

- 他们获得了胜利，并非靠着自己的臂腕，
完全是靠着你的右手和你的腕能，
并你仪容的光辉，因为你喜爱他们，
你是我的天主，我的君王，
是你使雅各伯打了胜仗，
仰仗着你，我们战胜了我们的对头，
因你的名，我们践踏了我们的仇敌，
因我从未依恃过我的弓箭，
拯救我的，也不是我的刀剑，
而是你救我们脱离了我们的对头，
是你使痛恨我们的人都蒙羞受辱，
我们时时以天主而自豪，
永永远远歌颂你的名号。（休止）
然而现今你抛弃我们，使我们蒙羞受辱，
你也不再与我们的军队，一同出征为伍，
反而使我们在敌人前，转身败走，
让那些憎恨我们的人，劫夺俘虜，
- 12 你使我们有如待宰的羔羊，
你使我们漂流而逃亡异邦，
13 你将你的子民贱价出售，
你由售价并未多获财富，
14 你使我们遭受邻邦的侮辱，
四周人民对我们讽刺咒诅，
15 你使我们成了异族的话柄，
外邦人都向我们摇头热讽，
16 我的耻辱终日摆在我的眼前，
羞愧也常常笼罩着我的脸面，
17 因我听到侮慢与欺凌者的声音，
又面临仇敌和寻隙报复的人们，
18 我们虽然从未把你忘记过，
从来没有违背过你的盟约，
但我们身受了这一切灾祸，
19 我们的心志从来没有萎靡退缩，
我们的脚步也未偏离你的正道，

20 但你竟将我们抛弃在野犬的边界，
以死亡的阴影把我们遮盖。 ③

21 如果我们忘却了我们天主的圣名，
并举起我们的手朝向外邦的神明； ④

22 难道天主究竟不出这事？
因为他洞悉人心的隐密。

23 我们却是为了你，时常受伤受戕，
他们竟将我们视作待宰的群羊。 ⑤

24 醒来！我主，你为什么依旧沉睡？
起来！你不要永远把我们抛弃。

25 你为什么掩起你的慈颜，
不顾我们的痛苦和辛酸？

26 请看，我们的灵魂已俯伏在灰间，
我们的身体已紧贴于地面。 ⑥

27 求你站起来，援助我们，
因你的慈爱，拯救我们。

第四十五篇 (44) 默西亚君王祝婚歌 ①

——科辣慕后裔的训诲歌，又名爱情歌，交与乐官，
调寄《百合》。

1 我的心灵涌溢优雅的首辞，
向我君王倾吐我的赞美诗；

2 我舌好象书写流利的妙笔，
你在世人中最为美丽；

3 你口唇中流露着慈惠，
因此天主永远降福你。

4 英雄！请在腰回佩带你的刀剑，
就是佩带上你的荣耀和威严。

5 愿你为了信实和正义驱驾顺利，
愿你的右手指导你惊人的奇事！

6 万民必因你的锐箭屈服于你，
君王的众仇敌必要胆破心悸。

7 上主！你的御座永远常存，
你治国的权杖无比公允。

8 你爱护正义，你又憎恨罪辜；

- 为这个原故，天主，你的天主，
以喜油傅你，胜过你的伴侣。②
- 你的衣冠散布没药，沉香，与肉桂的芬芳，
出象牙宫中奏出弦乐的声音，使你欢畅，
- 列王的公主都成群结队前来欢迎你，
王后佩戴敖非尔金饰，在你右边侍立。③
- 二女儿，请听，请看，也请侧耳细听，
忘却你的民族，和你父的家庭，
- 一 因为君王恋慕你的美艳雅丽，
他是你主，你应向他伏首至地！
- 二 提洛的女儿都前来奉献礼品，④
民间的显要都想得你的欢心，
- 一四 公主穿戴齐备，姗姗来迎，
她的衣服全是金丝绣成，
- 一五 她身穿绣衣华服，被引到君王面前，
成群的童女陪伴着她，也到你身边，
- 一六 在欢乐歌舞声中，

- 一齐进入了王宫。
- 一 你的子孙要承嗣你的先祖，
立他们为王，统治普天率土，
- 二 我要使你的名永垂不朽，
万民将歌颂你至于永久。
- 第四十六篇 (46) 天主与我们同在 ①**
- 一 科辣黑后裔的诗歌，交与乐官，女声高音。
- 二 天主是我们的救助和力量，
是患难中最易寻到的保障。
- 三 因此，纵使地动山崩，堕入海心，
我们也绝不会疑惧横生，
- ▲ 海涛尽管汹涌翻腾，
山岳尽管因浪震动，②
- 与我们同在的，是万军的天主，
雅各伯的天主是我们的保护，（休止）
- 五 河流要使天主的城邑欢乐，③

即至高者所住的至圣居所，

6 天主定居其中，此城决不动摇，

清晨曙光一现，天主即加扶牢。④

7 异民尽管扰乱，万邦尽管骚动，

天主喝出一声，大地即刻消溶。

8 与我们同在的是万军的上主，

雅各伯的天主是我们的保护。（休止）

9 请你们前来观看上主的作为，

看他在地上所行的惊人事迹：

10 他消灭战争直达地极，

他断弓毁矛，烧甲焚盔。

11 你们要停手！应承认我是天主，

是万民的至尊，是大地的上主。1

12 与我们同在的，是万军的上主，

雅各伯的天主是我们的保护。（休止）

第四十七篇 (88) 上主胜利凯歌①

1 科辣黑后膏的诗歌，交与乐官。

1 万民，你们要鼓掌欢腾，

也要向天主欢呼庆祝！

2 因上主至大至尊可敬可畏，

他是统治宇宙的伟大君主。

3 他镇压万民属我们管辖，

他把列邦屈服在我们脚下。

4 他为我们选定了我们的基业，

即他所钟爱的雅各伯的光彩。②（休止）

5 天主上升，有欢呼声护送，

上主腾空，有号角声相从。③

6 你们应歌颂，歌颂我们的天主，

你们应歌颂，歌颂我们的君主。

7 因为天主是普世的君王，

你们都应该以诗歌赞扬。

8 天主作王统治万国，

天主登上圣座宝位。

9 万民的王侯聚集起来，

要作亚巴郎天主的子民，
因为大地的权贵，尽属于天主，
唯天主至高至尊。

第四十八篇 (七) 颂扬保卫圣城的天

主①

一 科辣黑后裔的诗歌，
二 在我们天主的城池中，
 上主至大，应受到赞颂。
三 他的圣山巍峨高耸，是普世的欢喜，
 北方中心熙雍圣山，是大王的城邑。②
四 天主居于堡垒的中央，
 显自己为稳固的保障，
五 请看，众王纷纷相聚，
 他们蜂拥走向前去，
六 他们一见，惊魂丧胆，
 张惶失措，抱头鼠窜。

一 他在那里惊惧恐怖，
 苦痛有如临盆的孕妇，
二 好象塔尔史士的船只，
 为强烈的东风所袭击，
三 在万军上主的城里，即我们天主的城堡，
 我们所见正如新闻：天主必使城堡永固，
四 天主，我们在你的殿里，
 沉思默念着你的仁慈，
五 天主，你的名号远达地极，
 你受的赞美亦应该如此，
六 你的右手全充满了正义，
 熙雍山因你的公正而喜乐，
七 犹太女子要因此欢欣踊跃，
 你们环绕熙雍巡游，
八 你们数点她的城楼，
 观察她的城廓，巡视她的碉堡，
九 叫你们好能向后代子孙陈述。

15 他的确是伟大的天主，
也永远是我们的天主，
始终领导我们的天主。

第四十九篇 (150) 世福世乐皆虚 ①

- 1 科辣黑后膏歌，用高音交与乐官。
- 2 关于这事，请万民都要静听，
普世居民，请你们侧耳细听，
- 3 不论贫富无分缙绅百姓，
请你们都一一侧耳聆听，
- 4 我的口要宣讲智慧，
我的心要思念哲理，
- 5 我要侧耳恭听谚语，
我要鼓琴解释谜语，
- 6 当陷害我者的毒谋围困我时，
在我困厄的日期，我有何所惧？
因为他们只知依恃财产的富足，

他们只会夸耀自己金钱的丰裕，

∞ 但是金钱不能使任何人得救，

决不能把人的赎价还给天主，

6 因为人的赎价非常昂贵，

任何金钱也决不足以赎回；

10 不能使人生存久长，

不能使人不见死亡；

11 你看，智者死去，遇昧者也同样沉沦，
他们都将自己的财产遗留给别人，

12 他们虽然曾以自己的名号，
给一些地方命名，

但是他们永久的住宅，
万代的居所却是坟墓。

13 人在富贵中绝不能久长，
将与牲畜无异，同样死亡；

14 这就是自满昏愚者的终途，
这就是自夸幸运者的末路。

(休止)

- 15 他们就如羊群一般被人赶入深坑，
死亡要牧放他们；义人要主宰他们，
他们的容貌即刻色衰，
阴间将是他们的住宅。
- 16 但是天主必救我灵脱离阴府，
因为他要把我提去。②（休止）
- 17 不要嫉妒他人变成富翁，
不要忌恨他人家产倍增；
- 18 因为他死时什么也不能带走，
他的财产也不能随着他同去。
- 19 他在生时虽自我陶醉说：
「只要你幸福，人必夸赞你。」
- 20 他终要回去和他的祖先相逢，
永永远远他再不能看到光明。
- 21 人在富贵中，不深思远虑，
将与牲畜无异，都要死去。

第五十篇（49） 事上应虔诚①

- 一 阿撒夫诗歌②。
- 上主，全能者天主，出令传召下土，
由太阳的出处直到太阳的落处。
- 2 天主由美丽绝伦的熙雍，发出光明，
我们的天主来临，绝不会默默无声，
吞噬的烈火在他前面开道，
旋转的风暴在他四周怒号。
- 3 他呼唤了上乾下坤，
要审判自己的人民：
- 4 「你们应给我聚集虔敬我的人，
那以牺牲与我订立盟约的人。」③
- 5 诸天要宣示天主的公正，
因为他要亲自审判世人。（休止）
- 6 「请听，我的子民，我要发出言语，
以色列，我向你警戒申诉，
我是天主，我是你的天主，
我并不因我的祭献而责备你。」

因为我面前常有你的全燔祭，
 我无须从你的家里将牛犊攫取，
 也无须由你的圈里把山羊捉捕，
 因为，森林里的种种生物，全归于我，
 山陵上的千万走兽都属于我，
 二 天空中的一切飞鸟，我都认识，
 田野间的所有动物，我全知悉，
 二 如果我饥饿，我不必向你告诉，
 因宇宙和其中一切尽属我有，
 二 难道我吃牛犊的肉块，
 或者我喝山羊的鲜血？
 二 为此你该向天主奉献感恩祭，
 又该向至高者偿还你的愿誓，
 二 在困厄的时日，你呼号我，
 我必拯救你，你必光荣我，
 二 天主却对恶人说：
 你怎么胆敢传述我的诫命，

你的口怎敢朗诵我的法令？
 二 你岂不是恼恨规矩，
 将我的话置诸脑后？
 二 你遇见了盗贼，便与他同僚，
 与犯奸淫的人，就同流合伙，
 二 你的口出言不善，
 你的舌造谎欺骗，
 二 不停地毁谤你的兄弟，
 常污辱你母亲的儿子，
 二 你既作了这些我岂能缄口不言？
 难道你竟以为我真能与你一般？
 我要责斥你，将一切放在你眼前，
 二 忘记天主的人们！你们要彻底觉悟，
 免得我撕裂你们时，没有人来抢救，
 二 奉献感恩祭的人，就是给我奉献光荣赞颂，
 行为正直的人，我要使他享见天主的救恩。

第五十一篇 (50) 认罪忏悔①

一 达味诗歌交与乐官。

二 作于纳堂先知前来指责他与巴特舍巴犯奸之后。

三 天主，求你按照你的仁慈怜悯我，

依你丰厚的慈爱，消灭我的罪恶。

四 求你把我的过犯洗净，

求你把我的罪恶除净，

五 因为我认清了我的过犯，

我的罪恶常在我的眼前。

六 我得罪了你，惟独得罪了你，

因为我作了你视为恶的事；

因此在你的判决上，显出你的公义，

在你的断案上，显出你的正直。

七 是的，我自出世便染上了罪恶，

我的母亲在罪恶中怀孕了我。②

八 你既然喜爱那出自内心的诚实，

求在我心的深处教我认识智慧。

九 求你以牛膝草洒我，使我皎洁。③

求你洗濯我，使我比雪还洁白。

一〇 求你赐我听见快慰和喜乐，

使你粉碎的骨髓重新欢跃。

一一 求你掩面别看我的罪过，

求你除掉我的一切罪恶。

一二 天主，求你给我再造一颗纯洁的心，

求你使我心重获坚固的精神。

一三 求你不要从你的面前把我抛弃，

不要从我身上将你的圣神收回。

一四 求你使我重获你教恩的喜乐，

求你以慷慨的精神来扶持我。

一五 我要给恶人教导你的道路，

罪人们都要回头，向你奔赴。

一六 天主，我的救主，求你免我血债，

我的舌头必要歌颂你慈爱。

一七 我主，求你开启我的口唇，

我要亲口赞扬你的光荣。

18 因为你既然不喜悦祭献，

我献全燔祭，你也不喜欢。

19 天主，我的祭献就是这痛悔的精神，

天主，你不轻看痛悔和谦卑的赤心。

20 上主，求你以慈爱恩待熙雍，^⑥

求你重修耶路撒冷城。

21 那时，你必悦纳合法之祭，牺牲和全燔祭，

那时，我们也必要把牛犊奉献于你的祭坛。

第五十二篇 (51) 谤讟者的恶报^①

1 达味的训海歌，交与乐官。

2 作于厄东人多厄格前去报告

撒乌耳，说达味到了阿希默肋答家后，

3 你这以作恶多端为能事的人！

你为什么竟以犯罪为荣为幸？

4 你这欺诈的人，你时时怀念邪恶，

你的舌头正如一把锐利的剃刀。

5 你爱作恶超过行善，

你爱说谎超过真言， (休止)

6 你这欺诈虚伪的舌头，

凡伤人的话你都羡慕， (休止)

7 为此，天主必要消灭你，把你永远废去，

要从帐幕中拔去你，

由人回将你根除， (休止)

8 义人见了必然害怕，

要对他冷嘲热讽说：

9 「请看，这便是那不以天主作保障的人，

他只依恃自己的财富，以邪恶而夸胜。」

10 我却好象天主殿中的茂盛橄欖树，

全心信赖天主的慈爱，一直到永久。

11 上主，因你行了此事，我要永远称颂你，^②

我要在你圣徒面前，赞扬你美善的圣名。

第五十三篇 (52) 人因不信天主而败

坏^①

- 一 达味训海歌，交与乐官，悲调：
- ~ 愚妄的人心中说：「没有天主，」
他们都丧尽天良，恣意作恶。
- 行善的人实在找不到一个。
- ~ 天主由高天俯视世人的子孙，
察看有无寻觅天主的明哲人，
人人都离弃了正道，趋向邪恶，
没有一人行善，实在没有一个。
- ~ 那些作奸犯科的人，吞我民如食馒头，
总不呼号天主的人，岂不是愚蠢糊涂？
在不应惊慌之处，他们反到惊惶发呆，
因为天主分散了那围攻你们的骨骸，
他们必将蒙羞，因天主已把他们弃舍。
- ~ 唯愿以色列人的救援来自圣熙雍！
一旦天主将自己民族的命运变更，
雅各伯必将喜庆，以色列必将欢腾。

第五十四篇 (53) 向天主求助①

- 一 达味训海歌，交与乐官，和以弦乐。
- ~ 作于齐非人来对撒乌耳说：
「看，达味藏在我们这里」时。
- ~ 天主，求你因你的名赐我救援，
求你并以你的权能为我伸冤。
- ~ 天主，求你俯听我的祈求，
侧耳倾听我的投诉。
- ~ 因为傲慢的人们起来向我进攻，
蛮横的人想谋害我的生命，
他们没有把天主放在眼中。（休止）
- ~ 请看，天主必定给我助阵，
上主必扶持我生命。
- ~ 求你使灾祸报应在我的仇敌身上，
求你凭你的忠诚将他们消除灭亡。
- ~ 我要自愿地向你奉上祭献，
上主，我要对你的美名称赞。
- ~ 因为你救我脱离了一切灾难。

使我亲眼看见我的仇敌溃散。

第五十五篇 (55) 遭难人的哀祷 ①

1 达味训海歌，交与乐官，和以弦乐。

2 天主，求你侧耳倾听我的祈祷，

求你不要回避我的哀告。

3 求你俯视我，并垂允我，

我痛苦忧伤，叹息悲号；

4 由于仇敌的叫嚣，并因恶人的吵闹，

因加于我的灾祸，怒中给我的骚扰。

5 我的心在我胸内焦灼，

死亡的恐怖笼罩了我，

6 惊惧与战栗侵袭了我，

恐怖与烦恼淹没了我。

7 我于是说：「但愿我有鸽子般的翅膀，

为能飞翔而去，栖身安藏！」

8 看，我必要逃往远处，

在荒凉的地方暂住；（休止）

9 从速寻找一个避难所，

避过这一场风狂雨暴。

10 我主，求你分散扰乱他们的语言， ②

因我在城中只见到斗争与纷乱。

11 他们日夜在城墙上巡行，

邪恶与欺压在城中丛生。

12 城池中已满布诡计，

霸道欺诈横行街市。

13 若是我的仇人辱骂我，我还可容忍；

若是恼恨我者欺凌我，我尚可退隐；

14 可惜是你，我的同僚，

我的伙伴，我的友好，

15 我们曾经推心置腹，无所讳言，

在人群中走进了天主的圣殿。 ③

16 愿死亡突袭他们，活活的堕入阴府！

因为他们的居处和内心满是恶毒。

17 但我却要呼号天主，

上主必定予我救助。

18 不论在黄昏在清晨或在中午，⁴

我哀声悲叹，他必听我的苦诉。

19 他必从迫害我的人中，救我安然脱险，

因为那些反对我的人，实在众多难算。

20 永远为王的天主必要俯听我，

而把他们赶走，（休止）

因为他们不知回心转意，

而又不知敬畏天主。

21 他们伸手攻击自己的友好，

他们任意违背订立的盟约。

22 他们的容貌比奶油更光滑，心却是好战；

他们的言语比脂粉还柔和，但口蜜腹剑。

23 将你的重担卸交上主，他必扶持你，

他绝对不会让义人永运动摇不止。

24 天主，求你使他们堕入灭亡的深穴！

凶手和奸诈的歹徒必定中年夭折。⁵

上主，但我却要时常一心唯你是赖。

第五十六篇 (55) 唯天主是赖^①

一 达味金诗，交与乐官，作于培肋舍特人在加特捉

住他时，调寄《远方无声鸽》。

2 天主，求你怜悯我，因为人要谋害我，

时时处处有人攻击我，有人欺压我。

3 我的仇敌终日谋害我，

攻击我的人实在众多。

4 至高者！恐惶侵袭我的时日，

我只有全心仰赖你。

5 我全心倚赖天主，并歌颂他的许诺，

我决不怕血肉的人，对我要做什么。

6 他们终日破坏我的生活，

千方百计地想加害于我；

7 他们群集埋伏，窥伺我的行径，

他们等待时机，谋图我的性命。

8 天主，求你审判他们的罪行。

求你在盛怒中将异民平定，

6 我多次流离失所，你都知悉，

我的眼泪，聚在你的皮囊里；②

岂不是也写在你的书卷内？③

10 我几时呼号你，我的仇敌便退却，

从此我也全知道，天主常扶助我，

11 我全心倚赖天主，歌颂他的许诺；

12 决不怕脆弱的人，对我要做什么，

13 天主，我必遵守向你所许的愿，

我必要向你偿还感恩的祭献，

14 因为你救我脱离死亡，

使我的脚免于跌仆，

使我能活在活人的光明中，在天主面前行走

第五十七篇 (56) 危机中满怀信赖①

1 达味金诗，交与乐官，作于逃入洞中躲避撒乌耳

时，调寄《我要毁坏》。

2 求你怜悯我，天主，求你怜悯我，

因为我的灵魂，一心向你投靠，

投靠到你翅翼的荫底下，

等待一切凶祸过去才罢，

3 我向至高者天主呼救，

呼求施惠于我的天主；

4 愿天主自天赐下慈爱，并赐下忠实，

拯救我，却对追赶我的人加以凌辱，

5 我躺卧在群狮中间，

个个都想把人子吞噬；

他们的牙齿是长矛锐箭，

他们的舌头是锋刀利剑，

6 天主，愿你的崇高，彰显于天，

愿你的光荣，普临尘寰！

7 他们为我的脚设下了罗网，要我的性命，

在我前面挖掘了陷阱，自己反跌入其中，

8 天主，我的心已准备妥当，

我的心已准备妥当，

我愿意去歌弹咏唱。

6 我的灵魂，你要醒起来，

七弦和竖琴，要奏起来，

我还要把曙光唤起来，

10 上主，我要在万民中赞美你，

上主我要在列邦中歌颂你。

二 因为你的大爱高越诸天，

你的忠信直达霄汉，

15 天主，愿你在天上备受举扬，

愿你在地上彰显荣光！

第五十八篇 (58) 天主必秉公行审 ①

一 达味金诗，交与乐官，调寄《莫要毁坏》。

2 判官们！你们是否真正出言公平？②

世人们！你们是否照理审断案情？

3 可惜，你们一心只想为非作恶，

在地上你们的双手只行宰割，

4 作恶者一离母胎，即背离正路，

说谎者一出母腹，即走入歧途。

5 他们满怀的毒素有如蛇毒，

他们又象塞住耳朵的聋螻，

6 不听巫士的声音，

不随灵妙的妖术。③

7 天主，求你把他们口中的牙齿捣烂，

上主，求你把少壮狮子牙床打断，

8 愿他们有如奔湍的急水流去，

愿他们有如被踏的青草枯萎，

9 愿他们有如蜗牛爬过溶化消失，

又如流产的胎儿不得亲见天日！

10 他们的锅在未觉到荆火以前，

愿狂怒的烈风将他们全吹散！④

11 义人看见大仇已报时，必然喜乐，

他要在恶人的血中洗自己的脚。⑤

12 如此，众人都说：

「义人果然获得好报酬，

世上确有执行审判的天主！」

第五十九篇 (58) 危机中求救①

一 达味金诗，交与乐官，调寄「莫要毁坏。」作于

撒乌耳为杀害达味，派人监守他的寓所时。②

2 我主，求你由我的仇敌中，救我免难，

求你从攻击我者中，使我脱险，

3 求你教我脱离为非作歹的人，

求你教我远离好流人血的人。

4 上主，你看，我虽然没有作恶，没有犯罪，

但强横人为害我的性命，却群起与我作对，

5 我虽然无辜，他们却跑来挑战，

求你醒来扶助我，且予以察看，

6 因为你是上主，万军之主，以色列的天主，

醒来严罚这些群众，

别恩待这些背信恶徒。

7 他们晚上归来，狂吠如犬，

他们环绕城池，四周围转。

8 看，他们的唇舌宛如利剑，

且满口傲慢说：「有谁听见？」

9 但是你，上主，你必嘲笑他们，

你必讥讽这般异民。

10 我的力量，我只有仰望于你，

因为你是天主，是我的堡垒。

11 愿那爱我的天主援助我，

使我因仇敌失败而欢乐！

12 天主，求你击杀他们，免得侵犯我的人民，

上主，我的护盾，你以强力扰乱制服他们。

13 他们口唇所说的话语，

他们口舌所犯的罪过，

让他们因自傲咒骂与谎言，自陷网罗！

14 求你发怒灭绝他们，灭绝他们无一存立，

使人知道：主在雅各伯为王，直达地极。②

15 他们晚上归来，狂吠如犬，

他们环绕城池，四周围转。

15 他们到处游荡，觅食糊口。

若不得饱食，便狂吠不休。

16 但是，我要称颂你的威能，

每日清晨欢呼你的宽仁，

因为只有你是我的磐石，

是我困厄时日的避难所

17 我的力量，我只有向你歌唱，

因为你是天主，是我的保障。

你是我的天主，你对我慈祥。

第六十篇 (59) 惨败后的哀祷 ①

一 达味金诗，交与乐官，调寄《见证的百合》，背

唱。 1 作于他和西河间的阿兰兰祚巴交战时。

那时约阿布归来，在盐谷杀了一万二千人。

2 天主，你抛弃了我们，粉碎了我们！

你曾发怒，今求你复兴我们。

3 你曾使大地震动，使地裂土崩，

求你弥补裂缝，因它摇摇不定。

4 你使你的百姓遭受艰苦，

使我们喝了麻醉的烈酒。

5 然后你为敬畏你的人，竖起旗帜，

为使他们闪避仇敌的弓矢；（休止）

6 为叫你所爱的人，获得救恩，

求你以右手协助，垂允我们。

7 天主在自己的圣所说：

「我要凯旋，将舍根分疆，

将稣苛特的平原测量。」 ②

8 基肋阿得地属于我， ③

默纳协地也属于我， ④

我的头盔就是厄弗辣因， ⑤

犹人成为我手中的权棍； ⑥

9 摩阿布是我的沐浴池， ⑦

我向厄东投我的鞋只， ⑧

我还要战胜培肋舍特， ⑨

10 谁引领我进入坚城，

谁领导我走进厄东¹⁰

12 天主，莫非你已将我们抛弃，

天主，从今不再领我军出击！

13 求你援助我们抵抗仇敌，

因为人的援助尽是虚无。

14 我们倚靠天主奋勇行事，

他必要践踏我们的仇敌。

第六十一篇 (58) 流落异乡者的祈祷¹¹

一 达味作，交与乐官，和以弦乐。

12 天主，求你俯听我的哀号，

求你细听我的祈祷。

13 当我心灵忧戚时，我由地极呼号你，

求你领我上那崇高盘石，使我安息。¹²

14 因为你是我的避难所，

是我抗敌的坚固堡垒。

15 愿我常在你的帐幕内寄住，

在你的翼护下隐居！(休止)

16 天主你果真成全了我的志愿，

赐给了我敬畏你名者的财产。¹³

17 愿你使君王的寿命日增，

并使他的年岁世世无穷！

18 愿他在天主前为王，直至永远，

求你广施慈爱忠诚，使他安全！

19 因此，我要常常歌赞你的名号，

为能使我日日偿还我的誓约。

第六十二篇 (61) 天主是唯一希望¹⁴

一 达味诗歌，交与乐官耶杜瑟。

12 我的灵魂只安息在天主内，

因为我的救援是由他而来。

13 只有他是我的盘石，我的救星，

他是我的堡垒，我决不致摇倾。

14 你们不断侵犯一人，并向他一人冲击，

如冲击将倒的墙，将塌的壁，要到几时！

15 实在，他们企图，要将我由我高位推下，

他们喜爱谎言，口虽祝福，心却辱骂。

(休止)

- 6 我的灵魂，你只安息在天主内，
因为我的期望全是由他而来。
- 7 只有他是我的盘石，我的救星，
他是我的堡垒，我决不致摇倾。
- 8 我的救恩，我的光荣全在于天主，
我的堡垒，我的护卫全基于天主。
- 9 百姓，你们该常向他表示依靠，
该在他面前吐露你们的心曲。
- 因为天主确是我们的避难所。(休止)
- 10 庶民不过是口气，显贵也无非是幻影，
放在天秤上必然浮起，合计还比气轻。
- 11 莫依势凌人，不要以劫掠骄矜，
如财玉日增，也不要挂念在心。
- 12 天主说过一次，我确实也听过两次：②
- 13 一威能属于天主，我主，慈爱也非你莫属，

因你按照各人的行为，予各人以报酬。一

第六十三篇 (62) 对主的渴慕之情①

- 1 达味诗歌，作于飘流在犹大旷野时。
- 2 天主，你是我的天主，我急切寻觅你，
我的灵魂渴慕你，我的肉身切望你，
恰有如一块干旱涸竭的无水田地。
- 3 昔日我曾在圣所里瞻仰过你，
为看到你的威能，和你的光辉。
- 4 因你的慈爱比命更宝贵，
我的唇舌要时常称颂你。
- 5 我要一生一世赞美你，
我要因你名双手并举！②
- 6 我的灵魂好似饱享了膏脂，
我要以欢愉的口唇赞美你。
- 7 当我在我床上想起了你时，
我便彻夜不寐地默想着你。
- 8 因为你曾作了我的助佑，

我要在你的羽翼下欢舞。

○ 我的灵魂紧紧追随你，

你的右手常常扶持我。

一〇 那些谋图陷害我命的人，

必将墮落在地下的深层，

二 他们必为刀剑所杀死，

也必然为野犬所分食。

一〇 但是君王必要因天主而喜庆，

凡以天主宣誓的人，必要自幸，

因为说谎的口，必要暗哑失声。

第六十四篇 (63) 恶人必受恶报 ①

一 达味诗歌，交与乐官。

二 天主求你倾听我哀诉的声音，

从仇敌的恐吓中保全我生命。

三 求你掩护我远离恶人的阴险，

使我脱免作奸犯科者的暴乱。

四 他们磨砺自己的舌头有如刀剑，

他们吐出有毒的语言有如弓箭，

五 暗地里向无辜的人击过

肆无忌惮突然将他刺杀。

六 他们彼此激励行恶，

互相商议暗布网罗，

说：「看见我们的究竟是谁？」

七 谁能查出我们的邪思？

我们已作成精密计谋，

走近的人必堕入深沟。」

八 但是，天主必要用箭射击他们，

他们必要突然身受创痕。

九 他们的舌必使自己跌仆，

凡见到他们的人都必摇头。

一〇 众人要恐惧，要传述天主的作为，

他们也都要细心默思他的事迹。

一一 义人必要喜乐于上主，向他投靠，

心地正直的人，必要因此而欢跃。

第六十五篇 (64) 感恩歌①

一 达味诗歌，交与乐官。

二 天主，人应在熙雍山上歌咏赞美你，
同时也应向你还愿，因你允我所祈。

三 凡一切有血肉的人们，
都因罪过，而向你投奔。

四 我们的罪重压着我们，
但你都一一赦免不存。

五 你所选拔，而使他居留在你庭院的人，
真是有福！

愿我们得饱享你居所的福乐，
你殿宇中的圣物！

六 天主，我们的救主，你常照公义
以奇事来俯听我们，

世人在天涯地角与海洋的远处
都对你全心信任。

七 你以神威人能束腰，

你以大力坚定山岳，

八 你曾平息了澎湃的汪洋，

咆哮的巨浪，万民的喧嚷；

九 远居地角的人，因你的奇迹而恐慌，
你使东西两极的人，都要喜气洋洋。

十 你眷顾大地，普降甘霖，使大地丰收，
天主的河水洋溢，为他们准备五谷。②

原来这一切都是由于你安排就绪。

二 你灌溉了田畦，又犁平了土壤，
使雨松软土壤，降福植物生长。

三 你的慈惠使年岁丰收，
你的脚步常滴流脂油。③

四 旷野的牧场丰满外溢，
漫山遍野充满了欢喜。④

五 羊群遮蔽了牧场，
山谷盖满了食粮；

一切在欢呼歌唱。

第六十六篇 (65) 称谢主的救恩 ①

一 诗歌，交与乐官。

普世的大地广土，

请你们欢呼天主！

10 请歌颂他圣名的光荣，

请献给他辉煌的赞颂。

11 请你们向天主说：「你的作为是何等惊人，

因你威赫的大能，你的仇敌都向你奉承。」

12 普世都要朝拜你，向你歌颂。

全球也都要歌颂你的圣名。（休止）

13 请你们前来观看天主的作为，

他对世人所作的事实在可奇。

14 他曾经使海洋干涸，

使人徒步走过江河， ②

叫我们因他而喜乐。

15 他以自己的大能，永远统治着万邦，

他的眼鉴察万民，不使叛逆者狂妄。

16 万民，请你赞美我们的天主，

一同传扬他应受的荣誉。

17 他曾使我们的性命存活，

没有让我们的脚步滑倒。

18 天主，因为你曾考验了我们，

象炼银子一般，也炼了我们；

19 你曾引领我们堕入了网罗，

曾将铁索系在我们的身腰；

20 你曾使异民骑在我们的头上，

使我们经过水深火热的中央，

最后你仍然使我们获得解放。

21 我带着全燔祭进入你的圣殿，

我要向你偿还我的各种誓愿。

22 我从前生活在困厄中间，

我口所许，我唇所发的愿，

23 我要以肥大牲畜作全燔祭，

配以公羊当作馨香献与你。

还要将牛犊和山羊祭奠你。（休止）

15 凡敬畏天主的人，请你们前来静听！

我要叙述他为我灵魂的所作所行。

16 我曾亲口呼号过他，

我的舌头称扬过他。

17 如果我真存心作恶，

上主决不会俯听我；

18 然而天主终于俯听了，我，

也倾听了我哀号的祈祷。

19 天主应受赞美，因他从未拒绝我的哀恳，

他也从来没有从我身上撤回他的慈悯。

第六十七篇（99） 愿万民认识天主 ①

一 诗歌，交与乐官，和以弦乐。

2 愿天主怜悯我们，并降福我们！

以自己的慈爱容光照耀我们！②（休止）

3 为使世人认识他的道路，

万民得知他的救赎。

4 天主，愿万民都称颂你，

愿列邦都赞美你！

5 万民都要踊跃欢欣，

你以正义统治世人，

且在地上领导万民。（休止）

6 天主，愿万民都称颂你，

愿列邦都赞美你！

7 大地已经为我们生产百果与五谷，

天主，我们的天主给我们赐下天福。

8 愿天主给我们赐福，

愿万民都敬畏天主！

第六十八篇（99） 胜利凯旋歌 ①

一 达味诗歌，交与乐官。

2 愿天主兴起，使他的仇敌四散，

愿仇恨他的人，由他面前逃窜！②

3 愿恶人在天主面前，灭亡消散，

就象烟被风吹蜡被火化一般。

但义人要在天主面前踊跃欢乐，
他们也必在愉快之中加倍喜悦。

5 请你们向天主歌唱，咏赞他的圣名；

为那乘云经过旷野者，把道路修平；

他名叫雅威，应在他面前喜气盈盈。③

6 天主常在自己的圣所内居住，

是孤儿的慈父，是寡妇的保护；

7 天主给无靠的人备妥房屋，

引被掳的人重获自由；

叛逆者仍在干旱居留。

8 天主，当你领导你的百姓出走，

就在你踏人旷野的时候：（休止）

9 大地在天主面前震动，高天也滴下细雨，

西乃在天主，以色列天主前，也战栗不休。

10 天主，你给你的产业降下甘露，④

因而复苏了疲倦的人民。

11 于是，你的羊群便在那里安住，

天主，以你的慈爱照顾了贫苦。

12 当上主一发出了断语，⑤

妇女便结队前来报喜；

13 领兵的君王已经逃走远遁，

家中的闺秀分得了战利品。

14 正当你们在羊栈中寻梦，⑥

鸽子的羽翼涂上了白银。

15 翎毛闪烁象火红的黄金，⑦

15 当全能者驱逐列王的时间，

飘飘的雪花落向匝耳孟山，⑧

16 巴商山是巍峨的高山，

巴商山是多峰的青山。

17 多峰的青山，你为何嫉视天主爱住的圣山！

嫉视上主要永久居住的圣山！

18 天主的车辇盈千累万，

我主由西乃驾临圣殿。

19 你带领俘虏，升上高天，

接受众人作为贡品，^⑨

连不愿住在上主天主前的人，也当了贡品。

20 唯愿上主天天受赞美！

他承担了我们的重负，

因他是救我们的天主。

21 我们的天主实在是拯救人的天主，

上主天主使我们摆脱死亡的关口。

22 天主必要把他敌人的头颅击穿，

必要把固执于恶者的脑袋打烂。

23 我主说：

「纵使他们逃至巴商，我也要把他们捉回来，

纵使他们躲在海底，我也要把他们逮回

来，

24 为使你在鲜血中洗涤你的脚，

你的狗以舌头舔食敌人的血。」

25 天主，人都看见你的御辇，

看见我主我王，光临圣殿。

26 歌咏的人在前，奏乐的人在后，

在中间还有一队鸣鼓的少女。

27 你们应在盛会中赞美天主，

以色列的子孙应赞美天主。」

28 最幼小的本雅明领导在前，^⑩

随后有犹太的首领和随员，

则步隆和纳斐塔里的长官。

29 天主，求你显示出你的威能，

天主，显出为我们行的大能。

30 为了你在耶路撒冷的圣殿，

众君王必要向你奉上祭献。

31 恳求你怒叱芦苇中的野兽，^⑪

成群的公牛和列国的牛犊，^⑫

愿他们带着银块前来降服，

愿你驱散喜爱战争的民族，

32 愿有使臣由埃及来就，

摩七向天主高举双手！

33 普世万邦，请歌颂天主，也请赞扬上主，

34 他自永远就是驾御高天穹苍的大主。

听！他的声音发出，巨大的声音已发出：

35 「你们应承认天主的大能。」

他的荣耀光照以色列人，

他的神威已发现在天云。

36 天主，以色列的天主，

在圣所中显得可敬可畏，

他曾将力量和权能赐与百姓，

愿天主受赞美！

第六十九篇 (99) 困苦中的哀祷①

一 达味作，交与乐官，调寄《百合》。

2 天主，求你从速拯救我，

因大水已到我的颈脖。②

3 我陷于泥泞中，没有立足的处所，

我沉入深水中，波涛已掩盖了我，

4 我呼号得筋疲力竭，我已咽喉焦干；

我常期望我的天主，我已望眼欲穿，

5 无故憎恨我的人，比我的头发更繁，

无理敌对我的人，比我的骨头更坚；

我没有抢夺过的，我反而应该偿还，

6 天主，我的愚昧，你知道得更周详，

我的过犯，不能向你掩盖隐藏，

7 上主，万军的上主，

愿那仰望你的人，不要因我而蒙羞；

以色列人的天主，

愿那寻觅你的人，不要因我而受辱，

8 因为，我为了你已饱受欺凌，

羞愧已经笼罩了我的面容，

9 连我的兄弟们都以我为外宾，

我母亲的儿子都拿我当客人，

10 我对你殿宇所怀的热忱把我耗尽，

并且那侮辱你的辱骂落于我身，

11 我含泪斋戒克己苦身，

- 竟成了我受辱的原因，
 12 我身上穿着麻布当作衣裳，
 也竟成了他们取笑的对象，
 13 闲坐门口的人，对我议论纷纷，
 喝醉烈酒的人对我歌唱戏弄，
 14 上主，在这困厄的时日，
 我只有求教于你，
 天主，求你按你丰厚的慈爱应允我，
 求你以你救援的忠诚俯听我，
 15 求你救我于污泥中，不要让我沉没，
 教我脱离恨我的人，走出大水旋涡，
 16 求你不要让波浪淹没我，深渊吞灭我，
 也不要让地窖合上自己的口埋葬我，
 17 上主，求你照你和蔼的慈爱俯允我，
 求你按你深厚的仁慈眷顾我，
 18 求你不要向你的仆人隐藏你的慈颜，
 因为我正处在困厄中，求你从速垂怜，
 19 求你来近我的灵魂，施予救赎，
 为了我的诸般仇敌，求你救护，
 20 我受的侮辱、欺凌和耻笑，你都识穿，
 欺凌迫害我的众人，都在你的眼前，
 21 侮辱破碎了我心，使我忧伤难过，
 我期望有人同情，却未寻到一个，
 我渴盼有人安慰，也未找到一个，
 22 他们在我的食物中，掺上了苦胆，
 我口渴时，竟递来酸醋要我下咽，
 23 愿他们的筵席变成网罗，
 为同席的友人变为圈套，
 24 愿他们的眼睛昏迷失明，
 使他们的双腰颤抖不停，
 25 求你向他们倾泄你的盛怒，
 让你的怒火全把他们罩住，
 26 愿他们的居所变成荒土，
 愿他们的帐幕永无人住，

- 27 因为他们继续打击你所打击的人，
他们另加苦害你所伤害的人。
- 28 愿你在他们的罪罚上加上罪罚，
不要使他们在你面前称义自夸；
- 29 愿他们从生命册上全被涂去，^③
不要让他们与义人被录取。
- 30 天主，我既贫乏而又忧苦，
愿你的救助赐给我卫护。
- 31 我要用诗歌赞美天主的名号，
还要用感恩的心给天主增耀，
- 32 这将使上主满心欢愉，
胜于蹄角具全的牛犊。
- 33 卑微的人们，你们要观看，且要喜庆，
寻求天主的人，你们的心必要兴奋，
- 34 因为对贫苦的人，上主常予俯听，
对他的俘虏，决不会看轻。
- 35 愿上天下地都歌颂赞美他。

- 海洋和一切水族都称扬他。
- 36 因为天主要拯救熙雍，建造犹太的城池，
使他的仆人住在那里，常占有作为基地。
- 37 他仆人的后裔将要承继此邑，
爱慕他名的人也要住在那里。
- 第七十篇 (69) 求天主保佑^①**
- 一 达味纪念歌，交与乐官。
- 2 天主，求你快来救我，
上主，求你速来助我。
- 3 愿那些图谋杀害我的人，受辱退去，
愿那些喜欢我遭难的人，含羞出走！
- 4 愿那些向我哈哈戏笑的人，
个个满面羞惭而退去无影！
- 5 愿那些寻求你的人，都因你欢欣鼓舞，
愿恋慕你救恩的人，都常说：大哉天主！
- 6 天主，我实在卑微而又贫苦，
求你速来救我。

上主，你是我的助佑和救援，

求你不要延搁。

第七十一篇 (70) 老年人的祈祷①

一 上主，我托庇于你，

我就永不会羞耻！

二 求你照你的正义解救我，

求你侧耳听我，并拯救我。

三 求你作我避难的石壁，获救的堡垒，

因为你是我的盘石，我的堡垒。

四 我的天主，求你由邪恶人的手中将我救出，

由凶蛮横暴者的掌中使我获释。

五 因为，我主上主，你是我的期望，

你是我自幼唯一的仰仗。

六 我自从小在母胎中，就仰赖了你，

尚在母怀中，你就是我的托庇，

我全心的希望，时时寄托于你，

七 许多人都把我视作妖怪，

你却作了我有力的仰赖。

八 我要满口赞颂你，

我要终日称扬你。

九 在我年老时，求你不要抛弃我，

在我气力衰弱时，不要远离我。

十 不然，我的仇敌必要对我说，

窥伺我命的人，互相私议说：

十一 天主已经舍弃了他，

你们追击他，捕捉他，

因为无人再来救他。

十二 天主，求你不要远离我，

我的天主，请快来救我。

十三 愿那些谋杀我命的人，走头无路，

愿那些设法害我的人，蒙受耻辱！

十四 我仍不断地期望你，

每日加倍地赞美你。

十五 我的口要传述你的宽仁。

终日不断宣扬你的救恩，
因为我不知它们的数额。

15 我要称扬我天主的伟大奇能，

上主，我要传述你独有的宽仁。

16 天主，远自我幼年时，你已教导了我，

直至今日，我仍宣示你的微妙。

17 天主，即我发白年老，

求你也不要离弃我，

直至我将你的威力宣示给这一代，

将你的奇能传述给下一代。

18 天主，你的仁慈直达天际，

天主，你行大事谁可比你？

19 你曾使我经历许多困苦艰难，

现今仍然是你使我生活安全，

并提拔我脱离了地下的深渊。

20 求你增加我的尊位，

求你再来给我安慰。

21 我的天主，我要弹琴，歌颂你的忠诚，

以色列的圣者，我要鼓瑟，向你歌颂。

22 当我歌颂你时，我的双唇要欢腾，

我那为你所救的灵魂，也要欢腾。

23 我的舌头也要终日伸述你的仁慈，

因为谋图伤害我的人蒙受了羞耻。

第七十二篇 (71) 默西亚神国 ①

——论撒罗满。

天主，求你给君王传授你的权柄，

求你给太子传授你的公正。

2 使他照正义统治你的百姓，

使他按公道管理你的平民。

3 愿高山给人民带来和平，

愿丘陵为百姓送来公正！

4 他必卫护百姓中的穷人，

救助穷苦人的子孙，

蹂躏欺压人的暴民。

- 5 他将与日月共存，
 世世代代无穷尽，
 6 他降临如落在草原上的喜雨，
 又如润泽田地的甘露。
 7 在他的岁月中，正义必要兴盛，
 到处国泰民安，直至月亮失明，
 8 他将统治大地，从这海到那海，
 由大河的流域，至地极的边界。②
 9 他的仇敌将向他屈膝跪拜，
 和他作对的人要舌舔尘埃。③
 10 塔尔史士和群岛的众王将献上礼品，④
 舍巴和色巴的君王，也都要前来进贡。⑤
 11 众王都要崇拜他，
 万民都要事奉他，
 12 他必拯救哀号的贫民，
 他必扶持无援的穷人。
 13 他将怜恤不幸和贫乏的群众，
 并要救护穷苦贫病者的生命。
 14 他要教他们脱离残暴与压迫，
 他们的血在他眼中珍贵无比。
 15 愿他常存！愿人们向他奉献舍巴黄金，
 愿人们时常为他祈祷，不断为他求恩！
 16 田地里所出产的五谷百果必将丰盈，
 山岭上的收成也要富饶有如黎巴嫩，
 城市的人必要昌盛有如地上的草蔓。
 17 他的名号常存，永受赞扬，
 他的名号永留，与日争光。
 万邦要因他而得福，
 万民要称他为有福。
 18 愿上主天主，以色列的天主享受赞颂，
 因为只有他独自作出了奇妙的工程。
 19 愿他光荣的名号永受赞美，
 愿他的荣耀充满整个大地！
 阿们！阿们！⑥

20 叶慕之子达味的祈祷卷。

卷 三

第七十三篇 (72) 富贵如云烟 ①

一 阿撒夫的诗歌。

天主待正直的人多么美善，

上主对心里洁净的人亦然！

2 我的脚几乎要跌倒，

我的脚险些要滑倒，

3 因我看见恶人安宁幸福，

就对骄横的人心生嫉妒：

4 原来他们总没有受过重创，

所以他们的身体健康肥胖，

5 他们没有别人所受的忧伤，

也没有常人所遭遇的灾殃。

6 故此，骄傲围绕他们相似项链，

残暴遮蔽他们有如衣衫。

7 他们的邪恶，出自肥胖的心田，

让他们自己的恶念，肆意泛滥。

8 他们讥讽嘲弄，言恶语狂，

他们欺压恐吓，蛮横倔强，

9 用自己的口褻渎上天，

以自己的舌低毁尘寰。

10 因此我的百姓向他们依归，

满口啜饮由他们供给的水。

11 且说：「天主岂能知悉，

难道至高者能理会？」②

12 看，这些人为非作歹，

常享平安，积存钱财。

13 的确，我白白清心寡欲，

我徒然洗手表白无辜。

14 我时时遭受鞭击，

也天天遇到责斥。

15 我若思想，我说话要与他们相同，

就等于放弃与你子民为同宗，

16 我愈设法了解这事，

我愈觉得神妙莫测，

17 直到我接近天主的奥妙，

直到我注意他们的结果， ③

18 你的确将他们置于坡路，

让他们滑倒于消灭之途，

19 他们瞬息之间变得如此凄凉，

他们因受惊过度而从此灭亡，

20 上主，世人睡醒，怎样了解梦境，

你醒时，也怎样看他们的幻影， ④

21 几时我的心灵遭受酸苦，

刺痛也会进入我的肺腑，

22 原来是我愚昧毫无理性，

在你面前竟然好象畜牲，

23 但以后，我要常与你同处，

你已经握住了我的右手，

24 你要以你的圣训来领导我，

最后引我进入你的荣耀， ⑤

25 在天上除你以外，为我还能有谁！

在地上除你以外，为我一无所喜，

26 我的肉身和我的心灵，虽已憔悴，

天主却永是我心的福分和盘石，

27 看，远离你的人必将趋于沉沦，

你必消灭一切背弃你的人民， ⑥

28 亲近天主对我是多么美好，

只有上主天主是我避难所，

我要在熙雍女子门前，

作你一切工程的宣传，

第七十四篇 (73) 哀吊圣殿的毁灭 ①

一 阿撒夫的训诲诗，

天主，你为何常久弃舍不管，

对你牧场的羊群怒火炎炎！

2 求你怀念你自古所占有的会众，

- 你所赎回而给你作产业的族团，
及你在那里设置宝座的熙雍山，
求你举步踏向久存的荒野；
敌人在圣所中摧毁了一切，
你的仇人在你的会场上咆哮狂放，
竖立起自己的旗帜作为凯旋纪念。②
- 4 他们相似高举斧子的樵夫，
在森林中砍伐坚硬的树木，
他们竟用斧头铁锤，
捣毁了圣殿的门扉；
他们又纵火焚烧了你的圣殿，
把你圣名的居所褻渎于地面，
心里说：我们把它们全部摧毁，
烧尽天主在地上所有的殿宇，
我们的标识，已再不见，
一个先知也不复出现，
我们都不知几时才完。③
- 10 天主，仇人欺凌辱骂要到何时？
敌人岂能永远褻渎你的名字？
11 为何你把你的手收回，
将你的右手插入怀里？
12 天主，从古以来是我的君主，
是他在人世间实行了救助，
13 你以你的权能分开了大海，
在水中击破了毒龙的头盖；
14 打碎了鳄鱼的头颅，
且将它作为海怪的食物。④
- 15 你引源泉溪水涓涓滚流，
却使汹涌江河枯干涸竭，
16 白日属于你，黑夜也属于你，
月亮和太阳都是由你布置，
17 你划出了大地的界限，
你制定了冬夏的时间，
18 上主求你切记：仇人褻渎了你，

无知的百姓侮辱了你的名字。

16 求你不要将你斑鸠的性命交给野鹰，^⑤

永远也不要忘记你的穷苦人的性命。

20 求你回顾你所立的誓盟，

因各地暗处充满了强横，

21 惟愿受压迫的人不要含羞回程，

贫苦穷乏的人好歌颂你的圣名。

22 天主，求你速来处理你的案件，

切记糊涂人天天对你的侮慢。

23 千万不要忘了你敌人的喧嚣，

和反抗你的人们不断的狂叫。

第七十五篇 (74) 天主是审判主^①

一 阿撒夫的诗歌，交与乐官，调奇（真要毁坏）。

2 我们感谢你，上主，我们感谢你，

称颂你的名号，传扬你的奇迹。

3 「我规定的日期一旦来临，

我必定要依照公道行审。

4 大地和众居民虽吓得动摇，

但我必使大地的支柱坚牢。」（休止）

5 我对蛮横者说：「不要再蛮横跋扈！」

我向糊涂人说：「不要再头角高露！」^②

6 不要举你们的角，反抗至高者，

不要再说骄傲的话反抗天主！

7 的确，救援不从东方来，也不从西方来，

救援不从旷野来，也不从山岭来。^③

8 因为惟独天主是审判天主，

他将此人贬抑将那人高举。

9 爵杯已经握在上主的手掌，

装满了起沫而调和的酒浆，

他已倒出，要地上的恶人们喝，

还要叫他们饮尽杯中的糟粕。

10 然而我要永远欢舞，

歌颂雅各伯的天主；

11 恶人的角，我要一一打碎。

惟有义人的角才可竖起。

第七十六篇 (75) 胜利的凯歌 ①

- 1 阿撒夫的诗歌，交与乐官，乐用弦乐。
- 2 天主教在犹大地显示了自身，
在以色列广扬了自己的名。
- 3 他在撒冷支搭了自己的帐幕，
他在熙雍建竖了自己的住处。 ②
- 4 在那里他打断了弓上的火箭，
他也打断了枪柄，盾牌与刀剑。
- 5 大能者，你大放光明，
在来自远古的山陵。 ③
- 6 胆大的人，全被剥夺，一睡不醒，
那勇敢的将领，手臂麻木失灵。
- 7 雅各伯的天主，因你的恐吓，
战车战马都惊得麻木僵直。
- 8 雅各伯的天主，因你的恐吓，
战车战马都惊得麻木僵直。

∞ 你尊严可畏，你盛怒时，

何人能在你面前站立？

1 雅各伯的天主，因你的恐吓，

战车战马都惊得麻木僵直。

2 你由天上宣布判案，

大地战栗默默无言。

3 因为天主起来施行审判，

是要救世上的一切贫贱。（休止）

4 二人的狂怒成全你的光荣，

幸免愤怒的人，向你祝福。 ④

5 你们许愿要向上主你们的天主还愿，

他四周的人都要向可敬者供奉祭献。

6 他抑压首领们的火焰，

他使地上的众王抖颤。

第七十七篇 (76) 回念天主的大恩 ①

- 1 阿撒夫的诗歌，交与乐官耶社通。
- 2 我呼号，我的呼声上达天主前，

我向天主高呼，求他俯听矜怜，

3 我在患难之日，寻求上主，

虽整夜伸手，亦不觉辛苦，

我的心灵且不接受安抚，

4 我一怀念天主，即唏嘘哀叹，

我一沉思考虑，即心灰意懒，（休止）

5 你使我的眼睛彻夜不眠，

我实烦躁难安，苦不堪言，

6 我回忆往昔的时日，

我怀念过去的岁月，

7 我的心灵夜间默默自问，

我的神魂时时沉思质询：

8 难道天主永远拒绝，

难道不再回顾怜爱？

9 难道他的恩爱永远停止，

他的诺言也将永世废弃？

10 难道天主忘记了慈悲？

因愤怒而将慈爱关闭？

11 因此我说：这是我的苦难，

至高者的右手已经改变，

12 我现今追念上主的作为，

回想你往昔所行的奇迹，

13 沉思你的一切所作所为，

更要默想你的一切异事，

14 天主，你的行径完全在于圣化，

何神象我们的天主如此伟大？

15 只有你是施行奇迹的天主，

在万民中彰显了你的威武，

16 你以臂力拯救了你的人民，

就是雅各伯和若瑟的子孙，

17 大水一旦看见你，天主，

大水一见你就都恐怖，

连深渊汪洋也都颤抖，②

18 云天大雨倾降，

乌云发出巨响，

火箭满天飞翔。③

19 你的雷霆在旋风中发响，

闪电也将整个世界照亮，

大地惊慌失措而又摇荡，

20 你的道路虽然经过海底，

你的途径虽然穿越大水，

却没有显露出你的足迹。④

21 你曾借着梅瑟和亚朗的手掌，

领导你的子民有如领导群羊。

第七十八篇 (78) 先民叛命的遗教①

一 阿撒夫的训海歌。

我的百姓，请倾听我的指教，

请你们侧耳，听我口的训导，

2 我要开口讲述比喻，

我要说出古代谜语。②

3 凡我们所听见所知道的，

我们祖先传报给我们的，

4 我们不愿隐瞒他们的子孙，

要将上主的光荣和威能，

他所施展的奇迹和异行，

都要传报给后代的众生，

5 他曾在雅各伯颁布了诫命，

也曾在以色列立定了法令，

凡他吩咐我们祖先的事情，

都要一一告知自己的子孙，

6 叫那未来的一代也要明悉，

他们生长后，也要告知后裔，

7 叫他们仰望天主，不忘记他的工行，

反而常要遵守天主的诫命，

8 免得他们象他们的祖先，

成为顽固背命的世代，

成为意志不坚，心神不忠于天主的世代，

9 厄弗辣因的子孙，虽知弯弓射箭，

- 但是在作战的时日，却转背逃窜，^③
- 10 他们没有遵守同天主所立的盟约，
他们更拒绝依照天主的法律生活，
- 11 又忘却了天主的作为，
和他显给他们的奇事：^④
- 12 就是他昔日在埃及国和左罕地，
当着他们祖先的面所行的奇迹，
- 13 他分开了大海，领他们出险，
使海水壁立，竟象一道堤岸；
- 14 白天以云柱领导他们，
黑夜以火柱光照他们；
- 15 在旷野中，把岩石打破，
水如泉涌，让他们喝饱；
- 16 由岩石中涌出小河，
水流倾泻相似江河。
- 17 但是，他们依旧作恶而得罪天主，
在沙漠地区仍然冒犯至高上主。
- 18 他们在自己心内试探天主，
要求满足自己贪欲的食物；
- 19 并且出言反抗天主说：
「天主岂能设宴于沙漠？」
- 20 他虽能击石，使水涌出好似溪流；
但岂能给人民备办鲜肉与食物？」
- 21 天主听到后，便大发愤怒，
烈火燃起，要将雅各伯焚去，
怒焰生出，要将以色列铲除；
- 22 因为他们不相信天主，
也不肯依靠他的救助；
- 23 上主却仍命令云彩降下，
开启了天上的门阙，
- 24 给他们降下玛纳使他们有饭吃，
给他们赏赐了从天而降的粮食。
- 25 天使的食粮，世人得以享受，^⑤
他赐下这食物，使他们饱足。

- 26 他由高天激起了东风，
以他能力引来了南风，
27 给他们降下鲜肉多似微尘灰土，
给他们降下飞禽，多似海岸沙数，
28 降落在他们军营的中央，
在他们帐幕的左右四方，
29 他们吃了，而且吃得十分饱满，
天主使他们的欲望得以满足，
30 但他们的食欲还没有完全满足，
当他们口中还衔着他们的食物，
31 天主便对他们大发怒愤，
杀死了他们肥壮的勇兵，
击倒了以色列的青年人。⑥
32 虽然如此，他们仍然犯罪，
还是不信他的奇妙作为，
33 他使他们的时日，迅速消逝，
又使他们的岁月，猝然过去，
34 上主击杀他们，他们即来寻觅上主，
他们回心转意，热切前来寻求天主，
35 想起天主是自己的盘石，
至高天主是自己的救主，
36 但是他们却满口欺骗，
以舌头向他说出谎言，
37 他们的心对他毫无诚意，
对自己的誓约不讲信义，
38 但是他却慈悲为怀，赦免罪污，
没有消灭他们，且常抑止愤怒，
也未曾把自己全部怒火泄露，
39 他又想起他们不过是血肉，
是一阵去而不复返的唏嘘，
40 他们多少次在旷野里触犯了他，
在沙漠中激怒了他，
41 三番五次试探了天主，
侮辱了以色列的圣主，

- 42 没有想起他那有力的手臂，
拯救他们脱离敌手的时日。
- 43 那日，他曾在埃及国显了奇迹，
在左罕地行了异事；^①
- 44 血染了他们的江河与溪流，
致使他们没有了可饮的清水。
- 45 他使蝇蚋伤害他们，
又使蛤蟆侵害他们；
- 46 把他们的产物交给青蛙，
将他们的收获喂给蝗虫；
- 47 下冰雹把他们的葡萄打毁；
降寒霜把他们的桑树打碎，
- 48 将他们的牲畜交给瘟疫，
将他们的羊群交给毒疾；
- 49 向他们燃起愤怒之火，
赫赫的震怒，以及灾祸，
好象侵害人们的群魔。
- 50 他为自己的愤怒开了路，
未保存他们脱免于死途，
瘟死了他们所有的牲畜，
- 51 击杀了埃及所有的长子，
将含帐幕内的头胎杀死。
- 52 他如领羊一般领出了自己的百姓，
他在旷野引领他们有如引领羊群；
- 53 领他们平安走过，使他们一无所畏，
而海洋却把他们的仇人完全淹毙。
- 54 引领他们进入自己的圣地，
到自己右手所占领的山区；
- 55 亲自在他们的面前把异民逐散，
将那地方以抽签方式分为家产，
让以色列各族住进他们的帐幔。
- 56 但他们仍然试探和触犯上主，
没有遵守至高者的法律，
57 叛逆失信，如同他们的祖先，

徘徊歧途，好象邪曲的弓箭，

68 因他们的丘坛，招惹了上主的义愤，

因他们的雕像，激起了上主的怒恨，

69 天主一听到，即发愤怒，

想将以色列完全拔除，

70 甚至他离弃了史罗的居处，

就是他在人间所住的帐幕，

71 让自己的力量为人俘掳，

将自己的光荣交于敌手，

72 将自己的百姓交于刀剑，

对自己的产业燃起怒焰，

73 烈火并吞了他们的青年，

处女见不到婚嫁的喜宴，

74 他们的司祭丧身刀剑，

他们的寡妇不能吊唁，^①

75 上主好似由睡梦中醒来，

又好象酒后欢乐的勇士，

76 他由后方打击自己的仇敌，

使他们永远永远蒙羞受辱，

77 他并且弃舍了若瑟的帐幕，

不再拣选厄弗辣因的家族，

78 但他却把犹大的家族拣选，

以及自己喜爱的熙雍圣山，

79 他建筑了圣殿如天之高远，

永远奠定了它如地之牢坚，

80 拣选了自己的仆人达味，

且自羊圈里选拔了达味，

81 上主召叫了放羊时的达味，

为牧放自己的百姓雅各伯，

为牧放自己的人民以色列，

82 他以纯洁的心牧养了他们，

他以明智的手领导了他们，

第七十九篇 (78) 哀圣城的毁灭^①

一 阿撒夫的诗歌。

天主，异民侵入了你的遗产，

亵渎了你的圣殿，

使耶路撒冷覆灭；

2 并将你众仆人的尸首，

给天空的飞鸟做食物，

用你圣徒的肉喂野兽，

3 在耶路撒冷四周血如水流，

出来埋葬的人却一个也无。②

4 我们竟成为我们邻居的耻辱，

作了我们四周的讥讽与玩物，

5 上主，你经常发怒，要到何时，

你怒焰如火，要到何时！

6 求你向那不承认你的异民，

及不呼号你名的列国发泄，

7 因为他们吞并了雅各伯家族，

并蹂躏了他的住处，

8 求你别向我们追讨祖先的恶行，

以你的仁慈速来协助我们，

因为我们实在是可怜万分，

9 天主，我们的教主，

为你的圣名，协助我们，

为你的圣名，宽赦我们的罪过，拯救我们！

10 为何让异民说：他们的天主现在何处？③

愿我们在异民中能亲眼看到，

你仆人流出的血，要得的报复！

11 愚囚徒的哀叹上达你面前，

按你手臂的能力解放死囚！

12 天主，求你将我们四邻加给你的凌辱，

向他们的胸怀里投以七倍报复！

13 这样做你子民做你牧场羊群的我们，

能永远称谢你，能万世宣扬你的光荣。

第八十篇 (79) 求以色列复兴①

一 阿撒夫的诗歌，交与乐官，调寄《见证的百

合》。

- 2 以色列的牧养者，恳求你留心细听，
你率领若瑟的子孙有如率领羊群，
坐于革鲁宾之上者，求你大显光荣，
于厄弗辣因、本雅明和默纳协之中，②
求你发显你的威能，
快来做我们的救星！
- ▲ 天主，求你使我们能以复兴，
显示你的慈颜，好拯救我们，
万军的天主，何时消除
向你祈祷的百姓发怒？
- 你给他们吃的是含泪的食物，
你用汪汪泪水，做他们的饮料，
你使我们四邻因我们而争吵，③
- ∞ 你让我们的仇人向我们嘲笑，
万军的天主，求你复兴我们，
显示你的慈颜，好拯救我们，
你从埃及移来一棵葡萄树，
- 你把异民赶走，而种植这树，
① 给这树准备了肥沃土质，
这树深深扎根，遍布大地，
② 它的荫影遮蔽着群山峻岭，
它的枝干与参天松柏相并，
③ 它的枝蔓伸展到海涯，
它的根苗绵延到河坝，④
- ① 你为何折毁了它的篱笆，
任凭过路的人去砍伐，
② 使森林的野猪去践踏，
使田间的野兽去吃它？
- ⑤ 万军的天主，求你领我们回去，
求你从高天之上垂视而怜恤！
- ⑥ 求你常看顾这葡萄树，
和你右手种植的园圃，
保护你所培养的小树，
⑦ 愿那放火焚烧它，砍伐它的人，

因凜于你怒容的威吓而沉沦。

18 愿你右手扶持你右边的人，

并扶助为你所坚固的子民！

19 从此，我们再不愿意离开你，

赐我们生存，为能传扬你名。

20 上主万军的天主，求你复兴我们，

显示你的慈颜，好拯救我们！

第八十一篇 (80) 庆节的歌咏①

1 阿撒夫的诗歌，交与乐官，调奇《加特》。

2 请众向助佑我们的天主欢呼，

向雅各伯的天主欢呼。

3 请众高唱诗歌，手击铙鼓，

和弹琴瑟，奏悦耳的乐谱。

4 在月朔之日和月圆之夜，

在我们的庆节，吹起号角，②

5 因为这是以色列的规定，

是雅各伯天主的诫命。

6 当他出击埃及国时，

给若瑟立了这法规。

我听到从未听的诺言。

7 我救他的肩脱离重担，

又使他的手放下筐篮。③

8 你在患难中呼号，我救援了你，

从雷鸣的云影中，我答应了你；

在默黎巴的水边，我试探了你。

9 请听，我的百姓，我要警告你，

以色列！恨不得你能听从我！

10 在你中间不应有别的神，

千万不可崇拜外邦的神。④

11 我是上主，我是你的天主，

是我由埃及国将你领出，

你张开口，我要使它满足。⑤

12 可惜我的百姓没有听我的呼声，

以色列人也没有服从我的命令。

13 因此，我就任凭他们的心灵顽硬，
让他们随自己的私意而行。

14 如果我的百姓听了我的命令，

以色列人随从我的道路而行，

15 我立刻就会压迫他们的敌人，

转过手打击难为他们的仇人。

16 仇恨上主的人必来向他归顺，

仇人的厄运从此要永久常存。⑧

17 但我要以麦子的精华养育选民，

以石中的蜂蜜饱享他们。」

第八十二篇 (82) 警告为民长者①

一 阿撒夫的诗歌。

天主亲临众神的会议，

在众神之中主持审判。②

2 你们不照正义审判，

偏袒恶人要到何时？(休止)

3 你们应保护受苦的人和孤儿，

为贫弱与可怜的人主持正义。

4 应拯救弱小及穷苦的人，

由恶人的爪牙拯救他们。

5 他们原本无知无识，在暗中摸索，

却把大地的一切根基紊乱动摇。

6 我亲自说过：你们都是神，③

众人都是至高者的子民。

7 但是你们必要死亡象众人一样，

必要消逝象任何一位王侯一样。

8 天主，求你起来审判下地，

因为万国都应由你统治。

第八十三篇 (83) 求消灭联盟的异民①

一 阿撒夫的诗歌。

2 上主，求你不要一言不发，

天主，求你不要静默无语，

3 因为你的仇敌骚扰狂吼，

恼恨你的人都摇头昂首，

- 4 相聚密谋，陷害你的百姓，
 商议攻击你保护的人民，
 5 说：「大家来，由万民中将他们驱散，
 使以色列的名字不再被纪念。」
 6 于是，他们心齐谋同，
 缔结盟约，向你进攻，
 7 即厄东部落及依市玛耳，
 又有摩阿布以及哈革尔，
 8 还有革巴耳、阿孟和阿玛肋克人，
 且有培肋舍特人和提洛的居民，
 9 亚述人也与他们串通，
 作了罗特子民的帮凶。②
 10 求你对待他们象对待米德杨人，
 象在克雄河对待息色辣和雅宾，
 11 他们都丧亡于恩多尔，
 全变成了田里的粪泥；
 12 使他们的王候要与敖勒布和喇厄布一样，
 使他们的将领与喇巴黑和匝耳基纳一样，③
 13 因为他们都曾如此说过：
 我们去占领天主的住所，
 14 我的天主，
 求你使他们象旋风卷起的落叶，
 求你使他们象狂风吹起的碎秸，
 15 好象被火磷焚烧的树林，
 又似被火焰燃烧的山陵；
 16 求你也这样以你的飓风驱散他们，
 以你的暴雨惊吓他们，
 17 上主，求你羞辱他们的面容，
 是为叫他们寻求你的圣名；
 18 使他们永远受辱恐慌，
 叫他们个个蒙着丧亡，
 19 从此，认识你的名号是雅威，
 惟有你在普天下至尊无对。

一 科辣黑子孙的诗歌，交与乐官，调音（加特）。

2 万军的上主，你的居所是多么的可爱！

3 我的灵魂对上主的官庭渴慕及缅怀。

我的心灵以及我的肉身，

向生活的天主踊跃欢欣。

4 万军的上主，我的君王，我的天主，

麻雀靠近你的祭坛找到了住所，

燕子也找到了安置幼雏的窝巢。②

5 上主，居住在你的殿宇，

常赞美你的，真是有福！

6 那以你作为自己的助佑，

热心朝圣的人，真是有福！

7 他们把他们经过的干谷变为水泉，

并以初雨给干谷披上祝福的衣衫。③

8 他们的体力越行越有，

到熙雍觐见至高天主。

9 万军的上主，求你允我的恳请，

雅各伯的天主，求你侧耳倾听！

10 天主，我们的护盾，求你目睹，

请对你的受傅者予以回顾。

11 的确在你官庭逗留一日，

远胜过在别处逗留千日。

我宁愿站在我天主殿宇的门限，

我不愿逗留在恶人帐幔的里面，

12 因为上主天主是太阳，是护盾，

上主常广施恩爱和光荣；

他对行为正直纯洁的人，

从来不会拒绝赐福赐幸。

13 万军的上主，依赖你的，

那人才算是真有福的。

第八十五篇 (85) 求赐和平 ①

一 科辣黑子孙的诗歌，交与乐官。

2 上主，你对你的地城已加垂怜，

且将雅各伯的命运改善。

- 3 赦免了你百姓们的罪愆，
遮掩了他们所有的过犯；（休止）
- 4 抑制了你的一切愤懑，
停止了你怒气的火焰。
- 5 天主，我们的救主，求你复兴我们，
求你从我们身上消除你的气愤。
- 6 你岂能永远向我们发怒，
世世代代发泄你的愤怒？
- 7 难道不是你使我们复生，
使你的子民因你而欢欣？
- 8 上主，求你向我们显示你的宽仁，
求你给我们赏赐你的救恩。
- 9 我要听天主上主说的话：
他向自己的圣者和子民，
以及向他回心转意的人，
所说的话确是和平纶音。
- 10 他的救恩必接近敬畏他的人，

- 为使光荣在我们的地上久存。②
- 二 仁爱和忠信必彼此相迎，
正义与和平必彼此相亲。
 - 三 忠信从地下生出，
正义由天上远瞩。
 - 四 上主也必赐下康乐幸福，
我们的地必有他的收获。
 - 五 正义在上主前面行走，
救恩必随上主的脚步。③
- 第八十六篇（86） 灾祸中的祈祷①**
- 一 达味的祈祷。
- 上主，求你侧耳俯听我，
因为我可怜而又无靠！
 - 二 求你保护我的灵魂，因为我热爱你
求你拯救你的仆人，因为我仰望你。
 - 三 你是我的天主，求你怜悯我，
上主，因为我时常向你哀告。

- 4 求你使你的仆人的心灵欢欣，
 上主，我向你举起我的心神。
 5 我主，因为你又良善又慈悯，
 凡呼号你的，你必待他宽仁，
 6 上主，求你俯听我的祈祷，
 求你细听我恳求的哀号，
 7 我在遭难时向你呼号，
 因为你一定会俯允我。
 8 上主，没有任何一个神能与你相似，
 没有谁的作为能与你的作为相比。
 9 上主，你所造的万民一齐来到，
 他们崇拜你，并宣扬你的名号。
 10 因为你是伟大的，独行奇谋，
 只有你是惟一无二的天主。
 11 上主，求你教训我你的途径，
 求你使我照你的真理去行，
 求你指引我心，敬畏你的名。

- 12 我的天主，我要全心向你赞颂，
 上主，我要永远光荣你的圣名。
 13 因为你对我的仁爱浩大无边，
 救援我的灵魂，免陷极深阴间。②
 14 天主，骄傲的人起来将我欺凌，
 蛮横的一群人想害我的性命，
 也没有将你放在他们的眼中。
 15 但是，上主你是良善而慈悲的天王，
 你缓于发怒，极其宽仁又极其忠恕。
 16 求你回顾我，求你怜悯我，
 将你的能力赐给你仆役，
 救援你婢女所生的儿子！③
 17 求你将你爱护的记号指示给我，
 使恼恨我的人看到而羞愧难过。
 上主，因为你援助了我，安慰了我。④
- 第八十七篇 (87) 万民的母亲熙雍①**
- 一种犹太子孙的诗歌。

- 上主喜爱自己的宫殿，
是建筑在一切的圣山，
他喜爱熙雍所有的城门，
胜过雅各伯所有的帐棚。②
- 天主的圣城！人们论到你，
曾经说了许多光荣的事；（休止）
- 「我要将辣哈布和巴比伦，
列于认识我者的人群中，
连培肋舍特、提洛和雇士民，
这些人都是在你那里出生，
论到熙雍，人要称她为母亲，
人人都是在她那里出生，
至高者要亲自使她坚定。」
- 上主要在万民户籍上留名，
这些人也都是在那里出生。④（休止）
- 人们要在舞蹈时歌唱说：
我的一切泉源都在你内。⑤

第八十八篇（87）哀怨歌①

- 「科辣黑子孙的诗歌，交与乐官，悲调歌唱，
则辣黑人赫曼的训诲诗。」④
- 上主我天主，我白天祷告，
我黑夜在你的面前哀号，
愿我的祈祷上达你前，
求你侧耳听我的呼喊，
因我的心灵饱受灾难，
我的性命已临近阴间，
我已被列入进入坟墓的人中，
我已变成与无气力的人相同，
我的床榻铺在死人的中间，
与葬于坟墓者的尸身作伴，
你已不再纪念他们，
你已不再照顾他们，
你把我放在极深的坑间，
你把我置于黑暗和深渊。

∞ 你的忿怒火焰重压着我，

你的大浪巨涛苦害着我。（休止）

∞ 你叫我的知己弃我远去，

你使我被他们痛恨厌恶，

我受他们拘留不得外出，

10 我的眼睛因痛苦而憔悴，

上主，我天天在呼号着你，

也把我的双手向你举起，

11 难道你还要给死人发现奇迹，

或者去世的人会起来称谢你？（休止）

12 难道在坟墓里还有人称述你的仁慈，

或者在阴府内还有人宣扬你的信义？

13 难道在幽暗处能有人明了你的奇迹，

或者在遗忘区还有人晓得你的正义？④

14 但是上主，我现今呼号你，

我的祈祷早晨上达于你，

15 上主，你为什么舍弃了我的灵魂，

又为什么向我掩起了你的慈容？

16 我自幼受苦，几乎死去，

受你的威吓，万分恐惧，

17 你的盛怒将我淹没，

你的威吓使我死掉，

18 象水一样常环绕着我，

由四周齐来包围着我，

19 你使亲友同伴将我离弃，

黑暗成了我的家人知己。

第八十九篇（∞） 达昧王朝①

1 则辣黑人厄堂的训诲诗。

2 我要永永远远歌颂上主的恩宠，

要世世代代亲口称扬你的忠诚。

3 你原说过：「我的恩宠已永远奠定！」

就如你在天上确定了你的忠诚。

4 「我同我拣选的人立了约契，

向我的仆人达昧起了盟誓。」

- 5 我直到永远巩固你的后裔，
 世世代代将你的宝座建立。 ②（休止）
 6 上主，愿苍天称赞你的奇事，
 愿诸圣集会赞美你的忠义！
 7 在云彩之中，谁可与上主相比，
 天主的众子，谁能同上主相似？
 8 在圣者的集会中，天主令人惊恐，
 他伟大可怕，超过他四周的神圣。
 9 上主，万军的天主，有谁能够相似你？
 上主，你是全能的，你的忠信环绕你。
 10 你统治汹涌的海啸，
 你平抑翻腾的波涛。
 11 你曾践踏辣哈布，好象践踏尸体。 ③
 你以大能的手臂驱散你的仇敌。
 12 高天是属你的，厚土也是属你的，
 寰宇及其中的一切是你奠定的。
 13 你创造了南方，创造了北方，
 大博尔、赫尔孟因你而欢畅，
 14 你的臂膀，孔武有力，
 双手坚强，右手举起。
 15 正义和公理作你宝座的基址，
 仁爱 and 忠信走在你前面开路。
 16 会欢乐歌唱的百姓，的确有福，
 上主，他们在你慈颜光中行走。
 17 他们常常因你的名而欢跃，
 你的正义使他们引以自豪。
 18 因为你是他们权势的光明，
 因你慈惠，我们的威能提升。
 19 因为在上主内有我们的庇护，
 以色列的圣者是我们的君王。
 20 你曾在异像中向你的圣者说： ④
 「我已经给那有能者加了冕，
 由百姓中将我所选者举荐。
 21 我拣选达味做我的忠仆，

也给他傅抹了我的圣油，

22 我的双手必常扶持他，

我的臂膀必常坚固他，

23 仇敌不能欺骗他，

恶人不能压伏他，

24 我要在他前击破他的仇敌，

凡仇恨他的人，我必要打击，

25 我的忠信与仁慈常与他共处，

他的头角因我的名而得高举，

26 我使他的左手伸到海上，

使他的右手伸到河上，

27 他要称赞我说：「你是我的大父，

是我救恩的盘石，是我的天主。」

28 我也要立定他为首生子，

他高出世上所有的君主，

29 我同他永远保持我的慈爱，

我同他立的约，永不得破坏，

30 使他的后裔，永世不替，

使他的宝位，与天日齐，

31 若他的子孙放弃我的法令，

不照我的命执行，

32 若是他们违犯了我的章程，

不遵守我的诫命，

33 我必用棍杖惩罚他们的罪过，

也必用鞭子责打他们的邪恶，

34 但我不将我的慈爱撤回，

我也不使我的忠诚作废，

35 也不放弃我的盟约，

也不改变我的许诺，

36 我一次指我的圣善起誓，

我也绝对不会欺骗达味，

37 他的后裔必定要永远兴隆，

他的御座在我前，如日永恒，

38 又如月亮循环不停，

做空中忠实的见证。⑤ (休止)

39 但是你已拒绝和摒弃，

对你的受傅者愤怒大起；

40 将你仆人的盟约撕毁，

将他的冠冕抛掷于地，

41 荡平了他所有的城垣，

使他的堡垒化为荒原；

42 凡过路的人都劫掠他，

他为邻人所嘲笑辱骂，

43 你高举了他仇人的右手，

使他的敌人都满心欢娱；

44 使他的刀刃迟钝不利，

上阵时使他不能站立；

45 使他的光辉消失灭迹，

把他的宝座推翻于地；

46 缩短他青春的时日，

使他四面蒙受羞耻。⑥ (休止)

47 上主，你不断地隐避，要到何时，

上主，你的怒火如焚，何时才熄？

48 求你怀念我的性命何其短暂，

你所创造的世人是多么虚幻！

49 有那一个人能够长生不死，

有谁能自救于阴府的权势？ (休止)

50 吾主，你从前凭着你的忠义，

向达味许的仁爱，今在那里？

51 上主，求你纪念你仆人所受的一切耻辱，

在我胸中所承担异民的一切憎恶；

52 上主，你的仇敌所加的耻辱，

凌辱你受傅者脚步的耻辱，

53 愿上主永永远远受赞美！

阿们，阿们！⑧

卷四

第九十篇 (90) 人生似朝露①

一天主的人梅瑟的祈祷，②

吾主，从永远到永远，

你做了我们的靠山。

群山尚未形成，大地寰球尚未生出，

从永远直到永远，你就已经是天主。

你命世人们仍归灰尘，

说：归来，亚当的子孙们！③

因为千年在你的眼前，

好象是刚过去的昨天，

好象夜里的一更时间。

你消除他们，使他们有如清晨一觉，

又使他们有如刚出生的嫩苗青草，

早晨虽然旺盛繁茂，

傍晚割去即形枯槁。

这样，我们因了你的怒火，而消耗殆尽，

我们因了你的怒忿，而颓废不振。

你把我们的罪过全在你的面前摆出，

在你仪容的光辉前，我们的隐恶全露。

我们的日月，都在你义怒中消逝，

我们的年岁，也不过象一声叹息。

我们的寿数，不外七十春秋，

若是强壮，也不过八十寒暑，

但多半还是充满劳苦与空虚，

因转眼即逝，我们也如飞而去。

谁能体会你怒愤的威力，

谁能觉察你怒火的可畏！

12 求你教导我们详数年岁，

使我们达到内心的智慧。

13 上主，求你归来，尚待何时？

求你快来怜恤你的仆役！

14 使我们清晨即饱享你的慈爱，

让我们能欢欣鼓舞天天愉快。

15 你磨难我们，使我们受苦多少日子，

求你也使我们多少年月时日欢喜。

- 15 求使你的仆人得见你的化工，
给他们的子孙彰显你的尊荣。
- 16 愿上主，我们的天主，给我们广施仁风，
求你促使我们所行的工作顺利成功，
求你促使我们所行的工作顺利成功。

第九十一篇 (90) 天主是义人的护佑 ①

- 1 你这在至高者护佑下居住的人，
你这在全能者荫庇下居住的人，
- 2 请向上主说：「我的避难所，我的碉堡，
我的天主，我向你投靠。」
- 3 他必救你脱离猎户的圈套，
他必救你脱离瘟疫的骚扰。
- 4 他以自己的羽毛掩护你，
又叫你往他的翼下逃避；
对他的忠信是盾牌和铠衣。
- 5 你不必怕黑夜惊人的战栗，
也不必怕白天乱飞的箭矢，

- 6 黑暗中流行的瘟疫，
正午毒害人的疟疾，
- 7 在你身旁虽倒毙一千，
在你右边虽跌仆一万，
疫疾却到不了你身边。
- 8 然而你亲眼要观临，
要见到恶人的报应。
- 9 你既知道上主是你的避难所，
你就该以至高者为你的碉堡；
- 10 灾殃不会走近你身边，
祸患也不临近你的帐幔，
- 11 因为他必为你委派自己的天使，
在你行走的每条道路上保护你。
- 12 他把你托在自己的手掌，
不使你的脚在石头上碰伤。
- 13 你可经过在狮子和毒蛇身上，
你可践踏在猛狮和毒蛇身上。 ②

14 上主说：「因为他依恋我，我必拯救他，

他承认我的名，我必保护他，

15 他若呼求我，我必应允他，

他若有困苦，我必偕同他，

我必拯救他，也必光荣他，

16 我必要使他得享长寿，

必让他看到我的救赎。」

第九十二篇 (92) 至公仁慈的天主 ①

一 安息日的诗歌：

2 至高者！最幸福的事情，

是赞美上主，歌颂你名，

3 是清晨传扬你的仁慈，

是夜间宣讲你的忠义，

4 弹奏十弦和七弦的琴瑟，

随着琵琶的旋律而咏歌，

5 上主，你既以你的造化使我喜悦，

我就因你双手的一切工程欢乐。

9 上主，你的工程是多么伟大微妙，

你的计划是多么神秘玄奥，

7 无理性的人，不会明白这事，

愚昧的人，也不能领略这事，

8 歹徒虽然一时茂盛有如毒草，

作奸犯科的人虽然一时显耀，

然而他们终必灭亡，永远沉消，

6 上主，惟有你永远是至尊至高，

10 上主，请看你的仇人，

你的仇人必要沉沦，

作恶的人无处栖身，

二 你高举我的角似野牛的角， ②

用极新鲜的油脂傅抹了我，

12 因而我的眼目轻视我的仇人，

我耳欢乐听见制服我的恶人，

13 正义人象棕櫚茂盛，

似黎巴嫩的香柏高耸。 ③

2 他们被栽植在上主的殿中，

在我们天主的庭院里繁茂，

15 虽已年老，仍然结果，

枝叶繁盛，依旧绿茂。

16 为宣扬上主是多么正直，

我的盘石，他毫没有不义。

第九十三篇 (93) 天主是威严的君王 ①

1 上主为王，以尊威作衣冠，②

上主身著德能，腰束大权。

他奠定了大地尘寰，

大地尘寰不再摇撼；

2 你的宝座由太初即已建立，

你的存在，从亘古即已开始。

3 上主，江河已经扬波，

江河已经澎湃怒号，

江河已经似雷狂啸，

4 高天的上主，具有大能，

压倒滔滔洪水的巨声，

冲散汪洋大海的波峰。③

5 上主，你的约言万分忠实可信，

你的殿宇永远应享神圣。

第九十四篇 (94) 天主秉公处罚 ①

1 上主，你是神冤的天主，

伸冤的天主，求你显出！

2 审判大地的天主，请你起来！

给骄傲人施以应得的祸灾！

3 上主，恶人洋洋得意，要到何时？

歹徒沾沾自喜，要到何时？

4 他们大言不惭，要到何时，

作恶的人自夸，要到何时？

5 上主，他们蹂躏你的百姓，

他们磨难你的子民，

6 屠杀寡妇与旅客，

将孤儿置于死地，

7 他们还说：「上主看不见，

雅各伯的天主绝不管。」

8 民间的愚昧者！你们应该知悉，

糊涂的人！你们何时才能明白，

9 装置耳朵的，难道自己听不着，

制造眼睛的，难道自己看不到！

10 训诫万民者，难道自己不惩治，

教导人类者，难道自己无知识？

11 上主认透人的思念，

原来都是虚幻。

12 上主，那接受你教训的人，

你教他法律，是有福的人。

13 他必在患难时获享安稳，

直到给恶人掘下了陷阱。

14 因为上主不拒绝自己的百姓，

上主不遗弃自己的人民。

15 原来公理必归正义的人士，

心地正直的人，必追求公理。

16 谁肯奋起替我攻打行凶的人，

谁肯站起来替我抵抗作恶的人？

17 若不是上主扶助我，

我的灵魂已归冥所。②

18 我正在想说：我的脚步快要滑倒，

上主，你就以你的仁爱来扶助我。

19 忧愁焦思虽然齐集我的心神，

你的安慰却舒畅了我的灵魂。

20 若有人冒充法律，制造苦恼，

不义的法庭，岂能与你相好？

21 他们残害义人的性命，

判决无辜者流血极刑。

22 然而上主必定作我的堡垒，

我的天主作我避难的盘石。

23 他必以他们的孽过来报复他们，

必要用他们的凶恶来消灭他们。

上主，我们的天主必要消灭他们！

第九十五篇 (95) 请众齐来伏地朝拜①

- 1 请大家前来，我们要向上主歌舞，
- 2 齐向救助我们的盘石高歌欢呼。②
- 3 一齐到他面前，感恩赞颂，
- 4 向他歌唱圣诗，欢呼吟咏。
- 5 上主原是尊高的天主，
- 6 原是超过诸神的大主，
- 7 大地的深渊，全在他手，
- 8 高山的顶峰，为他所有。
- 9 海洋属他，因为他创造的，
- 10 陆地也是他亲手所形成的。
- 11 请大家前来，一齐伏地朝拜，
- 12 向造我们的上主，屈膝示爱，
- 13 因为他是我们的真神，
- 14 我们是他牧养的人民，
- 15 是他手所引导的羊群。

今天该听从他的声音！

1 不要再象在默黎巴那样心硬，

也不要象在旷野中玛撒那天！③

2 你们的祖先虽然见过我的工作，

在那里他们还是试探我，考验我。

3 四十年之久，我厌恶了那一世代，曾说：

这百姓心中迷惑，不肯承认我的真道。

4 因此我怀着愤怒而起誓说：他们决不得进

我的安所。④

第九十六篇 (96) 天主是万物之主①

- 1 请众齐向上主歌唱新歌。②
- 2 普世大地，请向上主讴歌！
- 3 请向上主歌唱，赞美他的圣名，
- 4 一日复一日地宣扬他的教恩。
- 5 请在列邦中，传述他的光荣，
- 6 请在万民中，宣扬他的奇功。
- 7 因为上主伟大，应受赞美。

惟他超越众邪神，可敬可畏。

5 万邦的众神尽属虚幻，

但上主却造成了苍天，

6 威严与尊荣，常在他的面前，

权能与光耀，围绕他的圣坛。

7 各民族，请将光荣归于上主，

各家各户，请将威能归于上主。

8 请将主名的光荣归于上主！

请进入他的庭院奉献祭物。

9 请穿圣洁的礼服，叩拜上主，

普世大地，要在他面前颤抖！

10 请在万民中高呼：上主为王！

他稳定寰宇，使它不再动荡，

他以正义公道来治理万邦。

11 愿九天欢乐，愿大地踊跃，

愿海及海中的一切怒号！

12 原野及其中的一切都要舞蹈，

森林中的一切树木各显繁茂，

13 在上主面前欢乐，因为他已驾临，

因为他已驾临，要统治乾坤大地，

他要以正义审判普世人群，

以他的忠信治理天下万民。

第九十七篇 (8) 天主显现时的威严 ①

1 上主为王！愿大地踊跃，

无数岛屿，也都要欢乐！

2 云彩和穹苍将他团团包围，

正义与公道支持他的座位。

3 烈火在他前面先行，

焚烧他四周的敌人。

4 他的闪电照亮尘寰，

大地一见，战栗摇撼。

5 面对上主，即普世的主宰，

大山要象蜡烛一般溶解。

6 苍天宣扬他的公道。

万民目睹他的光耀。②

1 愿所有拜偶像、以邪神自夸的人受辱，

愚有的神祇，都俯伏向他叩首。

2 上主，因你的审判，熙雍听见了便喜笑，

犹太各城高兴欢跃。

3 上主，你在普天下是最尊贵的，

你在众神中，是最崇高的。

4 上主喜爱那恼恨罪恶的人，

保护虔诚人们的生命，

从恶人手中拯救他们。

5 光明已升起照耀着义人，

赐喜乐于心地正直的人。

6 义人们，请因上主而欢欣，

并请你们赞美他的圣名。

第九十八篇 (98) 天主是万民的救主①

一 圣咏。

请众向上主歌唱新歌，因为他行了奇事。

他的右手和他的圣臂，为他获得了胜利。

1 上主已经宣布了自己的教恩，

将自己的正义已启示给万民。

2 他记起了自己的良善和忠诚，

即向以色列家族广施的宽仁。

3 全球看见了我们天主的教恩，

因此，普世大地，请向上主歌舞。

4 请踊跃，请欢乐，弹琴演奏；

5 弹着竖琴，向上主赞颂；

6 弹着竖琴，伴和着弦韵，

7 吹起喇叭，伴奏着号角，

在上主君王面前讴歌。

8 海洋及其中的一切澎湃，

寰宇及其内的居民敬拜！

9 江河拍手鼓掌，

10 山岳舞蹈欢唱。

11 都在上主面前欢乐，因为他已驾临，

因为他已驾临，是要统治大地乾坤，

他要以正义审判普世人群，

他要以公平治理天下万民。

第九十九篇 (99) 天主至尊神圣①

1 上主为王，万民因而战栗惊恐，

他坐于革鲁宾之上，大地震动，②

2 熙雍的上主，伟大堂皇，

崇高尊贵，超越万邦，

3 愿他们赞美你的大名，

你可敬可畏，至尊神圣，

4 你是爱正义的大能君王，

是你制定了法律的正纲，

对雅各伯行的合理合章，

5 请你们尊崇上主，我们的天主，

还要向着他的脚凳伏地叩首，③

因为他的脚凳也是神圣无偶，

6 梅瑟和亚郎列于上主的司祭中，④

撒慕尔属于呼号他圣名的人中，

他们呼号上主，上主即俯听他们，

7 他从前曾在云柱中训示了他们，

他们就守了他吩咐的诫命章程，

8 上主，你原是我们的天主，

你曾俯听了他们，

天主，你宽宥他们，

但也报复了他们的恶行，

9 请你们尊崇上主，我们的天主，

还要向着他的圣山伏地叩首，

因我们的天主，上主神圣无偶，

第一百篇 (100) 感恩歌①

1 感恩圣咏。

普世大地，请向上主欢呼，

2 要兴高彩烈地事奉上主，

走到上主面前，应该欢呼，

3 你们应该明认上主就是天主，

他造成了我们，我们非他莫属，

是他的人民，是他牧场的羊队，

▲ 高唱感恩歌，迈向他的大门，

吟咏赞美诗，进入他的宫庭，

向他致谢，并赞美他的圣名，

5 因为上主良善宽仁，

他的慈爱直到永恒，

他的忠信世世常存。

第一〇一篇 (100) 君主的模范①

1 达味的圣咏。

我要歌颂仁爱与公正，②

上主，我还要向你吟咏。

2 我要走齐全的路，你何时来我这里？

我要在我的家中，以纯洁的心度日，

3 我决不把那僻的事情，放置在我的眼前，

我痛恨为非作歹的人，不让他与我相联，

4 败坏的心，我要远离，

邪恶的事，我不认识。

5 暗中设计毁谤同僚的人，我要消灭他，

高视阔步，心高气傲的人，我不容忍他，

6 我眼注视国内忠诚的人，让他们与我同住，

在齐全道路上行走的人，才可作我的忠仆，

7 诡诈欺骗的人，不得住在我的宫内，

说谎不实的人，不得在我眼前存在，

8 我每日清早要灭绝在国内所有的罪人，

我要由上主的城内铲除所有作恶的人。③

第一〇二篇 (101) 充军者的哀祷①

1 受压迫者在忧心忡忡时，向上主诉苦祈祷。

2 上主，求你允我的祈求，

愿我的呼声上达于你！

3 在我蒙难的时日，求你不要掩面回避我，

我呼号你时，求你侧耳听我，迅速俯允我，

4 因为我的日月消散如云烟，

我的骨髓枯焦如火煎，

- 5 我的心憔悴得象枯草一般，
因此我也忘记了吃我的饭，
6 因为我哀伤得过度，
我已仅是皮包骨头，
7 我好象成了旷野中的淘河，
我又象成了废墟中的鹁鸪，
8 整夜不眠，独自哀号，
象屋顶的孤零小鸟，
9 我的仇敌常不停地辱骂我，
对我猖狂的人，指名诅咒我，
10 我吃灰尘当食粮，②
我喝涕泪当水汤，
11 为了你的义愤和震怒，
你把我举起，将我抛去，
12 我的日月象倾斜的阴影，③
我的本身好象禾草枯萎，
13 然而上主，你却永远常在，
你的名万世万代也不衰，
14 求你起来，愿你宽赦罪孽，
因怜悯她的时日已来临，
15 因你的众仆爱惜她的石头，
他们也念念不忘她的废墟，④
16 上主，万民必敬畏你的圣名，
普世列王必敬畏你的光荣，
17 因为上主必定要重建熙雍，
且要显现于自己的光荣中，
18 他必垂顾穷苦人的祈祷，
也绝不拒绝他们的哀号，
19 应将此写出流传给后世，
叫新生的人民赞美上主，
20 因上主由至高圣所俯视，
由高天之上垂顾人世，
21 为倾听俘虏的哀叹，
为释放待毙的囚犯，

- 22 为在熙雍传述上主的圣名，
在耶路撒冷宣扬他的光荣。
- 23 那时万民都要聚集在一处，
诸邦列国也要来朝拜上主。
- 24 他在中途将我的力量消减，
把我的岁月缩短。
- 25 我说：我天主，莫让我中年夭折，
但愿你的岁月永留万世万代。
- 26 在起初你奠定了大地，
上天也是你手的功绩。
- 27 天地必要毁灭，而你永远存在，
万物必要如同衣裳一样衰败，
有如衣服更换，都要新陈代谢；
- 28 但是你却永存不变，
你的寿命无尽无限。⑤
- 29 愿你仆人的子女居家安康，
愿他们的子孙在你前永昌。

第一〇三篇 (102) 赞颂天主的慈爱①

一 达味作。

- 我的灵魂，请向上主赞颂，
我的五内，请向主名赞颂。
- 2 我的灵魂，请向上主赞颂，
请你不要忘记他的恩宠。
- 3 是他赦免了你的各种愆尤，
是他治愈了你的一切病苦。
- 4 是他叫你的性命在死亡中得到保全，
是他用仁慈以及爱情给你作了冠冕。
- 5 是他赏赐你一生幸福满盈，
是他使你的青春更新如鹰。②
- 6 上主常行正义的工作，
为受压迫者主持公道。
- 7 上主曾将自己的道路告知梅瑟，
给以色列子民彰显自己的功绩。
- 8 上主富于仁爱宽恕，

极其慈悲，迟于发怒，

9 他绝不会常常责罚，

也绝不会世世愤恨，

10 他没有按我们的罪恶对待我们，

也没有照我们的过犯报复我们，

11 就如上天距离下地有多么高，

他待敬畏他者的慈爱也多么高，

12 就如东方距离西方有多么远，

他使我们的罪离我们也多远，

13 就如父亲怎样怜爱自己的儿女们，

上主也怎样怜爱自己的人们，

14 他原知道我们怎样形成，

也记得我们不过是灰尘，

15 世人的岁月与青草无异，

又象田野的花，茂盛一时，

16 只要轻风吹过，他就不复存在，

没有人认得出他原来的所在。

17 但上主的慈爱永远临于敬畏他的人，

他的正义永远临于他们的子子孙孙，

18 临于那些遵守他盟约的人，

那些怀念履行他诫命的人，

19 上主在天上立定了自己的宝座，

天下的万物都属他的王权统治，

20 上主的众天神，请你们赞美上主，

你们是执行他命令的大能臣仆，

又是服从上主圣言的听命公侯，

21 上主的众天使，请赞美上主，

你们是奉行他旨意的忠仆，

22 上主所有的一切受造物，

在他的权限所达的各处，

请你们大家都赞美上主，

我的灵魂请你赞美上主！

第一〇四篇（103）赞美造物主①

1 我的灵魂，请你向上主颂赞，

上主，我的天主，你伟大无限，
你以尊贵威严作你的衣冠；

2 身披光明，好象外氅，
展开苍天，相似棚帐；

3 在水上建筑你的宫殿，
造了云彩，作你的车辇，

驾御着风翼，驰骋直前；

4 发出暴风，作你的使团，

你以火焰作你的随员；

5 你奠定大地于基础之上，②

你使大地永远不再动荡；

6 以汪洋作氅衣把大地遮盖，

又以大水把群山峻岭掩埋；

7 你一呵叱，大水即逃避，

你一鸣雷，大水即惊退；

8 峻岭向上突出，山谷向下沉落，
各个都停在你那指定的处所。

9 你划定了界限，都不越过，

免得大水再把大地淹没。

10 你使水泉成为溪川，

蜿蜒长流于群山间；

11 供给各种走兽水喝，

使野驴也得解渴。

12 天上飞鸟，在水边宿卧，

在枝叶丛中不断唱和。

13 你从高楼宫殿上，灌溉山地，③

以你出产的果实饱饫普世；

14 你使青草和植物生出，

喂养牲畜，为给人服务，

又使土地产生出五谷；

15 美酒，人饮了舒畅心神，

膏油，人用来涂面润身，

面饼，人吃了增强心神。

16 上主的乔木饱餐水泽，

黎巴嫩香柏，主手所植，

17 鸟类在那里垒窝筑巢，

鹤群以树梢为家安卧。

18 高山峻岭作羚羊的洞府，

绝壁岩石作野兔的居处。

19 你造了月亮以定季节，

太阳自知向西边沉坠。

20 你造了黑暗，便有了夜晚，

林中的野兽遂四出狂窜。

21 少壮的狮子怒吼觅食，

向天主要求食物充饥；

22 太阳升起的时候，它们各自逃避，

回到自己的洞穴，安然卧下休息；

23 于是人们外出谋生，

操作劳动，直到黄昏。

24 上主，你的造化是何其浩繁，

全是你的智慧所创办，

你的受造物遍地充满。

25 看，汪洋大海，一望无际，

其中水族，不可数计，

大小生物，浮游不息。

26 在那里有舟有船，往来航行，

还有你造的鳄鱼，戏游其中。

27 这一切生物都瞻仰着你，

希望你按时给它们饮食。

28 你一赐给它们，它们便会摄取，

你一伸手，它们便得饱饫。

29 你若隐藏你的面容，它们便要恐惧，

你若停止它们呼吸，它们就要死去，

就再回到它们所由出的灰土里去。

30 你一嘘气，万物造成，

你使地面，更新复兴。

31 愿上主的光荣永世无穷，

愿上主喜乐自己的工程！

32 他一垂视大地，大地抖颤，

他一触摸群山，群山冒烟，

33 只要我活着，我要歌颂上主，

只要我存在，我要咏赞上主。

34 愿我的颂辞使他乐意，

我要常在上主内欢喜。

35 愿罪人由地上灭迹，

恶人不再存留人世！

我的灵魂，颂赞上主！

亚肋路亚。

第105篇 (104) 主向先民的奇迹①

1 请众感谢上主，呼号他的圣名，

请众在万民中，宣扬他的功行，

2 请众歌颂他，咏赞他，

传述他的奇工妙化。

3 请你们以他的圣名为光荣，

愿寻求上主的人，乐满心中！

4 请众寻求上主和他的德能，

要时常不断追求他的仪容，

5 请你们纪念他所行的奇迹，

他的异事和他口中的判词，

6 天主的仆人亚巴郎的后裔，

上主拣选的雅各伯的儿子！

7 他是上主，是我们的天主，

他的统治遍及普世各处，

8 他永远怀念着自己的盟约，

直到万代不忘自己的许诺，

9 向亚巴郎所立的盟约，

向依撒格所应的许诺，

10 为雅各伯立为不移的规律，

为以色列立为永远的盟约，

11 他说：我必将客纳罕地赐给你，

作为你们产业的一部分，

12 当他们在那地侨居时，

人数稀少而寥寥无几，

13 从这一族系迁徙到另一族系，

从这一国家飘流到另一地域，

14 他不但不让人把他们压迫，

且为了他们还把众王责斥，

15 他说：「你们绝不可触犯我的受傅者，

你们切不可把我的先知伤害！」②

16 以后他使饥荒笼罩那地，

断绝了食粮的任何供给，

17 在他们以前他已将一人遣去，

就是那被出卖为奴隶的若瑟，

18 人以铐镣紧扣他的双脚，

他的颈项也带上了铁锁，

19 直到他所讲的那预言实现，

上主的话才在他身上应验，

20 君王遂派人释放了他，

众民的首长解救了他，

21 君王立他为自家宰相，

掌管一切皇产的侯王，

22 让他随意指导全国的王侯，

以其智谋教训全国的长老，

23 从此以色列进入了埃及，

雅各伯也就在舍邦作客，③

24 上主使他的百姓昌旺，

比他们的仇敌更强壮，

25 随后他又变了他们的心，仇恨他的百姓，

让他们阴险残酷对待他的仆人，

26 他打发他的仆人梅瑟和所拣选的亚郎，

27 叫二人奇迹异事行于舍邦，

28 上主命降黑暗，立时天昏地暗，

然而埃及人却反抗他的圣言，

29 他使他们的水都变成血，

将他们的鱼类全部杀灭，

30 虾蟆在他们的土内蕃生，

跳进了他们众王的内宫。

31 他一发命，苍蝇便成群飞来，

蚊蚋也在他们的各地徘徊。

32 代替时雨，为他们降下冰雹，

在他们全国各地雷电闪烁，

33 打坏了他们的葡萄和无花果树，

又击倒了他们国内的一切树木。

34 他颁发命令，蝗虫飞遍，

蚱蜢的数目，无法计算，

35 吃光他们地里所有的青草，

吞尽他们田间所有的百果。

36 他打击境内所有的头胎，

将强壮的长子全部杀害，

37 他领出满携金银的以色列，

全支派中没有一个人短缺。

38 以色列出走，埃及人无不欢愉，

因为那实在叫他们战兢恐惧。

39 他展布密云，用以掩护遮阴，

他竖立火柱，为在夜间照明。

40 他们一恳求，他就送来鹌鹑，

用天降的食粮，饱饫了他们。

41 他辟开了岩石，使水涌出，

在沙漠中好象江河流注。

42 因为他没有把他神圣的许诺遗忘，

并且也常怀念着他的仆人亚巴郎。

43 他引百姓欢乐地离去，

他率领选民欣然出走，

44 给他们划分了异民的领土，

使他们占领了外人的财富，

45 为叫他们遵行他的诫命，

恪守他的命令。

亚肋路亚。

第一〇六篇 (105) 以色列忏悔歌①

— 亚肋路亚！

请你们向上主赞颂，

因为上主美善宽仁，

他的仁慈永远常存，

2 谁能说完上主的大能工程，

谁能述尽上主的一切光荣，

3 遵守诫命的人真是有福，

时时行义的人，真是有福！

4 上主，求你为了你对百姓的仁慈，记念我，

又求你按照你施的救恩，看顾我，

5 使我享见你选民的福乐，

因你百姓的欢笑而欢笑，

使我因你的产业而自豪，

6 我们和我们的祖先都犯过罪，

都曾为非作歹而都无恶不为，

7 我们的祖先在埃及的时期，

对你奇迹的意义未曾领会，

也未曾怀念你众多的恩惠，

竟在红海畔将至高者违背，

8 但他为了自己的名，仍然救了他们，

这是为了彰显他自己的神威大能，

9 他一呵叱红海，红海立即干涸，

领他们走过海底，象走过沙漠，

10 救他们摆脱仇恨者的压迫，

从敌人的手中将他们救回，

11 海水却淹没了他们的敌人，

敌人连一个人也没有留存，

12 他们才相信了他的诺言，

高声歌颂了对他的颂赞，

13 他们很快就忘了上主的作为，

他们不再坚持顺从他的旨意，

14 遂在旷野中放纵贪欲，

在荒芜之地试探天主，

15 上主虽满足了他们的贪求，

却使他们的肚腹发生毒瘡，

- 15 他们在营中竟对梅瑟起了嫉妒，
 对天主的圣者亚郎也起了嫉妒。
 16 地裂开口吞下了达堂，
 掩盖了阿彼兰的同党。
 17 有烈火在他们集会中燃起，
 火焰就把所有的恶徒焚毁。
 18 他们在曷勒布制造了牛犊，
 竟崇拜了金铸的一个神偶；
 19 将自己的光荣天主，
 变成了吃草的牛犊；
 20 竟将拯救自己的天主忘记：
 他曾在埃及显示了奇事，
 21 他也曾在含邦施行过灵迹，
 他也曾在红海发显过奇异。
 22 若非他拣选的梅瑟出场，
 站立在当地裂口的前方，
 挽回他存心灭绝的怒浪，
 他早下令全将他们灭亡。
 23 他们还轻蔑了福地乐土，
 对上主的诺言不肯信服；
 24 在自己帐幕内抱怨怀恨，
 不愿意听从上主的声音。
 25 上主于是向他们举手起誓，
 要在旷野使他们丧身倒毙，
 26 要将他们的子孙分散异邦，
 要使他们在大地各处流亡。
 27 此后他们皈依巴耳培敖尔，
 还分食祭祀过死神的祭品。
 28 又作恶犯罪触怒了上主，
 他忽降灾祸把他们惩处。
 29 丕乃哈斯奋起调停，
 这灾祸才止息平定。
 30 这确算是他的功勋，
 世世代代感念不尽。

32 此后，他们在默黎巴水畔激怒上主，
为了他们的原故，梅瑟也连累受苦。

33 因他们使他精神苦闷，

他唇舌说话未加谨慎。

34 上主命他们消灭异民，

他们却没有听命履行，

35 反而同异民混杂来往，

学会他们的不良习尚，

36 竟崇拜了他们的偶像，

偶像成了他们的罗网。

37 他们竟杀了自己的儿女，

把他们奉献给邪魔恶鬼，

38 倾流了无罪者的血，

就是自己儿女的血，

奉献给客纳罕的木偶，

那地就被流血所玷污。

39 他们因自己的作为，全无廉耻，

他们因自己的恶行，行同娼妓。②

40 为此，上主向百姓大发愤怒，

面对自己的产业甚表厌恶，

41 遂把他们交在异民手内，

让恼恨他们的人来主宰，

42 为他们的仇人所虐待，

在他们手下受迫害。

43 上主曾多次拯救他们，

但他们仍然抗不从命，

陷于自己罪恶的深坑。

44 上主听到了他们的哀鸣，

又垂顾了他们受的灾情，

45 忆起了他自己恩待他们的盟约，

怜悯了他们，只因他的慈爱太多，

46 去使他们在俘掳他们的人前，

成为自己慈爱怜悯的因緣。

47 上主，我们的天主，

求你拯救我们，由异民召回我们重逢，
为赞美你的圣名，以赞美你当作光荣。

愿上主以色列的天主，

从永远到永远受赞美！

愿全体百姓齐唱：阿们，亚肋路亚。③

卷五

第一〇七篇 (106) 感谢施救的天主①

亚肋路亚！

一 请你们向上主赞颂，

因为上主美善宽仁，

他的仁慈永远常存。

二 歌咏此曲的人们是：

上主亲身所救贖的，

由敌人手中救出的，

从各地召集来的，

东西南北聚来的，

他们在旷野和沙漠中漂流，

找不到往安居之城的道路。②

三 他们口渴而又腹饥，

生命已经奄奄一息，

四 他们于急难中一哀求上主，

上主即拯救他们脱离困苦，

五 引领他们走入正道，

走入可安居的城廓。

六 愿他们感谢上主的仁慈，

称颂他给人子显的奇迹，

七 因为他使饥渴的人得到饱饭，

他使肚饿的人享尽美物。

八 他们坐在黑暗与死影里，

尽为痛苦与铁链所缚系，

九 二 因为背弃了天主的命令，

又轻视了至高者的叮咛。③

十 因此，他以苦难折磨了他们的心神，

他们跌倒了，却没有有人来扶持他们。

11 因为背弃了天主的命令，

又轻视了至高者的叮咛。⑧

12 因此，他以苦难折磨了他们的心神，

他们跌倒了，却没有人来扶持他们。

13 他们于急难中一哀求上主，

上主即拯救他们脱离困苦，

14 领他们摆脱死影与黑暗，

把他们的铸镣完全弄断。

15 愿他们感谢上主的仁慈，

称颂他给人子显的奇迹，

16 因为他把铜门摧毁，

又把铁门击碎，

17 他们因行为邪恶而病重，

因犯罪而遭受苦痛，

18 他们厌弃各种的食物，

快已接近死亡的门户。

19 他们于急难中一哀求上主，

上主即拯救他们脱离困苦。

20 主发一言就将他们病除，

且拯救他们脱离了阴府。

21 愿他们感谢上主的仁慈，

称颂他给人子显的奇迹。

22 愿他们献上感恩的祭献，

将他的工程欢乐地宣传。

23 他们乘船下海行航，

在大洋中往来经商，

24 他们看见过上主的奇异作为，

遇到过他行于汪洋中的奇迹。

25 他一发命，风浪狂掀，

海中波涛顿时高翻，

26 时而忽跃冲天，时而忽坠深渊，

处此危急之中，他们胆战心寒，

27 恍惚且晕眩，有如醉汉，

一切的经验，全部紊乱。

- 28 他们于急难中一哀求上主，
上主即拯救他们脱离困苦。
- 29 他化风暴为平静，
海涛顿时便安定，
- 30 他使风平浪静，大家个个欢欣，
他领他们登上了渴望的海岸。
- 31 愿他们感谢上主的仁慈，
称颂他给人子显的奇迹，
- 32 在人民的集会中颂扬他，
在长老的议席上赞美他。
- 33 上主使河域变为荒滩，
使清水泉源变成干川，
- 34 使肥沃土地变为咸田，
都因当地居民的罪愆，
- 35 他又能使沙漠变成水源，
使旱地变成水泉，
- 36 把饥饿的人徙置在那地，
- 使他们兴建安居的城邑，
- 37 耕田种地，开辟了葡萄园，
因此收获果实，丰富出产。
- 38 上主降福了他们人口繁衍，
赏赐他们的牲畜有增无减。
- 39 其后因惨遭灾患苦难，
人中减少而被弃如前。
- 40 但上主却使权贵遭受耻辱，
任他们徘徊歧途无路可走，
- 41 反拯救贫穷人脱离灾难，
使他家属多如羊群一般。
- 42 正直的人见到必然喜欢，
但邪恶的人却哑口无言。
- 43 谁贤哲？愿他详察此事，
善自体会上主的仁慈！
- 第一〇八篇（107） 晨祷①

2 天主，我的心已准备妥当，

我的心已准备妥当，

我愿意去歌弹咏唱，

3 我的灵魂，你要醒起来！

七弦和竖琴，要奏起来！

我还要把曙光唤起来，

4 上主，我要在万民中赞美你，

上主，我要在列邦中歌颂你，

5 因为你的大爱高越诸天，

你的忠信直达霄汉。

6 天主，愿你在天上备受举扬，

愿你在地上彰显荣光，

7 为叫你所爱的人获得救恩，

求你以右手协助，垂允我们，

8 天主在自己的圣所说：

「我要凯旋，将舍根分疆，

将稣奇特的平原测量。」

9 基肋阿得地属于我，

默纳协地也属于我，

我的头盔就是厄法辣因，

犹大成为我手中的权棍，

10 摩阿布是我的沐浴池，

我向厄东投我的鞋只，

我还要战胜培肋舍特，¹

11 谁领引我进入坚城，

谁领导我走进厄东？

12 天主，莫非你已将我们抛弃？

天主，从今不再领我军出击？

13 求你援助我们抵抗仇敌，

因为人的援助软弱无力，

14 我们倚靠天主，奋勇行事，

他必要踏践我们的仇敌。

第一〇九篇 (109) 诅咒残忍的仇人^①

¹ 达味的圣咏，交与乐官。

我只赞美的天主，

求你别缄口不语！

2 因为邪恶欺诈的口，已经张开攻击我，

骗人说谎的舌头，也已经出言陷害我，

3 以毒恨的言语四面抨击我，

又无原无故地兴讼毁谤我，

4 他们诬告我，以报我的友爱，

然而我却为他们祈祷不懈，

5 他们以恶心回报我的善心，

他们用恨情还报我的爱情，

6 求你派一恶人向他攻讦，

叫控告者站在他的右边，②

7 使他受审时，被判为罪犯，

使他的辩护，仍构成罪案，

8 愿你缩短他的年岁，

让人取去他的职位，③

9 使他的子女尽成孤独，

使他的妻子流为寡妇，

10 使他的子孙流离失所，沿门乞食，④

使他由残破的家室里，被人逐离，

11 使债主搜刮他所有的家产，

使外人劫掠他劳力的所赚，

12 谁也不要向他施行仁慈，

谁也不要怜悯他的孤儿，

13 愿他的后裔全被斩尽灭绝，

他们的姓名被涂抹于后代，

14 愿上主记着他的父亲的罪愆，

总不要赦免他母亲的过犯，

15 叫那些罪永留在上主前，

从地上除去他们的纪念，

16 因为他总不想施恩行善，

只知道迫害弱小和贫贱，

连心灵破碎的人也摧残，

17 他既喜爱诅咒，愿诅咒临于他！

他既不爱祝福，愿祝福远离他！

18 他以诅咒为自己的衣带，

诅咒如水浸入他的五内，

更象脂油渗透他的骨髓，

19 好象衣服遮蔽了他，

好似皮带缠住了他。

20 凡控告我并恶言诽谤我的人，

愿他们由上主获得这些报应。

21 然而上主，为了你的名，求你善待我，

天主，按照你的仁爱和善良，拯救我！

22 我原来贫穷可怜，

我的心哀伤悲叹，

23 我象夕阳的残影渐渐消逝，

我被人驱除又与蝗虫相似，

24 我的双膝因斋戒而酸软，

我的肉体已经消瘦不堪，

25 我竟成了他们的笑柄，

看见我的人，头摇齿冷，

26 上主，我的天主，求你扶助我，

求你按着你的慈爱拯救我，

27 让人们知道这是你手的工程，

上主，的确这是你的所作所行，

28 任凭他们诅咒，惟愿你予以降福，

叫你仆人欢喜，使我的仇敌蒙羞，

29 叫诬告我的人满被凌辱，

他们蒙受羞耻，如披鼯裘，

30 我要亲口向上主歌颂，

要赞美他在亿万人中，

31 因他站在穷苦人的右边，

拯救他脱离定罪的裁判。

第一一〇篇 (108) 默西亚是君王也

是司祭^①

一 达味的圣咏。

上主对我主起誓说：「你坐在我右边，^②

等我使你的仇敌，变作你脚的踏板！」

2 上主由熙雍伸出你的权杖：

你要在你仇敌中统治为王！ ③

3 神圣光辉的王位，你生之日，已偕同你，

在晓明之前，好似甘露，我即已生了你。 ④

4 上主一发誓言，他绝不反悔：

你照默基瑟德品位，永做司祭！ ⑤

5 上主站在你的右边助战，

义怒的时日，把列王踏践；

6 他要惩罚万民，堆垒他们的尸首， ⑥

他在大地各处击碎他们的头颅。

7 他于道旁畅饮溪流， ⑦

正为此而挺胸抬头。

第一二一篇 (110) 天主造化的伟大 ①

1 亚肋路亚，

在义人的集会和团聚中，

我必要全心向上主赞颂。

2 上主的造化确实伟大，

凡喜爱他的必须洞察。

3 他的作为辉煌光明，

他的正义永远常存。

4 他使他的奇迹不可遗忘， ②

上主实在是慈爱而温良。

5 他赐给敬畏他的人食物， ③

且永远怀念自己的盟约。

6 将他伟业异能启示给选民，

把外邦人的产业赏赐给他们。

7 他手所行的是忠诚正义，

他的一切规诫坚定不移。

8 为万世万代永远立定，

全是基于真理和公正。

9 他速来救赎他的百姓；

永远立定了他的约盟。

他的名是神圣而可敬。

10 敬畏上主，是智慧的开始，

实行敬畏的人，算有智慧；

他的荣誉，必定存留永世。

第一一二篇 (111) 义人的福乐①

一 亚肋路亚！

凡敬畏上主的人，真是有福，

喜欢他诫命的人，真是有福！

2 他的子孙在世上必要强盛，

义人的后代必要受到赞颂。

3 他家中必有权势财产，

他的仁义必存留永远。

4 他富有仁爱，慈悲而又公道，

象光明在暗处向义人照耀。②

5 乐善好施的人必蒙受祝福，

他以正义处理自己的事务。

6 因为他永远不会失足抖颤，

义人必要受到永远的纪念。

7 噩耗的凶信，不会使他惊慌，

因为他仰赖上主心志坚强。

8 直到看见他的仇敌蒙羞，

他的心志坚强无惧无忧。

9 他散财而周济贫苦的人，

他的仁义必会万世留存。

他的头角高举必受光荣。

10 罪人见到必要愤恨满腔，

咬自己的牙齿，焦灼难当。

恶人们的希望终必丧亡。

第一一三篇 (112) 提拔弱小者的天主①

一 亚肋路亚！

上主的仆人，请一齐赞颂，

请一齐赞颂上主的圣名！

2 愿上主的圣名受赞颂，

从现今直到永远无穷！

3 从太阳东升直到西倾，

愿上主的圣名受赞颂！

上主高越列国万邦，

他的光荣凌驾穹苍；

谁能相似上主我们的天主？

他坐在苍天之上的最高处，

他必会垂目下视，

观看上天和下地，

从尘埃里提拔弱小的人，

由粪土中举扬穷苦的人，

叫他与贵族人共席，

与本国的王侯同位；

使那不孕妇女坐镇家中，

成为多子的母亲，快乐无穷。

第二一四篇 (113) 出埃及的奇迹①

亚肋路亚

一 当着以色列出离埃及，

雅各伯家离开蛮夷时，

二 犹大成了上主的圣所，

以色列成了他的领土；

三 海洋见了，顿时逃遁，

约旦立即回转倒流。

四 山岳跳跃象公羊，

丘陵舞蹈似羔羊。

五 海洋，什么使你逃遁？

约旦什么叫你倒流？

六 山岳，你们为什么跳跃象公羊？

丘陵，你们为什么舞蹈似羔羊？

七 大地，你应该在上主面前，

在雅各伯天主面前摇摆；

八 他使盘石变为水潭，

他使礁石变成水泉。

第二一五篇 (113) 雅威是真神①

一 上主，光荣不要归于我们，不要归于我们，

只愿光荣完全归于你的圣名，

为了你的慈爱，为了你的忠诚，

他们是他们的助佑和盾护，②

为什么让外邦人们常说：

⑩ 亚郎的家族也信赖上主，

他们的天主在何处居住？

他是他们的助佑和盾护；

我们的天主在天上居住，

⑪ 敬畏上主的人信赖上主，

他创造了他喜爱的万物，

他们是他们的助佑和盾护。

外邦人的偶像无非金银，

⑫ 上主眷念我们，也必给我们赐福，
降福以色列家族，降福亚郎家族；

不过是人手制造的物品；

⑬ 偶像有口，不能言，

⑬ 他向敬畏上主的人赐福，

偶像有眼，不能看，

不拘贵贱都要获得降福。

⑭ 有耳，不能听，

⑭ 愿上主使你们的人口繁昌，

有鼻，不能闻，

使你们和你们的子孙兴旺！

⑮ 有手，不能动，

⑮ 愿你们蒙受上主的降福，

有脚，不能行，

他是上天下地的造化主！

有喉，不发声，

⑯ 苍天确实是上主的苍天，

⑯ 铸造偶像的人，将与偶像同亡，

上主给世人常赐了尘寰，

凡信赖偶像的人，也将是一样。

⑰ 死人们不能够赞美上主，

⑰ 以色列家族却信赖上主，

降入阴府的人也不能够，

18 而是我们赞颂上主，
从现今一直到永久。

第一一六篇(114-115) 还愿的恩歌 ①

亚肋路亚！

1 我对上主爱慕倾心，
因他俯听我的祷声；
2 在我呼吁他的那日，
他向我侧他的圣耳，
3 死亡的圈套缠住了我，
阴府的罗网缚住了我，
艰苦和烦恼困住了我，
4 我呼求了上主的圣名，
上主，求你救我的性命，
5 上主富有怜悯和正义，
我们的天主仁爱无比，
6 上主保护诚朴的人，
我若软弱，他必救助。

7 我的灵魂，你回到你的安息，
因为上主实在是厚待了你。

8 他救拔了我的灵魂，脱免死亡，

不使我的眼泪流，我的脚跌伤。

9 我要在活人的地域，

在上主的面前行走。

10 虽然说我已痛苦万分，

但是我仍然抱有信心。

11 我在彷徨中曾说：

众人都虚诈不诚。

12 我应该要怎样报谢上主，

谢他赐给我的一切恩佑？

13 我要举起救恩的杯爵， ②

我要呼吁上主的名号，

14 我要在众百姓面前，

向上主还我的誓愿！

15 上主的圣者们的去世，

在上主眼中十分珍贵！③

15 我的上主！我是你的仆役，

你仆役是你婢女的儿子，

你将我的锁链开释，

17 我要献给你赞美之祭，

我要呼号上主的名字。

18 我要在众百姓面前，

向上主还我的誓愿，

19 要在上主圣殿的庭院，

耶路撒冷！即在你中间。

第二一七篇（二二〇）请万民赞美上主

亚肋路亚！

1 列国万民，请赞美上主，

一切民族，请歌颂上主！①

2 因为他的仁爱厚加于我们，

上主的忠诚必要永远常存。

一一八篇（一二七） 庆节游行曲①

亚肋路亚！

1 请你们向上主赞颂，

因为上主美善宽仁，

他的仁慈永远常存。

2 愿以色列家赞美说：

他的仁慈永远常存。

3 愿亚郎的家赞美说：

他的仁慈永远常存。

4 愿敬畏主者赞美说：

他的仁慈永远常存。

5 我在急难中呼求上主，

他即垂允我，将我救出。②

6 上主偕同我，我不怕什么，

世人对待我，究竟能如何？

7 上主偕同我，作我的助佑，

我必看见我的仇人受辱。

8 投奔到上主的怀抱，

- 远远胜过信赖同伙，
投奔到上主的怀抱，
远远胜过信赖官僚，
万民虽然齐来将我围困，
奉上主名我将他们灭尽，
他们从各外来将我围困，
奉上主名我将他们灭尽，
虽然如同黄蜂将我围困，
又好象烈火把荆棘烧焚，
奉上主名我将他们灭尽，
人虽推撞我，叫我跌倒，
然而上主却扶持了我，
上主是我的力量与勇敢，
他也始终作了我的救援，
在义人居住的帐幕中，
响起了胜利的欢呼声：
上主的右手大显威能，
- 16 上主的右手将我举攀，
上主的右手大显威能，
我不至于死，必要生存，
我要宣扬上主的工程，
18 上主惩罚我虽严厉非常，
但却没有把我交于死亡，
19 请给我敞开正义的门，
我要进去向上主谢恩，
20 正义的门就是上主的门，
惟独义人才能进入此门，
21 我感谢你，因为你应允了我，
你也将你的救恩赐给了我，
22 匠人弃而不用 的废石，
反而成了屋角的基石；^③
23 那是上主 的所行所为，
在我们眼中神妙莫测，
24 这是上主所安排的一天，

我们应该为此鼓舞喜欢。

25 上主！我们求你救助，

上主！我们求你赐福。

26 奉上主之名而来的应该受赞颂，

我们要由上主的殿内祝福你们。

27 天主是上主，他给我们光明；

隆重列队向祭坛角前进行。

28 你是我的天主，我感谢你，

我的天主，我高声颂扬你，

29 请你们向主上赞颂，

因为上主美善宽仁，

他的仁慈永远常存。

第二一九篇（二八）天主的法律赞①

第一首 守法律的幸福

1 品行完备而遵行上主法律的，

象这样的人才算是真有福的。

2 遵守上主诫命全心寻求他的，

象这样的人才算是真有福的。

3 他们总不为非作恶，

只按他的道路生活。

4 你颁发你的命令，

叫他们严格去遵行。

5 愿我的行径坚定，为遵守你的章程！

6 我若重视你的每条诫律，

我就绝对不会蒙羞受辱。

7 我一学习你正义的判词，

就以至诚的心灵颂谢你。

8 我要遵守你的规矩，

不要将我完全弃去！

第二首 守法律的喜乐

9 青年怎样才能守身如玉？

那就只有遵从你的言语。

10 我要用我整个的心寻覓你，

不要让我错行了你的谕旨，

11 我将你的话藏在我的心里，

免得我去犯罪而获罪于你，

12 上主，你理应受赞颂，

教训我守你的诫命，

13 你口所授的一切法度，

我要以我的唇舌叙述，

14 我喜爱你约法的道路，

就如喜爱一切的财富，

15 我要默想你的法度，

也要沉思你的道路，

16 我以你章程作喜欢，

我永不忘却你的圣言。

第三首 求赐守法律之恩

1 请恩待你的仆人我得以生存，

这样使我能够服从你的纶音，

18 求你开明我的眼睛，

透视你法律的奇能，

19 我原是寄居尘世的旅客，

不要向我隐瞒你的规则，

20 我因常常渴慕你的谕令，

我的灵魂便为此而成病，

21 你已经怒责了骄傲横蛮的人，

背弃你诫命的，是可咒诅的人，

22 请除去我所受的凌辱与轻慢，

因为我已经遵守了你的规范，

23 判官虽为反对我而开庭，

你仆人仍默思你的章程，

24 因为你的诫命是我的欢喜，

你的典章是我的谋士。

第四首 求赐守法律的安慰

25 我的灵魂虽已辗转于灰尘，^②

求你照你的诺言使我生存，

26 我陈明我的行径，你便垂听了，

今再恳求你用你的章程教训我，

27 请指给我你约法的路径，

我要沉思你的奇妙工程。

28 我的灵魂因忧伤而滴滴流泪，

请照你的诺言使我奋昂兴起。

29 求你不要使我走错误的道路，

求你恩赐我常遵守你的法度。

30 我选定了真理的途径，

我矢志服从你的谕令。

31 我时常依恋着你的法度，

上主，不要叫我蒙受羞辱。

32 我必奔赴你诚命的路程，

因为你舒展了我的心灵。

第五首 求赐我守法律的宠光

33 上主，给我指出你章程的道路，

我要一直到死仔仔细细遵守。

34 求你教训我遵守你的法律，

我要以整个心灵持守不渝。

35 求你引导我走你诚命的捷径，

因为这条捷径使我非常高兴。

36 使我的心倾慕你的律例，

不要让我的心贪财好利。

37 求你转回我的眼目免看虚荣，

求你按着你的道路赐我生命。

38 求你向你的仆人实践你的预言，

即你向敬畏你的人所许的赐与。

39 求你除去我所怕的羞耻，

因为你的约法甚是甘饴。

40 看，我如何渴慕你的规约，

按照你的正义赐我生活。

第六首 求赐传扬圣道之恩

41 上主，愿你的仁慈和救恩，

照你的诺言，降临于我身！

对凌辱我的人，我有所答辩，

因为我全寄望于你的圣言。

不要由我口撤去真理的训言，

因我一心一意渴望你的判断。

我要常常遵守你的法典，

时时不断一直到永远。

我要行走平坦宽阔的途径，^③

因为我常常追求你的诫命。

我要传述你的规律，

在列王前也不畏惧。

我非常喜悦你的规诫，

因为我对此有所钟爱。

我向你的诫命举起我双手，^④

对你的一切章程沉思不休。

第七首 法律是忧苦之孽

求你莫把你给你仆人的诺言遗忘，

因为你在这诺言里赐给了我希望。

在我的忧苦中，这是我的安慰。

因为你的圣言，赐给了我生气。

骄傲人虽加给我极度的侮辱，

但我却没有偏离过你的法度。

我一思念到你永恒的断定，

上主，我是多么安慰而高兴。

为了背弃你法律的罪人，

我不知不觉地怒火焚心。

在我这客居不定的寓所，

你的法令成了我的诗歌。

上主，夜间我想起你的圣名，

我就决意要遵守你的法令。

我之所以如此这般，

因我守了你的法范。^⑤

第八首 立志守法律

上主，我说：我的福分，

就是遵守你的教训。

58 我全心仰望着你的容貌，

求你按你的诺言怜悯我。

59 我一默想到我所走的道路，

就把我的脚转向你的法度。

60 爽快愉快，毫不踌躇，

我常遵守你的规矩。

61 恶人的绳索虽将我缠起，

我却未将你的法律忘记。

62 为了你正义的判语，

我半夜起身赞美你。

63 我常同敬畏你的人为友，

与遵定你诫命的人为侣。

64 上主，你的慈爱充满大地，

求你教我遵守你的律例。

第九首 苦患警醒人守法律

65 上主，你依照你的言词，

善待了你的仆役。

66 求你以知识和聪慧教训我，

因为我一心信赖你的诫条。

67 我在受苦以前，徘徊歧途，

但我现今顺从你的训语。

68 你是慈善的，好施仁惠，

求你给我教授你的规矩。

69 骄傲人捏造谎言陷害我，

但我全心遵守你的规约。

70 他们的心迟钝如蒙脂肪，^⑥

然而我却欢喜你的典章。

71 为叫我能学习你的法度，

受苦遭难于我确有好处。

72 你口中的法律对我的利益，

连千万的金银也不能相比。

第十首 求赐忧苦得安慰

73 你的双手创造了我，形成了我，

求你赐我智力，为学你的诫条。

74 敬畏你的人，见我就喜欢，

因为我常仰望你的圣言。

75 上主，我知道你的审判是公正无私的，

你叫我遭受磨难是理所当然的。

76 照你给你仆人的许诺，

按你的仁慈来安慰我。

77 愿你的仁爱临于我，使我生活，

因为你的法律就是我的喜乐。

因为你的法律就是我的喜乐。

78 愿无端难为我和骄傲人蒙羞！

但是我要默想沉思你的法律。

79 愿那些敬畏你的人归向我，

愿关心你法律的人依附我！

80 愿我全心遵守你的法典，

这样我便不致自觉羞赧。

第十一首

81 我灵渴慕你的救援而衰弱，

我热切地盼望着你的许诺。

82 我对你的诺言望眼欲穿，

究竟你何时才赐我慰安！

83 我虽然相似烟熏的皮囊，^①

我仍然不忘却你的典章。

84 你仆人的岁月还能有多久？

你何时处罚迫害我的恶徒？

85 不按你法律生活的骄傲人，

暗中给我挖掘了陷阱深坑。

86 你所有的一切诫命全是真道：

他们无理迫害我，求你协助我。

87 他们几乎将我由地上灭绝，

但我却没有背弃你的规诫。

88 求你按照你的仁慈使我生活，

这样我必遵守你口中的条约。

第十二首 天主的法律永恒不变

89 上主，你的圣言，存留永远，

它坚固而不移，好似苍天。

90 你所有的忠诚，代代流传，

你所造的大地，屹立不变。

91 天地时常遵守你的旨意，

因为万物都是你的仆役。

92 我如果不喜爱你的法令，

我早已在我苦患中丧命。

93 我永不忘却你的法令，

因为你借此赐我生命。

94 我全属于你，求你救拔我，

因为我寻求了你的法约。

95 恶人窥视我，想把我杀害，

然而我仍细想你的规诫。

96 我看任何齐全都有界限，

唯你的诫命却广阔无边。⑧

第十三首 法律增益人智

97 上主，我是多么爱慕你的法律，

它是我终日对你默想的题目。

98 你的诫命永远存于我心，

它使我比我的敌仇聪明。

99 我比我所有的教师更聪明，

因为我常在默想你的法令。

100 我比年老的人更智慧，

因为我恪守你的律例。

101 我使我的脚回避一切恶路，

为叫我能够遵守你的言语。

102 我不偏离你的约法，

因为是你教训了我。

103 你的教言对我上顎多么甘美！

在我的口中比蜂蜜更要甘美！

104 由你的诫命，我获得了聪明，

因我憎恶一切欺诈的途径。

第十四首 法律是苦患中的光明

105 你的语言是我步履前的灵灯，
是我路途上的光明。

106 我今起誓，我并决定，
坚守你正义的谕令。

107 上主，我已经受苦很重，
照你的诺言，保我生命。

108 上主，请悦纳我口中的祭献，
请你教训我明白你的审判。

109 我的性命虽常处于危险，
但我仍不忘记你的法典。

110 恶人虽然给我设下陷阱，
我仍然不偏离你的章程。

111 你的诫命永做我的家产，
因为这是我心中的喜欢。

112 我要倾心遵守你的法典，
千秋万世，一直要到永远。

第十五首 痛恨天主所痛恨的

113 我很恼恨心怀二意的人，
对你的法律，我喜爱万分。

114 你是我的庇护我的盾牌，
因此我唯你的圣言是赖。

115 作恶的人，你们应离我远去！
因我要遵守我天主的法度。

116 照你的诺言，扶持我的生命，
不要让我的希望成为泡影。

117 求你扶持我得蒙拯救，
能时常留意你的制度。

118 凡背离你法令的，你都鄙弃，
因为他们的思念全是诈欺。

119 地上的恶人你都看作渣滓，
因此我非常喜爱你的法制。

120 我的肉身因敬畏你而战栗，
对你的谕令我也知所敬畏。

第十六首 守法律的必获救助

121 我行了正义及合法的事情，

别把我交于压迫我的坏人。

122 求你保证你仆人的安全，

不要让骄傲人将我磨难。

123 对你的救助和你正义的诺言，

我热切渴盼得已经望眼欲穿。

124 求你照你的仁慈恩待你的仆人，

也求你教训我能明白你的章程。

125 我是你的仆人，求赐我明达，

为使我能够通晓你的约法。

126 现今是上主行动的时候，

因他们违犯了你的法度。

127 所以我爱慕你的诫律，

远胜各种黄金和宝玉。

128 我尊重你的一切诫命，

憎恶所有的欺诈途径。

129 你的约法诚然是美妙神奇，

因此我的灵魂要遵守不违。

130 你的言语经过解释必会发亮光照，

连知识浅薄的人也可以通达知晓。

131 我张开我的口嗟叹唏嘘，^⑩

因为我极渴慕你的诫律。

132 求你回身向我，给我垂怜，

如素常对待爱你名者然。

133 引导我的脚步履行你的训诂，

不要允许任何邪恶来主宰我。

134 求你教我摆脱人的欺压，

为使我能遵守你的律法。

135 求你给你的仆人显示你的慈颜，

同时也求你给我教导你的规范。

136 我的眼泪滴滴下流有如溪水，

因为他们全不遵守你的法规。

第十七首 爱法律的求天主训导

第十八首 天主的法律正直无邪

137 上主你原是公义的

你的判决是正直的

138 你以正义和至诚，

立定了你的诫命。

139 我的热火快要将我消耗尽，

因为我的敌人忘了你的圣训。

140 你的教言经过千捶百炼，^①

你的仆人对它爱不知倦。

141 我虽然年纪幼小，被人轻看，

可是我总不忘却你的法范。

142 你的正义永远公正，

你的法律永远坚定。

143 困苦和压迫虽然来临我身，

但你的诫命仍是我的欢欣。

144 你的约法，永远公允，

赐我智慧，使我生存。

第十九首 求赐忠守法律之恩

145 我全心呼号并求你俯听，

上主我要遵守你的法令。

146 我呼号你，求你救护，

我必遵守你的法度。

147 天还未亮，我就起来求助，

极热切地期待你的训语。

148 夜里每更我都睁着眼睛，

全是为了默想你的圣训。

149 上主，请照你的仁慈俯听我的呼声，

上主，请按你的正义使我得以重生。

150 非法迫害我的人已临近，

他们都远离了你的法令。

151 上主，愿你时常与我亲近，

你一切的诫命全属忠信，

152 我早已由你的约法得知：

那都是你从永远所定立。

第二十首 求赐脱离迫害

153 求你垂视我的苦难而救援我，

因为我总没有忘记你的法约。

154 求你辩护我的案件而拯救我，

并请依照你的诺言，使我生活。

155 恨不得教恩远远离开恶徒，

因为他们不理睬你的法度。

156 上主，你的仁爱何其广阔，

按照你的谕旨，赐我生活。

157 迫定与磨难我的人确实众多，

然而我却不会偏离你的法约。

158 奸党恶辈我一看见就会生厌，

因为他们都不遵守你的规范。

159 上主，请你看我如何爱你的训令，

上主，照你的仁慈保全我的生命。

160 你圣言的总纲确是真实无欺，

你正义的一切判断永远不移。

第二十一首 守法律的喜悦与平安

161 王侯虽然无缘无故加我苦难，

我的心灵仍旧敬畏你的教言。

162 我对你的诺言实在欢喜若狂，

象得到许多胜利品的人一样，

163 奸诈邪恶是我所恨所憎的，

你的法令是我所喜所爱的。

164 为了你那正义的判词，

我一日要赞美你七次。①2

165 羡慕你法律的必饱享平安，

没有一点失足跌倒的危险。

166 上主，我期待你的助佑，

上主，我遵守你的法度。

167 我的灵魂恪守你的规诫，

因为我对规诫十分喜爱。

168 我必要遵守你的规诫和劝言，

因我的一切道路都在你面前。

第二十二首 求赐一生爱慕天主的法律

169 上主，愿我的呼声上达于你，

求你照你的约言使我明理。

170 愿我的祈求到达你的面前，

求你照你的诺言救我脱险。

171 愿我的双唇涌溢赞美的歌曲！

因为你给我教授了你的法律！

172 愿我的舌头歌咏你的训令！

因你的一切诫命尽属公正。

173 愿你伸出你的手救助我！

因为我拣选了你的法约。

174 上主，我渴望你的救援，

你的法律是我的喜欢。

175 愿我的灵魂活着赞美你，

愿你的断语将我来支持！

176 我象迷路的亡羊，请寻回你的仆人，

因为我总没有忘记你的任何诫命。

一 登圣殿歌。

我蒙难时一呼求上主，

他就俯听了我的呼求。

2 上主，求你救我脱离说谎的口唇，

上主，求你救我摆脱诡诈的舌根。

3 你这诡诈的口舌！

究竟怎样对付你！

究竟怎样惩治你？

4 只有勇士的弓箭，

还有杜松的火炭！

5 我真不幸！因为要在默舍客居住，

要在刻达尔的帐幕寄宿。②

6 因与憎恶和平的人相处，

我的灵魂已经感到太久。

7 我言谈无非和平，

他们却鼓动战争。③

第 110 篇 (119) 谗舌之膏①

第 111 篇 (120) 求一路平安①

一 登圣殿歌。

- 1 我举我目向圣山瞻望，
- 2 我的救助要来自何方？
- 3 我的救助来自上主，
- 4 他创造了天地宇宙，
- 5 他决不让你的脚滑倒，
- 6 保护你的也决不睡觉，
- 7 上主站在你的右边，
- 8 作你的护卫和保安，
- 9 白天太阳必不伤你，
- 10 黑夜月亮也不害你。②
- 11 上主保护你于任何灾患，
- 12 上主保护你的心灵平安，
- 13 上主保护你出外，保护你回来，
- 14 从现在起一直到永远的世代。

第二一二篇 (121)

向耶京欢呼致敬①

一 登圣殿歌，达味作。

- 1 我喜欢，因为有人向我说：
- 2 我们要进入上主的圣殿！
- 3 耶路撒冷！我们的双足，
- 4 已经站立在你的门口。
- 5 耶路撒冷建筑的好似京城，
- 6 确是内部划一整齐的京城。
- 7 各支派，上主的各支派都齐集在那里，
- 8 按照以色列的法律称颂上主的名字。②
- 9 那里设立了执政的座席，
- 10 那里有达味王室的宝位。
- 11 请为耶路撒冷祈祷和平：
- 12 愿爱慕你的人获享安宁，
- 13 愿在你的城垣中有安全！
- 14 为了我的兄弟和同伴，
- 15 我要向你祝：祝你平安！
- 16 为了上主我们天主的殿宇，

我为你恳切祈祷，祝你幸福。

第一二三篇 (122) 求天主怜悯①

一 登圣殿歌

居住在诸天上的大主，

我向你仰起我的眼目。

二 看，仆人的眼目，怎样仰望主人的手，

看，婢女的眼目，怎样注视主妇的手，

我们的眼目也就怎样注视着上主，

三 上主，求你矜怜我们，

因为我们已尝尽了欺凌，

四 我们的心灵已经饱受得太多了，

即骄傲人的欺凌，富贵人的耻笑。

第一二四篇 (123) 天主是强有力的救星

①

一 登圣殿歌，达味作。

若不是上主保佑我们，

唯愿以色列子民再说，

二 若不是上主保佑我们，

当世人起来攻击我们，

三 并向我们发泄怒火时，

必会活活将我们吞食，

四 就象淹没我们的水祸，

流过我们颈项的洪波，

五 又象汹涌澎湃的狂浪，

早已将我们淹没灭亡。

六 赞美上主，他没有将我们抛出，

使我们做成他们爪牙的猎物，

七 我们象挣脱猎人罗纲的小鸟，

罗纲被扯破了，我们自然逃掉。

八 我们的救助是仰赖上主的名，

上天和下地都是由他所造成。

第一二五篇 (124)

一 登圣殿歌。

依赖上主的人有如熙雍山，

屹立不动，必永远常存不变，

群山怎样环绕着耶路撒冷，

上主也怎样保卫他的百姓，

自从现今开始，一直到永恒，

他不让恶人的权杖，

来统治义人的家当，

免得义人伸出手掌，

为非作歹效尤学样。

上主，求你赐福与善良的人，

又求你赐福心地正直的人！

那自甘堕落于自己邪路的人们，

上主必使他们与恶徒一齐沉沦，

唯愿以色列家族永享平静安宁。

第二二六篇 (125) 为选民之复兴祈祷①

一 登圣殿歌。

上主带领俘虏回到熙雍，

我们觉得仿佛是在梦中，

那时，我们满口喜气盈盈，

我们双唇其乐融融。

那时，外邦异民都赞叹不已，

上主向他们行了何等奇事！

上主向我们行了伟大奇迹，

我们的确也觉得满心欢喜。

上主，求你转变我们的命运，

就象乃革布有流水的浇灌。②

那含泪播种的人，

必含笑获享收成，

他们边行边哭，出去播种耕耘，

他们载欣载奔，回来背着禾捆。

第二二七篇 (126) 信赖天主照顾①

一 登圣殿歌，撒罗满作。

若不是上主兴工建屋，

建筑的人是徒然劳碌，

- 若不是上主在护守城堡，
守城的人白白惊醒护守，
你们极早起床尽属徒然，
每夜坐至深更图谋打算，
为了求食经过多少辛酸，
天主所爱者却好生安眠，
的确子女全是上主的赐予，
胎儿也全是他的报酬，
年轻少壮所生的子嗣，
有如勇士手中的箭矢，
装满自己箭囊的人，真有福气，
需门前与敌人争辩，不会羞愧。

第一二八篇 (127) 家庭之乐①

一 登圣殿歌。

不拘你是谁，只要你敬畏上主，
在他的道路上行走，
就算有福！

- 你能吃你双手赚来的食物，
你便实在在幸运，也万事有福！
你的妻子住在你的内室，
象一株葡萄树结实累累，
你的子女绕着你的桌椅，
相似橄榄树的枝叶茂密，
的确，谁敬畏上主，必受这样的祝福！
惟愿上主由熙雍圣山向你赐福，
使你一生得见耶路撒冷的福祿，
使你目睹你的子女的子女，
见到以色列民的平安富足。

第一二九篇 (128) 选民于患难中的祈祷①

一 登圣殿歌。

从我少年，世人就与我为难，②
惟愿以色列子民再说一遍：
从我少年，世人就与我为难，

然而他们却未能将我推翻。

3 他们象农夫在我背上耕田，

使所犁耕的沟畦又长又远，

4 但上主却公道不偏，

将恶人的绳索割断。

5 愿一切仇恨熙雍的人民，

个个蒙受羞辱，转身逃遁！

6 愿他们象屋顶上的禾草，

尚未吐出秀穗，就已枯槁！

7 收割的人，手拿一把不满，

捆束的人，怀抱一束不显。

8 过路的人们永不会再说：

愿上主的降福临于你们！

我们奉上主名祝福你们。

第 1110 篇 (129) 由深渊呼主吟 ①

一 登圣殿歌。

上主，我由深渊向你呼号，

2 我主，求你俯听我的哀祷！

3 上主，你若细察人的罪孽，

我主，有谁还能站立得住！

4 可是，你以宽恕为怀，

令人对你起敬起爱。

5 我仰赖上主，我灵期待他的圣言。

6 我灵等候我主应切于更夫待旦。

7 请以色列仰赖上主，应切于更夫待旦，

因为上主富于仁慈，他必定慷慨救援。

8 他必拯救以色列，

脱离一切的罪孽。 ②

第 131 篇 (130) 天真信赖 ①

一 登圣殿歌，达味作。

上主，我的心灵不知骄傲蛮横，

我的眼目不知高视逞能，

伟大惊人的事，我不想干，

超过能力的事，我不想办。

2 我只愿我的心灵，
 得享平静与安宁；
 就象断乳的幼儿，在他母亲的怀抱中，
 我愿我的心灵在我内，与那幼儿相同。
 3 以色列！请仰赖上主，
 从现今一直到永恒！

第二三三篇 (131) 迁移约柜纪念咏①

一 登圣殿歌。

上主，求你以慈爱怀念达味，
 和他所有的一切焦思劳瘁；
 2 因为他曾向上主立过誓言，
 向雅各伯的全能者许过愿：
 3 我决不进入我家中的帐幔，
 也决不登上我躺卧的床沿，
 4 不容许我的眼睛睡眠，
 也不让我的眼睑安闲，
 5 直到我给上主寻找到一个处所，

给雅各伯的全能者将居地觅妥。②
 6 看，我们听说约柜在厄弗辣大，
 我们在雅阿尔平原找到了它。③
 7 请大家一同进他的居所，
 伏在他的脚凳下崇拜说：

8 上主，请你和你威严的约柜，
 起来驾临到你安息的宅地。

9 愿你的司祭身披正义，
 愿你的信徒踊跃欢喜。

10 为了你仆人达味的情面，
 不要将你的受传者轻看！④

11 上主既然向达味起了誓，
 真理的约言快不再收回；

我要使你的亲生儿子，
 荣登上你自己的王位；

12 若你的子孙遵守我的誓言，
 也遵守我教训他们的法典，

连他们的子孙代代世世，

也必定要坐上你的王位。⑤

13 的确上主特别选择了熙雍，

希望熙雍作他自己的王宫；

14 这就是我的永远安息之处，

我希望的是常在这里居住，

15 我要降福这里食粮充裕，

穷人们都吃得饱食无忧，

16 使这里的司祭得蒙救助，

使这里的信徒踊跃欢愉。

17 在这里我要使达味头角高耸，

我要给我的受傅者备妥明灯，

18 我要使他的敌人个个耻辱备尝，

我要使他的王冠在他头上发光。⑥

第一三三篇 (132) 兄弟团聚之乐①

一 登圣殿歌达味作。

看兄弟们同居共处，

多么快乐，多么幸福。

2 象亚郎头上珍贵的油，流到他胡须上，

又由他胡须上，流到他衣领上。

3 又象赫尔孟的甘露，时常落在熙雍山，

因上主在那里赐福，生命直到永远。

第一三四篇 (133) 辞行祝福曲①

一 登圣殿歌。

上主所有的一切仆人，请赞美上主！

夜间侍立在主殿的人，请赞美上主！

2 请向圣所举起你们的双手，赞美上主！

3 愿创造天地的上主，由熙雍向你赐福！②

第一三五篇 (134) 惟一真主赞①

一 亚肋路亚！

上主的众仆请赞颂，

请赞颂上主的圣名！

2 你们服役于上主圣殿的，

你们侍立在我主前庭的，

他杀死了强盛的国君；

请赞颂上主，因为上主是美善的，

二 阿摩黎王息红、巴商王敖格，

歌咏他的名，因他的名是甘甜的，

以及客纳罕地的王侯官吏，

雅各伯原为上主为自己所选，

三 他将他们的土地变作产业，

以色列永远作他自己的家产，

赐给了自己的人民以色列，

我确切知道，上主伟大无比，

四 上主，你的圣名千秋留存，

我们的主宰，超越所有神祇，

上主，你的纪念万古常新。②

五 上天下地，海洋深渊的任何化工，

六 因为上主护卫自己的百姓，

上主只要愿意无一不由他造成，

对自己的仆人们表示怜悯，

七 他使云彩由地板现露，

八 异民的偶像，无非金银，

他使电光闪烁而成雨，

只是人手制造的物品，

他使清风从宝库发出，

九 偶像有口，不能言，

他将埃及的人和牲畜，

偶像有眼，不能看，

凡首生者都一起杀戮，

十 有耳，听不见，

埃及！他在你内行了奇迹异能，

有鼻无气喘，

惩罚了法郎和他的万众臣民，

十一 铸造偶像的人，将与偶像同亡，

十二 他击败了列国的万民，

凡信赖偶像的人，也将是一样。

19 以色列家族，也请赞颂上主！

亚郎家族，也请赞颂上主！

20 肋未家族，也请赞颂上主！

敬畏上主的人，赞颂上主！

21 住在耶路撒冷的大君，

愿他由熙雍承受赞颂！

第三十六篇 (135) 感恩歌①

亚肋路亚！

1 请众感谢上主，因他宽仁，

因为他的仁慈永远常存，

2 请众感谢众神中的真神，

因为他的仁慈永远常存，

3 请众感谢万君中的大君，

因为他的仁慈永远常存，

4 惟独他行了伟大的奇能，

因为他的仁慈永远常存，

5 他以他的智慧创造天穹，

因为他的仁慈永远常存，

6 他在诸水上将大地铺陈，

因为他的仁慈永远常存，

7 他创造了极巨大的光明，

因为他的仁慈永远常存，

8 他造了太阳在白昼来临，

因为他的仁慈永远常存，

9 他造月与星使黑夜光明，

因为他的仁慈永远常存，

10 他击杀了埃及国的首生，

因为他的仁慈永远常存，

11 他领以色列走出埃及境，

因为他的仁慈永远常存，

12 他伸出手臂施展了大能，

因为他的仁慈永远常存，

13 他把红海的水从中剖分，

因为他的仁慈永远常存，

- 14 他领以色列人海中步行，
 因为他的仁慈永远常存。
 15 他淹没法郎军队于海心，
 因为他的仁慈永远常存。
 16 他率领百姓在旷野绕行，
 因为他的仁慈永远常存。
 17 他严惩了最强悍的国君，
 因为他的仁慈永远常存。
 18 他击杀了极强盛的国君，
 因为他的仁慈永远常存。
 19 他杀死了阿摩黎王息红，
 因为他的仁慈永远常存。
 20 他杀死了敖格，巴商之君，
 因为他的仁慈永远常存。
 21 他将异民地使选民占领，
 因为他的仁慈永远常存。
 22 他使已仆以色列人继承，

- 因为他的仁慈永远常存。
 23 他怀念了我们遭难的人，
 因为他的仁慈永远常存。
 24 他救拔我们脱离了仇人，
 因为他的仁慈永远常存。
 25 他给一切的生灵供食品，
 因为他的仁慈永远常存。
 26 请众感谢天主上居天庭，
 因为他的仁慈永远常存。
- 第一百三十七篇 (136) 忆充军歌①**
- 1 当我们坐在巴比伦河畔，
 一想起熙雍即泪流满面，
 2 在那儿的杨柳上，
 挂起我们的琴弦，
 3 因那俘虏我们的要我们唱歌，
 那迫害我们的，还要我们奏乐，
 快些来给我们唱一支熙雍的歌！

△ 但我们身处外乡异域，
怎能讴唱上主的歌曲？

5 耶路撒冷！我如果将你忘掉，

愿我的右手枯焦！

6 我若不怀念你，不以耶路撒冷为喜乐，

就宁愿我的舌头紧紧贴在我的上颚！②

7 上主，求你要记住厄东的子民，

在耶路撒冷蒙难的时辰，

他们曾喊叫说：拆毁拆毁！

夷为平地，一直见到根基，

8 你这只知破坏的巴比伦女子！

谁若依照你加给我们的灾殃，

也照样报复于你，他就得福祉，

9 谁若抓起你的婴儿幼子，

摔在盘石上，他就得福祉！③

第二三八篇 (137) 君王的感恩歌①

一 达味作。

上主，我要全心称谢你，

因你俯听了我的恳祈。

我要在众神前歌颂你，②

2 朝你的圣所伏地致敬，

为了你的仁慈和至诚，

我必要称谢你的圣名；

因为你把你的名号和你的诺言，

在万物与万民的面前发扬彰显。

3 我几时呼号你，你就俯允我，

并将我灵魂上的力量增多。

4 地上万君听你口的谕旨，

上主，他们都必来赞颂你，

5 同声歌颂上主作为说：

上主的光耀伟大无比！

6 上主尊高无比，仍垂顾弱小，

对骄傲人，却侧目是远眺。

7 我若处于困难中，你必保全我的性命；

用你右手救我，伸手抗拒仇人的愤恨。
 ∞ 上主必替我完成这工程，
 上主，你的仁慈永远常存，
 求你不要放弃你的作品。

第一三九篇 (138) 赞美全知的天主①

1 达味的诗歌，交与乐育。
 上主，你鉴察了我，也认清了我；
 2 我或坐或立，你全然认清了我，
 你由远处已明彻我的思考。
 3 我或行走或躺卧，你已先知，
 我的一切行动，你完全熟悉。
 4 的确，我的舌头尚未发言，
 上主，看，你已经知悉周全。
 5 你将我的前后包围，
 用你的手将我荫庇；
 6 这是超越我理智的奇事，
 也是我不能明白的妙理。②

7 我往何处，才能脱离你的神能？
 我去那里，才能逃避你的面容？
 ∞ 我若上升于高天，你已在那里，
 我若下降于阴府，你也在那里。
 6 我若飞往日出的东方，
 我若住在海洋的西方，
 7 你的双手仍在那里引导着我，
 你的右手还在那里扶持着我。
 二 我若说：愿黑暗把我笼罩，
 光明就变成黑暗将我围绕；
 12 但黑暗对你并不蒙胧，
 黑夜与白昼一样光明，
 黑暗对于你无异光明。③
 13 你造成了我的五脏六腑，
 你在我母胎中缔结了我，
 14 我赞美你，因我被造，惊奇神奥，
 你的工作，千奇万妙！

我的生命，你全知晓。

15 我何时在暗中构形，

我何时在地心织成，

我的骨骼你全知情。

16 我尚在母胎，你已亲眼看见，

世人的岁月尚未来到以前，

都已全部记录于册表，

都已全由你预先定好。

17 天主你的策略，对我何其深奥！

你策略的总数又是何其繁浩！④

18 我若去计数，而它们多于沙粒，

设若数到底，我仍同你在一起。⑤

19 天主，恨不得你能杀掉恶人，

叫流人血的凶手远离我身！

20 他们无法无天亵渎你，

他们不忠不义攻击你。

21 上主，憎恨你的人，我怎能不厌恶！

上主，背叛你的人，我怎能不厌恶？

22 我对他们深恶痛弃，

视他们为我的仇敌。⑥

23 天主，求你检察我，洞知我的心曲，

天主，求你考验我，明悉我的思虑。

24 求你察看我，我是否走入歧途，

求你引导我迈上永生的道路。

第一四〇篇（139） 求天主惩罚恶人①

1 达味圣咏，交与乐官。

2 上主，求你救拔我脱离凶恶的人，

上主，求你保护我摆脱强暴的人！

3 他们心中策划恶谋，

他们终日挑拨争斗，

4 他们磨快自己的舌尖，有如蛇蝎，

在他们的双唇的下面，含有蛇毒。

5 上主，求你拯救我脱离凶恶的人，

上主，求保护我摆脱强暴的人，

- 9 因他们企图要我脚步滑倒，
驕傲人给我暗下网罗，
张起绳索作为圈套，
设下陷阱等我路过。
- 10 我求上主说：你是我的天主，
上主，求你听我哀痛的苦诉！
- 11 上主天主，你是我有力的救助，
在作战时，请你掩护我的头颅！
- 12 上主，请不要顺随恶人的奢欲，
上主，请不要完成他们的计谋。
- 13 愿那些显露头角而围困我的人，
出于他们口唇的诅咒，反归己身。
- 14 愿火炭降落在他们的身上，
将他们抛入深坑免再高昂。
- 15 播弄是非的人，不得在世久存，
灾祸会突然使强暴的人被擒。
- 16 我确知上主必为受压迫的人伸冤，

- 也必为贫穷的人主持正义的判断。
- 17 义人必定将你的圣名颂赞，
善人必定居住在你的面前。

第一四一篇 (140) 求免陷诱惑和迫害①

- 1 达味的圣咏。
- 上主，我呼求你，请求速来救助我，
上主，我呼求你请俯听我的呼号。
- 2 愿我向你行的祈祷，象馨香上升，
愿我双手高举，如同晚祭的高腾。
- 3 上主，求你在我的口边派一守卫，
求你在我的唇前派一警备。
- 4 莫让我的心倾向邪道，
免得我再去犯罪作恶，
莫让我与恶人同作坏事，
免得我尝食他们的美味。
- 5 义人责打我，算是我的恩遇，
他责斥我，是给我的头傅油。

我的头也决不会加以抗拒，

我仍然为迫害我的人祈求，

6 当他们的首领被抛于岩石时，

才感觉到我的话是如何甘怡，

7 他们的骨头被弃置在阴府门旁，

象人耕地掘田，将土块任意抛放，

8 上主天主，我的双目一直仰望你，

我信赖你，不要将我的灵魂抛弃，

9 求你保护我免陷于他们为我设的网罗，

求你使我能够脱离为非作歹者的圈套，

10 愿恶人一起堕入自设的网罗，

而我却得以安然无恙地脱逃。

第一四二篇 (141) 危急时的祈祷

1 达味的训导诗，避居山洞时的祷词。

2 我高声向上主呼求，

我高声向天主求助，

3 我向他倾吐我的愁苦，

我向他陈诉我的忧虑，

4 当我精神愁苦的时候，

惟有你知道悉我的路途，

在我行走的道路中，

他们给我设下陷阱，

5 我向右侧观察细看，没有一个熟悉我的人，

①

没有一人我可投奔，没有一人为我操心，

6 上主，我今呼号说：你是我的避难所，

在这活人的地方，你就是我的福爵，

7 求你倾听我的哀号，

因我十分可怜无靠，

求你教我脱离迫害我的人，

因为他们比我能力强高，

8 求你引领我出离监牢，

好让我赞美你的名号，

义人前呼后拥欢迎我，

因为你大量恩待了我。

第一四三篇 (142) 危难时的忏悔^①

一 达味圣咏。

上主，求你俯听我的祈祷，

因你忠诚，俯允我的哀号，

俯允我的祈祷，因你公道，

二 千万不要传唤你的仆人前去受审，

因为活人在你面前称为义人。^②

三 仇人迫害我，将我的生命压倒在地，

置我于黑暗之中，视我与死人无异。

四 我的精神在我内萎靡不振，

我的心灵在我内渐形僵硬。

五 我回忆以往的时日，

默想你的各种奇事，

思量你手中的作为。

六 向着你，我常伸开我的双手，

渴慕你，我的灵魂有如干土。

一 上主，求你快来俯听我，

因我的精神萎靡坎坷，

莫对我遮掩你的慈颜，

让我象陷入幽谷一般。^③

二 赐我清晨得闻你的仁慈，

因我完全信赖你，

赏我认识我当走的道路，

因我举心向往你。

三 求你教我摆脱我的仇敌，

上主，因为我时常投奔你。

四 求你教我承行你的旨意，

因你是我的天主，

愿你的善神时常引导我，

走向平坦的乐土。

五 上主，为了你的圣名，让我得以生存，

为了你的慈爱，领我走出苦津，

六 愿你恩佑，灭我仇人，

铲除磨难我的敌人，
因为我是你的仆人。

第一四四篇 (143) 求赐胜利及和平①

一 达味作。

上主，我的盘石，他应该常受颂赞！

他教我的手能斗，教我的指能战。

二 他是我的宠爱，我的堡垒，

他是我的干城，我的救主，

我的盾牌及我的避难所，

他使万民全都屈服于我。

三 上主，世人算什么，你竟眷顾他，

人子算什么，你竟怀念他？

四 世人不过象一口气，

他的岁月如影消逝。

五 上主，求你将天低垂，亲自降凡，

你一触摸群山，群山立即冒烟，

六 求你发出闪电，将敌人驱散，

求你把箭射出，使他们混乱。

七 求你自高处伸出你的手，救拔我，

求你由洪水和外人手中，拯救我！

八 他们的口舌只说虚无谎语，

只是为发假誓而举起右手。②

九 天主，我要向你高唱新曲，

我要弹十弦琴向你咏奏。

是你赏赐君王获得胜利，

是你拯救了你的仆人达味。③

一〇 求你由凶险的刀剑中救拔我，

二 求你由外人的手掌里拯救我！

他们的口舌只说虚言谎语，

只是为发假誓而举起右手。

一二 愿我们的儿子们，从幼就象茂盛的果树，

愿我们的女儿们，象宫殿中雕刻的砥柱！

一三 愿我们仓廩里的各种食粮常满，

愿我们的牲畜常满载重量，

城墙没有缺口，也没有逃亡，

我们的街市中也没有悲伤！

15 身逢这些福乐的百姓，真是有福，

认上主为天主的人民真是有福！

第一四五篇（二六） 赞美天主的各种美德

1 达味的赞美歌。

我的天主，君王，我要颂扬你，

歌颂你的名，世世代代不止，

2 我要每日不断赞美你，

颂扬你的名，永远不止，

3 伟大的上主，实在应受赞美，

上主的伟大，高深不可量测，

4 世世代代应宣扬你的工程，

世世代代应传述你的大能，

5 讲述你的威严尊荣，

彰明你的奇异化工，

6 述说你惊天动地的威能，

不断宣扬你的伟大无朋；

7 广传你无穷慈爱的记忆，

欢呼歌唱你的公义无限，

8 上主慈悲为怀，宽宏大方，

他常缓于发怒，仁爱无量，

9 上主对待万有，温和善良，

对他的受造物，仁爱慈祥，

10 上主，愿你的一切受造称谢你，

上主，愿你的一切圣徒赞美你，

11 宣传你王国的光荣，

讲述你威力的大能，

12 让世人尽知你的威能，

你的王国的伟大光荣。②

13 你的王国，是万代的王国，

你的王权，至于无穷之世，

上主对自己的一切诺言，忠信不欺，

上主对自己的一切受造，圣善无比，

14 凡跌倒的，上主必扶起，

凡弯曲的，必使他直立；

15 众生的眼睛都仰望你，

你准时赏给他们粮食。

16 你伸出你的双手，

满足众生的需求。

17 上主在他的一切路径上，至公至义，

上主在他的一切化工上，圣善无比。

18 上主接近一切呼号他的人，

接近一切诚心呼号他的人。

19 他必成全敬畏自己者的心愿，

听到他们呼号，必即施以救援。

20 凡爱慕上主的，上主必保护，

凡作恶犯罪的，上主必消除。

21 愿我的口舌称述上主的光荣，

愿众生赞美他的圣名永无穷！

1 亚肋路亚！

我的灵魂，你要赞美上主，

2 一生一世，我要赞美上主，

一息尚存，我要歌颂天主。

你们不要一心依赖王侯大臣，

也不要依赖不能施救的世人；

4 他的气息一断，就要归于灰土，

他的一切计划，立刻化为乌有。

5 凡是以雅各伯的天主为自己扶助的人，

以上主天主为自己希望的，是有福的人！

6 上主创造了上天与下土，

海洋和其中的一切所属。

他持守信实，必直到永久。

7 上主为被欺的人作辩护，

上主给饥饿的人赐食物，

上主使被囚的人得自由。

8 上主开启瞎子的眼睛，

第一四六篇 (145) 惟独依赖全能天主①

- 上主使佝偻的人直身，
- 上主爱慕那正义的人，
- 9 上主对旅客加以保护，
- 上主支持孤儿和寡妇，
- 上主迷惑恶人的道路，
- 10 惟愿上主永远为君为王，
- 熙雍！你的天主万寿无疆。

第一四七篇 (146、147)

称谢复兴以色列的天主①

- 1 亚肋路亚！
- 赞美上主，因他美善，
- 歌颂我主，因他甘怡，
- 我主上主应受赞美，
- 2 上主重建了耶路撒冷城，
- 聚集了四散的以色列民，
- 3 他医治心灵破碎的人，
- 亲自包扎人们的伤痕。②

- 4 星辰的数目，由上主制定，
- 星辰的称号，也由他命名，
- 5 我们的伟大上主，威能无比，
- 他所具备的智慧，不可估计，
- 6 上主将谦逊的人扶起，
- 将蛮横的人贬抑于地，
- 7 请唱感恩诗称谢上主，
- 请弹琴咏赞我们的天主！
- 8 他以云雾遮蔽高天，
- 他将雨露赐给农田，
- 他使青草生于群山，
- 他造植物供人吃穿。③
- 9 他将食物赐给家畜，
- 他养育啼叫的雏雉。④
- 10 马的壮力，他不欢喜，
- 人的快腿，他不中意。⑤
- 11 那敬畏上主的人，他才欢喜，

信赖他慈爱的人，他才中意，

12 耶路撒冷，请你赞颂上主，

熙雍，请你赞颂你的天主！

13 他巩固了你城门的横门，

祝福你的子女在你中间，

14 他使你的地界安静不乱，

用最好的麦面使你饱餐，

15 他向大地发出自己的语言，

他的圣旨便立即迅速播传，

16 他降雪象羊毛，

他撒霜象尘宵，

17 他抛下冰雹，有如饼屑，

因他的严寒，水便冻结，

18 他一发出他的语言，冻结即刻消溶，

他一吹起他的和风，冰水即刻流动，

⑥

19 他向雅各伯晓示了自己的言语，

他向以色列启示了自己的诫律，

20 他从未如此恩待过其他任何民族，

也没有向他们宣示过自己的法律，

第一四八篇 宇宙赞主辞①

一 亚肋路亚！

请你们在天上赞美上主！

请你们在高空赞美上主！

2 上主的诸位天使，请赞美上主，

上主的一切军旅，请赞美上主！

3 太阳和月亮，请赞美上主，

灿烂的繁星，请赞美上主！

4 天上的诸天，请赞美上主，

天上的大水，请赞美上主！

5 愿他们齐声赞美上主的名号，

因为上主一命，他们立即受造，

6 他确定的位置直至永恒，

他颁布的规律，永不变更，

7 请你们在地上赞美上主！

- 海怪和海深处的众水族，
 8 还有电火与冰雹，白雪和云雾，
 以及遵行他命令的狂风暴雨。②
 9 山岳和一切丘陵，
 果树与各种柏松，
 10 野兽和一切畜牲，
 各种爬虫和鸟类，
 11 世上的列王和万民，
 地上的元首与公卿，
 12 少年人和童贞女，
 老年人与儿童侣，
 13 请你们赞美上主的名字，
 因为只有他的名字高贵，
 他的尊严远远超越天地，
 14 上主使自己百姓的头角高耸，③
 他是他自己一节圣徒的赞颂，
 是接近他的以色列民的光荣。④

第一四九篇 胜利凯歌①

一 亚助路亚！

- 请你们向上主讴唱新歌，
 在圣贤集会中向他祝贺！
 2 愿以色列因自己的创造者而踊跃，
 愿熙雍子民因自己的君王而欢乐！
 3 愿他们以舞蹈赞美上主的名，
 愿他们敲鼓弹琴向上主歌咏！
 4 因为上主喜爱自己的百姓！
 赏赐谦虚的人凯旋而得胜，
 5 愿圣徒因所受的光荣而喜庆，
 在自己的床榻上欢呼而歌颂。②
 6 愿赞美天主的歌辞在他们的口中，
 愿双刃的宝剑掌握在他们的手中，
 7 为向异邦报仇雪耻，
 为向列国进攻袭击，
 8 要用锁链捆住他们的国君，

要用铐镣锁住他们的缙绅，

为向他们施行经上的审讯；③

这也就是——一切圣徒的光荣。

第一五〇篇 大赞美歌①

一 亚肋路亚！

请众在上主的圣所赞美上主，

请众在壮丽的苍天赞美上主！

2 请众为了上主的丰功伟绩而赞美上主，

请众为了上主的无限伟大而赞美上主！

3 请众吹起号角赞美上主，

请众弹琴奏瑟赞美上主！

4 请众敲鼓舞赞蹈美上主，

请众拉弦吹笛赞美上主！

5 请众以声洪的铙钹赞美上主！

6 一切有气息的，请赞美上主！

亚肋路亚！

圣咏集注释

1①这是一篇训诲圣咏，向以色列民训示传统的「善有善报，恶有恶报」的大道理。因此圣咏集的编者，把它编作开宗明义的第一章，作为全集的纲领和序言，好使读者追求人生的真正幸福。②指讥讽宗教的人。③溪水多次是生命的象征。④善恶的对立，是圣经中的一贯思想。

2①这篇圣咏是达味的作品预言默西亚的天上性，凯旋和复活，凡反抗他的人必要一败涂地，只有谦诚敬畏投奔他的人，才能同他共奏凯旋。②「上主」指天上圣父，「受傅者」指降生成人的天上圣子。③「捆绑」与「绳缰」指天上的法律。④「熙雍」即耶路撒冷，乃圣教会的预象。⑤「圣山」指天主的居所。⑥7-9为默西亚所说的话。⑦指耶稣的天主性。按宗13:3和罗1:4也指耶稣的复活。⑧这节指耶稣神国的至公和永久性。⑨「铁杖」指耶稣神国无敌的威能，胜利必属于基督。

3①这篇圣咏是达味在患难中向天主作的祈祷。达味是耶稣的预象，因此圣教会把这首圣咏贴在耶稣身上。②圣教会与圣师皆认为这节经文预言耶稣的圣死和复活。

4①作者在困苦中，劝告追求世福世乐的人，不要再捕风捉影，而该走上正义之路，恭敬天主，因为真幸福不在于物质的享受，而在于内心的快乐与平安。②「显贵的人」可能是指阿贝沙隆党人。③这句是求天主降福的祝文。「天上光辉的仪容」通常指天上慈爱的动佑。④这两节指出了真幸福的所在。

5①这篇圣咏的中心思想是：「作善降之百祥，作不善降之百殃。」作者在困难中，以敬畏和信赖之情投奔天主，求他赏善罚恶。②早上是天主特别开恩的时刻。③犹言恶人不能与天主有宾主或父子的来往。④向圣殿的方向下拜祈祷，是以色列民祈祷时所取的方向。⑤意谓不要让恶人乘机加害。见下节。⑥以色列人用的盾牌高而且厚，能掩护全身。作者用以譬喻天主的全面保护，是再适宜不过的。

6①作者在失足后，伤心痛苦，再投奔到天主台前，求他垂怜。圣教会将这篇圣咏和其他六篇(32, 39, 51, 102, 130, 143)选为「忏悔圣咏」。②作者觉得自己的罪过激起了天主的义怒，因此才如此祈

求。至于犯了什么罪？不可考。或者是奸杀或统计百姓的罪过。③「阴府」或「阴间」指人死后相聚的地方。按希伯来人当时的观念，人死后都到地下黑暗的阴府里去，在那里度宁静的生活，与天主不能再有往来。这是当时对「来世」的不完善的观念。但是天主把来世永生的道理陆续更清楚地启示给我们。因此在旧约较后期的著作中，我们可以看到肉身复活的道理。在新约里，永生的道理才达到全备的高峰。

7①这篇圣咏大概是达味在撒乌耳追捕他所作。作者在困难中，不怨天，不尤人，只投奔到天主台前，求他表明自己的清白。②撒土可能是撒乌耳的一个部下。③「这事」指敌人所捏造的事，未指出究属何事。④指赏善罚恶的不二法律。⑤作者请天主在万民前坐堂开审。

∞①作者仰观苍天美丽的夜色，想起造物主的伟大和人的渺小，因而觉到天主按自己的肖像造了人，又使人代替他掌管万物，实在是他无限慈爱的表示。②旧约里，「一人子」通常指普通人，只在达75指默西亚，因此在新约中，耶稣常自称为「一人子」。

9①本篇与下篇应合为一篇（希腊、拉丁译本皆合为一篇），因为这两篇诗是按希伯来字母的顺序编排而成的，本篇赞颂天主教在恶人身上所行的公义，下篇记述受压迫者的哀声。②意义不明，可能意谓「为子而死」。③「消除名号」指天主彻底的惩罚。④即耶路撒冷门下。⑤「人」多次指软弱无能的人，与「全能的天主」相对。

10①「举手」或为护佑（1387），或为惩罚。

11①在恶人压迫之下，作者坚信天主的公义必获最后胜利。②义人多次比作飞鸟。「山」是避难的地方。③指伦理道德的基础。④「杯」象征命运。好运如165 235。恶运如759 依5117-23。

12①作者全心信赖天主的圣言，求天主将自己和百姓由口是心非的人中，解救出来。②「七次」言其「极多或完全」之意。

13①这是一篇情绪紧张的诗歌。作者在大难临头之际，自觉四面楚歌，急向天主苦诉。②天主默然不语。

是最可怕的，因为是天主舍弃的表示。

14①此种语句，在圣经中屡见不鲜，不仅是指示天主将赎回被俘的子民，同时亦有天主将使使他们复兴或使他们巩固之意。

15①本篇圣咏给读者介绍一位典型的善人，并指出他堪得的赏报。

16①作者目睹四周崇拜邪神的事，层出不穷，很是痛心，因此这篇圣咏向天主再次誓忠，期获不死的永生。圣伯多禄圣保禄皆引用本诗10节作耶稣复活的铁证。②可能指示外邦的“人祭”。③“绳尺”指量地的绳。“优雅的地域”指示天主自己。④右边是吉祥的象征。⑤这句经文预示耶稣的死亡。⑥这句经文预示耶稣的复活。

17①作者受冤屈，申明自己的清白，祈求天主公义裁判，全心信赖天主，渴望永远享见天主。②意谓珍重爱护，无以复加。③此句暗示死后的复活。

18①这篇圣咏与撒下22章记载的达味凯歌，大致相同，是一篇脱险获胜的感恩歌。②28—16节描写天主的显现。③发放光明的灯的生命和顺利的象征。④此节预示外邦人，弃邪归正。

19①作者仰观天主的大造，默思天主的规诫，歌颂天主的全能和圣德，渴望作个成全的。②因日与夜赞美天主的方式不同，故作者分述日与夜。③太阳多次是义德的象征，因此作者仰观太阳的动态，联想起天主诫命的圣善。④按希伯来人的观念，夜间太阳就在这帷帐里过宿。⑤此段可说是咏199的撮要。

20①这是一篇交战前求天主保佑君王和国民的诗歌。②指求胜利的祭献。③指君王。

21①这是一篇胜利后为君王谢恩的诗歌：一面谢恩，一面祝祷来日新胜利。②意谓赐他不要身死沙场。③按较深的意义，预示耶稣永远的王国。④此节亦预示耶稣是恩宠的泉源。⑤指上主的日子，即审判的时候。

22①这是一篇论及默西亚的圣咏，作者一面描写自己的苦痛，一面预言耶稣的苦难，因此这篇圣咏的很

多字句，逐字地应验在耶稣的受难史上，同时耶稣在十字架上也念了这篇圣咏作祈祷，好似证实这篇圣咏内的预言已在他身上应验了。②猛兽多次喻敌人。③这节内的三个比喻，是指极度的惊恐和忧伤。

④ 预言圣体圣事。

①作者以善牧和盛筵的譬喻，描写天主怎样慈爱照顾敬爱他的人。②犹太牧人常带着两根木棍：较长的一根持在手中，用以走路或指挥羊群；较短的一根系在腰间，用以自卫或保护羊群。③这节的「筵席」和「节的「草场」、「水旁」，都预示圣体圣事。④这是近东宴客人座前习行的风俗。

①这一篇是游行进入圣殿时唱的诗歌。大概是达味将约柜运入京城时作的。②按希伯来人的宇宙观，大地是建在海洋上，用几根柱子支持着。③追求或寻求天主的仪容，原指请求天主的指示，后来则泛指努力随从天主的心意，以讨天主的欢心。

①作者在患难中，知道痛苦是由自己的罪过招来的，因此哀求天主宽赦助佑。②「失信的人」指背弃天主信仰的人。③「乐土」近指福地，远指天堂。

①本篇圣咏与第七和第十七篇相同，是一篇表白衷曲的圣咏。作者在委屈中，得不到世人的谅解，只好向天主诉苦。②以洗手表无罪，是希伯来人的风俗。③在祭坛四周绕行，是古代的宗教礼仪。④「荣耀」指天主显现时那光耀的云采，以后则指天主的临在。

①面临着仇敌的诬陷和恐吓，作者唯一的依靠就是上主，唯一的乐事，就是住在上主的殿里，瞻仰他的慈颜。②「光明」是幸福和救援的象征。③指耶路撒冷。④意谓胜利。

①作者在患难中恳求天主拯救自己，惩罚作恶的人。②天主置若罔闻，指天主的摒弃。③意谓再得不到天主的照顾。④向圣所或圣殿举手，是以色列子民祈祷或宣誓时习用的仪式。

①这篇圣咏描写暴风雨来自地中海，先袭击巴力斯坦北部的高山，然后转袭南部的旷野，借这暴风雨，作者描写天主的威严。②「天主的众子」，多次指天使，但亦可指司祭或天主的选民。③希伯来人常把

雷鸣看作天主的声音，④黎巴嫩山位于巴力斯坦西北，⑤息尔翁是赫尔孟山的别名，位于巴力斯坦的东北，与黎巴嫩山相对，⑥位于巴力斯坦西南，⑦「殿」可指耶路撒冷圣殿，亦可指天上的殿，或宇宙，⑧「洪水」指天上的水，按希伯来人的宇宙观，地球上都在水，大地建在下层的水上，天主的圣所在上层的水上。

㉔①一篇感恩歌，作者用以感谢天主医好了他的疾病；后人用这诗歌庆祝圣殿节，②这节内的「阴府」和「幽谷」，指迫在目前的死亡危机，③「血」指生命。

㉕作者身受迫害，向天主申诉神形的痛苦，全心信赖天主，终必垂允获救，②耶稣在十字架上曾引用此语，见路23:46。

㉖①此篇为七篇忏悔圣咏之一，诗人陶醉在罪恶之中，但天主却以痛苦来催逼他回头认罪，②天主「遮掩」人罪，即谓「宽赦」人罪，③指对天主的欺诈，人不谦诚坦白认罪，就等于欺瞒天主，④意谓精力锐减，因为酷热的暑夏，能叫体力疲乏，⑤向天主承认自己的罪，是得罪赦的方法，⑥「大水」是大难的象征。

㉗①这篇圣咏邀请以色列子民歌颂上主的各种德能，如圣善、明智、大能、慈爱等，②「新歌」指特别的歌。

㉘①这是一篇谢土颂，作者在困难中，常亲身体验到上主对自己的不断照顾，因此他请一般受磨难的义人，要全心信赖上主，勇往直前，至死不悔，②阿彼默肋客撒士，此处作阿基士，③伯多禄将这句话贴在耶稣身上，见伯前2:25，圣教礼仪屢用以指圣体圣事，④「敬畏上主」，即躲避罪恶，遵守诫命，寻求上主的喜悦是成圣修德的基础，幸福的泉源，⑤这句话应验在耶稣身上。

㉙①以怨报德最令人痛心，作者在此痛楚中，不妄自判断报复，只投奔到天主前，求他为自己伸冤，②「骨髓」指人身最内部分，亦即心灵深处，③指幸灾乐祸。

36①本篇意在阐明人心的无良与天主慈爱的对比。②「人子」指人类。③预示圣体圣事。见235。④「生命」和「光」都是幸福的象征。⑤作者好象亲眼见到了天主对恶人的惩罚。

35①这是一篇按希伯来字母顺序排列的训诲诗，用以解答人们同感的问题：为什么作恶的人万事顺利，行善的人反倒有时受苦？②「乐土或福地」（11、22、29、34四节）近指圣地，远指「天国」。③指受罚的日子。见约185 21。

38①这是七首「忏悔圣咏」之一。作者在重病中，认为这是罪罚，遂作此哀祷。②或许是为在「纪念祭」中歌唱之用。见肋2224。③此节的「箭」和「手」皆象征天主的惩罚。④疾病多次由罪恶而来。

39①达味有见于恶人的仇恨和人生的短促，遂投奔到天主前，求人生的真幸福：灵魂无罪，良心平安。②耶杜通又名厄堂，与赫曼和阿撒夫同是圣殿的乐官。见编上251。③由这两节看来，作者可能身患重病。④天主的「怒视」指良心的不安，这是人犯罪后最大的痛苦。

40①达味在这篇圣咏中，一方面为逃脱了的灾祸感谢天主，另一方面又为日前的痛苦，求天主施助佑。②「依附虚伪」，指拜偶像或行魔术等事。③意谓：已复给我说了很多次。④指梅瑟法律。⑤圣保禄把「9」节应用在耶稣身上。

41①作者在病中，回忆敌人和友好对自己的不忠和无情，便求天主可怜自己，惩罚他们。②大约是指阿希托费耳，耶稣曾引用此节暗示犹达斯。③叛徒得罪了天主，按法律予以惩治和报复，为当然之事。在新约中，却严禁报仇雪恨。④本节为圣咏集卷一的结尾词。

42①作者流离异乡，遭受外人的压迫和欺凌，油然回忆过去的安静宗教生活，实觉心痛欲裂，遂以信赖之情自勉。②「科辣黑后裔」是肋未族人，负有看守圣殿和指挥圣乐的责任。③意谓得往圣殿朝拜天主。④皆暗示作者所遭受的种种苦楚。

43①这篇圣咏应为前篇的第三段，因5节与前篇6、12两节有同样的垫句。②「光明」与「真理」本为

天主的两种德能，但亦预指救世主。

㉔①国难方殷之秋，作者回忆天主过去赐的恩典，目睹眼前可怜的状况，遂求天主速来救助。②向后代子孙传述天主的伟业，是天主的命令。③指荒芜的废墟。④「举手」为祈祷或宣誓的姿态。⑤圣保禄用这节指初期受苦的教会。⑥表示人心的极端痛苦与谦逊哀待的态度。

㉕①本篇是一首祝婚歌，借以预示耶稣与圣教会的结合。②「保禄把」，∞两节贴在耶稣身上。③关于教非尔金。④「提洛女儿」指提洛居民。提洛位于巴力斯坦西北，面临地中海，是当时最繁盛的城市之一。这里以她代表外邦民族。

㉖①本篇与下两篇大意相同，都是为激发以色列人对上主的信赖。②指示敌军压境的阵势。③「河流」指天主的恩宠。④早晨是天主施恩的时期，在此可能暗示撒乃黑黎布夜回撤军之事。

㉗①这首凯歌预示耶稣的胜利。作者请万民齐声歌颂上主，因为他征服了他们，使他们与以色列子民同为自己的姓。②指天主许下的福地。③预示耶稣光荣升天。

㉘①作者描写天主怎样保护圣城，脱免了仇敌的损害，并请人民念念不忘，将此奇迹传述给后代子孙。②按古代近东的思想，「北方」是神明的居所，因此这里「北方的中心」，指真神的居所。③「塔尔史士」位于西班牙东南海岩，是古代以色列人航行最远的海港。

㉙①这是一篇训诲诗，描写世福世乐无常，一死即散，死后只有义人，天主才接待收留。两篇圣咏。②这节暗示永生的道理。如将16节与20节作一比较，可知阴府有二：一为地狱，一为亚巴郎的怀抱。

㉚①这篇圣咏教训读者：没有爱心和圣善的生活，只行外表的礼仪，不能使天主喜悦。②阿撒夫是肋未族人，是圣殿的乐官之一。③指以色列民。

㉛①这篇圣咏是七篇忏悔圣咏之一，完全表达出罪人回头改过的真情。②此节指示人生来即倾向于罪恶。教会的传统认为此节暗示原罪的道理。③「牛膝草」是以色列人在礼仪中常用的一种香草。④指喜闻获

得天主教罪的佳音。⑥最后两节为以色列人流亡时所补。

23①作者求天主惩罚那些以作恶为荣的败类。②即因天主惩罚了恶人。

23①本篇圣咏与第十四篇，除第六节外，大致相同。由6节看来，本篇圣咏的改写，可能是由于以色列战胜了敌人，借以颂谢天主。

24①达味处于性命危险中（2节），哀求天主助佑。②指法定以外的祭献。

24①这篇圣咏很可能是达味在他儿子亚贝沙隆叛变时感怀的著作。他目睹四面楚歌，只好投奔天主。②即叫他们彼此不合，无成就。③这两节所谓的友好，大概是指阿希托耳耳。学者认为此人是犹达斯的预像。④这是一天内三次祈祷的时刻。⑤按希伯来人的观念，人短命早死是天主惩罚的表示。

25①达味在加特城中感到生命的危险时，佯作疯子，得以脱险。遂作此诗，以谢主恩。②意谓义人的眼泪，是不会空流的。③指记功册或生命册。

25①作者在生命危机中全心信赖天主，且预先感谢天主的救命大恩。

26①本篇作者有如先知一般斥责那些审断不公的判官，求天主秉公审断，对这些人予以惩罚。②「判官」原文作「众神」，今译作「判官」，他们被称为「神」，因为他们应代表天主秉公行义。③不秉公行审的判官正如毒蝎一般，不肯听从别人的劝言或斥责。④游牧民族，拾取荆茨生火造饭。多次锅还未热，沙漠风起，一切吹去诗希望天主也如此突降罚恶人。⑤意谓必获得胜利。

26①在敌人窥伺下，达味向天主表明自己的清白，指出敌人的罪恶；求天主怜悯自己，惩罚罪人。②雅各伯指以色列民。

27①作者描写以色列民的惨败后，再求天主助战，好能战胜敌人。②指严厉的惩罚。③「测量」某地，多次指分家产。舍根在约但河西，稣苛特在约但河东，彼此遥遥相对。④基肋阿得地，在约但河东，位于革乃勒特湖和死海之间。⑤默纳协支派的封地，在革乃勒特湖和死海之间。⑥厄弗辣因支派的封地，位于约但

河西，默纳协支派以南。⑦犹太支派的封地，位于死以西。⑧摩阿布国在死海东南，意谓摩阿布将作奴隶。⑨厄东国位于死海以南，意谓有厄东。⑩指厄东首都波责辣。

61①达味可能在阿贝沙隆叛乱时，流落异乡，远离圣京，因念京都心切，求主福佑，好能早日回京。②指耶路撒冷，海拔七百多公尺。③指福地。

62①这篇圣咏与4和39很相类似，当比前两篇更热切表出作者对天主眷顾的信赖心情。②这是诗体上习用的笔法。

63①本篇的题材与42和43很相类似，作者在外飘流，渴慕天主，响往圣所。②意谓向圣所举手祈祷。

64①这篇圣咏咏述天主的公义，恶人正在得意之际，天主显罚即来到。②「天主的河水」，指甘霖和时雨。③希伯来人以为天主好象在云彩中，在田野上空乘车游行，凡他所经过的地方，就落下甘霖，滋润大地，使大地丰收。④意谓欣欣向荣。

65①诗人感谢支配人类历史的天主，因为他一再救以色列民脱离了严重的危机。②暗示渡红海，过约但河的奇迹。见出14、15苏35、17。

66①作者目睹大自然的出产，感到天主慈爱的眷顾，因此不但自己赞美天主，也愿整个人类都认识赞美天主。②本句为司祭的祝福词。

68①这篇凯旋歌，描述天主在结约柜由西乃山迁移至熙雍山时，一路行的奇迹事。②本节是梅瑟在结约柜起程时，常念的祷词。③「雅威」是与以民结约的天主的名。④「产业」指以色列民。「甘霖」暗示玛纳和鹁鹑。⑤「胜利全在于天主」的断语。⑥本句是叱责那些不肯从军作战的以色列人。⑦或许指胜利归来的军队。⑧此山大概是在巴商地域，今名毫郎山。⑨圣保禄曾把这句话运用到耶稣身上。⑩可能指第一位君王撒乌耳。⑪指埃及。⑫指附近各君王。

69①本篇圣咏与72篇有相类似的地方，描写诗人如何遭患困难，哀求天主，使他脱离敌人的罗网，并预言仇敌将得的报应。②「大水」多次是灾难的象征。③「生命册」是得救者的名册。

70①本篇圣咏与4014—18一段大同小异，都是求天主拯救自己于水深火热之中。

71①这篇圣咏的作者，或许是一位年老的热心以色列人；他在患难中求天主的救助，并许以真诚的谢忱。

72①撒罗满时代是以色列民的黄金时代，因此作者以撒罗满王国预示默西亚神国。②「大河」指幼发拉底的河。③意谓五体投地。④「群岛」指地中海岛屿。⑤「舍巴」和「色巴」皆指阿刺伯。⑥圣咏集卷二的结束语。

73①诗人因见恶人享福而善人受苦，起初似乎有愤愤不平之概，但他一念想恶人的福乐如过眼云烟，而善人所获的幸福平安永恒长存，因而诗人怀着信德歌颂天主的仁爱。本篇与71、72两篇大意相同。②10节说无知平民见恶人获享福乐，也随他们为非作歹，似乎也得了所希求的乐，遂一时说了背良心的话，麻木自己的良心。③指天主掌管照顾世界的奥妙。④此节说人死后方知人生如梦，所图谋打算的，都是虚幻。⑤诗人已明认，人的幸福应在于永生。⑥「背弃」按原文的字意应译作「同邪神行淫」。

74①由1、3、9等节可知，本篇圣咏是圣殿毁灭（公元前五八七年）后很久才作的，诗人回忆圣殿当时破坏时的惨状，但他深知天主古时拯救以民的奇迹，仍信赖天主必施拯救（18—21节）。②「标帜」大概是指加色丁人的神像，或其他象征邪神的符号。③以民的标帜，是指用以崇拜天主的祭坛、革鲁宾，以及纪念天主大恩的庆节等。④12—15节指过红海淹死法郎和他的军队，击石出水，过约但河等奇迹。里外雅堂和毒龙暗指埃及人。⑤斑鸠指以色列人，野鹰指异民。

75①诗人预言恶人必受天主的审判，且说明天主是审判万民的大主。诗人因而兴高彩烈歌颂天主的公道。②恶人的角是指他们骄傲和侵害他人的行为。③「旷野」是指南方，「山」是指北方。此节是说善人期

待的救恩只从天主而来，而不是从人或从自然界而来。

76 本篇可能是公元前七〇一年，以民击败散乃黑黎布后所作的。诗人将胜利归功于天主，因为审判世界的天主必为义人复仇。②即耶路撒冷。③「远古的山陵」亦可译作「战利品的山」，即在那山上打败了敌人。④罗马新译圣咏作：「厄东的狂怒；哈玛特的幸免者」。

77①在国家多难之时，诗人感觉天主好象离开了他的人民，但一追念天主在已往所赐的种种奇恩，仍深信天主终必拯救自己的百姓，脱离患难。②此节指过红海的奇迹。③106、107两节指天主在西乃山的显现。④诗人似乎说：引领以民过红海的天主是看不见的；但他显奇迹照顾以民的事，是不能怀疑的。以民当今所处的环境，虽看不见天主的足迹，但天主仍在暗中引导以民，也是不容怀疑的。

78①本篇与105、106、107三篇圣咏，是咏史诗。诗人再三咏述天主对先民的奇恩异宠，和先民反复无常的罪过，因而劝告人民遵守天主的诫命。本篇的结构有条不紊，篇首的序曲（1—8节），说明本诗的要旨。在正文中先征引天主引领以民过红海，及在旷野中所显示的奇迹，并他们的忘恩负义（9—22节）；后引述以民因贪食所受的惩罚，及犯罪后不真切的悔改（23—28节），以及旷野中忘了天主在埃及教他们的奇迹（29—35节）。以民到圣地后，仍再三背命，而招天主不断的惩罚（36—64节），但仁慈的天主仍怜悯选民，拣选达味王室牧养百姓，建筑了天主的圣殿（65—72节）。②「譬喻」和「谜语」是谓以诗体咏述历史，来教训人。③厄弗辣因是以色列北国支派最大，人数最多，势力最强的支派。诗人以厄弗辣因暗示北国所犯的罪。④12—25节暗示出14—17章所述的奇迹。⑤玛纳为圣体的预像。「天使」原文作「英雄」，意指天使（拉丁通行本）。⑥28—31节所述，指埃及十大灾难。⑦36—42节指撒慕尔和撒乌耳时代，人民犯的罪，受的罚。

79①本篇与74篇大致相同。哀吊圣殿的毁灭，本篇则先述圣城毁灭的惨状（1—4节），后求天主垂怜，而惩罚敌人（5—12节）。②暴尸于野，无人掩埋，让飞鸟走兽吞食，这为以民是最大的耻辱。③按古

代异民的思想。每个国家有每个国家的神，一个国家的灭亡，表示那国家的神无力保护；因此国家灭亡，不但是国家的耻辱，也是那国神的耻辱（4节）。

83①为天主所舍弃，遭异民压迫的以色列人，向天主诉苦（5-8节），求天主救助他们复兴（2-4、15-20节）。诗人以葡萄树比喻以色列人，以说明天主对他们的照顾（9-12节）②此三支派属以色列北国，因此有些学者以为本篇是求以色列北国的复兴。③意指异民在圣地因分赃不均而争吵。④念及以色列最强盛时的版图。「海」指地中海，「河」指幼发拉的河。

82①诗人劝告人民应隆重庆祝所有的节日（2-5节），因为所有的节日是为纪念天主拯救先民所施的大恩（7-11节），又劝人民守好盟约，好得天主的降福（12-15节）。②月朔（初一）为节日，七月十五日足帐棚节。③指拯救以民摆脱奴隶的生活。④10、11两节是约书上的话，为第一诫。⑤此句是说：只有西乃盟约的丰厚恩宠，才可满足人心。⑥指异民要受以色列管制。

81①诗人以天主的名义警告为民父母者应秉公审判，主张公道（2-4节）；也教他们知道自己只是代天主管理人民，此外与众人完全一样（5-7节）。②圣经中有时以「神」来称呼作官的人，「神的会议」即指法庭。③耶稣将此语意引伸，暗指自己的神性。

80①本篇是以色列民的祈祷词，恳求天主消灭以亚述为首的联盟敌军，所述敌人都是以民历史上的敌人（2-9节），求天主消灭他们，好似德波辣和基德红消灭敌人一样（10-19节）。②7-9节所述四邻敌国：厄东、东巴耳、阿玛肋克在西南，依市玛耳、哈革尔、摩阿布、阿孟在东，亚述在东北，提洛在西北，培肋舍特在西南。③参包4-8节。

84①本篇是犹太人一年三次赴圣城在路上歌咏的诗，先述朝圣者对圣殿思慕之情（1-5节），后述朝圣者在途中表现的快乐（6-10节），和在圣殿内获得的祝福（11-13节）。②诗人渴望住在圣殿内，羡慕在圣殿内筑巢的麻雀和燕子。③「干谷」或译作「涕泣之谷」。本节是说朝圣团走的虽是干燥无滴水的谷地，

但因他们往朝天主的热火，亦不觉口疲惫，好象走在泉水成溪山谷中。参阅88节。

88①公元前五三八年，以民获得了回国的自由，感谢天主所赐的宏恩（21-24节），但此时他们的困难仍多，诗人先求天主赐祖国能完成复兴的工作（5-8节），后预示未来幸福的远景，以鼓励人民（9-14节）。②圣殿毁灭时，天主的光荣离开了圣殿，今又回来了（则43）。③21-24节所说仁爱、忠信、正义、救恩是天主的属性，要特表现在未来默西亚身上。

89①诗人全心信赖仁慈伟大的天主必会垂怜他（1-13节），救他脱免仇人的迫害（14-17节）。②其意是谓能使他丧身的极大危险。③自谦的称呼（16616）。④天主惩罚敌人，即算给诗人安慰，这是旧约时代人的思想。

90①天主喜爱熙雍城，使之成为普世万民的京都和母亲，万民都要承认雅威为天主，以熙雍为万民的中心。熙雍为默西亚所立教会的预像。②雅各伯所有的帐幔，可能是指在过去以色列各地，如贝特耳、史罗有的圣所，从今以后天主只拣选熙雍为自己的住所和宗教的中心。③辣哈布指埃及。④到那时万民都为天主所召选，做默西亚的人民。⑤默西亚的教会是世人光明、喜乐、平安、希望的源泉。

91①诗人陷于病痛，生命奄奄一息，自觉遭受亲友的遗弃，孤苦零丁，就象约伯一样，伸诉自己的痛苦，但对天主却毫不怨恨。②则辣黑或作厄则辣黑，赫曼也许是一歌咏员。③本篇中有十个名词，表示人死后所处的地方和情况，为旧约时代的人，关于人死后所去之地的启示，还不够明朗，因此常以为人死后在阴间的生活很是悲惨。

92①本篇是一篇吊达味王朝灭亡的哀歌，诗人首先歌颂天主的仁爱、伟大、全能和既许必践的忠信（1-19节），重述天主向达味预言的话（20-38节），但处在充军后的诗人见达味王朝已不复存，因而对天主的预言怀疑质询，也求天主怜悯（39-52节）。②6节「圣者」和「天主的众子」是指天使（约21）。③辣哈布是古神话中的海怪，是反抗天主者的代表（约712），此处指埃及（874），10、11两节暗示天主教

埃及显的奇迹。①「你的圣者」指纳堂先知。②38-40节天主给达味预许的话，是论默西亚国的预言，达味王朝已不复存，但所预示的默西亚神国，必永存于世。③46-48节字意是指达味王朝遭受的灾难，喻意是指默西亚和他的神国在世界上将遭受的苦难。④此光荣颂是圣咏集卷二的结尾语。

90①诗人将人易逝的岁月与永恒的天主相比较（1-9节），人生的悲惨是犯罪的结果（7-12节），为此诗人求天主息怒，怜悯世人（13-15节）。②本篇圣咏的题名，虽称为梅瑟的祈祷，但不是他作的，而是后人照申3梅瑟歌的人意而拟作的。③「亚当的子孙」可译作「人的子孙」，或「黄土的子孙」。

91①诗人把义人必蒙天主保护的傳統思想（约5:33），咏之于诗；义人纵然遇着各种危险，但因全心依靠天主，终必获得拯救。②2-5节是有关护守天神道理的证明。

92①由本篇的题名，可知本篇是安息日的赞美歌；歌颂天主管理世界的奇妙计划（2-5节），对异民怎么公道（6-12）节，对义人怎么仁慈（13-16节）。②「野牛角」象征无敌的力量。③38节易枯萎的青草，喻恶人生命的短促，常绿的棕榈和高耸的香柏，喻善人的昌盛和长寿。

93①93-100篇，是赞美天主为普世君王的诗歌。所述的君王，预示默西亚君王，他的王国万世无疆。②「上主为王」，一是以色列人向登极的新君欢呼的口号。③3、4两节，江河海洋是象征反抗天主和他神国的势力。

94①诗人一面求天主报复恶人的不法行为（1-7节），另一方面也警告他们不要再作自欺欺人的事（8-11节），因为天主是公义的，必为受压迫的人伸冤（12-23节）。②24节「人民」原文作「产业」，17节「其所」指阴府。

95①本篇是司祭和人民对唱的诗歌：1-7节是请众来赞美朝拜造物的主宰，8-12节劝告人民应回心转意，才能得天主的欢心。②盘石指天主。③天主的劝告。

96①本篇圣咏按希腊译本说是达味所作，按编上15达味迎约柜到熙雍山时，叫歌咏团唱了一篇诗歌，

那诗歌的一段，即本篇圣咏。这是一篇邀请以色列人、万民、万物，赞美上主的诗歌。②「新歌」是说旧的诗歌为歌咏伟大新时代（充军后复兴的时代）已不够用场，应另编撰新歌。

95①本篇是将前篇12、13两节论审判的观念引伸，咏述天主来临审判时的威严可怕；那时邪神和敬拜邪神的人，必含羞崇拜雅威为天主，那时义人必获得天主的教恩。②云、火、闪电、地震、山崩等自然现象，都表示天主来临的威严，预示末世审判之可怕。

98①本篇与96篇的结构相似。诗人邀请以色列人、万民、和万物，赞美到世末时来行审判和施救的天主。

99①1-4节赞美天主为公义的君王，6-8节承认天主对选民更要显示他的公义，5-9两节为叠句。②见802。③脚凳指约柜。④梅瑟在亚郎以前已执行了司祭职，后又祝圣亚郎为大司祭。

100①这篇圣咏是邀请以色列人及万民感谢天主造生之恩。前段（1-3节）由百姓，后段（4、5两节）由司祭歌唱。

101①本篇是君王修身治国的要纲：自身齐全，重用好人，惩罚恶人。有的学者以为本篇圣咏是君王登基时的誓词。②仁爱正义，是治国待人的根本大道。③古代君主多于早晨在城门口，审理诉讼的案件。

102①诗人充军异地，虽身受各种轻慢凌辱，但仍祈求上主复兴祖国，希望子孙万代能在那里歌颂上主。本篇是忏悔圣咏的第五篇。②吃灰尘是表示痛苦卑贱的生活。③是说他的生命已到尽头。④表示恩慕故土之情。⑤保禄把26、27、28三节贴在耶稣身上，说明他的永存性。

103①诗人歌颂感谢天主赐于他自己（1-5节）、以色列人（6-10节）和众敬爱上主的人（11-18节）的恩惠，因此诗人请众天使同自己一起赞颂天主的慈爱。②老鹰每年春天脱去旧的羽毛，长出新的，好象又恢复了它的青春。

104①本篇是一篇赞美全能、全知、全善造物主的美丽诗歌。诗人咏述天主创造天地，显然是蒙受了创一

的次第：天主造了天，为天主的居所；是第一、第二天的化工，造了地和地上的万物；是第三天的化工，造了日月星辰；是第四天的化工，造了海洋和其中一切；是第五、第六天的化工，最后诗人赞美天主的照顾。②古人以为大地下边有支柱托着，支柱下有基础。见二〇页古以色列人宇宙观图。③关于高楼宫殿，诗人以天为天主的居所。

105①本篇是一篇咏史诗，在序曲（1-6节）②之后，即咏述圣祖的蒙召，古若瑟的事迹，梅瑟的使命，埃及十大灾，以民出埃及进入福地。②圣祖因与天主有密切的来往，又因为是天主预许的媒介，为此称他们为「受傅者」和「先知」。1-15节与编上106:1-12相同。③含指埃及。

106①本篇与上篇同为咏史诗。上篇着重天主对选民的慈爱，而本篇却着重选民对天主的负爱，三番五次地叙述他们忘恩负义的罪过。②「行同娼妓」，指先知常说背弃上主崇拜邪神的淫行。③55节光荣颂是圣咏集卷四的结尾诗。

107①本篇感恩诗，是感谢天主赐充军的人得以回国的大恩。诗的大意取材于依撒意亚的安慰书（40-55）。诗人邀请已回国的人民（1-2节），感念天主引迷途亡羊归国（4-6节），释放囚徒（10-16节），医治病苦（17-22节），救航海者脱险的种种大恩（23-32节）。随后又感谢天主如何在圣地照顾他们的大恩（33-43节）。由6、8、13、15、19、21、28、31等叠句可知本篇圣咏是在礼仪中咏唱的。②指回巴力斯坦圣地。③由此节可知，以民受的灾患，是犯罪和未遵守诫命的结果。

108①本篇2-6节是由57:8-12、7-14节是由80:1-4两段合成，作为早晨的诗文，以赞美天主的仁慈、忠信，并求天主实践许与以色列人占领许地的诺言。

109①受人毁谤和诬告的诗人，求天主代已复仇。6-10节可能只是诗人引述仇人咒骂自己的话，而不是出于诗人的口（4节）。17-20节是诗人还击之词。②古时法庭上原告立在被告之右，控告他的罪。③圣伯多禄将此节的话贴在出卖耶稣的犹达斯身上。④即所谓一人犯罪，家人连坐之意。

120①这是一篇直接论默西亚的圣咏，预言天主要亲自赐与默西亚统治的大权，司祭职和战胜仇敌的能力，又是新约经书引用最多的一篇圣咏。②指复活后的默西亚要坐于天主的右边。③此节指默西亚的神国（教会），由熙雍要传布到普世（22-23），直到末世，教会要获得最后的胜利。④本节按希腊，拉丁巴罗马新译本译出，原文不明，可勉强译作：“当你精壮之日，你的人民具有圣德的光辉，都慷慨大方；你的青春好似甘露，来自晓明之前”。此节大意是默西亚永远生于天父和由天父获得的大权。“晓明之前，好似甘露”，一表示默西亚的来历十分奥妙。⑤默基色德是君上兼司祭，曾献过饼酒之祭，他是默西亚的预像。⑥言末世战争之惨烈。⑦末二节诗人描写世界末日，天主惩罚反默西亚的万民，默西亚要获得的完全胜利。

121①本篇与下篇是以希伯来二十二字母为首的顺序诗，赞美天主对以色列民显示的奇迹。②如逾越节等节日，是为感念天主拯救选民的纪念日。③指「玛纳」。

122①诗人赞美天主赐教畏他的人享受福乐，所说福乐是指现世的福乐。②「光明」此处是仁慈天主的象征。

123①123—128五篇都以「亚肋路亚」开始，因此学者称之为「亚肋耳」圣咏，是犹太人在大节日如逾越节歌唱的圣咏。

124①古译本都将此篇与下篇合为一篇，这篇短诗极生动叙述以色列人过红海和约但河时，以及在西乃山所见的奇迹异事。

125①本篇圣咏的诗句，很多是引自其他圣咏（见注）。本篇是司祭同百姓对唱的圣咏，求天主助佑并赐福。②此外6节指以民，10节指司祭团。

126①本篇希腊拉丁译本分为两篇，1-9节是第一一四篇，10-19节是第一一五篇。诗人感谢天主赐救命之恩，他在危险中一呼求上主，上主立即俯允（1-9节）；他脱险以后，即偿还在危险中许过的誓愿（10-19节）。②「举起救恩的杯爵」是指奉献感恩祭的人，拿起爵向祭品上行奠酒礼，同时呼号上主的

名。③此节大意是说，仁慈的天主对无灵之物的性命还如此照顾，对义人的性命更是照顾备至的。

117①圣保禄在罗15:11引用此节，说明万民都要获得天主的怜悯，前来赞美天主。

118①本篇是人民同司祭，在庆节或帐棚节列队进圣殿时，彼此对唱的赞美歌。②本篇中「我」是全体百姓的自称。③诗人以石头比作被列国轻慢弃舍的以色列民，但天主却拣选了他们，作为默西亚神国的基础，耶稣将此石比作自己。

119①本篇圣咏是圣咏集中最长的一篇，共三十二首，每首八节，八节中每节的头一个字母相同，如此希伯来二十二个字母顺序地全用在二十二首内，又每首内，用许多表示法律的同义名词，如法律、约法、诫命、章程、圣言、言语、诺言、法度、律例等词，这些同意义的名词，不外表示天主启示的道理，由此篇圣咏可见以色列人对天主所颁布的法律和诫命，是怎样的热爱。②言人性软弱易于跌倒犯罪。③表示平安快乐的生活。④举手是表示祈祷和发誓。⑤此节的意思是说：人常守天主的法律，这即成了他的福分见55节。⑥以脂肪比喻骄傲人的心，因它不能明白高超的天主的事理。⑦「烟熏的皮囊」是因苦备尝的比喻。⑧虽然某人被称为十全十美的圣贤，但在他身上总免不了发现人的短处，但天主的法律是智慧和救恩的泉源，取之不尽，用之不竭，诗人从97节起阐明这个道理。⑨誓愿、祈祷和歌唱也有祭献性质(141)。⑩这是诗人渴望法律的虔诚态度。⑪参阅127。⑫七次为多次之意。

120①自1110篇至1114篇，计十五篇圣咏，称为「登圣殿歌」或「升阶歌」，此名称的来历，大概是因为犹太人往圣城过节时(出33:1)在路上吟咏的原故，这些诗篇很适合进京过节人的热诚、愿望和情绪，因而编为一集，以便人手一册，本篇大概作于充军后重修圣殿和城垣的时期。②默舍客临近黑海，刻达尔在阿刺伯沙漠之北，两地人烟稀少，为人不愿居留之地，诗人并非实居其地，而是要远避恶人，情愿住在那里。③517节诗人咏怀，述及自己如何渴望进入永远安息。

121①本篇是在圣城途中的祈祷，求天主赐一路平安，诗人于祈祷中自问自答。②古代中东人认为一些

疾病是月光所致。

122①朝圣者来到圣城，看见壮丽的建筑，不禁引吭高歌，向以民政教的中心致敬祝福。②按法律，以色列的成年男子一年三次应到圣城过节，朝拜天主。

123①朝圣者既来到天主的圣殿，遂怀着至谦虚的心，向天主诉苦，同时也求天主怜悯。

124①诗人以洪水、猛兽（7节）和罗网三个譬喻形容人受的各种危险，但人如依靠天主，必能化险为夷。

125①诗人因天主的救助化险为夷（见上篇圣咏），遂怀着感恩的心，求保卫圣城的天主，也保护选民于将来（1、2节），不让恶人扰乱圣地（3节），且赶走他们，叫选民获享平安（5节）。

126①居鲁士出了上谕，给以民宣布了回国的喜讯，同时也给了他们复兴的希望，但为获得复兴的效果，象农人的耕耘获得收获，必须付出复兴的血汗。参阅厄下5等处。②乃革布是巴力斯坦西南部的沙漠地带。「乃革布」意即「南方」。

127①若没有天主的助佑，人总是徒劳无功。人的日用粮（2节）和子女（3、4两节），没有不是天主恩赐的。

128①子女满堂，承欢膝下，是敬畏上主的人，在世上得的赏报。

129①以民自充军之地回国后，时常受邻邦的磨难，诗人遂赋诗安慰他们，说以民自有史以来，即不断受迫害，但天主却常保护了他们。②「少年」指以民在埃及和初到圣地之时。

130①本篇为忏悔圣咏之一。见6篇。诗人在大难中虽自知有罪，但同时也知天主慈悲无量，必怜悯悔罪的人，因此他一心仰赖天主怜悯施救。教会为亡者祈祷时，常念此篇圣咏。②8节另外指默西亚要赐的赦罪之恩。

131①诗人要求百姓，应以赤子之心信赖天主。

125① 本篇为一篇论及默西亚的圣咏，祈求天主坚固达味王朝，并实现对达味的预言。112节，达味对约柜的热心，与他建筑圣殿的愿望。1212节，咏赞天主的恩许。② 达味对建筑圣殿的愿望和准备。③ 厄弗辣大即达味的故乡白冷。「雅阿尔平原」即克黎雅特耶阿陵，二名原文字意相同。④ 达味迁移约柜到熙雍事。⑤ 上主住在熙雍，熙雍即成了他赐恩的地方。⑥ 「明灯」和「王冠」为默西亚的象征。

126① 大家同心同德，共聚圣殿，参加敬礼天主的大典，必获得天主的降福。诗人用博亚郎的香液和滋润大地的甘露来比拟此福。

127① 晚祭后百姓唱12节，邀请司祭夜间代为赞美上主。13节是司祭祝福百姓的祝福语。② 此祝福语对全体百姓而言。

128① 天主的伟大和全能，表现于创造和掌管万物（1112节）并领导选民等事上（128124节）。② 邪神偶像只是人手制造的物品（128128节）。③ 「纪念」亦指上主的圣名。

129① 本篇感恩歌，犹太人称为「大赞歌」，在逾越节晚餐中唱完「小赞歌」（1131118）后继续唱歌，感谢天主创造万物之恩（129129节）。② 由埃及救出之恩（129125节）。③ 领导平安走过旷野之恩（129120节）。④ 赐居许地之恩（129126节）。

130① 充军回国之后的忆昔诗：诗中洋溢着流离异地，对故土的思恋，以及对迫害者的恼恨，充分表现了旧约时代的精神。② 意谓变成哑吧。③ 古代胜利者对战败者最残酷的行为。

130① 此诗可能是达味在打败仇敌，登上王位时所赋的咏怀诗。② 「众神」指众天使而言。

131① 本诗是一篇含有深奥神学的祷文：默想天主与人类的关系：人无论走到那里，决不能脱离上主的掌握。② 诗人以具体的比喻状述天主的全知。③ 112节：诗人歌咏天主的无所不在。④ 1212节：天主最奇妙的化工，是人在母胎中形成的千奇万妙，人从胚胎到诞生，以及，生岁月，都掌握在天主手中。⑤ 本句下半句原文欠明，大意不外是：天主的奥妙，人不能穷究。⑥ 1212节与前段的关联似乎是：诗人称颂了天

主的全知全能之后，自然心生厌恶罪恶和悖神者的心情。

143① 本篇可能是达味蒙难时所作，日后流徙异乡的以色列人略予以修订，以求适合于当时的情况。

141① 本篇是受压迫者向天求救，也求天主赐他言行上不效法恶人。②③~④两节原文不明，大概指恶人的丧亡，或达味作者暗示他义放撒乌耳的事。

142① 法庭上代犯人辩护者居于右席。

143① 本篇为七篇忏悔圣咏的最后一篇。② 诗人求天主仁慈怜悯，因为他自知在天主前是罪人，本应受惩罚。③ 参阅 28, 30, 98。

144① 本篇前段是君王或百姓的首长（单数第一人称）在出征前，求天主协助击败敌人，获得胜利的祈祷。后段（12-15节）是百姓（多数第一人称）求主降福民生的祈祷。这些降福是默西亚时代超性恩宠的象征。本篇除12-15节外，是由几篇圣咏的诗句集成的。见 8, 18, 30, 57, 43, 39, 63, 212。② 78, 111 三节为叠句。③ 「你仆人达味」是对默西亚的一种称呼。

145① 本篇是以希伯来三十二字母为首的顺序诗，赞美天主的伟大（3-7节）、美善（8, 9 两节）、尊严（10-13节）、忠诚（14-16节）、慈爱（17-20节）。② 此处预示默西亚的王国——教会。

146① 圣咏集最后五篇（145-150）为「小赞美集」，是犹太人的早祷文。参阅 113-118 和 136。

147① 本篇自12节以下，拉丁通行本虽编为第一四七篇，但按原文实是一篇圣咏。② 见厄上下两书。③ 8节最后一句只见于希腊译本，而希伯来原文缺。④ 小乌鸦象征孤独无告的人。⑤ 天主使人战胜敌兵，不是出于马高兵勇，而是出于人信赖天主。⑥ 15-18节状述天主圣言的能力。

148① 诗人先邀请天上的（1-6节），后邀请地上的一切受造物，选美他们的创造主。② 8节所有原属天上之物，似乎应在7节之后。「电火」指闪电。③ 头角的意义。④ 天主赐与以色列人的殊恩和光荣，是他亲自住在他们中间。

150①这篇凯歌，先讴歌天主特选以色列人之恩（11-14节，）后庆幸异民受到惩罚（51-52节，）以预兆默西亚王国的胜利。②本节恰与咏9相反，表示人不再痛苦。③指先知书中对异民所预言的惩罚。

150①圣咏集的最后一篇是全集，也是卷五的结论或「光荣颂」。这篇光荣颂，比前四卷的结尾光荣颂（41, 147, 218, 208, 95, 106^{ab}），更堪称为精心之作。

四、箴言

箴言引言

箴言一书，属于以色列民族古代的智慧文学。本书含有数种不同的格式：有成语，有谚语，有金言，有譬喻；此外尚有较长论及「智慧」本质的散文和诗句；大都是劝人应怎样立身处世，推己及人，敬畏上主的至理名言，故将本书名称译为「箴言」。

全部箴言的目的，是在教训人，尤其青年人，应学习「智慧」，躲避「愚昧」。所谓「智慧」，并非指人的智力而言；教人怎样成一博学多才的绝顶聪明人，而是就道德生活立论：教人怎样教品励行，成一完人。为此，本书说「智慧」是出于「敬畏上主」(19¹⁰, 5³³)是属于天主本性的一种德能(8²², 7¹)。但天主将这德能赋予人类(2⁶)使人借这「智慧」得以获享幸福的生命(8²², 1³⁶)。准此，与「智慧」相反的，即是「愚昧」，也即是罪恶。将罪恶称为「愚昧」，因为人犯罪，违背天理，与天主作对，实愚昧之至，结果必然趋向灭亡(8²⁰)。

本书的标题称为「撒罗满的箴言」。无疑，本书内大部分的箴言，是出于这位以智慧而闻名天下的智王(列上 5¹², 14)；但在本书内尚提及其他作者的「箴言集」，如 30¹ 及 31¹ 的标题明言为阿古尔和肋慕耳所著，但这二人及其他作者属于何时何代，我们不得而知；并且何人何时将这一切箴言编辑为今日所有的箴言全书，我们也无法断言。

全书可作以下的分析：1-9章可视为一篇颂扬「智慧」真、善、美、圣的弁言”10₁-22₁₆属撒罗满的箴言五集”22₁₇-24₂₂及24₂₃-34属数位智慧人的箴言”25₁-29₂₇属撒罗满箴言拾遗”30₁-31₉为其他两位作者的箴言，最后是一篇贤妇美德赞（31₁₀-31）”。

本书大部分箴言，虽只论及以民日常生活的习尚和礼规，所含的思想也并非高妙绝伦，但本书内所有的各种教训，为后世的我们，仍未失去它宝贵的价值。它教导我们应怎样修身处世，待人接物，以谋求本身的幸福，家庭社会的安定。它尤其昭示我们，在任何时代里，只以物质文明为生活的原则不够，还必须根据天主所赐给我们的良知，本着信仰的光照，立身处世，才能成完人，达到人生的真正目的。

箴言

第一章 书名与著书目的 一以色列王达味之子撒罗满的箴言；二是为教人学习智慧和规律，叫人明了哲言，三接受明智的教训；仁义、公平和正直，四使无知者获得聪明，使少年者获得知识和慎重，五使智者听了，增加学识，使明达人听了，汲取智谋，六好能明了箴言和譬喻，明了智者的言论和他们的隐语，七敬畏上主是智慧的肇基，只有愚昧人蔑视智慧和规律。

戒避恶友 八我儿，你应听你父亲的教训，不要拒绝你母亲的指教，九因为这就是你头上的冠冕，你颈上的珠链，一〇我儿，如果恶人勾引你，你不要听从；二如果他们说：「来跟我们去暗算某人，无故地陷害无辜，三我们要象阴府一样活活地吞下他们，把他们整个吞下去，有如堕入深坑里的人；四这样，我们必获得各种珍宝，以脏物充满我们的房屋，五你将与我们平分秋色，我们将共有同一钱囊，一①五我儿，你不要与他们同流合污，该使你的脚远离他们的道路，一六因为他们双脚趋向凶恶，急于倾流人血，一七在一切飞鸟眼前，张设罗网，尽属徒劳，②一八其实，他们不外是自流己血，自害己命，一九这就是谋财害命者的末路；他必要送掉自己的性命。

智慧的呼吁 二〇智慧在街上呐喊，在通衢发出呼声，二一在热闹的街头呼唤，在城门和市区发表言论；二二无知的人，你们喜爱无知，轻狂的人，你们乐意轻狂；愚昧的人，你们憎恨知识，要到何时呢？二三你们应回心听我的劝告，看，我要向你们倾吐我的心意，使你们了解我的

言词。24 但是，我呼唤了，你们竟予以拒绝，我伸出了手，谁也没有理会。25 你们既蔑视了我的劝告，没有接受我的忠言，26 因此，你们遭遇不幸时，我也付之一笑；灾难临到你们身上时，我也一笑置之。27 当灾难如暴风似的袭击你们，祸害如旋风似的卷去你们，困苦忧患来侵袭你们时，我也置之不顾。③ 28 那时，他们呼求我，我必不答应；他们寻找我，必寻不着我；因为他们憎恨知识，没有拣选敬畏上主，29 没有接受我的劝告，且轻视了我的一切规谏。30 所以他们必要自食其果，饱尝独断独行的滋味。31 的确，无知者的执迷不悟杀害了自己；愚昧人的漠不关心断送了自己。33 但是那听从我的，必得安居，不怕灾祸，安享太平。④

第二章 智慧赐人幸福 一我儿，你若接受我的话把我的诫命存在心中，2 侧耳细听智慧，专心寻求睿智，3 你若呼求明哲，扬声召寻睿智，4 你若寻求她如寻求银子，搜索她如搜索宝藏，5 你必能领悟什么是敬畏上主，也能明白什么是认识天主。6 因为恩赐智慧的是上主，知识和睿智都出自他的口。7 他给正直人保留了救援，又是行止成全者的护盾。8 他守护正直人的行径，他保卫虔诚者的道路。9 这样你必能明了仁义和公平，明了正直和一切向善的道路。①

智慧教人避恶 10 如果智慧进入了你的心，智识成了你的喜乐，11 慎思就必监护你，睿智也必防守你，12 使你远离邪道，远离言词荒谬的人；13 即那些离弃正道，走上黑暗之途，14 喜爱行恶，在邪恶中喜乐的人。15 他们的道路弯曲不直，他们的行径邪僻不正。16 智慧将教你脱离淫妇，脱离甘言蜜语的娼妓。17 她离弃了少年时的良友，忘记了她的天主的盟约。② 18 为此，她的家属趋向死亡，③ 她的行径通往黄泉；19 凡行近她的人，没有一个返回，再不会走上

生路。④

20 为此，你应走善人的道路，持守义人的行径，21 因为只有正直的人才能住在地上，只有成全的人方得在那里居留。22 但是，作恶的人必由地上铲除，违法的人必由其中拔除。⑤

第三章 应该听从智慧 一我儿，不要忘了我的法律，该诚心恪守我的诫命，① 2 因为这样能使你延年益寿，也能增加你的康宁。3 不要让慈祥 and 忠实离弃你，要将她们系在你的颈上，刻在你的心版上；② 4 这样，你在天主和世人面前，必获得宠幸和恩爱。5 你应全心信赖上主，总不要依赖自己的聪明；6 应步步体会上主，他必修平你的行径。7 不要自作聪明，应敬畏上主，远避邪恶；8 如此，你的身体必会康健，你的骨骼也会舒适。9 应以你的财物和一切初熟之物，去尊崇上主；10 这样你的仓廩必充满粮食，你的榨酒池必盈溢新酒。

智慧的价值 二我儿，不要轻视上主的惩戒，也不要厌恶他的谴责，11 因为上主谴责他所爱的，有如父亲谴责他的爱子。12 寻得智慧和获取睿智的人是有福的。13 因为赚得智慧胜于赚得银钱；14 智慧的果实胜于纯金。智慧比珍珠还要宝贵，凡你所得贪求的，都不足以与她伦比。15 在她右边是延年益寿，在她左边是富贵荣华。16 她的道路是康乐之道，她的行径是一片安宁。17 她为掌握她的人，是一株生命之树，凡坚持她的，必将纳福。18 上主以智慧奠定了大地，以睿智坚定了高天，19 赖他的智识深渊才裂口喷水，20 云彩才降下甘露。

智慧使人安宁 21 我儿，你应保持明智和慎重，不要让她们离开你的视线；22 二者应是你心灵的生命，是你颈项的华饰；23 这样，你走路必感安全，你的脚不致绊倒；24 你若坐下，必

无所恐惧，你若躺下，必睡得甘甜。②你决不怕骤然而来的恐怖，也不怕恶人突然而至的摧残。③因为上主将要护佑你，使你的脚远离陷阱。④

智慧教人行慈善。⑤你若有能力作到，不要拒绝向有求于你的人行善；⑥如果你能即刻作到，不要对你的近人说：「去！明天再来，我才给你。」⑦几时你的近人安心与你居住，你不应该暗算他。⑧若他人没有加害你，你不应与他无端争辩；⑨不要羡慕强暴的人，更不要选择他的任何行径。⑩因为上主厌恶乖戾的人，挚爱正直的人。⑪上主诅咒恶人的住宅，降福义人的寓所。⑫上主嘲弄好愚弄的人，却宠爱谦卑的人。⑬智慧的人必承受尊荣，愚昧的人必蒙受羞辱。

第四章 智慧如父子 一孩子，你们要听父亲的教训，专心学习明智，①因为我把好教训授给你们，你们不要抛弃我的规劝。②我也曾在父亲面前作过孝子，在我母亲膝下是唯一的娇儿。

③我父曾训诲我说：你应该留心牢记我的话，遵守我的命令好使你生存；④你应紧握智慧，握住明智，不要忘记，也不要离弃我口中的教训；⑤你若不舍弃她，她必护佑你；你若喜爱她，她必看顾你。⑥首先应争取的是智慧，因此你应寻求智慧，应牺牲一切去争取明智。⑦你若显扬智慧，智慧也必显扬你；你若怀抱她，她也必光荣你；将华冠加在你的头上，将荣冕赐给你。⑧

智慧给人指示正路。⑨我儿，你若听取我的训言，你必延年益寿。⑩我要教给你智慧的道路，引你走上正直的途径；⑪这样，你若行走，你的脚决不会受阻碍；即使你奔驰，也决不致颠仆。⑫你要坚持教训，切勿把她抛弃；你应保存她，因为她是你的生命。⑬恶人的道路，你

不要进去坏人的途径，你不要踏人，反应躲避不经其上，15 远远离去，绕道他往，16 因为他们不作恶，不能入睡，不使人跌倒，就要失眠，17 他们吃的是邪恶的饼，饮的是暴虐的酒，18 但是，义人的途径，象黎明的曙光，越来越明亮，直至成日中，19 恶人的道路，却宛如幽暗，他们不知道，要跌在何处。③

智慧教人自律 20 我儿，你要注意我的训言，侧耳倾听我的教导，21 不要让她离开你的视线，却要牢记在心中，22 因为，凡找着她的，必获得生命，他整个身躯，必获得健康。④ 在一切之上，23 你要谨守你的心，因为生命是由此而生，你应摒绝口舌的欺诈，远避唇舌的乖谬，24 你的眼睛应向前直视，你的视线应向前集中，25 你要修平你脚下的行径，要巩固你一切的路途，26 你断不可左倾右依，务使你的脚远离邪恶。

第五章 智慧教人戒避外遇 一我儿，你应该注意我的智慧，侧耳倾听我的见解，2 为使你保持审慎的态度，使你的口唇能固守知识，3 因为淫妇的口，滴流甜蜜，她的咀唇，比油还滑，① 但是，与她相处的结果，却苦苦若艾，刺心有如双刃的利剑，4 她的双脚陷入死境，她的脚步直趋阴府，5 她不走生命的坦途，她的脚步，踌躇不定，不知所往，6 现在，我儿，你要听从我，不要抛弃我口中的教训，7 你应使你的道路远离她，不要走近她的家门，8 免得将你的精力，葬送给别人，将你的岁月，委弃给无赖，9 免得你的财产为他人享受，你的辛劳裨益于人家，10 免得终期来临，当你的肉躯和身体精力耗尽时，你只有叹息，说：11 唉！为什么我憎恶了教训，12 为什么我的心藐视了规劝？为什么我没有听从师长的劝告，没有侧耳侧听教训我

的人？¹ 在集会和会众中，我几乎陷于浩劫。——²

智慧教人忠于内室。¹ 你当饮你自己池里的水，喝你井里的活泉。² 你的泉水岂可外溢，成为街头的流水？³ 其实都应全归于你，不得让外人与你共享。⁴ 你的泉源理应受祝福；你应由你少年时的妻子取乐。⁵ 她宛如可爱的母鹿，妩媚的母羚羊；她的酥胸应常使你畅怀，她的爱情应不断使你陶醉。⁶ 我儿，你为什么迷恋外妇，拥抱别人妻室的胸怀？⁷ 上主的眼目时常视人的道路，不断审察他的一切行径。⁸ 恶人必被自己的邪恶所缠扰，必为自己罪恶的罗网所捕获。⁹ 他必因不听教训而丧命，必因自己过度的愚昧而沦亡。

第六章 慎为人作保。——我儿，你如果为你的朋友作保，或为外人击掌；^① 你如果你为口中说的话所连累，为你口中的言词所束缚；² 那么，我儿，你既然已陷在你友人的手中，你就该逃脱，该这样做：火速前去，央求你的友人，³ 不要合上眼睛睡觉，也不要垂下眼皮假寐；⁴ 应急速解救自己，如羚羊挣脱罗网，飞鸟逃脱猎人的圈套。

勿游手好闲。¹ 懒汉，你去看看蚂蚁，观察它的作风，便可得些智识；² 它没有领袖，没有监督，没有君王；³ 但在夏天却知准备食粮，在秋收时积贮养料。⁴ 懒汉，你要睡到几时，你几时才睡醒？⁵ 再睡片刻，⁶ 再假寐片刻，再抱臂躺卧片刻！⁷ 这样贫穷就要如同窃贼，困乏也要如同武士，向你侵袭。^②

愚狂必遭殃。¹ 无赖与恶徒，行事满口欺诈；² 他以眼传神，以脚示意，以手指东西。³ 他存心不良，常蓄意惹事生非；⁴ 为此他的丧亡必突然来临，霎时间全被毁灭，无法挽救。

上主厌恶的事，15 上主憎恨的事，共有六件，连他心里最厌恶的事，共七件：17 傲慢的眼睛，撒谎的舌头，流无辜者血的手，18 策划阴谋的心，疾追行恶的脚，19 说谎的假见证，和在兄弟间搬弄是非的人。③

智慧教人持身守节 20 我儿，应坚守你父亲的命令，不要放弃你母亲的教训，21 应将二者常刻在你心中，系在你的颈项上，22 她们在你行路时引领你，在你躺卧时看护你，在你醒来时与你交谈，23 因为父命是盏灯，母教是光明，严格的劝告是生命的道路，24 使你远避恶意的女人，离开淫妇阿谀的言词，25 不让你的心贪恋她的美色，不让她的秋波迷惑你，26 因为娼妓所求的只是一块饼，有夫之妇却猎取宝贵的生命。④ 27 人岂能怀中藏火，而不烧毁自己的衣服？28 岂能在火炭上行走，而不灼伤自己的脚？29 与他人妻子通奸的人就是这样：凡接近她的，必难免受罚，30 盗贼若因饥饿行窃以果腹，人都不鄙视他；31 但若被擒获了，他仍须七倍偿还，交出家中所有的财物，32 与妇人通奸的人，实属愚昧，他这样做，却是毁灭自己，33 他必遭受可耻的打击，并且他的耻辱，永不得拭去，34 因为妒火能激怒男人，使他在报复时，决不留情；任何的赔偿，他都不理睬；即便你多送礼品，他也不肯罢休。

第七章 应远避淫妇 1 我儿，你要持守我的训言，把我的诫命藏在心中；2 你要遵守我的诫命，好叫你得以生存，应恪守我的教训，象保护你眼中的瞳仁；3 应将我的诫命系在指间，刻在心上；4 应对智慧说：「你是我的姊妹，」并应称睿智为你的女友；5 好能保护你远避奸妇，即那甜言蜜语的淫妇。

我曾由我家的窗口，透过窗格往外观看，¹分明看见在愚昧人中，在少年人中，有一个无知的少年，²沿着淫妇屋角的街道经过，向她的住宅走去，³那时正是黄昏，日已西沉，已入黝黑深夜，⁴看有一个女人向他迎面而来！她身穿妓装，存心不轨，⁵她健谈好荡，不能停留家中，⁶一会在街头，一会在市场，在每个角落上兜搭，⁷她遂上前拥抱那少年，与他接吻，嬉皮笑脸对他说，⁸「我原许过愿，要献和平祭，今日才得偿还我许的愿，⁹所以我走了出来，好能与你相遇，我急切寻找你，可好现在我见到你。」¹⁰我的床榻已铺设了绒毯，放上了埃及的线绣卧单，¹¹又用没药、芦荟和肉桂薰了我的睡床，¹²来让我们通宵达旦，饱享爱情，让我们在欢爱中尽情欢乐，¹³因为我的丈夫现不在家，他已出外远行，¹⁴随身带了钱囊，不到月圆不归家，¹⁵淫妇用许多花言巧语笼络他，以谄媚语勾引他，¹⁶少年遂跟她去了，好象一只引入屠场的公牛，又象一只自陷圈套的牡鹿，¹⁷直至箭矢射穿他的心肝，他还象一只跳入罗网的小鸟，不知这与他的性命有关。

现在，¹⁸孩子，你们应听从我，留意我口中的训示，¹⁹不要让你的心倾向她的道路，不要误入她的迷途，²⁰因为她使许多人倒地身亡，连最强健的，都作了她的牺牲，²¹她的家是通往阴府的大道，是引入死境的斜坡。

第八章 智慧邀人受教 一智慧不是在呼唤，明智不是在发出她的呼声吗？²她站在高岗上，站在通衢大道上，³她在城门口，在城入口处大声喊说：⁴「人呀！我在向你们呼唤，我在对人子发出呼声，⁵幼稚的人，你们应学习机智；愚昧的人，⁶你们应学习聪明，你们且听，因为

我要讲论卓绝的事，开口述说正直的事。」的确，我的口只畅谈真理，我厌恶虚诈的唇舌。∞凡我口述的，无不正直，毫无歪曲或乖僻。∞我的话为明白的人是诚实的，为有智慧的人是正确的。∞你们应听取我的教训，而不要银子；应汲取智识，而不要纯金；∞二因为智慧胜过任何珍珠，任何可贪恋的事都不能与她伦比。

智慧自述身价 ∞我！智慧！与机智同居，拥有知识和见识。∞敬畏上主，就是憎恨邪恶傲慢骄横，邪恶的行径和欺诈的口舌，我都憎恶。∞机谋才智，属我所有；聪明勇敢，亦属于我。∞借着我，君王执政，元首秉公行义；∞借着我，统治者统治，王侯治理邦土。∞我爱那爱我的人，凡寻求我的，必找着我。∞富贵荣誉，恒产正义，都属我有。∞我的果实，胜过黄金纯金；我的出产，比净银还要宝贵。∞我走在正义的路上，走在公平的路上。∞使爱我者获得产业，充满他们的宝库。

智慧协助造化 ∞上主自始即拿我作他行动的起始，作他作为的开端。∞大地还没有形成以前，远自太古，从无始我已立。∞深渊还没有存在，水泉还没有滴出以前，我已受生。∞山岳还没有奠定，丘陵还没有存在以前，我已受生。∞那时，上主还没有创造大地、原野和世上土壤的原质。∞当他建立高天时，我已在场。∞当他在深渊之上划出穹苍时，∞当他上使穹苍稳立，下使渊源固定时，当他为沧海划定界限，令水不要越境，给大地奠定基础时，∞我已在他身旁，充作技师。那时，我天天是他的喜悦，不断在他前欢跃。∞欢跃于尘寰之间，乐与世人共处。①

智慧虔诚的要求。13 那么，我儿，你们且听我：遵循我道路的人是有福的。14 你们该听从教训，做一智慧人，不要把她抛弃。15 凡听从我言，天天在我门前守候，在我门框旁侍立的人，是有福的。16 因为谁找到我，便是找到生命，他必由上主获得恩宠。17 但是那得罪我的，等于伤害自己；凡憎恨我的，即是爱死亡。

第九章 智慧邀人赴宴 一智慧建造了房屋，雕琢了七根石柱，二宰杀了牲畜，配制了美酒，铺设了饭桌，三派出自己的使女，在城市高处呐喊：「谁是无知的，请转身到这里来！」她对愚钝的人说：「你们来，吃我的食粮，饮我配制的酒！你们应放弃无知，好使你们得以生存，并在明智的道路上迈进。」①

智慧劝告世人 一谁矫正轻狂的人，只有自招羞辱；谁责斥邪恶的人，只有自找凌辱。二你不要责斥轻狂的人，免得他恨你；却要责斥明智的人，他必会爱你。三你若指教明智的人，他必更明智；你若教训正义的人，他必更有见识。四敬畏上主是智慧的根基；认识至圣者就是睿智。五借着我的岁月才可增多，你的寿命才可延长。六你若有智慧，你必蒙受其惠；你若轻狂，也只有自食其果。

愚昧邀人赴宴 一愚昧太太，浮躁愚蠢，一无所知。二她坐在自家门前，坐在城内高处的座位上，三向一往直前的路人喊：「谁是无知的，请转身到这里来！」她向愚钝的人说：「偷来的水，更香甜；背地吃的饼，更有味。」四他却不知冥城正在那里，她的客人都在阴府的深处。

第十章 撒罗满的箴言① ① 智者和愚者 一 智慧的儿子使父亲喜乐，愚昧的儿子，使母亲忧

愁。 ② 不义之财，毫无益处，惟有正义，教人脱离死亡。 ③ 上主不忍义人受饥，却使恶人大失所望。 ④ 游手好闲，使人贫穷；勤奋工作，使人富有。 ⑤ 夏季贮蓄的，是明智的孩童；秋收酣睡，是无耻的儿子。 ⑥ 上主的降福在义人头上，灾祸却使恶人哑口无言。 ⑦ 义人受人怀念祝福，恶人却必身败名裂。 ⑧ 心灵智慧的人，必接受命令；饶舌的愚妄人，必自招丧亡。 ⑨ 走正路的，行路稳妥；走邪路的，终必败露。 ⑩ 暗中挤眼的人，必引人烦恼；坦然规劝的人，必促进和平。

智者慎于言 ① 义人的口，是生命的泉源；恶人的口，是残暴的渊藪。 ② 仇恨引起争端，爱情遮掩一切过失。 ③ 有见识的口唇上，可找着智慧；棍杖只是为打缺乏智慧者的脊背。 ④ 智慧的人，隐讳自己的学问；愚昧人的口，招致逼近的丧亡。 ⑤ 富人的财富是他自己的坚城；穷人的零落，却是他们的贫乏。 ⑥ 义人的薪金，用以维持生活；恶人的收入，却只用来犯罪。 ⑦ 谁遵守劝告，必走向生命之路；谁轻视规劝，必自误人迷途。 ⑧ 撒谎的唇舌，必暗藏仇恨，散播谣言的，必是愚昧人。 ⑨ 多言难免无过，明智的人必约束自己的唇舌。 ⑩ 义人的舌，贵若纯金；恶人的心，贱似草芥。 ⑪ 义人的唇舌教育群众，愚人必因缺乏心智而死亡。

善恶的后果 ① 使人致富的，是上主的降福；营营的辛劳，却无补于事。 ② 愚昧人乐于作恶，明哲人乐于求智。 ③ 恶人畏惧的，反向他侵袭；义人的希望，终获得应允。 ④ 暴风雨一过，恶人不复存在；义人却根深蒂固。 ⑤ 懒汉之于派遣他的人，就如醋之于牙，烟之于目。 ⑥

敬畏上主，将延年益寿；恶人的岁月，必要短缩。∞义人的期待，终归是喜乐；恶人的希望，终归是失望。∞上主的道路是正人君子的保障；为作恶的人，却是灭亡。∞义人永不会动摇，恶人决不会久留地上。义人的口，散播智慧；邪恶的舌，必被铲除。义人的唇，常吐雅言；恶人的口，只说邪恶。

第十一章 应行善避恶 一上主深恶假祥，却喜爱法码准确。∞傲慢来到，耻辱随后而至；智慧只与谦逊人相处。∞正直的人，以正义为领导；背义的人，必为邪恶所毁灭。∞在上主盛怒之日，财富毫无用途；只有正义，能救人免于死亡。①∞完人的正义，为他修平道路；恶人必因自己的邪恶而颠仆。∞正直的人，将因自己的正义而获救；奸诈的人，反为自己的恶计所连累。∞恶人一死，他的希望尽成泡影；同样，奸匪的期待也全然消失。∞义人得免患难，恶人反过来顶替。∞假善人以口舌，伤害自己的近人。义人因有知识，却得以保全。∞几时义人幸运，全城欢腾；几时恶人灭亡，欢声四起。二义人的祝福，使城市兴隆；恶人的口舌，使城市倾覆。二∞嘲弄自己朋友的人，毫无识趣；有见识的人，必沉默寡言。二∞往来传话的人，必泄漏秘密；心地诚朴的人，方能不露实情。二∞人民缺乏领导，势必衰弱；人民的得救，全在于谋士众多。二∞为外人作保的，必自讨苦吃；厌恶作保的，必自享安全。一∞淑德的妇女，必为丈夫取得光荣；恼恨正义的妇女，正是一耻辱的宝座；懒散的人失落自己的财物，勤谨的人反取得财富。

善恶的报应 二∞为人慈善，是造福己身；残酷的人，反自伤己命。二∞恶人所赚得的工资，是空虚的；播种正义者的报酬，才是真实的。二∞恒行正义，必走向生命；追求邪恶，必自趋丧

亡。☺ 上主憎恶心邪的人，喜悦举止无瑕的人。☺ 恶人始终不能逃避惩罚，义人的后裔必获得拯救。☺ 女人美丽而不精明，犹如套在猪鼻上的金环。☺ 义人的心愿必获善报，恶人的希望终归破灭。

为人应慷慨好施。☺ 有人慷慨好施，反更富有；有人过于吝啬，反更贫穷。☺ 慈善为怀的人，必得富裕；施惠于人的，必蒙施惠。☺ 屯积粮食的人，必受人民诅咒；祝福却降在卖粮食者的头上。☺ 慕求美善的，必求得恩宠；追求邪恶的，邪恶必临其身。☺ 信赖自己财富的人，必至衰落；义人却茂盛有如绿叶。☺ 危害自己家庭的，必承受虚幻；愚昧的人，必作心智者的奴隶。☺ 义人的果实是生命树，智慧的人能夺取人心。☺ 看义人在地上还遭受报复，恶人和罪人更将如何！

第十二章 一人爱受教必智慧 喜爱受教的人，必喜爱智慧；憎恨规劝的人，真是糊涂。☺ 善心的人，必得上主喜悦；心术邪恶的人，必受降罚。☺ 没有人作恶而能稳立，唯有义人的根基永不动摇。☺ 贤能的妻子，是她丈夫的冠冕；无耻的妻子，宛如丈夫骨中的腐蚀。①☺ 义人思念公正，恶人计划诡谲。☺ 恶人的言谈，是流血的陷阱；义人的口舌，设法搭救他人。☺ 恶人一旦倾覆，便不复存在；义人的家室，却得以久存。☺ 人凭自己的识见，获得赞美；但心地邪辟的人，必受轻视。☺ 一个自给自足的平民，比爱排场而缺食的人，更为可贵。☺ 义人珍惜禽兽的生命，恶人的心肠残忍刻薄。☺ 自耕其地的人，必得饱食；追求虚幻的人，实属愚昧。☺ 邪恶的愿望，是恶人的罗网；义人的根基却永不动摇。

· 应出言谨慎 ① 恶人失口，自寻苦恼；义人却能幸免受累。 ② 人必饱尝自己口舌的果实，必按自己的行为获得报应。 ③ 愚昧的人常以为自己的道路正直，但明智的人，却常听从劝告。 ④ 愚昧的人，立时显出自己的愤怒；机智的人，却忍辱而不外露。 ⑤ 吐露真情，是彰显正义；作假见证，是自欺欺人。 ⑥ 出言不慎，有如利刃伤人；智者的口，却常疗愈他人。 ⑦ 讲实话的唇舌，永垂不朽；说谎话的舌头，瞬息即逝。 ⑧ 图谋恶事的，心怀欺诈；策划和平的必得喜乐。 ⑨ 义人常无往不利，恶人却备受灾殃。 ⑩ 欺诈的唇舌，为上主所深恶；行事诚实的，才为他所中悦。 ⑪ 机智的人，使自己的才学深藏不露；心中愚昧的人，只会彰显自己的愚蠢。 ⑫ 勤劳的手，必要掌权；傲慢的手，只有服役。 ⑬ 忧郁使人心消沉，良言使人心快活。 ⑭ 义人给自己的友伴指示道路，恶人的行动却引人误入歧途。 ⑮ 懒惰的人，无米为炊；勤劳的人，腰缠万贯。 ⑯ 正义的路，导向生命；邪恶的路引人丧亡。

第十三章 智慧谨口慎言 一智慧之子，听从父亲的教训；轻狂的人，不听任何人规劝。 ② 义人必饱尝自己口舌的果实，恶人的欲望只有饱食强暴。 ③ 谨口慎言，方能自保性命；信口开河，终必自取灭亡。 ④ 懒人虽常盼望，却一无所得；勤劳的人，却常如愿以偿。 ⑤ 义人憎恶谎言，恶人令人可憎可恶。 ⑥ 正义保卫行为正直的人，邪恶却使罪人灭亡。

真假贫富的区别 ① 有人自充富人，其实一贫如洗；有人佯作穷人，其实腰缠万贯。 ② 富人的钱财只是性命的赎价，穷人却没有这样的威胁。 ③ 义人的光明，必要高升；恶人的灯火，势必熄灭。 ④ ⑤ 傲慢只有引起争端，虚心受教的人才有智慧。 ⑥ 倘来之物，容易消逝，经久积存，

日渐增多，¹²希望迟不兑现，令人心神烦恼，愿望获得满足，是株生命树。

智者乐于受教，¹³谁轻视法令，必遭灭亡；谁敬畏诫命，必得安全。¹⁴智慧人的教训是生命的泉源，人可赖以脱免死亡的罗网。¹⁵明者的规劝，使人蒙恩，残暴人的举止，粗鲁蛮横。

¹⁶精明的人，常按理智行事；愚昧的人，只自夸其糊涂。¹⁷奸佞的使者，使人陷于灾祸；忠诚的使者，给人带来安和。¹⁸拒绝规劝的，必遭贫苦羞辱；接受惩戒的，反要受人尊敬。¹⁹愿望获得满足，能使心灵愉快；远离邪恶，却为愚昧人所深恶。²⁰与智慧人往来，可成智慧人；与愚昧人作伴，必受其连累。²¹恶运追踪罪人，义人却得善报。²²善人为子子孙孙留下产业，罪人的财富是为义人积蓄。²³穷人开垦的田地，生产大量食物；谁若缺乏正义，定不免于灭亡。²⁴不肯使用棍杖的人，实是恨自己的儿子；真爱儿子的人，必时加以惩罚。²⁵义人必得饱食，恶人无以果腹。

第十四章 一 智愚的区分 智慧的妇女，足以兴家；愚昧的妇女，亲手将家拆毁。^①²履行正路的人，敬畏上主，爱走曲径的人，轻视上主。³愚昧人口中，有傲慢的根苗；智慧人的唇舌，是自己的保障。⁴没有耕牛，没有五谷；耕牛愈雄壮，收获愈丰富。⁵忠实的证人，决不说谎；虚伪的证人，谎言连篇。⁶轻狂人求知，只属徒然；明智人求知，却很容易。⁷你应远离愚昧人，由他口中决得不到明哲。⁸明智人的智慧在于审察自己的行径；愚昧人的昏愚在于自欺欺人。⁹罪孽住在愚昧人中，恩爱与正直人为伍。¹⁰心头的愁苦，唯有自己知；心中的喜乐，他人无分享。¹¹邪辟人的家庭，必遭破坏；正直人的帐幕，却要兴隆。¹²有些道路看来正直，走到

尽头，却是死路。①连在欢笑中，心亦有感伤；欢笑的结局往往是痛苦。②变心的人，必自尝其果；良善的人，必得其善报。

言行要谨慎。①幼稚的人，有话必信；明智的人，步步谨慎。②智慧人戒避邪恶，愚昧人骄矜自负。③易怒的人，做事昏愚；慎思的人，事事含忍。④愚昧的人以愚昧为基业；明智的人，以知识为冠冕。⑤歹徒将伏在善人面前，恶人将跪在义人门前。⑥贫穷的人，为亲朋所厌；富贵的人，则高朋满座。⑦藐视近人，便是犯罪；怜悯苦人，才是有福。⑧阴谋邪恶的人，岂非走入歧途？策划行善的人，必获慈惠忠诚。⑨一切劳苦，皆有利益；只有闲谈，引人贫穷。⑩智慧人的冠冕，是他们的机智；愚昧人的冠冕，是他们的糊涂。⑪忠实的见证，救人性命；作假证的人，危害他人。

智慧之于社会国家。①敬畏上主，是稳固的靠山；为他的子孙，也是个避难所。②敬畏上主，是生命的泉源，使人脱免死亡的罗网。③人民众多，是君王的光荣；庶民缺少，是王侯的没落。④缓于发怒的人，必具有见识；脾气暴躁的人，必大显愚昧。⑤心平气和，使身体健康；心怀嫉忌，使骨骸腐蚀。⑥欺压穷人的，就是凌辱他的造主；怜悯苦人的，就是尊敬他的造主。⑦恶人因自己的邪恶，必被毁灭；义人因自己的正义，有所凭借。⑧智慧居于哲人的心中，愚人的怀中一无所见。⑨正义能以兴邦立国，罪恶却使人民衰落。⑩明哲的臣仆，蒙受君王的宠幸；无用的臣仆，必遭君王的盛怒。

第十五章 一侍人接物要温和 温和的回答，平息忿怒；激昂的言语，使人动怒。①智慧者

的舌，广传智慧；愚昧人的口，吐露愚昧。① 上主的眼目，处处都在；善人和恶人，他都监视。
 ① 抚慰的言辞，有如生命树；刻薄的言语，能刺伤人心。② 愚蠢的人，轻视父亲的管教；遵守规劝的，为人必精明。③ 在义人家里，财产丰富，恶人的收入，必遭毁灭。④ 智慧人的唇，散播智识；愚昧人的心，实不可靠。⑤ 上主厌恶恶人的祭献，却喜悦正直人的祈祷。⑥ 上主厌恶恶人的道路，却喜爱追求正义的人。⑦ 离奔正道的，必遭严罚；憎恨规劝的，只有死亡。⑧ 阴府和冥域，都明摆在上主面前，何况世人的心怀！⑨ 轻狂者不爱受人指责，也不愿与智慧人往来。

心安的幸福 ① 心中愉快，使面容焕发；心中悲伤，使精神颓丧。② 明达人的心，寻求智识；愚昧人的口，饱食昏愚。③ 心情忧伤的，日日困坐愁城；心胸畅快的，时时如享盛宴。④ 少有财宝而敬畏上主，胜于富有财宝而诸多烦恼。⑤ 有情吃蔬菜，胜于无情食牛。⑥ 易怒的人，常引起争端；含忍的人，却平息争论。⑦ 懒惰人的道路，有如荆棘篱笆；正直人的行径，却是康庄大道。⑧ 智慧的儿子，是父亲的喜乐；只有愚昧人，轻视自己的母亲。⑨ 无知的人，以愚昧为乐；明智的人，却直道而行。⑩ 缺乏考虑，计划必要失败；谋士众多，策略方克有成。⑪ 应对得当，自觉快慰；言语适时，何其舒畅！⑫ 生命之路使明智人向上，为此他能避免向下的阴府。

上主爱恶的人 ① 上主将拆毁骄傲人的房屋，却要坚定寡妇的地界。② 邪恶的阴谋，为上主所憎恶；温良的言语，却为他所喜悦。③ 贪求财货的，困扰自己的家庭；憎恶馈赠的，生活

必能安定。18 义人的心，只默思善事；恶人的口，只吐露恶语。19 上主远离恶人，却俯听义人的祈祷。20 晶莹的目光，使人心旷神怡；美好的讯息，使人筋骨壮健。21 喜听有益生命劝戒的人，必得列入于智慧人中。22 避免教导的，是作贱自己；听从规劝的，必获得机智。23 敬畏上主，是智慧的导师，谦卑自下，是荣耀的先声。

第十六章 谋事在人成事在天 1 内心策划在于人，应允却在于上主。2 对自己的行为，人都自觉无瑕；但审察心灵的，却是上主。3 将你的作为委托于上主，这样你的计划必会成功。4 上主所造的各有其用意，连恶人也有不幸的一日。5 居心傲慢的，上主必厌恶；这一类的人，逃不掉惩罚。6 借慈善忠诚，可补赎罪过；借敬畏上主，可避免罪恶。7 世人的行径，若中悦上主，他必使仇敌，再与他和好。8 收入少而守正义，胜于进款多而行不义。9 人心里都策划自己的行径；但他的步伐却由上主支配。

理想的君王 10 神明的断语，出自君王口；他口下判断，必不致差错。11 天秤和称盘，属上主所有；囊中的法码，全由他制定。12 君王最厌恶的是作恶，因为王位赖正义而立。13 正义的唇舌，为君王所喜悦；说话正直者，为君上所爱戴。14 君王的震怒，是死讯的使者；但是智慧人，能平息王怒。15 君王容光焕发，人即可活命；君王的恩泽，有如春云时雨。

智慧人谦逊谨慎 16 获得智慧，胜于获得黄金；获得智识，胜于获得白银。17 正直人的行径远离邪恶，谨守行为的人必确保生命。18 骄横是灭亡的先声，傲慢是陨落的前导。19 谦下与贫民共处，胜于与骄傲人分赃。20 细听劝言的，必将受益；信赖上主的，真是有福。21 有慧心

的人，被称为哲人，温和的口吻，更具说服力。13 为有智识的人，智识是生命的泉源，然而糊涂愚昧，却是愚昧人的惩罚。

智慧人善于辞令。14 智慧人的心，使自己的明灵巧，使自己的唇舌，更具说服力。15 亲切的言语，有如蜂蜜，使心灵愉快，使筋骨舒畅。16 有些道路，看来正直，走到尽头，却是死路。17 工人的胃口，催他劳作，工人的口腹，迫他工作。18 无赖之徒，图谋邪恶，他的咀上，似有火烧。19 乖戾的人，撒播争端，告密的人，离间友情。20 强横的人诱惑朋友，引他走入不正之途。21 谁紧闭眼睛，是在策划阴谋，谁紧咬口唇，邪恶业已完成。22 皓首白发，是尊荣的冠冕，只在正义的道上，方可获得。② 23 有涵养的人，胜于勇士；克服自己的人，胜于克城的人。24 人尽可在怀中抽签，但决断却是在乎上主。

第十七章 与人相处要和善 一干饼一张而平安共食，胜于满屋佳肴而互相争吵。2 聪明的仆人必能管治任性的儿子，且可与弟兄们共分产业。3 铜炼银，炉炼金，上主炼人心。4 奸诈的人，爱听胡言乱语；说谎的人，轻信是非长短。5 嘲笑穷人的，是凌辱他的造主，幸灾乐祸的，必不能脱免惩罚。6 孙儿是老人的冠冕，父亲是儿女的光荣。7 优雅的语言，不适宜于愚人；虚伪的狂语，更不宜于君王。8 贿赂在馈赠者眼中，有如宝石；不论他要转向何方，无往不利。9 掩饰他人的过错，可获得友爱；屢念旧日的过恶，则离间友谊。10 对明智人一句指责，胜过对愚昧人百次杖击。11 暴徒只求叛乱，但有残酷使者，奉命前来对付。① 12 宁愿遇见失掉幼子的母熊，不愿逢着正在发狂的愚人。13 难以怨报德，灾祸必不离开他的家。14 争论的开端，如水

之破堤，在激辩之前应极加制止。

为人要公正 ① 宣判罪人无罪，判定义人有罪；二者同为上主所憎恶。② 愚昧的人，既没有头脑，手执金钱买智慧，又何益之有？③ 朋友平时常相爱，唯在患难见兄弟。④ 常为人击掌作保，实是个无知之徒。⑤ 好争辩的人，实喜爱罪过；高举门户的，必自趋灭亡。⑥ 谁存心欺诈，不会得幸福，谁搬弄是非，必陷于灾祸。⑦ 生糊涂孩子的，只有悲哀；糊涂人的父亲，毫无乐趣。⑧ 愉快的心，有良好的治疗；神志忧郁，能使筋骨枯萎。⑨ 恶人在大衣下受贿赂，是为颠倒正义的判词。⑩ 精明的人，常面向智慧；愚人的眼，向地极呆望。⑪ 愚昧的儿子，是他父亲的痛苦，是他生母的忧伤。⑫ 科罚无辜，已属不当；杖责君子，更属不义。⑬ 智者必沉默寡言，达人必心神镇定。⑭ 愚人不言言，亦可充作智者；若谨口慎言，亦可视为哲人。

第十八章 恶人言行的愚蠢 ① 与众寡合的，只求私意；对任何指教，都表忿恨。② 愚昧人不喜爱受教，只喜爱显露自己的心意。③ 邪恶一来，轻视随到；侮辱也随无耻而至。④ 哲人口中的言语有如深水，又如汹涌的溪流，生命的源泉。⑤ 在判案时，徇恶人之私，加害于义人，实属不公。⑥ 愚人的唇舌，常引起争端；愚人的口舌，常自招责打。⑦ 愚人的舌，使自己丧亡；他的咀唇，是害己的陷阱。⑧ 进谗者的话，如可口美味，能深深透人肺腑的深处。⑨ 懒于操劳的人，是败子的弟兄。⑩ 上主的名号，是坚固堡垒；义人投入内心，必得享安全。⑪ 富人的财产，是他坚城；在他意想中，象是座高墙。⑫ 心傲是灭亡的前导，心谦是光荣的前驱。⑬ 未听

而先答，真昏愚可耻。14 刚毅的精神，能忍受痛苦，若精神萎靡，有谁能支持？15 明智人的心，必获得学问；智慧人的耳，必探求知识。

裁判诉讼的处理 16 礼物能给人大开门路，引人晋谒权贵。17 先诉理者似有理，对手来时再审断。18 抽签可以使争端平息，也可能调解权贵的纠纷。19 兄弟若不和，比坚城还难攻克。他们的争辩，有如碉堡的门门。20 人必以口中果实充满肚腹，必饱尝自己唇舌的出产。21 死亡和生命，全在乎唇舌；放纵唇舌的，必自食其果。谁觅得了贤妻，便觅得了幸福；得了上主恩眷，贫穷的人哀恳乞怜，富贵的人厉声以对。22 交朋友过多，必会有损害；但有些朋友，远胜亲兄弟。

第十九章 真正的朋友 一穷而行为正直，胜于富而唇舌欺诈。2 热诚无谋，诚不可取；步伐匆忙，难免失足。3 人因愚蠢自毁前途，他的心反迁怒上主。4 财富招来许多朋友，穷人却为亲朋所弃。5 作假见证的人，难免受罚；撒播谎言的人，势必难逃。① 大方的人，人人奉承；好施的人，人都谄媚。2 人穷兄弟恨，朋友更远离；谁追求空言，是捕风捉影。②

智愚的分别 3 获得明智的，必爱惜自己；珍惜明智的，必觅得幸福。4 作假见证的人，难免受罚；撒播谎言的人，自趋灭亡。5 安逸的生活，不适于愚人；奴隶管君主，更是不相宜。6 明智的人，缓于发怒，宽恕愆尤，引以为荣。7 君主的盛怒，有如狮子的怒吼；君王的恩惠，有如草上的朝露。8 愚昧的儿子，是父亲的灾祸；吵闹的女人，有如屋顶漏水。9 房屋与钱财，是父母的遗产；贤明的妻子，是上主的恩赐。10 懒慢怠惰，使人沉睡；闲荡的人，必要

挨饿。

应尊敬上主。Ⓜ恪守上主诫命的，可保全生命；轻视上主道路的，必自趋丧亡。Ⓜ向穷人施舍，是借贷于上主；对他的功德，上主必要报答。Ⓜ尚有希望时，应处罚儿子，但不可存心置他于死地。③Ⓜ易怒的人，应当受罚；你越宽容，他越乖戾。Ⓜ你应听取劝告，接受教训，使你今后成个明智的人。Ⓜ人在心中尽可策划多端，实现的却是上主的计划。Ⓜ慷慨为人有利，穷汉胜过骗子。Ⓜ敬畏上主，使人得生命，满怀敬畏，必无殃无祸。

应勤劳孝顺。Ⓜ懒惰人伸手到食盘，却懒于送回到口边。Ⓜ你若杖责轻狂人，幼稚者将变明智；你只谴责明智者，他即更明了义理。Ⓜ苛待父亲，迫走母亲的，实是卑贱可耻的儿子。Ⓜ我儿，你停止听取教训，就是远离智慧的训言。Ⓜ邪曲的见证，戏笑公义；恶人的咀，吞食不义。Ⓜ体刑是为轻狂人而设，鞭笞是为愚人背而备。

第二十章 劝人戒饮慎交。一清酒令人轻狂，醉酒使人发疯；凡沉溺于酒的，必不是明智人。Ⓜ君王的震怒，有如狮子的咆哮；触怒他的，危害自己的性命。Ⓜ平息争端，是人的光荣；凡是愚人，都喜爱争论。Ⓜ懒惰人一寒冷，便不耕作，收获之时，他必一无所获。Ⓜ人心的谋略，有如深水；唯有聪明人，才能汲取。Ⓜ自命为仁者，比比皆是，但有谁找到忠贞的人？

为人要正直。Ⓜ正义的人，必然为人正直，他的后代子孙，必然有福。Ⓜ君王高坐在判座上，所有邪恶都一目了然。Ⓜ有谁能说：「我保持了心灵的洁净，我是纯洁无罪的？」Ⓜ①不同的衡量，不同的升斗；二者皆为上主同样厌恶。Ⓜ孩童的行为，洁净正直与否，由他的举动便

可认出。①能听的耳朵，能看的眼睛；二者皆为上主所造。②不要贪睡眠，免得你受穷；两眼睁开，才能得饱食。③顾客常说：「不好，不好！」但一离去，赞不绝口。④虽有大批黄金宝石，但最宝贵的，还是明智的唇舌。

吉凶凭人自决。⑤谁为外方人作保，拿去他的衣服；谁为异邦人作保，以他本人作质。⑥骗来的食物颇觉香甜，事后口中却满是砂砾。⑦运筹帷幄，必先要商讨；进行战事，必须凭智谋。⑧游荡闲谈的，必泄漏秘密；张口饶舌的，别与他交结。⑨凡是辱骂自己父母的人，他的灯必在幽暗中熄灭。⑩一起初容易得来的财物，最后也不会得到祝福。⑪你切不可说：「我要以恶报恶；」应信赖上主，他必拯救你。⑫不同的衡量，为上主所恶；不同的天秤，实属不德。⑬世人的脚步，由上主支配，人那能了解自己的道路？⑭人若冒然说「圣」，许愿后才反省，这是自投罗网。⑮智慧的君王簸扬恶人，且用车轮来压轧他们。⑯人的神魂是上主的灯，探照肺腑的一切隐密。⑰仁爱 and 忠诚，是君王的保障；他的宝座，是赖慈爱而支撑。⑱少年的光荣，在于他们的魄力；老年人的荣耀，在于他们的白发。⑳见伤的鞭打能清除邪恶，杖击能触及肺腑的深处。

第二十一章 上主鉴察人心 一君主的心在上主手里，有如水流，可随意转移。②人对自己的行为，都自觉正直；但审察人心的，却是上主。③秉公行义，比献祭献更悦上主。④傲慢的眼睛，娇矜的心灵，恶人的炫耀，无非是罪恶。⑤熟思的人，必足以致富；草率的人，必贫困缠身。

作恶是害己。①以谎言伪语骗得的财宝，是浮云轻烟，死亡的罗网。②恶人的暴戾，必殃及自身，因他们不肯去履行正义。③恶人的道路，歪曲邪僻；正人的行为，正直适中。④宁愿住在屋顶的一角，不愿与吵妇同居一室。⑤恶人的心灵，只求邪恶；对自己友伴，毫不关怀。⑥轻狂人遭受处罚，幼稚者将得明智智慧人接受教训，更增加自己知识。⑦正义的上主监视恶人的家，且使恶人都陷于灾祸。

为人应正直。⑧谁对穷人的哀求，充耳不闻，他呼求时，也不会得到应允。⑨暗中相送的馈赠，可平息忿怒；投入怀中的礼物，可平息狂怒。⑩秉公行义，能叫义人喜乐；但为作恶的人，却是恐惧。⑪凡远离明智道路的人，必居于幽灵的集会中。⑫贪爱享乐的人，必遭受穷困；喜爱酒油的人，必不会致富。⑬恶人必将为义人作赎金，败类也将替君子作代价。⑭与好争易怒的女人同居，倒不如独自住在旷野里。⑮珍贵的宝藏和油，积藏在智者家里；但糊涂愚昧的人，却将之消耗净尽。⑯追求正义和仁慈的人，必将获得生命与尊荣。⑰智者必登上勇士的城邑，攻破城邑所凭倚的堡垒。⑱谁谨守自己的口舌，心灵必能免受烦恼。⑲高傲的人名叫「狂人」，他行事心必极端蛮横。⑳怠惰人的手不肯操作，必为他愿望所扼杀。㉑贪婪的人，终日贪婪；正义的人，广施不吝。㉒恶人的祭献，已是可惜；若怀恶而献，更将如何？㉓作假证的人，必要灭亡；但善于听的人，才可常言。㉔邪恶的人，常装腔作势；正直的人，却举止检点。㉕任何智慧、才略或计谋，都不能与上主相对抗。㉖招兵买马，是为作战之日；但是胜利，却由上主指使。⑳

第二十二章 一真正的贫富 信誓比多财可取，敬仰比金银可贵。二富贵人与穷人彼此相遇，二者皆为上主所造。三精明人遇见灾祸，即行隐避，无知者反向前行，自招损害。四谦卑的偿报，是敬畏上主，是享有财富，尊荣和生命。五邪恶者的路上，满布荆棘罗网，洁身自爱的人，必能远而避之。六你教导孩童应行的道路，待他老年时也不会离弃。七富人宰割穷人，债主奴役债户。八播种邪恶的，必收获灾祸；他辛苦工作，必全属徒劳。九目光慈祥的，必蒙受祝福，因他将食粮，施舍给穷人。一〇赶走了狂人就除了争执，争讼与侮辱，亦相继止息。一一纯洁的心灵，是上主所爱；优雅的唇舌，是君王所悦。一二上主的眼目，常卫护知识；败类的言论，必加以毁灭。一三只有懒人说：「外面有狮子，在街市之中，我会被吞食。一四淫妇的口，是个深坑；上主恼怒的，必堕入其中。①一五孩童心中藏愚昧，只有戒尺能驱逐。一六逼紧穷人，是使他致富；馈赠富者，是使他贫穷。②

智者的金言 ③一你应当倾听智者的训言，应专心致意领会我的知识。二你若细心存想，常在口中诵读，必会令你喜悦。三为使你的信靠全托于上主，我今日特将道路指示给你。四关于教诲和知识，我岂未多次写过。五使你认识真言实理，答复前来问你的人？六你不可因为人穷而剥削穷人，亦不可在城门口欺压弱小。七因为他们的案件，上主必予以辩护；凡剥夺他们的人，上主必讨其生命。八易怒的人，不可与他交结；暴躁的人，不要与他往来。九免得你沾染他的恶习，甘冒丧失性命的危险。一〇不要为别人击掌，不要为债务作保；一一免得你没有什么偿还时，连你的床榻也被人夺走。一二祖先立定的旧界，你不要加以移动。一三你曾见过办事能干

的人吗？他必侍立在君王面前，决不侍立在庸人面前。

第二十三章 饮食的仪态 一几时你与首长坐席，应记着，在你面前的是谁。二你若过于贪食，应在咽喉上，放上一把刀。①三休要羡慕他的珍饈，因为那是骗人的食品。四不要辛苦企求致富，反应放弃这种企图。五你一向之注目，即不再存在了；它会生出翅膀，如鹰向天飞去。六不要与虎视眈眈的人进食，也不要羡慕他的山珍海味。七因为他原是一只顾自己的人，他口头虽对你说：「请吃请喝！」但他的心中并不与你友善。八你吃下的那口食物，还得吐出，你婉转悦耳的言辞，尽属枉费。九不要与愚人交耳接谈，因他必轻视你的高见。②十不要移动孀妇的地界，不要侵占孤儿的田地。二因为他们的辩护者是大能的，他必为他们的案件与你争辩。

青年应受严格教育 一你应专心接受教训，倾耳细听益智之言。二对孩童不可忽略惩戒，用棍打他，他不致死去。三你用棍杖打他，是教他的灵魂免下阴府。四我儿，你若心怀智慧，我也诚心喜乐。五你的唇舌若谈吐正义的事，我的五衷也必会踊跃欢欣。六心里不要羡慕罪人，却要日日敬畏上主。七这样，你的将来必然顺利，你的希望绝不落空。八我儿，你要听话 作个明智人；且要引领你的心走上正道。九贪嗜酒肉的人，不可与之来往。十因为嗜酒贪食的人，必陷于穷困；贪懒好睡的人，必衣着褴褛。

劝人尽孝道 一你对生养你的父亲，应当听从；对你年迈的母亲，不可轻视。二应获取真理，不可出卖；还有智慧、训诲和见识。三义人的父亲，必欣然喜乐；生育慧子的，必为此欢腾。四应使你的父亲因你而喜悦，应使你的生母因你而快乐。五我儿，将你的心交给我，注目

于我的道路：③妓女是一个深坑，淫妇是一个陷阱；④她潜伏着，实如强盗，使人世间，增添奸夫。

劝人戒酒 ①是谁将哀鸣，是谁将悲叹？是谁将争吵，是谁将抱怨？是谁将无故受伤，是谁将双目赤红？②是那流连于醉乡，去寻求醇酒的人。③你不要注视酒色怎样红，在杯中怎样闪耀，饮下去怎样痛快！④终究它要咬人如蛇，刺人如虺。⑤那时，你的眼要见到奇景，你的心要吐出狂语。⑥你宛如躺在海中心，睡在桅杆顶。⑦一人打我，我不痛，人捶我，我不觉；我何时苏醒，好再去寻醉！」

第二十四章 智慧的富贵 ①你不要妒忌作恶的人，不要希求与他们共处；②因为他们的心灵，只图谋不轨；他们的咀唇，只讲论是非。③因着智慧，家庭得以兴建；因着明智，家庭得以稳定。④各种珍奇可爱的宝物，因着知识可储藏满室。⑤智慧人胜于壮士，明智人强于勇士；⑥因为作战须有智谋，胜利在于谋士众多。⑦为愚昧人，智慧太高妙；他在城门口，只好不开口。⑧筹划作恶的人，可称为阴险家。⑨愚人的计谋只是罪恶；狂妄的人为人所憎恶。⑩你若萎靡不振，到灾难的日子，必然气竭力尽。

对人的义务 ①被带去受死的人，你应拯救他；行将被杀戳的人，你要挽救他。②或许你要挽救他。或许你要说：「看，我全不知道。」难道那权衡人心的能不明了吗？难道监察你心灵的能不知道？他必按每个人的作为还报每人。③我儿，你要吃蜜，因为蜜好；蜂房的蜜，香甜可口。④对你的灵魂，智慧也是这样；你找得了她，必有好前途；你所希望的，决不会落空。⑤

15 恶人，对义人的家，不要图谋不轨；对他的住所，不要加以破坏，16 因为义人虽七次跌倒，仍然要起来；但是恶人一失足，必陷祸患中。17 你的仇人跌倒，且不要高兴；他若失足摔倒，且不要心喜；18 免得上主看见而不快，因而撤消对他的忿怒。19 对作恶的人，你不要动怒；对乖戾之徒，也不必嫉妒；20 因为恶人终没有好前途，恶人的灯必要熄灭。21 我儿，上主和君王，你都要敬畏；对他们二者，皆不可触怒；22 因为他们的惩罚可突然而至；他们的摧残，有谁能知晓？③

应秉公行义 23 以下是智者的箴言；在判案时，顾及情面，就不公平。24 谁对恶人说：「你是正义的，」人民必骂他，百姓必恨他。25 按公道加罚的，必事事顺遂；美好的祝福，必临于其身。26 应答适宜的人，宛如与人接吻。27 你要先在外经营好事业，在田间将工作准备停当，然后才可建立你的家室。28 不要轻易作证，反对你的近人；也不要以你的口舌，欺骗他人。29 不可说：「人怎样待我，我怎样待人；照人之所行，我予以还报。」④

懒惰之为害 30 我走过懒惰人的田地，经过愚昧人的葡萄园；看，31 到处是荆棘，满地是蒺藜，石墙也倒了！32 我看了，便心下自思；我见了，取得了教训：33 一再睡片刻，再假寐片刻，再抱臂躺卧片刻！34 这样，贫穷就要如同窃贼，困乏也要如同武士，向你侵袭。

第二十五章 一君王前应有的态度 以下也是撒罗满的箴言，由犹大王希则克雅的人所搜集；2 将事隐蔽，是天主的光荣；清察事实，是君王的光荣。① 3 天有多高，地有多厚，王有何心，不可测量。4 若将银渣除去净尽，银匠必会造出银器；5 若将君王前的恶人除掉，王座即可

因正义而稳立。①你在君王前不可炫耀，不可占有权贵的座位；②因为人对你说：「请上座！」比在贵人前受抑更好。

应避免争讼 ③你眼若有所见，不可冒然诉讼；人若使你难堪，你将何以善后？④与你的近人，可自决争端；他人的秘密，切不可泄漏；⑤免得人听见了而讥笑你，使你的声誉一败涂地；⑥二一简单话，若说得适当，有如银盘中，放上金苹果；⑦明智的劝戒，对受教的人，尤异于金环，或纯金美饰；⑧忠诚的使者，对遭他的人有如秋收时，吹来的凉风，使他主人的心感到愉快；⑨许诺而不实践的人，只好似无雨的风云；⑩容忍可以折服公侯，柔语能以粉碎硬骨。

凡事要有节制 ⑪你找到蜂蜜，应按食量吃；怕吃的过多，反要吐出来；⑫邻舍的住家，你应少踏入；怕他讨厌你，反而憎恨你；⑬作假见证陷害邻舍的人，无异是铁锤、刀剑和利箭；⑭在患难之日，信赖无信用的人，有如信赖蛀坏的牙，脱节的脚；⑮对忧伤的心灵咏唱诗歌，无异在伤口处倒上醋酸；⑯若仇人饿了，你要给他吃；若是他渴了，应给他水喝；⑰这是将火炭堆在他头上，上主也必要因此还报你；⑱北风带来时雨，谗言易惹怒容；⑲宁愿住在屋顶的一角，不愿与吵如同居一室；⑳来自远方的喜信，无异口渴获清泉；㉑义人如在恶人面前失足，无异弄混的水泉，弄浊的水井；㉒吃蜂蜜过多，有损无益；过于求光荣，反而受累。

⑳28人若不控制自己的脾气，就如一座无墙无防的城市。

第二十六章 愚人的素描 ①有如夏日下雪，秋收降雨，不合时令；同样愚昧人获得光荣，

亦不适宜。~有如麻雀逃走，燕子飞去，无端的咒骂，也一去无踪。①~马需要皮鞭，驴需要轡头，愚昧人的脊背需要棍棒。~回答愚昧人，别照样愚昧，免得你也象他一样。~回答愚昧人，有时应愚昧，免得他自以为聪明。②~派遣愚昧人，去作传话人，是自断己足，是自寻苦恼。~犹如跛子的脚虚悬无力，箴言在愚人口中也是如此。~将光荣体面授给愚昧人，无异将宝石投在石堆里。~箴言在愚人口中，犹如荆棘在醉汉手中。③~雇用愚人或过路的人，无异射伤众人的弓手。~愚人一再重复他愚行，犹如狗再吃它呕吐之物。④~你是否见过自作聪明的人？寄望于愚人比寄望于他更好。

懒人的素描 二~懒惰人常说：“路上有猛狮，街市有壮狮”。~4 懒人在床榻上辗转，犹如门扇在枢纽上旋转。~5 懒人伸手在盘中取食，送到口边也感到辛苦。~6 懒惰人自视为聪明，远胜过七个善于应对的人。

谗言起争端 二~干涉与己无关的争端，有如抓过路狗的尾巴。~8、~9 谁骗了人而后说：“我只开玩笑！”犹如狂人投掷火把，利箭和死亡。~8 没有木柴，火即熄灭；没有谗言，争端即止息。~21 谁惹事生非，挑拨争端，是在火炭上加炭，火柴上加柴。~22 进谗者的话，如可口美味，能深深透入肺腑深处。

伪人多阴险 二~口蜜腹剑的人，有如涂上银的陶器。~23 怀恨他人的，善措词掩饰，但在他心底，却藏有阴险。~25 谁声调过柔，你不要相信，因在他心中，藏有七种恶。③~26 仇恨虽可以诡计来掩饰，但在集会中险恶必败露。~27 挖掘陷井的必自陷其中，滚转石头的必为石所伤。~28

撒谎的唇舌，必痛恨真理，谄媚的咀脸，必制造丧亡。

第二十七章 不可过于自信 一 不要为明日自夸，因为你不知今天能发生什么。二 只应让人赞美你，你不该开口自夸，赞你的该是他人，不该是你的唇舌。三 石头重，沙砾沉，愚人的忿怒，比二者都沉重。四 愤怒固然残酷，暴怒更是猛烈，可是面对妒恨，有谁能够抵受？五 公开的责斥，胜于暗中的溺爱。六 友人的抨击是忠诚，仇人的拥吻是欺骗。七 人若吃饱了，蜂蜜也厌恶，若肚子饥饿，苦物也甘甜。八 离家飘泊的游子，有如无巢可归的雀鸟。九 香油和香料，能畅快人心，朋友的劝勉能抚慰人灵。

亲朋相处之道 一 你的知心朋友，你父亲的至交，你切不可离弃，在你忧患的时日，不要进兄弟的家，靠近的邻舍，胜于远地的兄弟。二 我儿，作个智慧人，使我心高兴，好叫我回答笑骂我的人。三 精明人遇见灾祸，即行隐避，无知者反向前行，自招损害。四 谁为外方人作保，拿出他的衣服，谁为异族人作保，以他本人作质。五 清晨向人高声祝福，就等于向他人咀咒。① 豪雨的时日，滴漏不已；好吵的女人，也是如此。② 谁愿意拦阻她，无异拦阻狂风，又好似右手抓油。三 朋友互相砥砺，有如以铁锤铁。四 看守无花果树的，必食其果；护守自己主人的，必受器重。五 人心不同，犹如其面。③ 阴府和冥域，总填不满；世人的眼睛，从不能满足。六 锅炼银，炉炼金，谄媚炼人心。七 你尽可在臼中将愚人舂碎，但他的昏愚却永不能铲除。

爱惜家畜 八 对你羊群的情况，应加注意，对你的家畜，应常留心照料，九 因为钱财并不

能永存，宝藏也不能永留万代。①割去了干草，青草又丛生，山间的野草，也收集起来。②那时羔羊供你衣料，山羊供你地价，③羊奶足以养你，维持你的家庭，养活你的婢女。

第二十八章 一守法无惧 恶人无人追踪，仍然窜逃；义人安然自得，有如雄狮。①由于国家的罪，领袖时有更迭，惟赖明哲之士，邦国方能久存。②欺压弱小的恶霸，有如冲没谷粮的暴雨。③违法的人，称扬败类；守法的人，与之为敌。④作恶的人，不明了正义；寻求上主的，却全洞识。⑤为人正直的穷人，胜于行为邪僻的富人。⑥遵守法律的，是智慧之子；交结荡子的，是取辱己父。⑦谁放贷取利增己产，是为怜恤贫乏者积蓄。⑧对于法律，人若充耳不闻，他的祈祷，也是为上主所恶。⑨⑩勾引正直的人走上邪路的，必落在自己所掘的坑内；但正直的人仍能继承幸福。⑪富贵的人，自认为有智慧，聪明的穷人一眼即看穿。⑫义人获胜，群情欢腾；恶霸当道，人人走避。⑬文过饰非的，必不会顺利；认错悔改的，将蒙受怜悯。⑭常戒慎的人，必蒙祝福；心硬如铁者，必遭灾祸。⑮暴君欺凌贫穷弱小，有如咆哮怒狮，饥饿野熊。⑯无知的昏君，必横行霸道；憎恨贪婪的，将延年益寿。⑰身负血债者，虽逃至死地，也无人搭救。⑱行走正路的，必安然无恙；爱走曲径的，必堕入陷阱。⑲自耕其地的，必常得饱食；追求虚幻的，必饱尝贫苦。

仁慈而应公平 ①忠诚笃实的人，将满渥福祉；急于致富的人，将难免无过。②顾及人的情面，原非一件好事，但为一片面包，人却陷身不义。③眼睛贪婪的人，匆匆急于致富，岂知贫乏穷困，即将临于其身。④责斥他人的，终比奉承的，更得人爱戴。⑤向自己父母行窃说：

「这并不是罪，」与强盗是同路人。25 贪得无厌的人，必引起争端，信赖上主的人，必心安理得。26 自恃聪明的，实是糊涂人；行事智慧的，必安全无恙。27 乐施济贫的，决不会匮乏；视若无睹的，必饱受咒骂。28 恶霸当道，人人走避；恶霸灭亡，义人兴旺。

第二十九章 人应自知约束 一人若屡受谴责，仍然顽固，他必突然丧亡；无法挽救。2 义人执政，人民喜庆；恶人专权人民叹息。3 喜爱智慧的，使父亲喜悦；寻花问柳的，必倾家荡产。4 君王秉公行义，必将兴邦；但若暴敛横征，必将丧邦。5 对自己的友伴阿谀的人，是在他脚下张设罗网。6 作恶的人，满路绊索；正义的人，载欣载奔。7 义人关注穷人的案情，但是恶人却毫不知情。8 轻狂的人，煽动城市作乱；明智的人，设法挽回狂澜。9 智愚争辩，或怒或笑，终无结果。10 嗜杀的人，常憎恨正人君子；正直的人，却关怀他的性命。11 愚人忿怒，必尽情发泄；明智的人，必知抑制。12 作首长的，如听信谗言，他的臣仆，必尽属小人。13 穷人与压迫者彼此相遇，二者皆由主获得光明。14 君王如秉公审判穷人，他的宝座必永久稳固。

人应接受教育 15 杖责与惩戒，赐予人智慧；娇纵的孩子，使母亲受辱。16 恶人掌权，罪恶随之增多；正义的人，必亲见其崩溃。17 惩戒你的儿子，他必使你安心，令你心旷神怡。18 神视缺乏时，人民必放纵；遵守法律的，才蒙受祝福。19 要纠正奴才，不宜用言语，即使他明白，他仍不服从。20 你是否见过信口开河的人？寄望于愚人胜于寄望于他。21 对奴才自幼加以娇养，他日后终必反仆为主。22 易怒的人，极易引起纷争；性急的人，必犯很多过错。23

骄傲自大，使人屈辱；虚心谦下，使人受荣。谁与盗贼合伙，实是痛恨自己；他虽听见诅咒，却不敢发一言。谁对人畏惧，必陷入羁绊，信赖上主，必获得安全。许多人寻求王侯的慈惠，但每人的判决出自上主。为非作歹的人，为义人所憎恶；行为正直的人，为恶人所憎恶。

第三十章 天主的超越性 一玛萨人雅刻之子阿古尔的格言，即他给依提耳，给依提耳和乌加耳的断语：①我比谁都愚蠢，没有人的才智。我从来没有学得智慧，致能通晓圣者的知识。②谁曾上升过天而降下？谁能将风收集在手中？谁能将水聚集在大衣内？谁为这大地立定了边界？他叫什么名字？其子姓甚名谁？你知道吗？③

天主的话 天主的第一句话，都是经火精炼的，凡托庇于他的人，他必要作其护盾。对他所说的话，不可加添什么，免得他指责你，证明你在说谎。④

生活要知足 我求你两件事，在我未死以前，请不要拒绝我：令虚伪和欺诈远离我，贫乏或富裕勿赐与我，只供予我必需的的食粮，免得我吃饱了，背叛你说：「谁是上主？」或是过于贫乏，因而行窃，加辱我天主的名。别在主人前，诽谤他的奴仆，怕他咒骂你，你就不免受罚。

四种恶人 二有一种人，咒骂父亲；自己母亲，也不祝福。有一种人，自视清高，自身污秽，却不洗涤。有一种人，眼睛傲慢，目空一切。有一种人，牙如利剑，齿如快刀，地上弱小，人间贫民，吞食一空。

四不知足之物 15 水蛭有两个女儿，常说：「给我！给我！」不知足的东西，共有三样，总不说「够了」的，共有四样：16 即阴府、荒胎，总饮不足水的地，和总不说「够了」的火。

④ 17 谁嘲笑父亲，或轻视年老的母亲，愿他的眼睛，被谷中的乌鸦啄去，为小鹰所食。

四种奇事 18 令我称奇的事，共有三样，连我不明了的，共有四样：19 即鹰在天空飞翔的道，蛇在岩石爬行的道，船在海中航行的道，以及男女交合之道。⑤ 20 淫妇的作风是这样：她吃了后，抹抹口说：「我并没有为非作歹。」

四件难忍的事 21 使地战栗的事，共有三样，连不可容忍的，共有四样：22 即奴隶为王，愚人饱食，23 丑女出嫁，婢女当家。

四种精灵小动物 24 地上的小动物中，有四种极其聪明：25 蚂蚁是无力的一群，却在夏日储备食粮；26 岩狸是无能的一群，却在岩石中筑巢穴；27 蝗虫虽然没有君王，却知一齐列队出发；28 壁虎能用手来捕捉，却经常出入于皇宫。

四种壮美的仪态 29 举止昂然之物，共有三样，连威仪赫赫的，共有四样；30 即兽中称雄的狮子，面临一切从不退缩；31 独步鸡群中的雄鸡，开头领队的公山羊，和检阅人民的君王。

应自知抑制 32 你一时糊涂，高举了自己，当你反省时，应以手掩口，因为搅动乳汁，可出奶油；用力扭鼻，可流鲜血，激起愤怒，必生争端。

第三十一章 助慕耳的格言 一 玛萨的君王助慕耳的格言，是他母亲教给他的；2 我儿！我的亲生儿！我的长子助慕耳！我许愿所得的孩子！我可给你说些什么！3 你不要将你的精力，为

女人而消耗，也不要为君王的宫女，白费你的血气。▲肋慕耳，清酒不宜于君王，醇酒不宜于公侯，○免得在酒兴之余，轻易将法律忘掉颠倒穷人的是非。○应将醇酒给与哀恸欲绝的人，应将清酒给与心灵痛楚的人，○好叫他们喝了，完全忘掉自己的贫乏，不再记忆自己的忧苦。∞你应为哑吧开口，为被弃的人辩护，○你应开口秉公行审，应为贫苦弱小辩护。①

贤妇赞 一○贤淑的妇女，有谁能找到？她本身价值，远胜过珠宝。②二她的丈夫无对她衷心信赖，一切所需从来不会缺少。一三她一生岁月，只叫他幸福，不给他烦恼。一四她弄来羊毛细麻，愉快地亲手劳作。一五她宛如一只商船，由远处运来食粮。一六天还未明，她已起身，为给家人分配食物，给婢女们分派家务。一七她看中一块田地，就将它买了来，以双手所得的收入，栽植了葡萄园。一八她以勇力束腰，增强自己臂力。一九她发觉自己经营生利，她的灯盏夜间仍不熄灭。二〇她手执纺锤，手指旋转纱锭。二一对贫苦的人，她随手周济；对无靠的人，她伸手扶助。二二为自己的家人，她不怕风雪，因为全家上下，都穿双料衣裳。二三她为自己做了华丽的铺盖，身穿的是细麻和紫锦的衣裳。二四她的丈夫与当地长老同席，在城门口深为众人所认识。二五她纺织纱布予以出售，又制造腰带卖与商贾。二六刚毅和尊严是她的服饰，一念及将来便笑容满面。二七她一开口即倾吐智慧，舌上常有仁慈的训诲。二八她不断督察家务，从不白吃闲饭。二九她的子女起来向她祝福，她的丈夫对她赞不绝口。一三〇贤淑的女子很多，唯有你超群出众。一三一姿色是虚幻，美丽是泡影，敬畏上主的女人，才堪当受人赞美。一三二愿她享受她双手操劳的成果！愿她的事业在城门口使她受赞扬！③

箴言注释

1-11 节意谓：谁安用天主的仁慈，必要受天主公义的对待。④ 22-32 节，天主人格化的「智慧」——以对比法说明恶人和善人的结局。

20-29 的要义，智慧虽是天主的恩惠，但人却应该尽力寻求，谁寻获她，天主便做他的保护者。② 指淫妇及与她来往的人。③ 按旧约的观念，只有善人获得「许地」为产业，邪恶的人必由此地铲除。「许地」或「圣地」按新约（玛 5, 希 11, 13,）是天国的预像。

30-32 节，智慧以慈父的口吻教导青年六项规则：谁如履行，必获善报。② 「心版」与十诫的「石版」相对，意谓天主的诫命只刻在石版上不够，还该铭刻于心。③ 按旧约的道理，行善者今世必得善报，在新约里耶稣却许以永生。

① 寻求智慧的好榜样，是年轻的撒罗满。② 按旧约的观念，疾病灾殃全是罪恶的效果，健康舒服却是德行的酬报（约伯传即讨论这个问题。）③ 30-32 节反复叮咛世人，要谨守心灵、口舌和眼目。

④ 作者为使无知的青年远避淫妇，在本书内反复论及这问题。② 作者劝人远避邪淫所提出的理由，纯是基于自然律，但新约内，耶稣和他的宗徒却更引出超性的理论。

⑤ ① 「击掌」是古时起誓立约的仪式。② 10 节似乎是懒汉的自言自语。8 节以后，希腊译本尚有蜜蜂的比喻，因希腊教父们屡次引，故用附译如下：你可到蜜蜂那里学习它的殷勤工作和细心经营。君王与平民为着健康起见，都取食它的产品，且一致称扬它，赞许它。它虽弱小，却重视智慧，因此谁也钦佩它。③ 犹言天主憎恨六件事，第七件更是他所憎恨的。④ 与有夫之妇通奸比嫖妓更为凶恶。嫖妓所求的只是报酬，奸妇所要的是性命。

7^① 和平祭的一部分祭品，应归献祭的人享用。淫妇正是以吃尽祭肉为名，勾引青年与她犯罪。

8^① 22-31 节堪称为「智慧赞」或「智慧颂」。作者描写「智慧」为天主的属性，而且这属性具有独立的位格，在天主创世以前，她已存在，在天主创世之时，她犹如技师予以协助，她爱一切造物，却特别爱世人。对这位有位格的「智慧」，只有天主第二位「圣子」降生成人以后，我们才可充分了解她的深义。

9^① 1-6 节属于寓意体裁。这比喻预示天主「位格化的智慧」借着他的仆人，即旧约的先知和新约的宗徒，请世人归向他，进入他的教会，好能享用他的恩赐，蒙受他启示的光照。② 13-18 节位格化的愚昧，正与 1-6 节象征智慧的高贵主妇成对比，这一「愚昧太太」指邪淫。③ 智慧的恩赐是永生，愚昧的效果是死亡。

10^① 10-22¹⁶ 是撒罗满的箴言集。

11^① 「上主盛怒之日」指审判之日。② 哈曼的事实就是本节的具体注释。

12^① 贤妻的德行。

13^① 意谓：富人因有钱财，常有被绑架之虞，穷人则无。② 「光明」象征福乐，「灯火」暗指短暂的福气。

14^① 作者这话，通常在身后才应验，但有时在今世也会实现。② 「正义」此处指「天理」或「天法」，「罪恶」则指一切相反天理天法的行为。

15^① 作者宣示天主的全知。② 作者与先知们一样斥责宗教的形式主义。

16^① 天主原要众人得救，但是罪人若不悔改，只有面对天主的无限公义了。② 谁恒心遵守正义，必获享光荣长寿，反之恶人的高寿是可耻的。③ 古代犹太人屢以抽签来认明天主的圣意见。

17^① 本节的「使者」似乎是指政府的差役。② 意谓：金钱固然可聘请良师，购买书籍，但若没有头脑仍得不到智慧。③ 本节劝人痛绝骄傲与野心。

18①作恶的结果，不外是耻辱。19节详解兄弟争执，难以再度和好，按希腊和拉丁译本作：“兄弟彼此协助，宛如坚固的城堞，他们的判断，有如城邑的城门。”

19①为惩罚假见证，梅瑟定了很严厉的报复法。②本节原文残缺，似乎遗漏了一句，至于本节的含意，见德6。按梅瑟法律，儿子不孝，为父的不能处死他，但可向法庭控告他。

20①按教父和圣师们的讲解，本节暗示原罪的道理。②本节最美妙的注释。③古时以色列人向天主许下什么东西时，便说「圣」，意谓：这东西已全属于天主，成了圣物。

21①「油」指香料。②即言：义人所脱离的患难，恶人必取而代之。

22①「淫妇」指非正妻的女人。②意谓：至义的天主，必使受欺压者致富，却叫傲慢的富人受穷。③自22₁至24₄记录数位智者的金言，此一大段颇与埃及明哲阿门摩培的训诲篇相类似。

23①意即应有节制。②见德22₂₆ 24₇等处。「愚人」在此是指囚罪恶而硬了心的人。③发言者是位格化的智慧。

24①指那些无辜受死的人。②蜜在口中香甜，又为身体有益，智慧能叫灵魂得益，又能使使身心愉快。见智8₁₆等处。③君王是上主的代理人，即所谓「替天行道」者，故此处与上主并提。④本节将报复律，加以限制，只有长官可以执行，私人不能随意报复，这报复律，耶稣在新约中废除了。

25①君王肯虚心教，与天主隐藏自己的奥迹，同是件光荣事。②28节原文多一句，似乎是前节末句的衍文，学者多删去不译，今从之。③原文不明，今按拉丁本译出。见16节。

26①古代民族以为诅咒的话，含有魔力，一经说出，必然生效，作者这里驳斥这种迷信。②45两节，意谓：教训愚人，不能刻板，应按材施教。③见德20₂₅等处。④「七种恶」，意谓无恶不有。

27①因为这类祝福，出自谄媚。②本节按希腊译本译出。

28①「怜恤贫乏者」指生性好施的人。见13₃ 约27₁₆。②犯法而祈祷，等于取笑天主，故为天主所恶。

见咏 18^{26,27}

29① 荡子的比喻 (路 15¹¹⁻¹³) 是本节最佳的注释。② 按圣经的教训，谄媚等于欺骗。见咏 55²。③ 「光明」是生命的象征。见咏 134^{约 33⁸}。④ 见 10²⁵ 咏 37^{35,39} 18。⑤ 「神视」指先知或贤人的教训，他们是天主的代言人。见咏 74。⑥ 「诅咒」指判官的誓词。

30① 玛隆位于依市玛耳地区内，他的君王名肋慕耳。这位君王和本节的阿古尔皈依了以色列的宗教，因此天主也赐他们默感之恩。② 「圣者」指天主。见依 9。③ 作者提出一些只有天主才能做能知的事。④ 就文章体裁而言，属于含有数字的并行文。见约 5⁹ 训 11²。⑤ 本节最后一句，赞叹男女创造生命的奇妙。

31① 1-9 节是母后对太子的训言。君王应戒绝酒色，秉公行政，卫护弱小。见德 19² 咏 101。② 10-31 节，原文是一篇以希伯来二十二字母为首顺序诗。见咏 9 10 25 34 37 119 哀 1-4。③ 这篇「贤妇赞」(10-31 节)与「智慧赞」(8²²⁻³⁶)可说是本书的金章玉句。

五、训道篇

训道篇引言

《训道篇》在《智慧书》中别具一格，好似是一位思想家所写的笔记，为此在本书内，就文字和思想而言，都不易作出一个有系统的分析。

作者在序文内（1:1-11），陈述「万事皆虚」的命题后，反复凝神推敲：人生的目的究竟是什么。作者便将他对此问题推敲所得的杂感，一一记下。一切感想的总结，仍不外是：人类的欲望以及一切劳碌，尽属虚幻（1:2-12）。

求福免祸乃人之热烈的愿望，人生来就怀有一种追求万事如意，永远幸福的欲望，这欲望既与生俱来，就不能没有实现的可能，但统查人世，几无一事能真正使人心满意足。依照天主对以民所颁的法律，善人必获享幸福，但事实却正相反：恶人万事亨通，义人多灾多难（3:16-20）。于是作者乃联想到人來世的命运，无如按当时对來世所有的观念，人死后，灵魂只有降人阴府一途，在该处度其漫漫无期的幽暗岁月（9:4-10:18, 12:5-7），是以对來世也未有一令人满意的解答。不过作者凭借信德，承认世事虽千变万化，但冥冥中幕后仍由天主支配一切，天主必将秉公赏善罚恶。天主的智慧以及他的奇妙化工，人是无法了解的（3:10-14），故无论

如何，人不可与天主争辩（6₁₀₇ 2324）。

为此，作者曾一再将他的杂感作了简短的结论：对天命无论是福是祸，不应追问，只应虚心由天主手中接受（2₂₉₂₅ 7₁₄）；另一方面，人生岁月无几，人应及时享受天主慨然赐给他的赏心乐事。果如此，则在遇到痛苦时，也就比较容易忍受（3₁₂₁₃ 5₁₇₁₈ 8₁₅ 9₇₋₁₀ 11₉₁₀）。上述数点，即本书思想一概括的素描。

末后，由另一作者，也许是训道篇作者的弟子，为本书作了一总结（12₉₋₁₃），将本书思想的总括起来说：人当「敬畏上主，遵守他的诫命」，其余一切尽可托付于天主手中。

《训道篇》大约是纪元前三世纪的作品。作者自称为「达味之子耶路撒冷的君王」（1₁）也不过只是一种伪托，愿伪托撒罗满智王的盛名，使人更重视他的著作，更容易接受他的思想和劝告。

旧约时代，启示尚未臻于尽善尽美的地步，由本书又得一明证。作者一如其他热心以民，因尚未能认清人生最后目的而感到苦闷。在旧约后期，对现世的苦楚，来世常生，及获得来世幸福的希望，虽已逐渐明朗化，但极清晰的概念，仍只在纽约时代，耶稣降生之后。耶稣降生，才把今世的劳碌苦难，为获得来世的永生幸福，具有无比的价值，昭示给世人。因此度一修德克己的圣善生活，决非徒劳无功。今我们蒙受了新约启示的光照，如能体察仿效作者在旧约时代所有的信仰，必

将获益匪浅，
诚可预卜。

训道篇

第一章 一达味之子耶路撒冷的君王《训道者》的语录：①

万事皆虚 ① 虚而又虚，训道者说：虚而又虚，万事皆虚。② 人在太阳下辛勤劳作，为人究有何益？③ 一代过去，一代又来，大地仍常存在。④ 太阳升起，太阳落下，匆匆赶回原处，从新再升。⑤ 风吹向南，又转向北，旋转不息，循环运行。⑥ 江河流入大海，大海总不满溢；江河仍向所往之处，川流不息。⑦ 万事皆辛劳，无人能尽言。眼看，看不够，耳听，听不饱。⑧ 往昔所有，将会再有，昔日所行，将会再行；太阳之下决无新事。⑨ 若有人指一事说：「看，这是新事。」殊不知在我们以前早就有过。⑩ 只是对往者，没有人去追忆；同样，对来者，也不会为后辈所纪念。⑪

智慧空虚 ⑫ 我训道者，曾在耶路撒冷作过以色列的君王，⑬ 曾专心用智慧考察研究过天下所发生的一切。⑭ 这实是天主赐与人类的一项艰辛的工作。⑮ 我观察了在太阳下所发生的一切：看，都是空虚，都是追风。⑯ 弯曲的，不能使之正直，亏缺的，实不可胜数。⑰ 我心自谓：「看，我获得又大又多的智慧，胜过所有在我以前住在耶路撒冷的人；我心获识许多智慧和学问。」⑱ 我再专心研究智慧和学问，愚昧和狂妄，我才发觉：连这项工作也是追风。⑲ 因为，智慧愈多，烦恼愈多，学问越广，忧虑越深。⑳

第二章 乐亦皆虚 一我心下自语：「来，试一试享乐，享受一下福乐！」看，这也是空

虚。①我称欢笑为「疯狂」，我对喜乐说：「这有何用？」②我遂决意喝酒使我的肉身畅快，但我的心仍为智慧所引导，并决意迷恋于狂妄的事，直到我看清，世人在天下一生有限的岁月中所做的事，有什么好处为止。③我于是扩大我的工程：为自己建造官室，栽植葡萄园，④开辟园圃，在其中栽植各种果树，⑤挖掘水池，以浇灌在生长中的树木，⑥买了奴婢，还有在家中出世的僮仆，又有许多牛羊，多过我以前住在耶路撒冷的人。⑦我还聚敛了大批金银，及各王侯各省郡的财宝；拥有许多吟咏的男女，无数的嫔妃，以及人间所有的享受。⑧我虽如此富有，超过以往住在耶路撒冷的人，但我仍没有丧失智慧。⑨凡我眼所希求的，我决不加拒绝；凡我心所愿享受的快乐，我也决不加以阻止，因为我的心对我的一切劳苦工作，实在满意，其实，这也是我由劳苦工作应得的报酬。⑩但当我回顾我所作的一切工作，以及工作时所受的劳苦，看，一切都是空虚，都是追风，在太阳之下，毫无裨益。⑪

智愚相比 ①我又回顾观察智慧、疯狂和昏愚，那继位作君王的人能做什么？只能做已做过的事。②③我看透智慧胜于昏愚，象光明胜于黑暗，④⑤「智者高瞻远瞩，愚者却在黑暗中摸索，但我也知道：二者都要遭遇到同样的命运。」⑥我心中自问：「愚人的命运，我也会遇到，为什么我要更明智？」我遂下结论说：「这也是空虚」。⑦⑧因为智者和愚者，同样不為人长久纪念，早晚有一天都要被人遗忘，可惜，智者和愚者同样死去。⑨⑩于是我恼恨生命，因为太阳之下所发生的事，无非使我烦恼，因为全是空虚，都是追风。⑪

勤劳的空虚 ①我憎恨我在太阳下所受的劳苦，因为我要将劳苦所得，留给我的后人。②

他是智是愚，有谁知道，但他一定要主管我在太阳下，以智慧所辛苦经营的一切工作；这也是空虚。22我回顾我在太阳下所受的一切劳苦，就灰心失望。23因为有人以智慧、学问和才干劳作得来的，却应留给那未曾劳作的人，作为产业，这也是空虚和大不幸。24人在太阳下所受的一切劳苦，以及痛心的事，究竟有什么裨益？25其实，人天天所有的事务，无非是悲痛和烦恼，而且夜里，心也得不到安息；这也是空虚。

24人除了吃喝和享受自己劳作之所得以外，别无更好的事。我也看透了：这是从天主手里来的。④25因为离了天主，谁能有吃的，谁能有所享受？26天主原把智慧、学问和欢乐，赐给他所喜爱的人。至于罪人，天主将积蓄贮藏财物的劳苦加于他身上，好将一切财物留给天主所喜爱的人；这也是空虚，也是追风。⑤

第三章 事事有定时 一事事有时节，天下任何事皆有定时：1生有时，死有时，栽种有时，拔除栽种亦有时，2杀戮有时，治疗有时，拆毁有时，建筑有时，3哭有时，笑有时，哀悼有时，舞蹈有时，4抛石有时，堆石有时；拥抱有时，戒避拥抱亦有时；5寻找有时，遗失有时；保存有时，舍弃有时；6撕裂有时，缝缀有时；缄默有时，言谈有时；7爱慕有时，憎恨有时；作战有时，和睦有时。①

事事有天主安排 8工作的人，从劳苦中得了什么利益？9我观察了天主交予人类所应从事的事务，得知：10天主所行的一切事宜，都很适时，并赐给人认识时事的经历，但人仍不能明了，天主自始至终所做的工作。②11于是我明了：人类的幸福，只有在此生欢乐享受；12但人

人有吃有喝，享受自己一切劳苦之所得，也是天主的恩赐。①我知道：凡天主所行的事，永恒不变，无一可增，无一可减。天主这样作，是为叫人敬畏他。②现今所有的，早已有过，将来所有的，先前已有过，因为天主必追寻已往的事。③

不公现象 ①我在太阳下还看见：正义之处有不义，公平之处有不平。②我心里想天主必须要审判义人和恶人，因为各种事情和行为，在天主那里都有其定时。③我想，天主借此是为使世人认清自己是谁，看清自己与走兽无异。④的确，世人的命运，同走兽的命运，都是一样：前者怎样死，后者也怎样死；气息都一样，人并不优于走兽；因为都是虚无。⑤都同归于一处；既都出于尘土，也都归于尘土。⑥人的气息是否向上高升，走兽的气息是否下降地下，有谁知道？⑦因此，我看出：人最好还是享受自己劳苦所得，因为这是他的命运；有谁能领他去看他自己身后的事？

第四章 一我又转目注视在太阳下所行的一切暴行：看，受压迫者眼泪汪流，却无人安慰；压迫人者有权势，他们却无人援助。②于是我声称那已死去的人，比现今还活着的人更为有福；③那还没有出世的人，比这两等人更为有福，因为他还没有见到太阳下所行的恶事。④我也看出各种劳苦和一切工作的技巧，都是出于人彼此间的竞争：这也是空虚，也是追风。⑤愚人交臂叉手是自食己肉。⑥捧一把安逸，胜过两把劳苦和追风。⑦我又转睛，看见在太阳下有件空虚的事：⑧有个孤独无伴的人，既没有儿子，又没有兄弟，却时常劳苦不息，他的眼总是贪得无厌，从来不问：「我辛辛苦苦，节制享乐，究竟是为谁？」这也是空虚和大不幸。

合群之益。○两个人胜于一个人，因为两人一同工作，酬报优厚；○若一个跌倒了，另一个可扶起自己的同伴。哀哉孤独者！他若跌倒了，没有另一人来扶起他；○又如两人同眠，都感温暖；若孤独一人，怎能暖和？○若一人抵不住一人，两人就能抵住；○三股绳，不易断。

人心无常。○一个贫寒而明智的青年，胜过一个年老昏愚，而总不采纳忠言的君王；○这青年虽在国中出身贫寒，但由狱中出来，执政为王；○我看见一切在太阳下行走的活人，都拥护青年人，新继位者，来代替老王；○拥护他为领袖的人民，多得无数；但日后，那些后来的人竟然不喜欢他；这也是空虚，也是追风。②

敬畏天主。○你往天主的殿里去时，要小心迈步；你前去听道，胜过愚人献祭，因为他们只知作恶。③

第五章。一你不要在天主前贸然开口，你的心也不要急于发言应许，因为天主在天上，你在地下，为此你说话应当简单。①○因为夜梦由于事务繁杂，乱语出于多言。○你一向天主许愿，就不可拖延偿还，因为他不喜欢人怠慢；你许了愿，就应速还；○不许愿好过许而不还。○不要放任你的口，使你陷于罪过，免得你在使者前说「是错许了」，为何要天主因你这句话而发怒，破坏你手中的工作？②○多梦多虚幻，多言多糊涂；你要敬畏天主。○你若在某省内看见欺压穷人，违犯公道和正义的事，不必对此惊奇，因为高者之上还有更高者在上监察，而他们之上还有更高者。○国家全面的利益，在乎有一位关心农业的君王。③

钱财空虚。○爱钱的，钱不能使他满足；爱财的，进益不能使他满足；这也是空虚。○钱财

增多，消费的人也随之增多，财主除饱享眼福外，能有什么益处？二工人不论吃多吃少，总睡得香甜；饱食的富人，却难于安眠。④ 我看见在太阳下有一件惨痛的事：财主积蓄财富，反而害了自己。生意一次失败，财产尽失：生了个儿子，手中一无所有。他赤身出离母胎，也照样赤身归去；他劳力之所得，丝毫不能带去。这也是一件惨痛的事：他怎样来，也怎样去；他操劳追风，究有什么益处？况且他一生在黑暗中生活，遭受许多烦恼、疾病和悲愤的事。⑤ 我所认为幸福美满的事：是人在天主所赏的少数岁月内，有吃有喝，且享受他在太阳下一切劳碌所得的福乐，这原是他应得的一分。的确，天主赏赐人财产和富裕，叫他能用；能取得应有的一分，能享受劳碌所得的快乐，实是天主的恩赐。那么，人就不甚顾虑人生岁月的短促，因为天主以喜乐充满了他的心。

第六章 三多亦空虚 一我看见在太阳下，另有一种不幸，重压在人身上：有一人，天主赐他富裕、钱财、光荣；凡他心中所愿意的，一件也不缺；但天主没有让他享用这一切，却让外人享用了；这也是空虚，是一件很悲惨的事。有一人生有百子，活了很大岁数，他年纪虽高，却没有随心享受福乐，且未得安葬，照我看来，他还不如流产的胎儿。① 流产的胎儿徒然而来，悄然而去，他的名字也湮没无闻；他没有见过天日，也没有任何知觉，但他总比那人更享安宁。那人即便活了两千岁，如未享受福乐，他们二人岂不是同归一处？②

欲望无厌 人的一切劳碌都是为了口腹，但他的欲望却总不满足。智者对愚者究有什么利益？知道如何与人往来的穷人，能得什么好处？眼看见过的总胜过心所想要的；这也是空

虚，也是追风。①已往所有的，都已有名可称，人为何物，都已知道，人决不能与强于己者相抗辩。②说话多，必多空谈：这对人能有什么益处？③在空虚，消逝如影的人生少数岁月内，有谁知道什么事对人有利益？又有谁能给人指示，他身后在太阳下要发生什么事？④

第七章 智慧之别 一良好的声誉胜于名贵的香液；死日胜于生日。①往居丧的家，胜于往宴会的家，因为丧事是人人的结局，活人应将此事放在心上。②悲哀胜于欢笑，因为愁容能使心灵舒畅。③智者的心是在居丧的家，愚人的心是在欢笑的家。④听智者斥责胜过听愚人歌唱。⑤愚人的欢笑，就象釜底荆棘的爆炸声，但这也是空虚。⑥实在，压榨使智者昏愚，贿赂能败坏人心。⑦事情的结局胜过事情的开端；居心宽容，胜过存心傲慢。⑧你心里不要轻易动怒，因为愤怒只停留在愚人胸中。⑨你不要问：「为什么昔日胜于今日？」因为这样的诘问，不是出于智慧。⑩智慧与家产都好，对看见天日的人都有益。⑪因为受智慧的荫庇与受金钱的荫庇无异，但认识智慧的好处，是在于智慧赋与有智慧者生命。⑫

中庸之道 ①你应观察天主的作为：他所弯曲的，谁能使之正直？②幸福之日，你应欢乐，不幸之日，你应思虑：幸与不幸，都是天主所为；其目的是为叫人不能察觉自己将来的事。③在我虚度的岁月内，我见了许多事：义人在正义中夭亡，恶人在邪恶中反而长寿。④不要过于正义，也不要自作聪明，免得自趋灭亡。⑤不要作恶无度，也不要糊涂太甚，免得你死非其时。⑥你的手最好把持这个，也不放弃那个，因为敬畏天主的人，二者兼顾并重。⑦智慧使智者的权势，胜过本城十个有权势的人。⑧世上没有一个只行善，而不犯罪的义人。⑨你不要

倾心去听人说的一切闲话，免得你听到你的仆人诅咒你，²¹因为你心里知道，你许多次也诅咒过别人。^④²²这一切我都用智慧追究过，我宣称我将成个智者，然而智慧仍离我很远。²³所有的事，既深远，又玄奥，谁能穷究？^⑤

色是陷阱 ²⁵我又专心致力于认识，考察事物，寻求智慧和事理，得知邪恶就是昏愚，昏愚就是狂妄。²⁶我发觉女人比死亡还苦，她一身是罗网；她的心是陷阱，她的手是锁链；凡博天主欢心的，必逃避她，但罪人却被她缠住。^③²⁷训道者说：看，这是我所发现的，一一加以比较，好探知事物的原理，²⁸对此我的心还在追求，但尚未找到：在一千男人中，我发现了一个；在所有的女人中，却没有发现一个。²⁹我发现的只有这一件事：天主造人原很正直，但人却发明了许多诡计。

第八章 智慧与实际 一有谁相似智者，有谁会解释事理？智慧使人的面容焕发，使严肃的容貌变为温和。²为了向天主起的誓，你应遵守君王的命令；³你不可由他面前仓猝离去，也不可行恶，因为凡他喜欢的事，都可随意执行。^①⁴原来君王的话具有威力，谁敢向他说：「你做什么？」⁵遵守诫命的，不会遇到灾祸；智者的心能辨识时机和判断。⁶的确，事事都有定时和定案；但重大的负担仍压在人身上。^②⁷因为人不知道将来要发生什么事；谁能告诉他，如何要发生？⁸没有人有权将生气保留不失，也没有人能支配死期；战场上没有人能退役，邪恶救不了作恶的人。^③

善人恶人命运不同 ⁹我看见了这一切，专心研究在太阳下所行的一切事；有时统治人的

人，自受其害；②有时我看见恶人被抬去安葬，而行义的人反离开圣地，在城中也被人遗忘。这也是虚幻。④②因为惩恶的定案未有迅速执行，世人因此充满了行恶的偏向。②恶人虽百次行恶，仍享长寿，姑且不论；但我确实知道，那敬畏天主的人，因他们在天主前起敬畏，必得幸福；②而恶人必得不到幸福，他的时日如影，决不能久长，因为他不敬畏天主。②在世上还有一件虚幻的事：就是义人所遭遇的，反如恶人所应得的；而恶人所遭遇的，反如义人所应得的。我遂说：这也是虚幻。⑤①⑤为此，我称赞快乐，因为在太阳下，人除了吃喝行乐外，别无幸福；因为这是人在天主赏他在太阳下的一生岁月内，从他的劳苦中所获得的幸福。②②当我专心追求智慧，观察人在世上，连黑夜白日都不能闭目安眠所行的工作时，我面对天主的一切作为，发觉人决不能知道在太阳下所发生的一切事。人虽然努力研究，终归无法得知；纵然有智者以为知道了，仍是一无所知。⑥

第九章 智慧善恶命运则一 一我留心考察这一切，终于看出：义人、智者和他们的行为，都在天主手里；是爱是恨，人不知道；二者都能来到他们身上。②①无论是义人，是恶人，是好人，是坏人，是洁净的人，是不洁净的人，是献祭的人，是不献祭的都有同样的命运；好人与罪人一样，妄发誓的与怕发誓的也一样。①③太阳之下所发生的一切事中，最不幸的是众人都有同样的命运，更有甚者，世人的心都充满邪恶，有生之日，心怀狂妄，以后与死者相聚。②④的确，谁尚与活人有联系，还怀有希望，因为一只活狗胜过一只死狮。②⑤活着的人至少自知必死，而死了的人却一无所知，他们再得不到报酬，因为连他们的纪念也被人遗忘。③③他们的爱好，他

们的憎恨，他们的热诚，皆已消失；在太阳下所发生的一切事，永远再没有他们的分。

及时行乐 你倒不如去快乐地吃你的饭，开怀畅饮你的酒，因为天主早已嘉纳你所作的工作。∞你的衣服要常洁白，你头上总不缺少香液。④在天主赐你在太阳下的一生虚幻岁月中，同你的爱妻共享人生之乐：这原是你太阳下，一生从劳苦中所应得的一份。①你手能做什么，就努力去做，因为在你所要去的阴府内，没有工作，没有计划，没有学问，没有智慧。⑤

命运不济 二我又在太阳下看见：善跑的不得竞赛，勇将不得参战，智者得不到食物，明白人得不到财富，博学者得不到宠幸，因为他们都遭遇了不幸的时运。②由于人不知道自己的时期，当凶险猝然而至的时候，人子为不幸的时运所获，就像鱼被网捕住，又象鸟被圈套套住。③在太阳下我又得了一个智慧的经验，依我看来，大有意义：④有座小城，里面居民不多；有位大王来攻打此城，把城围住，周围筑了高垒。⑤那时，城中有个贫贱却具有智慧的人，他用自己的智慧，救了本城；可是人们却忘了这贫贱的人。⑥于是我说：智慧远胜过武力，然而贫贱人的智慧却被人轻忽，他的话却没有人聆听。⑦智者温和的言语，比王者在愚人中的呐喊，更受欢迎。智慧胜于武器，一个错误能破坏许多好事。

第十章 昏愚之害 一一个死苍蝇能败坏一碗制香膏者的香膏，一点愚昧也能败坏智慧和尊荣。②智慧人的心倾向右，愚人的心偏向左。③愚人连在走路时，也是无知，并称众人皆糊涂。④若当权者向你生气，你不可离弃岗位，因为心平气和能避免大错。⑤我在太阳下看见了一件不幸的事，似乎是出于掌权者的错误：⑥愚人占居高位，贵人屈居下位。⑦我看见仆人骑

马，而王侯反象仆人一样步行。∞挖掘陷阱的必自陷其中，拆毁墙壁的必被蛇咬伤，○开凿石头的必为石压伤，砍伐树木的必遭遇危险。③∞铁器钝了，如不将刃磨快，必费许多气力，成功是智慧的效能。∞行法术之前，就已被蛇咬伤，法术于行法术的人，就没有好处。∞智者口中的语言，为有益；愚人的口舌却自招灭亡。∞他口中的语言，开始是愚昧，最后却是残忍的狂语。④∞愚人只知多言：「将来的事怎样，人不知道，人身后的事有谁来告诉他？」∞以愚人劳碌感到烦恼，因为连怎样进城，他也不知道。

节制与明智 ∞邦国，你的君王若是个幼童，你的长官若清晨宴饮，你就有祸了！∞邦国，你的君王若出身显贵，你的长官若宴饮有时，只求养身，不为快乐，那你就有福了。⑤∞屋顶坍塌，由于怠惰；房屋滴漏，由于手懒。∞设宴是为欢乐，酒可使生活愉快，钱能应付一切。∞在床榻上，不要诅咒君王；在卧室内，不要咒骂长官，因为空中的飞鸟能传音，有翅膀的能传话。

第十一章 信赖与明智 ∞把你的粮食抛在水面，多日后你必有所获。∞将你的家产分作七分八分，因为你不知道世上要发生什么灾祸。①∞云一满了，雨即倾注于地，树倒向南或倒向北，一倒向那里，就躺在那里。②∞观察风向的，必不撒种；研究云象的，必不收割。∞就如你不知道生气如何进入孕妇胎中的骨骼里，同样你也不知道天主所创造的一切化工。③∞你早上撒种，晚上也不要住手，因为你不知道：是早上撒的，或是晚上撒的长的好，或是早晚两种都同样好。

莫负青春 「光明实在可爱，看见太阳实在令眼愉悦。∞人无论活多大年纪，尽可享受各种福乐，但他应想到黑暗的日子还多，所发生的事，尽属虚幻。∞少年人，在你青春时应行乐，在你少壮的时日，应心神愉快，随你心所欲，你眼所悦的去行，但应知道：天主必要就你所行的一切审判你。」④ ∞扫除你心中的烦恼，驱除你身上的痛苦，因为青春和少年都是虚幻。

第十二章 及早纪念造主 「在你年轻的时日，在灾祸的日子来到之前，即在你所说的那些「没有欢乐」的日子来到之前，你应该纪念你的造主；∞不要等到太阳、光体、月亮、星辰失光，雨后云彩再来；① ∞因为那时，看门者战栗，大力上屈报，推磨的妇女因为少而停工，眺望窗外的女人面目昏黑，∞两扇街门快关闭，磨声低微，雀鸟息声，歌女低吟；② ∞怕上高处，行路危险，杏子被弃，蚱蜢被嫌，续随子失去效力，因为人要回归永远的家乡，哀悼的人徘徊街头；③ ∞那时银链将断，金灯将碎，水罐将破于泉旁，轮子将烂于井边；④ ∞灰尘将归于原来的土中，生气将归于天主，因为原是天主所赐。⑤ ∞训道者说：虚而又虚，万事皆虚。

结论 ∞训道者不但是智者，而且教人获得知识，在沉思推究之后，编撰了许多格言。∞训道者费神寻找适当的语句，忠诚地写下了真理之言。∞智者的话好似锥子；收集的言论，好象钉牢的钉子；二者都是一位牧者所赐。∞除此之外，我儿，不必再找别的书籍，书不论写多少，总没有止境，用功过度，必使身体疲倦。

∞总而言之：「你应敬畏天主，遵守他的诫命，因为这是人人义务。」∞诚然天主对一切行为，连最隐秘的，不论好坏，都要一一审判。⑥

训道篇注释

①「训道者」即本书作者的自称，希伯来文作「科厄肋特」，意谓集会中的发言人。②③④节，为本书论题：万事皆虚。作者在①②节一段，以自然界的循环不息，周而复始，来描述人生的变化无常，而又常是一样。③人即便明智富贵如撒罗满（列上10:13），仍觉得万事皆虚。「追风」意即徒劳无益。

⑤作者以撒罗满的口气，来描写人生的虚幻：写他虽富有四海，享尽人生声色口腹之乐，最后还是不满足。⑥本节后半节，颇为费解，原文恐有遗漏，大意是说：「继我位的新王，既没有我的智慧和经验，又能作什么呢？有些学者以为新王，是指作事昏愚的勒哈贝罕。⑦作者虽承认智慧远在愚昧之上，可是因为智者和愚者的命运一样，都不免一死，为人所遗忘，遂对生命只有恼恨：不但财富喜乐不能使人有福，即智慧也不能使人有福。⑧有吃有喝，有正当的享受，不能就算是真有福。真正的福乐不能得自受造物，唯有天主才能赐与人真正的福乐。⑨关于⑩节，参见箴13:22，约27:16-23。」

⑪⑫节：在有死的人生中，常发生许多超乎人类智慧界限的事，一切事在时间上，都有天主的注定。人固然能把握时机，但人无法知道天主自始至终所行的一切事。「抛石有时」（5，）巴力斯坦遍地是石头，农人开垦庄园田地时，必须先将田地里的石头除尽，拾出的石头可作为修筑道路或园墙之用。⑬人虽是万物之灵，却不能彻底明了天主行事的一切法则，洞察天主掌管世界的隐微。⑭见⑮。作者在此说明宇宙中不变的次序。⑯训道者在此只就人的物质方面和肉躯方面发言，以人与走兽没有分别：人和走兽都要死，死后都归于土，因为都是由土造的（创2:7）。然而在⑰作者明说人的灵魂是不死不灭的。⑱「气息」是指天主在造人时赋与人，而在死时再予以收回的生气，不是指人死后还活着的生命一灵魂，因为作者认定人死后降入阴府（9:10，）所以作者不怀疑人的灵魂不死不灭，而只怀疑人的生气与走兽的生气是否有

别。

① 愚人宁受饥挨饿，不愿劳作，不竞争（4节），不奋斗，不能多得，他也毫不在乎。「自食己肉。」即谓因贫困匮乏而毁灭自己。见箴6, 11, 10, 24, 33。② 有些学者认为此处暗示年轻的古若瑟从狱中出来，统治埃及的史事（创41, 43）。③ 「小心迈步。」即谓持身谨慎，近前去听天主的圣言，是为得知天主的圣意，如承行天主的圣意，即远胜于奉献许多献祭。

5① 祈祷不在多言，而在于诚心敬意，惟其如此，方能中悦天主，而有求必应。「天主在天上」一句，表示天主的全知全能（咏115）。天主透彻我们的心意，故不必多费唇舌。② 关于许愿之事，见肋27, 尸30申23, 2, 24。「在使者前」，即在司祭前，见盖1, 3, 拉2, 匝3, ③ 78两节，意义难明，比较适当的解释，是作者以为国家许多互相隶属的官吏，是人民的祸害，因为从上到下产生层出不穷的欺压，横征暴敛，对官吏的压迫至少还有一个补救的方法：即有一个关心农业的君王，如此人民还能有以糊口。④ 9—11节，讽刺贪婪的富人，白日看着人吃喝费用，荡尽了自己的家产，黑夜经营打算，因而不得安眠。⑤ 参阅约1, 2, 咏49, 111, 第前6。

6① 古犹太人认为子女众多是一种幸福，人死后无葬身之地，是最大的耻辱（14, 19, 耶16, 4, 约3, 1, 16, 21, 32, 33）。

6② 「同归一处」，可指同归于土（3, 20, 21），亦可指同归于阴府（9, 1, 6, 10, 11, 创37, 35, 咏89, 49）。③ 智者的优点是它具有「一双慧眼」（2, 14），知如何待人接物，生活有节，但是，天主却强于智者，冥冥中已预定一切（「命名」就是「注定」，参阅创1, 2, 9, 依49, 4, 5, 4）。人虽有先见之明，亦只能顺天而不能逆天，独据己见争论天主奥秘的计划，只是徒尚空谈。④ 见3, 2, 约8, 14。

7① 作者在此段收集了许多民间关于日常生活的谚语，教训人不要只看事物外表，却也要体察其中的深意。② 智慧胜于财帛，因为智慧赐与人的生命，见箴3, 16, 8, 9, 11, 德8, ③ 过与不及皆不合中庸之道，见玛

23,25,26. ④人孰无过？参阅列上 88, 约 4, 29, 箴 20, 故此，人不可求备于一人。⑤完备的智慧固能解决一切问题，纠正一切邪恶，不过世界上却没有这样的智慧。⑥作者所痛斥的女人，是指以色列相引人，或失德的女人。参阅箴 5, 7, 102, 德 25, 17, 28.

80. ①遵从王命，不当仅出于畏惧，还要为天主而敬畏君王，因为这是向天主誓许的事。参阅撒下 5, 25, 撒下 5, 列上 2, 22, 列下 11, 2. ②「定时」「定案」指天主对人的定案，和对人执行定案的时刻。这时候一定要来，至于何时来，却无人先知。③意即生死大权皆不在人手中，谁也不能逃脱与死亡的斗争。④「圣地」似乎是指坟地。⑤ 12-14 节，训道者并不否认天主是至公义的，正义最后终必得申；但在现世，往往恶有善报，善有恶报，不免令人有点百思不得其解。⑥人对天主掌管世界和自身死后的事，始终是一无所知。见依 58, 18, 咏 6, 30, 108, 11, 13, 约 10, 21, 22.

9. ①人在世所遭遇的幸福或灾难，不是天主爱慕人或恼恨人的凭据，因为有许多义人遭难，也有许多恶人享福。参阅箴 16, 19, 19, 20, 21, 2, 罗 9, 15, 18. ②约伯传详尽讨论这端道理。③意谓：生命无论如何凄惨痛苦，总算是恩惠，总比死亡好。④死去的人不但被活人遗忘（咏 31, 13）而且也被天主遗忘（咏 88, 11）：这是说人一死，一切已成定案。④白色象征喜乐，犹如黑色之表示悲哀。⑤死者在阴府过的，只是一种黑暗无为的生活，修德立功，只有在现世。参阅若 9, 4. ⑥此即所谓「人微言轻」。

10. ①「倾向右」指倾向正直，「偏向左」指趋向邪恶。② 3 节最后一句亦可译作：「人人都说他糊涂，」「不离开岗位，」即谓不离开分内应做的事，或不放弃尊敬服从的态度。心平气和逆来顺受，能防患于未然，能明哲保身于事后。③参阅咏 7, 9, 16, 57, 箴 26, 27, 28, 10.

11. ①创办事业，有时需要冒险，不冒险，不会有成功。但另一方面，要明智（2 节），切忌将资本孤注一掷，而要分别投资，一事失败，其他事尚能获利。②应防患于未然，灾祸如已发生，就难以挽救。③天主的工作高深莫测，有如人身在母胎的形成。参阅咏 139, 13, 15, 约 10, 21, 11, 加下 7, 22, 23. ④人尽可及时行乐，但不可

忘记，事事有天主审判。

〔2〕①作者在此以黑暗多云的暮冬，来描述人的老年。②作者在此段描述人到老年，整个机体的衰弱现象，「看门的」指保卫身体的双手，「大力士」指由髀至足胫的腿骨，「推磨的」指咀嚼食物的牙齿，「眺望窗外的」指示眼睛，「两扇街门」指上下两唇，「雀鸟」及「歌女」指喉及上颌；这一切到了老年，都要衰弱，渐渐失去作用。③登高为老年人不但困难，而且苦恼，时时害怕跌倒，「杏子」、「蚌蛭」及「续随子」都是老年人补身的食物，但此时也感到乏味。④「银链」可能是指脊椎骨，「金灯」可能是指脑海，「水罐」和「轮子」可能是指心脏和肺脏。⑤人死后肉身归于土（创3⁹），「生气」（3²¹）即天主赋与人身的气（创2⁷），仍归于天主。⑥9-13节一段，为训导者的徒弟或另一作者对训导者所加的赞词，和对后人所加的警句。

六、雅歌

雅歌引言

雅歌和新约中的《默示录》，是全部圣经中最高妙而又最难理解的书籍。本书希伯来原名为《歌中之歌》，即最美妙的诗歌，因此中文译为《雅歌》。

按照传说，雅歌是撒罗满王的作品，然而大多数圣经学者却不以为然，因为由本书中不可忽视的内在证据，可以证明本书为充军期或充军期后不久的作品。至于谁是雅歌的作者，至今还是一个谜。虽说如此，但不论犹太人的传统或圣教会的传统，都一致承认雅歌的默感性。在犹太教内，驰名的阿基巴经师（卒于公元一三五年）曾称颂这本书的神圣性说：“望天主总不许我们否认雅歌的神圣性……全世界的价值也比不上雅歌的贵重。”在圣教会中，奥利根也以同样的话来赞颂本书的神圣性。惟若不深究本书中的含意，当然看雅歌象是一首歌颂男女恋爱的诗歌。象这样的解释早已为君士坦丁堡第二次大公会（公元五五三年）所否决。不过从十六世纪以后，在非天主教的学者中，主张雅歌的纯自然解说的，仍大有人在。他们将雅歌与其他古代的恋歌（如埃及、阿剌伯、印度、希腊等国的恋歌）作文字上的比较，坚持雅歌不外是一首歌颂男女爱情的诗歌。但这样的解释未免太肤浅了，且使我们不能明了这篇诗歌中，很多在纯粹男女恋爱上所不能解释的字句。

那么，雅歌究竟含有什么深意？有些学者主张雅歌的象征说或预像说，说雅歌是描写撒罗满王与法郎公主大婚史事，同时象征雅威对选民、或耶稣对圣教会、天主对圣母、或天主对善良之间的爱情。另有些学者则主张「雅歌寓意说」，主张雅歌所描写的，并非纯然的历史事实，而是以寓意来讲明天主的无限圣爱。但是这爱的对象是谁？我们认为下列的答复较有神学的根据和价値，就是雅歌的作者以寓意借充军期或充军期后的历史背景，来描写天主对以色列选民的爱，又因为按圣保禄所说的，旧约选民的历史是新约圣教会的预象（格前10，）因此，雅歌同时也描写耶稣对他的净配圣教会的爱。我们在本书中所写的注释，即是以这一学说为基础。

雅歌的内容，共分六幕：第一幕：互相倾慕（1，1-2，）第二幕：互相追求（2，4-3，）第三幕：爱情的成熟（3，6-5，）第四幕：爱情的试探和巩固（5，2-6，10，）第五幕：爱情的享受（6，1-8，）第六幕：爱情的圆满（8，5-14，）这六幕的描写，完全基于圣经上论天主与选民神婚（欧2，12，耶2，23，16，11，则16，23，依54，谷2，19，若3，3，默21，2，）的道理。

本书既然是含有寓意的诗歌，读者自然不可将诗人所用的各种比喻一一随字意解释，反而必须常常注意本书的中心思想：天主对其子民的宠爱。如此，读者也不会见怪，诗人为描写这超越人情的眷爱，所借用的情人或夫妇相亲相爱的种种比喻。

第一幕 互相倾慕 (1^o—2^o)

第一章 一雅歌，撒罗满作。

新娘，¹愿君以热唇与我接吻！因为你的爱抚甜于美酒。²你的香气芬芳怡人，你的令名香液四射，为此少女都爱慕你。³愿你拉着我随你奔跑！君王，愿你引我进你的内室，我们都要因你欢乐踊跃，赞叹你那甜于酒的爱抚，怪不得众少女都爱慕你！⁴耶路撒冷女郎！我虽黑，却秀丽，有如刻达尔的帐棚，又似撒耳玛的营幕。⁵你们不要怪我黑，是太阳晒黑了我，我母亲的儿子向我发怒，派我去看守葡萄园，而我自己的葡萄园，我却没有去看守。⁶我心爱的！请告诉我：你在哪儿放羊？中午又在哪儿卧羊？别令我在你伴侣的羊群间，独自徘徊！

耶京女郎 [∞]女中的佳丽！你若不知道，出去跟踪羊群的足迹，靠近牧人的帐棚，牧放你的小羊。

新郎 [○]我的爱脚！我看你好似牝马，套在法郎的御车上。^②[○]你的双颊配以耳环，你的颈项绕以珠链，何其美丽！^二我们要为你制造金链，嵌上银珠。

新娘 ¹君王正在坐席的时候，我的香膏已放出清香。¹³我的爱人有如没药囊，常系在我的胸前，¹⁴我的爱人有如风仙花，生在恩革狄葡萄园。^③

新郎 ¹我的爱脚，你多么美丽，多么美丽！你的双眼有如鸽眼。

新娘 ¹我的爱人，你多么英俊，多么可爱！我们的床榻，是青绿的草地。

新郎 ¹香松作我们的屋梁，扁柏作我们的屋檐。

第二章

新娘 一我是原野的水仙，谷中的百合。

新郎 二我的爱卿在少女中，有如荆棘中的一朵百合。

新娘 三我的爱人在少年中，有如森林中的一棵苹果树；我爱坐在他的荫下，他的果实令我满口香甜。四他引我进入酒室，他插在我身上的旗帜是爱情。五请你们用葡萄干来补养我，用苹果来苏醒我，因为我因爱成疾。六他的左手在我头下，他的右手紧抱着我。

新郎 七耶路撒冷女郎！我指着田野间的羚羊或牝鹿，恳求你们，不要惊醒，不要唤醒我的爱，让她自便罢！⁽¹⁾

第二幕：互相追求 (2:1-3)

新娘 八听，这是我爱人的声音，看，他来了：跳过山岗，跃过丘陵。九我的爱人彷彿羚羊，宛如幼鹿；你看，他已站在我们的墙后，由窗外向里窥视，由窗棂往内窥望。一〇我的爱人招呼我说：「起来，我的爱卿！快来，我的佳丽！二看严冬已过，时雨止息，且已过去；三田间的花卉已露，歌唱的时期已近。在我们的地方已听到斑鸠声；四无花果树已发出初果，五葡萄树已开花放香，起来，我的爱卿！快来，我的佳丽！六我那在岩石缝中，在悬崖隐处的鸽子！请让我看到你的面貌，听见你的声音，因为你的声音柔和可爱，你的面貌美丽动人。」七请你们为我们捕捉狐狸，捕捉毁坏葡萄园的小狐狸，我们的葡萄园正在开花。八我的爱人属于我，我属于我的爱人；他在百合花间，牧放他的羊群。

「趁晚风还未生凉，日影还未消失，我的爱人，愿你仿效盟约山上的羚羊或幼鹿，向我归来！」④

第三章

「夜间我在床上，寻觅我心爱的；我寻觅，却没有找着。」我遂起来，环城巡行，在街上，在广场，寻觅我心爱的；我寻觅，却没有找着。」城里巡夜的卫兵，遇见了我，我便问道：「你们看见我心爱的吗？」「我刚离开他们，就找着了我心爱的；我拉住他不放，领他到我母亲家中，到怀孕我者的内室。」

新郎「耶路撒冷女郎！我指着田野间的羚羊或牝鹿，恳求你们，不要惊醒，不要唤醒我的爱，让她自便罢！」

第三幕：爱情的成熟 (3:1-5:1)

耶京女郎「那从旷野上来，状如烟柱，①发放没药、乳香以及各种舶来香料香气的，是什么？」看，撒罗满的御轿，有六十勇士环绕，全是以色列的精旅，∞个个手持利刃，善于战斗，腰间各佩刀剑，以防夜袭。②撒罗满王用黎巴嫩香柏，制造了一个宝座，③银柱金顶，紫锦垫褥，中间绣花，是耶路撒冷女子爱情的结晶。二熙雍女郎！出来观看撒罗满王，他头戴王冠，是他母亲在他新婚心灵欢乐之日，给他戴上的。④

第四章

新郎「我的爱卿，你多么美丽！你多么美丽！你的两眼藏在面纱后，①有如一对鸽子，你

的头发犹如基肋阿得山下来的一群山羊。~你的牙齿象一群剪毛后洗洁上来的母绵羊，都怀有
 双胎，没有不生育的。②~你的嘴唇象一缕朱红线，你的小口娇美可爱；你隐在面纱后的两颊，
 有如两半分裂的石榴。~你的颈项宛如达味的宝塔，③建筑如堡垒，悬有上子的盾牌，都是武士
 的利器。~你的两个乳房，好似母羚羊的一对孪生小羚羊，在百合花中牧放。~趁晚风还未生
 凉，日影还未消失，我要到没药山，上乳香岭。④~我的爱卿！你是全美的，你毫无瑕疵。~你
 从黎巴嫩下来，我的新娘！从黎巴嫩下来，离开阿玛纳山巔，色尼尔和赫尔孟山顶，⑤狮子的巢
 穴，豹子的山岗。~我的妹妹，我的新娘，你夺去了我的心！你回目一顾，你项链上的一颗珍
 珠，夺去了我的心。~我的妹妹，我的新娘！你的爱抚多么甘甜，你的爱抚甜过美酒，你香液
 的芬芳超越一切香料。~我的新娘！你的咀唇滴流纯蜜，你的舌下有蜜有奶；你衣服的芬芳好
 似乳香。~我的妹妹，我的新娘！是关闭的花园，是一座关锁的花园，是一个封锁的泉源。⑥
 ~你吐苗萌芽，形成了石榴园，内有各种珍奇的果木；凤仙和玫瑰，~甘松和番红，丁香和肉
 桂，各种乳香树，没药和芦荟，以及各种奇香异草。⑦~你是涌出的水泉，是从黎巴嫩流下的
 活水泉。⑧

新娘 ~北风，吹来！南风，吹来！吹向我的花园，使它的清香四溢。愿我的爱人进入他
 的花园，品尝其中的佳果！

第五章

新郎 ~我的妹妹，我的新娘！我进入了我的花园，采了我的没药和香草，吃了我的蜂巢和

蜂蜜，喝了我的酒和奶，我的朋友！请你们吃，请你们喝，我亲爱的，请你们痛饮！

第四幕：爱情的试探和巩固 (5₁—6₁₀)

新娘 我身虽睡，我心却醒，听，我的爱人在敲门。①

新郎 我的妹妹，我的爱卿，我的鸽子，我的完人，请给我开门！我的头上满了露水，我的发辫满了露珠。②

新娘 我已脱下长衣，怎能再穿！我已洗了脚，怎能再污？我的爱人从门孔中伸进手来，我的五内大为感动。③我起来给我的爱人开门，一摸门闩，我的手就滴下没药，手指滴下纯正的没药。④我给我的爱人开了门，我的爱人却转身走了，一见他走了，我好不伤心，我寻觅，却没有找着；我呼唤，他却不答应。⑤巡行城市的守卫遇见了我，打伤了我，看守城墙的人，夺去了我身上的外衣。⑥耶路撒冷女郎！你们若遇见了我的爱人，你们要告诉他什么？我恳求你们告诉他：「我因爱成疾。」⑦

耶京女郎 你这女中极美丽的啊！你的爱人有什么胜过其他的爱人？你的爱人有什么胜过其他的爱人，致使你这样恳求我们！

新娘 ①我的爱人，皎洁红润，超越万人。②他的头颅金碧辉煌，他的发辫有如棕枝，漆黑有如乌鸦。③他的眼睛，有如站在溪畔的鸛鸽的眼，他的牙齿在奶中洗过，按在牙床上。

④他的两颊有如香花畦，又如芳草台；他的嘴唇有如百合花，滴流纯正的没药。⑤他的手臂有如金管，镶有塔尔史士宝石；⑥他的躯干是一块象牙，镶有碧玉。⑦他的两腿象一对大理石

柱，置于纯金座上，他的容貌仿佛黎巴嫩，壮丽如同香柏树。二〇他满面香甜，全然可爱。耶路撒冷女郎！这就是我的爱人，这就是我的良友。

第六章

耶京女郎 一你这女中极美丽的人啊！你的爱人往哪里去了？你的爱人转向何处去了！好让我们同你一起去寻找？

新娘 二我的爱人到自己的花园，到香花畦去了，好在花园中牧羊，采取百合花。三我属于我的爱人，我的爱人属于我，他在百合花间，牧放他的羊群。①

新郎 四我的爱脚！你美丽有如提尔匝，可爱有如耶路撒冷，庄严有如齐整的军旅。②五转过你的眼去，不要看我，因为你的眼使我迷乱；你的头发犹如基肋阿得山下来的一群山羊。六你的牙齿象一群浴后上来的母绵羊，都怀有双胎，没有不生育的。七你隐在面纱后的两颊，有如两半分裂的石榴。八皇后六十，嫔妃八十，少女无数。九但是，我的鸽子，我的完人，只有一个，她是她母亲的独生女，她是生养她者的爱女；少女见了她，都称她有福；皇后与嫔妃也都赞扬她。

耶京女郎 一〇「那上升如晨曦，美丽似月亮，光耀若太阳，庄严如齐整军旅的，是谁？」③

第五幕：爱情的享受 (6:1-8)

新娘 二我下到核桃园中，要欣赏谷中的新绿，看看葡萄树是否发了芽，石榴树是否开了花？三不知不觉，我的热诚催促我登上了我民主上的脚凳。④

第七章

耶京女郎 一归来，归来！叔拉米特！归来，归来！让我们看看你！你们要看叔拉米特什
么？看她在两队中舞蹈。①

甲 公主！你的脚穿上凉鞋，是多么美丽！

乙 你的两腿，圆满似玉，是艺术家手中的杰作。

甲 你的肚脐，有如圆樽，总不缺少调香的美酒。

乙 你的肚腹，有如一堆麦粒，周围有百合花围绕。

甲 你的两个乳房，犹如羚羊一对孪生的小羚羊。

乙 你的颈项，犹如象牙宝塔。②

甲 你的两眼，好似赫市朋城巴特辣宾城门旁的池塘。③

乙 你的鼻子，仿佛黎巴嫩山上面对大马士革的高塔。

甲 你的头颅耸立，好象加尔默耳山。

乙 你头上的发辫有如紫锦。

甲乙 君王就为这馨发所迷。

新郎 极可爱的，悦人心意的女郎，你是多么美丽，多么可爱！你的身材修长如同棕榈
树，你的乳房犹如棕榈树上的两串果实。我决意要攀上棕榈树，摘取树上的果实。你的乳房，
的确象两串葡萄；你嘘气芬芳，实如苹果的香味。你的口腔滴流美酒，直流入我口内；直流

到我唇齿间。⑤

新娘 二我属于我的爱人，他醉心恋慕着我。一⑥我的爱人！你来，我们往田野去，在乡间过夜。二清晨起来，我们到葡萄园去，看看葡萄是否发芽，花朵是否怒放，石榴树是否已开花，在那里我要将我的爱献给你。一④蔓陀罗花香气四溢，我们的门旁有各种美果，新的旧的都有，我心爱的，我都为你留下。⑦

第八章

一万望你是我的兄弟，吮过我母亲的乳房，好叫我在外边遇见你时，能亲吻你，而不致受人轻视。二我要引领你走进我母亲的家，进入怀孕我者的内室，给你喝用香料调和的美酒，石榴的甘酸。三他的左手在我头下，他的右手紧抱着我。①

新郎 一耶路撒冷女郎！我恳求你们，不要惊醒，也不要唤醒我的爱，让她自便罢！

第六幕：爱情的圆满 (85—14)

耶京女郎 一从旷野里上来，那假依着自己的爱人的，是谁？

新郎 在苹果树下我唤醒了你，在那里你的母亲怀孕了你，在那里生养你的，为你受了产痛。②

新娘 一请将我有如印玺，放在你的心上，有如印玺，放在你肩上，因为爱情猛如死亡，妒爱顽如阴府；它的焰是火焰，是上主的火焰。③

新郎 一洪流不能熄灭爱情，江河不能将它冲去，如有人献出全部家产想购买爱情，必受人

轻视。④

新娘兄弟 ∞ 我们的妹妹尚小，还没有乳房，到了她议婚之日，为我们的妹妹，我们将作什么？⁶ 她若是墙，我们就在上面建造银塔；她若是门，我们就用香柏木臼来关锁。

新娘 二〇 我是一道墙，我的乳房如同塔，我在他眼里，实如获得和平的女郎。⑤

新娘兄弟 二二 撒罗满在巴耳哈盖有个葡萄园，他将这葡萄园委托给看守的人；每人为园中的果子，应交一千两银子。

新郎 二二 那属我的葡萄园，就在我面前，撒罗满！一千两银子归你，二百两归看守园中果子的人。⑥

新郎 二二 你这住在果园中的女郎，愿你使我听到你的声音！同伴都在等候细听。⑦

新娘 二二 我的爱人！愿你仿效都香山上的羚羊或幼鹿，赶快跑来！⑧

雅歌注释

① 刻达尔和撒耳玛是属于阿剌伯的两个游牧民族，他们的帐棚大都是以黑毛织成的。② 此句暗示新娘（以色列民族）为奴时的光景（见寓意）。③ 恩革狄是一城名，位于死海西岸。

④ 新郎为牧人，他爱由乡间的环境取材，来作譬喻，而且也惯指着田间的牲口起誓。按希伯来文「羚羊」和「牝鹿」这两个字，念起来与「万能的天主」的发音相同。

寓意 二二 新娘 选民在此表示自己对上主所怀的热爱，她的爱，由于遭受过巴比伦充军的试探，变得

更热烈，甚至她引领一些「少女」（外邦民族）也认识天主（15¹¹）：以色列虽遭受了充军的大灾难（哀1¹⁻²），可是在她的新郎（天主）面前，她还是蒙爱的。「我母亲的儿子」指加色丁巴比伦人，他们是以色列的兄弟，因为亚巴郎是出自加色丁的乌尔（创11^{28, 31} 15¹）。「派我看守葡萄园」指充军的奴役，「我自己的葡萄园」指巴力斯坦圣地（依5^{1, 2} 耶12^{10, 11}）上主屢次被称为以色列的牧人（则34¹⁻⁶）新嫁离开了她先前所淫恋的其他神以后，只企望再与上主相聚（1¹）：耶京女郎她们有如希腊雅典的歌女，表达诗人的心意，告诉新嫁：充军的时期快要结束，请她跟着「羊群」自己的子民，回到熙雍山去（牧人的帐棚）（1^{10, 11}）新嫁从前怎样在埃及作奴婢（拉法郎的御车），现在也同样在巴比伦为奴，可是，奴役时期快完结了，她将得到金制的饰物（路15²²）（12¹⁷）在此描写以色列已回归了「许地」，万分感激天主。「床榻」指巴力斯坦，按先知的预言，充军期后，许地将变成乐园（2¹⁵）：自今以后，新嫁全心依恋她的爱人，爱人在她身上是上爱情的旗帜，用以召集因充军而四散各处的选民，叫他们一同出发，往许地（酒室）去（依52¹）以民在充军之地应自己「睡醒」，即应自觉悔悟（依52¹）

②在巴力斯坦，一到四月，初熟的无花果便发出初果的芽子，到了六月，这芽便结成可吃的无花果。
③葡萄树开花的时候，是三月底或四月初。④「盟约山」原文作贝特耳山，此名有「剖开」之意，大概暗示创15¹⁰（亚巴郎以祭献与天主结的盟约。）

寓意 第二幕分两场：第一场（2¹⁻¹⁶）描写新郎通知自己的爱婢，恩宠的时期已临近，当时新嫁还关在屋内（9节），或如鸽子隐居在岩石隙中（14节），即谓还在充军之地。新郎请她离开巴比伦回归圣地，但因有「狐狸」——即临居的敌人，如撒玛黎雅、厄东、阿孟、摩阿布等民族——毁坏「葡萄园」巴力斯坦，敌对回国的人，因此以民大部分还犹豫不决，不敢回归圣地。新嫁所祈求的，是愿天主重新与自己的百姓结约，居在一百合花，「即选民中间」。

第二场（2¹⁷⁻³³）描绘新嫁（以民）重新所受的试探，她的净配好似又离开了她，诗人在此以寓言描写

厄上下所记以民所处的环境。第一批选民回到圣地以后，因遭遇困难，多半灰心失望，就忽略了宗教的义务，尤其忽略了重建圣殿的大业。在困难中，新娘再求天主顾念给亚巴郎所应许的恩赐（二节创二）在「城」里，即在耶路撒冷城内，城内的「卫兵」似乎指当时征服圣地的波斯国士兵。她以悔改的心再找着她的爱人一天主，便领他到「母亲家」及「内室」，即新建圣殿的圣所内；在那里将自己奉献给他，为永远作他忠信的净配。

①「烟柱」暗示出埃及的事迹。②二节描写婚嫁的仪仗队，时至今日，中东婚礼仪仗队中，常参有武士随行护守。见加上9:22。③撒罗满这里不是指历史上的大王，而是指新郎的荣誉尊号。④二节描写头戴王冠等待新娘的新郎。

①面纱是新娘不可缺少的装饰品。②「没有不生育的」亦可译作：「没有一个缺偶的。」③关于这比喻，见3:7。④亦可译作：「直到白天的风吹起，等待影儿降落了。」⑤色尼尔是赫尔孟山的另一名称。阿玛纳山指安提黎巴嫩山脉。⑥此是新娘的忠贞地只属于自己的净配。⑦二节记有十种香草，「十一」指完全的美德。⑧诗人将新娘比作乐园，又将她比作活水。

寓意 好象在耶京，从那里看到由巴比伦归来的同胞，领导他们的，是上主自己（烟柱）；其后看到撒罗满（默西亚）和平的君王，坐轿登上熙雍山，依照先知的预言，充军时期一结束，默西亚就立即要来作上主的代表，立定新约（耶三）与自己的人民举行新的神婚（咏45）。在「新娘请新娘离开那压迫她的暴君（狮子、豹子）的地域（巴比伦）」并且请她由从前去充军之地时所走过的道路归来。（黎巴嫩即北方的领域，由此进入巴力斯坦。）元祖在犯罪以前所住的乐园，象征默西亚给人类带来鸿恩的教会（咏87）。新娘新郎的这段对话（4:5）「圣神和新郎都说：你来罢！是的，我快来！」

5:2-9节一段，颇似3:1-4，不过在此，新娘的神志踌躇不定。②在巴力斯坦夜露很多，甘露象征充军后的以民要享受的福定。③3-5节描写新郎的热爱，可是也显出新娘的懊悔。④「他却不应」一句，说明

天主如何对待不知恩的以色列人。⑤「一守卫」见3。⑥新娘由于恋爱的痛苦而成疾。见24。⑦关于10-16节内，新娘为描写自己的爱人，所用的奇异的词句，见寓意。⑧本节末句，见创6:2。⑨塔尔史士宝石，指来自远方的宝石。

6①见4:216。②提尔匝（意即可爱的）直至默默黎时代，是北国以色列的第一个首都。诗人故意不提撒玛黎雅一北国罪恶满盈的第二个首都。③20节的话，也许是皇后嫔妃所说。

寓意 第四幕 (52-60) 又暗示充军期后犹太人的心景。当时有些犹太人由于贪恋世物，仍留在巴比伦，不肯回归许地，在回归当中，有的热心事奉天主，有的却疏懒懈怠，对天主不忠（见第二幕寓意。）净配。上主一终于来照顾自己的新娘，给了她自由的证据（纯正的没药，）可是因新娘对新郎的热情未够热烈，新郎便自行离去，等待她悔悟了再去找他。新娘果真悔悟，并因爱成疾。新娘这番悔悟的热情，也见于所谓依撒意亚的默示录里。此默示录可能著于公元前四八五年左右，大约与歌为同时代的作品。那年薛西斯毁灭了巴比伦。

新娘在寻找新郎的时候，打伤她的「一守卫，」也许是指示在乃赫米雅省长以前，苛待民众的波斯国所派的官员。

以民对天主因痛悔而净化了的爱，才是纯洁的热爱。这爱在5:10-16内表示无遗。新娘在这几节内，好似将耶京的圣殿拟人化，以他的美丽，来颂扬住在百姓间的上主，同样在6:1-5节内，新郎（上主）好似将圣地拟人化，以描绘巴力斯坦的美景，来表示他对选民的爱，所提出的那两座旧京城——提尔匝和耶京，是为证明他的爱包括以色列十二支派。9节内的「皇后与嫔妃，」按寓意来讲，表示异邦民族（见咏48:7。）在此所描写的天主对以民的钟爱，就新约来说，更表现基督对圣教会的亲爱（弗5:25-27。）但基督的这种超越的爱，也要求教会常应准备好，等待基督的来临。

6④12节是本书最难解的一节。按我们的译法，是新娘说的话：她受着自己热情的催使，登上了一主上

的御驾，「奔驰到新郎那里，有些学者却把这节贴在新郎身上。

7①「叔拉米特」意谓「获得和平的」，「暗示撒罗满王的名字，表示新娘是皇后，两队舞蹈，也许指婚礼向的刀剑舞，对新娘的描述（2-6节）正与对新郎的描述（5, 6, 7）相对，诗人好似又引用了巴力斯坦的美丽，来描写新娘的美丽。②见A，所提及的身体的各部分，大概都表示圣地里的胜地。③赫市朋是摩阿布的京都，巴特辣宾不详。④经文欠妥，也许诗人暗示撒罗满的朋友，即提洛城的君王。⑤⑥⑦⑧节，大概指圣地的美景（棕榈树）及生产力。⑨按创30，丈夫是妻子尊严的主人，按歌净应以热爱对待自己的情侣。⑩在2:10-14，新郎请新娘去享受春天的美丽；在本章二至六节，则是新娘邀请新郎，只愿同他个人在一处，蔓陀花是爱的象征。

∞①本段不能只按字面来解释，连古代的犹太经师也都认为本段有更深一层的意义，解说为新娘渴望默西亚的来临，见寓意。

寓意 如同在默示录里，末世的预言常有重复，却也常有演进，歌的题目亦然，在这一幕内，最大的演进是∞①一段，新娘（天主的百姓）用这些话，表示她如何切盼上主可见的来临，希望他在默西亚的身上借人性亲自显现，成为「厄玛奴耳」（「天主与我们同在」），她盼望天主取人性成为她可见的哥哥和净配，而她则为新娘，为姊妹，总而言之，这热诚的新娘，是在渴望天主圣子降生。

∞②新娘在旷野，接受了新郎的邀请，她已起身，从那里上来，归回圣地，天主的花园，「苹果树下」，「指新娘先前幸福的地方（见3, 4）」按先知们的讲述以色列是在巴力斯坦生的，「唤醒了你」一句，意谓，使你全心归属于天主。③回到许地以后，新娘倾心答应她净配的爱情，希望永远做属于她的净配。「印玺」是人常带在胸间的印章，「上主的火焰」表示烈火。④⑤⑥⑦⑧节与上文不很连贯，因此难以解释，也许是后人加添的，新娘的兄弟们议定，准备使他们的妹妹出嫁，设法在她出嫁时获得一批大聘金（创22:17-18），新娘却拒绝他们的帮助，因她已全属新郎，「获得和平的」，「见」章注一。⑨巴耳哈孟含有「群众的

「主子」的意义，暗示撒罗满王极盛时代的以色列国的景况。兄弟们自负地提出高价，而新郎因宠爱新娘，不但不立刻接受，且自动多加二百两银子。⑦关于新郎的同伴，见民 14:11 玛 9:13 若 3:29。⑧末句的深意与 2:16:7 同。

寓意 按希 $\psi 145$ ，和新约其他经书的记载，以民经过旷野的路程，是新约信徒在世生活的预像。进入许地，则是象征天主的子民进入永远的安息；只有在这永远的安息中，教会对天主和基督的爱情才能成为齐全纯洁的，才能获得圆满的享受。但为获得这圆满的福分，新娘该等待耶稣默西亚的第二次来临；暂时她还应在各种患难及试探中，借信仰和希望的生活，证实自己忠贞的爱，以诚挚热烈的爱，渴望等待净配的来临：「主耶稣，你来罢！」

七、智慧篇

智慧篇引言

本书原名为《撒罗满的智慧》，因为作者有如《训道篇》的作者，把自己的训海教导归于智王撒罗满。这种于人无害，假托古人名义著书立论的方法，在近东文学界中可说是屡见不鲜的。但本书的真正作者究竟为谁，却不得而知。有的学者以为是加下所提及的大司祭敖尼雅第三，但这一说似乎不能成立，因为本书内容暗示一些敖尼雅死后发生的史事，即暗示犹太人在埃及所遭受的迫害，而且很有背弃祖传的宗教而屈服于希腊文化主义的危险。按现代圣经学者的论证，本书当写于公元前一五〇至一二〇年之间。

本书可说是为侨居在希腊文化区的犹太侨民写的。因此作者的主要目的是为教训并安慰国外的同胞，坚固他们的信仰；其次作者也希望教外人士读过他的著作后，更能了解犹太教的真谛。为此，作者特意用希腊文来著述，且采用了不少希腊哲学的术语。因此本书的外衣，的确是一部希腊的文学名著，但骨子里的思想，却是清一色的犹太宗教思想。

至于本书的分析，有数种不同的分法，不过较普通而又简单明了的分法，乃是

将本书分为前后两编。作者在前编(1-6)阐述「智慧」的重要性质与效能，以及世人，尤其以色列人对她应有的态度；在后编(7-19)则以圣祖们的历史，证明「智慧」的伟大成就，以及对人类的裨益。为了中国神职界人士阅读和引用的方便，本书的章节是依从拉丁通行本；又凡括号中的经文均译自拉丁通行本。

本书的神学观点，较其他旧约各书更近乎新约的启示，所以有人称本书为「新约的曙光」。『新约作者，虽未指明引用本书，但事实上，曾多次引用了本书，为讲明耶稣所启示的真理。参阅罗 9¹⁹⁻²³ 及 12²⁻²¹，格后 5⁴ 及 9¹⁵，作前 1⁶ 及 3⁸，希 1³ 及 7²⁵ 等处。

关于本书正经性的问题，虽然基督教追随犹太人不以本书为正经，但我们根据「真理的柱石和基础」(弟前 3³) 圣教会的传统，承认本书是在天主默感下写成的，因而一如其他经卷应列入正经书目内。

智慧篇

前编 智慧的重要与性质 (1-9)

第一章 人应爱正义 一 统治世界的人，你们应爱正义，①对上主应有正确的观念，应以诚朴的心寻求上主，②因为，凡不试探上主的，都可以寻到上主，对上主不失信的，上主必向他显示自己，③邪曲的思想，使人离开天主，愚人试探全能者，只有使自己蒙羞，④因为，智慧不进入存心不良的灵魂里，也不住在一个屈服于罪恶的身体内，⑤实在，施训的圣神，远避欺诈，远离无知的思念，不义一到，即刻退去。⑥

不可妄言 ①智慧是爱人的神，口出咒语的人，她必惩罚，因为天主洞悉他的内心，确切监视他的心灵，听闻他的言语，②实在，上主的神充满了世界，包罗万象，通晓一切语言，③∞为此，谈论不义之事的，无不终被识破，执行报复的正义，也决不会将他放过，④因为恶人的思念，必将受审讯，上主听到他的言语，必惩罚他的罪行，⑤原来天主嫉恶的耳朵，能听万事，连低声的怨言，也隐藏不住，⑥所以，你们要谨防无益的怨言，禁止口舌，别说毁谤的话，因为暗中的言语，决不会空空过去，说谎的口舌，必杀害灵魂。

不要犯罪，以免永死 ①不要因生活堕落而自招丧亡，也不要因你们双手的作为而自取灭亡，②因为天主并未造死亡，也不乐意生灵灭亡，③他造了万物为叫它们生存，世上的生物都有生命力，本身都没有致命的毒素，阴府在地上也没有权势，④因为正义是不死不灭的，⑤但

是不义的人，因自己的言行自招死亡，与死亡相爱相恋，结立盟约，实堪作死亡的伴侣。④

第二章 恶人贪恋世乐 一恶人们胡思乱想自语说：「我们的生命又短促，又多愁，人的死期一到，又没有办法补救，也从不见有人从阴府回来。」我们原是偶然而生，过后我们又好象未曾生存过；我们鼻中的气息只是一阵烟雾，思想亦不过是心动进出的火花；火花一旦熄灭，身躯即变成灰土，魂魄即象轻风消散。二我们的名字，随时被人遗忘，无人追念我们的工作；我们的生命消逝，有如一缕浮云，又如为日光所驱散，被热力所蒸化的烟雾。三实在，我们的时日，有如疾驰的阴影；我们一死去，再不得返回，因为一经盖印，无人再能返回。四所以，来！让我们享受现有的美福，趁年轻及时享受这世界。五我们要痛饮美酒，浓施香液，莫让春花空空溜过。六在玫瑰花尚未萎谢以前，用来作我们的花冠。七我们要随处享乐，连一块草地也别放过。八凡是乐事，我们不要放过，到处要留下我们欢乐的痕迹，因为这是我们的名分，我们的运命。①

一恶人共谋压迫义人 二我们要压迫穷苦的义人，不必顾惜寡妇，连白发年高的老人，也不必敬重。三我们的势力，就是正义的法律，因为软弱只呈现自己无用。四我们要陷害义人，因为他太令我们讨厌，反对我们的作为，指责我们违犯法律，控诉我们品行不检。五自夸认识天主，自称是上主的仆人。六自充我们思想的裁判员，我们一见他，就感觉讨厌。七因为他的生活与众不同，他的行径与人两样。八他竟将我们视作杂种，远避我们的行径，象远避不洁之物；声音义人有幸福的结局，且自夸有天主为父。九我们且看他的话是否属实，看他究有什么

结局。18 因为，如果义人是天主的儿子，天主定要帮助他，拯救他脱离敌人的手。19 来罢！我们用耻辱和酷刑试验他，查看他是否温良，考验他是否忍耐。20 我们判他受可耻的死刑，看他是否蒙受眷顾，如他所说的一样。1 ②

死亡来自魔鬼的嫉妒。21 他们这样思想真是荒谬，因为邪恶使他们丧失了理智，22 不明了天主的奥理，不希望圣德的酬报，也不赏识无罪灵魂的奖赏。23 其实天主造了人，原是不死不灭的，使他成为自己本性的肖像；24 但因魔鬼嫉妒，死亡才进入了世界；25 只有与他结缘的人，才经历死亡。

第三章 义人的幸福 一义人的灵魂在天主手里，痛苦不能伤害他们。2 在愚人看来，他们算是死了，认为他们去世是受了惩罚。3 离我们而去，仿佛是归于泯灭；其实，他们是处于安宁中；4 虽然在人看来他们是受了苦，其实却充满着永生的希望。5 他们受了些许的痛苦，却要蒙受绝大的恩惠，因为天主试验了他们，发觉他们配作自己的人。6 他试炼了他们，好象炉中的黄金，悦纳了他们，有如悦纳全燔祭。7 他们蒙眷顾时，必要闪烁发光，有如禾秸间往来飞驰的火花。8 他们要万国统治万民，上主要永远作他们的君王。9 倚恃上主的人，必明白真理，忠信于上主之爱的人，必与他同住，因为恩泽与仁慈原归于他所选拔的人。

恶人的灾祸 10 但是不虔敬的人，必因他们的思念而遭受惩罚，因为，他们蔑视了义人，离弃了上主。轻视智慧和教训的人是有祸的；他们的希望只有落空，劳苦只有徒劳，工作只有失败；11 他们的妻子愚蠢，子女邪恶，后裔可咒骂。

义人与恶人的比较 ① 荒胎无罪，而又不知床第罪恶的妇女，是有福的；到灵魂受眷顾的时候，她必富有果实。② 同样，不生育的男人，手若不作非法的行为，心不思念相反上主的恶事，是有福的；天主见他忠贞，必赐给他特赏，在上主的圣殿中，赐给他更称心的一份。③ 因为高尚的劳苦必结荣誉的果实，智慧的根蒂绝不会中断。④ 淫乱的儿子长不到成年，苟合而生的子孙必将灭绝。⑤ 他们纵使长命，也不值一文；就是到了高年，也无人尊敬；⑥ 假若他们早死，也没有什么希望，在审判之日，也没有安慰。⑦ 恶人后裔的结局实在悲惨。

第四章 对义人和恶人再作比较 一 纯洁的后代是多么光辉，多么美丽！更好是无子而有道德，因为道德的纪念永存不朽，常为天主和世人所赏识。② 有道德在，人都效法；道德不在，人都期待；道德加冕永远奏凯，因为她为无玷的报酬而奋斗，获得了胜利。③ 不虔敬者的子孙，虽然众多，一无所用，杂种的苗裔，扎根不深，根底不稳；④ 即使一时枝叶繁茂，但因扎根不深，风一吹即摇动；暴风一发，即连根拔出；⑤ 嫩枝尚未长成，即被打断；结的果实不熟，不能入口，毫无用途。⑥ 到了审判之日，凡不合法而生的子女，自成为他们父母邪恶的证人。

义人安死 ① 义人纵或夭折，亦必获享安息。② 因为，可敬的老年并不在于高寿，也不在于以年岁来衡量；③ 其实，人的老年是在于有智慧，高寿是在于生活纯洁。④ 这样的人悦乐了天主，也为天主所爱，因他生活在罪人中间，所以天主把他接去。⑤ 他被接去，免得邪恶改变了他的心意，虚伪迷惑了他的心灵；⑥ 因为罪恶的蛊惑，使人丧失天良，情欲的风暴，毁坏纯朴的心灵。⑦ 他在短期内成为完人，与满享高寿无异；⑧ 他的灵魂使天主悦乐，因此，天主迅速

将他从邪恶之中提去。世人见了，并不明了，也不存心细想：①他拣选的人，必获恩宠和全慈，对他虔诚的人，必蒙眷顾。①

恶人悉终 ②死去的义人，是判定活着而不虔敬的人有罪，夭折的青年完人，是判定高寿而不义的老年人有罪。③这般人虽然看到智慧人的结局，却不明了上主对他有什么计划，也不明了上主为什么使他平安无恙；④他们见了，反而嗤笑，但上主却要讥笑他们。⑤最后，他们将成爲一具卑鄙的死尸，是亡者中的永远的耻辱，因为上主要将他们打倒在地，使之俯首无言，连根拔除，彻底破坏，长处于痛苦中，永无纪念留存。⑥在清算他们的罪恶时，他们将战兢前来受审，他们的邪恶要起来作证，控告他们。

第五章 审判之日，恶人后悔莫及 ①那时，义人有恃无恐，站在那些曾经压迫他，轻视他受苦的人面前；②他们一见，不胜惊恐，惊奇他竟也意外获得了救恩。③他们必将懊悔心伤地彼此叹息说：「这就是我们曾一度讥笑侮辱过的那人！」④我们真糊涂，曾将他的生活视为愚狂，曾将他的死亡视为耻辱。⑤他怎么也被列在天主的儿子中？⑥怎么在圣人中也有他的分子？⑦显然是我们偏离了真理的道路，正义的光没有烛照过我们，智慧的太阳也没有为我们升起。⑧我们走遍了邪恶与灭亡的行径，穿过了无路的旷野，唯有上主的道路，我们却没有认识。⑨傲慢为我们有什么用处？财富与虚荣为我们又有什么利益？

世界是虚幻的。①这一切都过去了，象阴影，象疾的逝的流言；②象在波涛起伏的水面上航行的船只，驶过之后，无迹可寻，波涛里也没有留下船行的踪迹；③或如空中飞过的鸟，一去

无踪；它鼓翼而飞，用力冲击，一路穿越轻微的空气，振翼飞过之后，也不见飞过的痕迹；¹²或如射向靶子的箭，穿破的空气立即复原，认不出它经过的路径；¹³我们也是这样，刚一出生，即不存在，没有表现一点功德的痕迹，只在邪恶中消耗了我们的一生；¹⁴「罪人在地狱中说了这些话。」¹⁵的确，恶人的希望，象被风吹去的糠秕，象被暴风刮去的薄霜，象被风飘散的云烟，象投宿一日即行消逝的旅客记忆。

义人的凯歌 ¹⁶至于义人却永远生存，在上主那里，有他们的酬报，在至高者那里，有他们的照顾，因此，¹⁷他们要从上主手中，得到荣耀的王位，华丽的冠冕，因为上主要用右手庇护他们，以自己的手臂保卫他们；¹⁸上主必以嫉愤作武器，武装受造之物来报复仇敌；¹⁹必披上正义，当作胸甲；戴上正直的判断，当作钢盔；²⁰拿上无敌的圣洁，当作盾牌；²¹磨尖盛怒有如利刃；整个世界都要跟随他来攻击愚顽的人；²²闪电的火箭，必由张开的云弓射出，奔向靶子；²³由云架中，将射出含怒的冰雹；海水必怒号冲击他们，江河必氾滥淹没他们；²⁴全能者向他们一吹气，他们即如为旋风所吹散，不法的事要使全球全成荒域，邪恶要倾覆有权势的座位。²⁵

第六章 请掌权者研究智慧 ¹智慧胜于体力，智者胜于勇士；²所以，列王！你们要听，且要明白；世上的判官！你们应受教；³统治群众，因百姓众多而自负，你们应当倾听；⁴你们的权威，是由上主赐予的，高位是来自至高者，他要检查你们的作为，查究你们的心意；⁵因为，你们是他王国的公仆，如果你们判案不公，不守法律，⁶不按天主的旨意行事，⁷天主必

要可怕而迅速地临于你们，对身居高位的，执行严厉的审判。①因为，卑微的人，还堪怜可恕，有权势的，必受严厉的拷问。②万有的主宰决不顾情面，也不畏惧权势，因为无论大小，都是他造的，他对一切，都一律加以照顾。③但对有权势的人必严加审讯。④所以各位君侯！我的话是对你们说的，要你们学习智慧，不再失职。⑤谁圣善地持守圣善的法律，便是圣善的人；谁学习这些法律，必会寻得辩护。⑥所以你们应思慕我的话，珍爱我的话；如此你们必将深受教益。

研究智慧的益处 ①智慧是光明的，从不暗淡，爱慕她的很容易看见她，寻觅她的，就可找到她。②有追求她的志愿的，她必预先显示给他们。③早起寻求她的，不必费劳，因为必发现她就坐在门前。④思念智慧，是齐全的明哲，为她守夜不寐的，很快就必无顾虑。⑤因为，智慧到处寻找配得上自己的人，她在路上亲切地把自己显示出来，很关心地迎接他们。⑥智慧的真起点，是切愿受教。⑦愿受教就是爱，爱即在于遵守法律，遵守法律，便是不朽的保证。⑧不朽使人亲近天主。⑨所以，慕求智慧引人高登王位。⑩万民的君侯！你们若喜爱王位与王权，就应尊重智慧，好能永居王位。⑪万民的统治者，你们应爱慕智慧的光明！

智慧的性质 ①我要陈述，什么是智慧，她是怎样有的，我决不向你们隐瞒她的妙理，反而探源索本，将对她的认识公开陈述，决不歪屈真理。②我决不与使人消沉的嫉妒同行，因为，它与智慧绝无共同之处。③智慧人众多，世界才有教；君王明达，民生才安定。④所以，你们应接受我的训言；如此，你们必受教益。

第七章 生死人人相同 一我也是有死的人，同众人一样；我也是出于用土受造的原祖，在母胎中形成了肉躯，二十月之久，在母血中凝结，由男精与合梦的欲乐而形成，三我一出生，便呼吸了公共的空气，落在具有同一命运的地上，哭出了第一声，与众人无异，四我在襁褓中，受了母亲的抚育和照顾，五没有一位君王，另有不同的诞生，六因为，人人进入生命的路，只有一条，去世亦然。①

智慧的高贵 一为此，我曾祈求，天主就赐给了我聪明；我曾呼吁，智慧的神便临于我身，二我宁要智慧，而不要王权和王位，财富与她相较，分文不值，三无价的宝石也不能与她相比，因为，一切黄金在她面前，不过只是一粒细沙；白银在她跟前，无异一撮泥土，四我爱她，胜过爱健康和美色，我以她比光明更为可取，因为，由她而来的光辉，从不暗淡，五的确，一切美物都伴他而来，在他手中握有数不清的财富，六为了这一切美物，我极其欢乐，因为，智慧是一切美物的先导；我一向还不知道，智慧竟是一切美物的母亲，七我诚心地学习了，我也豪爽地分施与人，我绝不隐藏智慧的财富，八因为智慧是人用之不尽的宝藏，凡占有的人，必获得天主的友爱，赖受教而获得的恩赐，深得天主的欢心。

智慧的善果 一愿天主使我遵照他的意愿说话，使我的思想配合他的恩赐，因为是他领导智慧，引导智者；二原来，我们和我们的言论，我们的一切聪明和技巧，都在他手中，三是他把所有事物的正确知识赐给了我，使我明了世界的构造和元素的能量，四时间的始末和中心；冬至夏至的转变，和季节的变更，五年岁的循环与星辰的位置，六生物的天性，和野兽的本

能，鬼神的力量，和人类的思想，植物的繁杂，和草根的效能。②所有或隐或明的事，我都知道，因为教导我的，是造万物的技师——智慧。②

智慧的本体和美德 ②在她内的神，原是聪明的，至圣的，唯一的，多样的，微妙的，敏捷的，精明的，无玷的，率直的，不受损害的，好善的，敏锐的，③无敌的，施惠的，爱人的，稳固的，坚决的，无虑的，无所不能的，无所不察的，又是洞察所有明达，洁净和精微心灵的。④实在，智慧比一切活动更为活动；她是如此精纯，能渗透深入一切。⑤⑥她是天主威能的气息，是全能者荣耀的真诚流露；因此任何污秽都不能浸入她内。⑦她是永远光明的反映，是天主德能的明镜，是天主美善的肖像。⑧她虽是独一的，却无所不能；她虽恒存不变，却常使万物更新。她世世代代，进入圣善的灵魂，使他们成为天主的朋友和先知。⑨因为，天主只爱那与智慧同居共处的人。⑩实在，智慧比太阳还美丽，压倒一切星座；如与光明相比，她必占优势。⑪因为，光明还要让位于黑夜，但是邪恶绝不能战胜智慧。

第八章 一智慧施展威力，从地极直达地极，从容治理万物。

智慧包罗一切美善 ①我爱慕智慧，自幼就寻求她，设法娶她作我的配偶。我实在喜爱她的美丽。②因她与天主共同生活，更彰显了她出身的尊贵；万有的主宰也喜爱她。③她实在透彻天主的奥秘，自行抉择天主的工程。④如果财富是今生所极贪求的对象，有什么比创造一切的智慧更为富足？⑤如果理智指导工作，那么，在万有中谁比智慧更配作技师？⑥若有人爱慕正义，应知道：德行是智慧工作的效果，因为她教训人节制、明智、公义和勇敢；在此生没有比这些为

人更有裨益。∞若有人希望有丰富的经验，智慧知道往古，推测未来，通晓深言奥意会解释谜语，预知异迹和奇事，年代和世纪的结局。

撒罗满渴慕智慧。∞为此，我决意娶她与我一同生活，深知她是我顺境中的参谋，是我忧虑与困苦中的安慰。∞我虽然年幼，借着她，我在民众中必获荣耀，必为长老所尊重，∞我在断案时，必断狱机敏，有权势的人见了，都对我表示钦佩。【长官见了，莫不对我惊奇。】∞我沉默，他们就静候；我发言，他们就侧耳静听；我若讲论不绝，他们就用手掩住自己的口。①∞借着她，我将永垂不朽，且为我以后的人，留下永恒的纪念。②∞我要统治万民，列邦都要归顺我。∞可畏的君侯听见我必要恐惧；在民众前，我将显示温良；在战争时，我将显出勇敢。∞回到家中，只有在她身旁，我才获得安息，因为只要与她为伴，便没有苦恼；与她共同生活，便没有悲哀，只有喜乐和愉快。

智慧是天主的恩赐。∞我每一念及这些思想，心里反复思量；不死不灭是在于与智慧亲近，∞纯洁的喜乐是在于与智慧为友，无尽的财富是在于智慧手中的工作；明哲是在于与智慧结交，声誉是在于与智慧交谈；因此，我寻遍方法，如何将她娶到手中。∞我原是个性善的孩子，获得了个善良的靈魂；∞或更好说，因为我善良，我进入了一个无玷的身体内；∞但我知道，天主若不将她赐给我，我不会获得她；∞连知道这是谁的恩赐，已经是由于智慧！我于是转向上主全心祈求他说：③

第九章 求智慧经文

∞列祖的天主，仁慈的上主！你用你的言语，创作了一切，∞以你

的智慧造了人，使他统治你所造的万物，¹⁰吩咐他以圣德和正义，管理世界，以正直的心，施行权力；¹¹求你赐给我侍立于你座旁的智慧，¹²不要将我从我仆人中开除；¹³因为，我是你的仆人，是你婢女的儿子，是病弱短命，对正义与法律绝少认识的人。¹⁴在人子中，即便有人是完人，如果没有出于你的智慧，他实算不了什么。

人无智慧，不能悦乐天主。¹⁵你曾选拔我，作你百姓的君王，作你子女的判官。¹⁶你曾命令我，在你的圣山上建造圣殿，在你居住的城邑内修筑祭坛，仿照你起初所备置的圣幕的式样。¹⁷
¹⁸智慧与你同在，她洞悉你的工作；当你创造世界的时候，她已在场，知道你喜悦什么，知道按你的法律，什么是正当的。¹⁹求你从你的圣天上，遣发智慧；从你荣耀的宝座旁，派遣她来，与我共处同劳，教我知道什么是你喜悦的事。²⁰因为她知道一切，通达一切，能引导我行事明智，以自己的德能保护我；²¹这样我的工作必蒙悦纳，治理你的百姓可以公正，配坐我父亲的宝座。²²
²³人无智慧，不能获得救恩。²⁴有谁能知道天主的计划，有谁能想像上主的意愿；²⁵有死的人的思想，常是不定的；我们人的计谋常是无常的；²⁶因为，这必腐朽的肉身，重压着灵魂；这属于上的寓所，迫使精神多虑。²⁷世上的事，我们还难以测度；目前的事我们还得费力追求，那么，天上的事谁还能探究？²⁸你若不赐予智慧，从高天派遣你的圣神，谁能知道你的旨意？²⁹这样，世人的道路才得修直了，人们才可学习你喜悦的事。³⁰赖智慧获得救援。³¹

后编 智慧的伟大成就 (10—19)

第十章 随从与背弃智慧的后果：由亚当至诺厄 一智慧保护了最初受造，世界上唯一的原祖，二救他脱离了本身的罪过，给了他统治万物的能力。三但当不义者在愤怒中背弃了智慧，遂怒杀兄弟而自取灭亡。四因他的缘故，洪水淹没了世界，仍是智慧指引义人，借着贱价的木材，拯救了世界。

亚巴郎和罗特 五当列国同谋作恶而混乱时，智慧又辨别出义人来，加以保护，使他在天主前无瑕可指，当他痛惜儿子时，又坚强了他。六当不虔敬的人被毁灭时，智慧救了义人逃脱了那降在五城的天火，七为证明他们的邪恶，这块荒地还在冒烟，树木结果，却不成熟，盐柱留在那里，仍作那无信的灵魂的纪念碑。八因为他们离弃了智慧，不但害得自己不认识善事，而且还给世人留下了他们愚妄的纪念，致使他们的过犯一点也不能隐瞒。

雅各伯和若瑟 九但是，智慧却从困难中拯救了崇拜她的人。一〇智慧引导逃避长兄愤怒的义人，走上了正路，将天主的国指示给他，叫他明白神圣的事，在困苦之中使他顺利，令他的勤劳效果丰满。二有人由于贪婪，窘迫他时，智慧又在旁协助，使他致富。三智慧保护他脱离仇敌，使他安全，不受暗算；在他搏斗时，使他获胜，叫他明了虔敬的能力，高于一切。四智慧没有离弃被卖的义人，反而救他免于罪恶，五与他同人坑狱，在缒继之中，也没有舍弃他，直到令他取得王权，统治欺压他的人们，证明诬谤他的人说的尽是谎言，赏给了他永垂不朽的光荣。

选民出埃及 15 智慧拯救了圣洁的民族，使无瑕可指的种族，脱离压迫他们的异民；16 她进入了上主仆人的灵魂，借异能和奇迹，对抗可畏的君王；17 她酬报了圣徒的劳苦，领他们走上了奇妙的道路；日间作他们的荫凉，夜里作他们的星光；18 领他们走过了红海，引他们穿过了洪涛；19 却淹没了他们的仇敌，又将他们从海底抛出；因此，义人反夺得了不虔敬者的作战装备；20 上主！他们遂称颂了你的圣名，同心赞美了你施展卫护的手臂；21 因为，智慧开了哑巴的口，使婴儿的舌伶俐善言。

第十一章 选民过旷野 一智慧使他们的事业，在圣先知的手下进行顺利：① 他们走过了无人烟的荒野，在无路的荒野，支搭了帐幕；② 与敌军对峙，击退了敌人；③ 他们渴时，呼求了你，岩石就给他们流出了清泉，盘石解决了他们的口渴；④

埃及人受罚 ① 他们的敌人在什么事上受罚，他们就在那种困难中受到爱护；② ③ 敌人缺少的，以色列人却常有不缺；④ 为惩罚埃及人颁发杀害婴儿的命令，常流的江河，混入了鲜血污泥；⑤ 你却出乎众望，另赐给了以色列人丰富的水；⑥ 他们借着当时的口渴，可以明了你怎样惩罚了他们的仇人；⑦ 以色列人固然受了试探，但这只是出乎仁爱的惩戒，要他们明了不虔敬的人，在天主义怒的审判之下，怎样受了惩罚；⑧ 因为你考验以色列人，自来就象一个规劝的父亲；你审问埃及人，却象一位定罪的严厉君王；⑨ 以色列人不论在的时候，或远去的时候，埃及人都同样遭受痛苦；⑩ 他们因受双重的苦痛夹击；⑪ 回忆往事，便呻吟叹息；⑫ 因为当他们一听说自己的刑罚反成了别人的利益，便知这是上主的作为；⑬ 埃及人以前所抛弃，所放

逐，所讥笑的人，⑥在事后反为他们惊奇不已，因为他们的口福，究竟与义人不同。

一〇他们因愚昧与邪恶的思想，走入了歧途，崇拜了无灵的爬虫和贱兽，你就派遣了成群的无灵动物，来惩罚他们，一一叫他们知道，人用什么来犯罪，就用什么来罚他。一二因为，你全能的手，既能从无定形的原质中，造出了世界，⑦也不难为他们遣来许多狗熊或猛狮，一〇或新造而不知名的残暴猛兽，喷射火焰，放射毒气，两眼闪烁可怕的火星。一〇这些猛兽，不但能肆虐将他们消灭，即连他们的恐怖形状，也能把人吓死。一一即使没有它们，因你一口气，埃及人也会死亡；因你正义的追击，他们必为你大能的气息所卷去；但你处置一切，原有一定的尺度、数目和衡量。

天主罚人是要人悔悟 一二你随时可用你的大能，有谁能抵抗你有力的手臂？一三整个世界，在你跟前，宛如天秤上的一粒尘沙，落在地面上的一滴朝露。一四但是，你怜悯众生，因为你是无所不能的，你假装看不见人罪，是为叫罪人悔改。一五的确，你爱一切所有，不恨你所造的；如果你憎恨什么，你必不会造它。一六如果你不愿意，什么东西能够存在？如果你不吩咐，什么东西能够保全？一七爱护众灵的主宰！只有你爱惜万物，因为都是你的。

第十二章 一你那不死不灭的生气在万物之内；一二因此，你逐步地惩罚堕落的人，要他们想起所犯的罪恶，借以警告他们离弃恶事，相信你，上主。

客纳罕人的恶习 一三你憎恨你圣地里的古代居民，一四因为他们操行巫术和邪恶的祭祀，作出了最可憎恶的事。一五这些无情杀害婴儿的人，在这些拜神的歌舞筵会中，吞食人血肉的人，一六这

些杀害无能力自卫生灵的父母，你决意要借我们先祖的手，将他们消灭，使你以为地上最宝贵的地方，成为天主子民相宜的侨居地。

天主也给他们忏悔的机会。∞但你也拿他们当人对待，先派土蜂作你军队的先锋，逐渐将他们消灭。○这并不是因为你不能用一场战争，使不虔敬者屈服于义人之下；或用凶猛的野兽，或用严厉的言语，一下将他们歼灭；一〇而是因你愿逐渐降罚，给他们一个悔改的机会；并不是你不知道他们的种族不良，生来邪恶，永不会改变心意；一一因为他们从起初，就是被诅咒的后裔。你没有降罚他们的罪行，并非因为你怕谁。一二谁敢对你说：你作了什么？谁能反抗你的判断？你消灭了你造的民族，谁敢控告你？又谁敢起来面对着你，为恶人作辩护？一三因为，除你以外，别无照顾万物的神，你应向他指出你的审判，并非不公；一四也没有一个君王或君主，敢为你惩罚的人，对你怒目而视。

天主待人恩威并用。一五你是公义的，你必按照公义处理一切；罚不应罚的，你必认为这与你的权威不合。一六你的权力原是你公义的本源，因为你主宰一切，所以你必能谅解一切。一七为此，如果有人不相信你具有绝对的权威，你就将你的权力显示出来；如果他们知道而仍胆大妄为，你就予以惩罚。一八你虽掌有大权，但施行审判，却很温和；治理我们极其宽忍；因为，权威乃属于你，只要你愿意，你就能行使。一九你这样作，是为教训你的子民，义人必须怜爱众人，并使你的子女满怀希望，因为人在犯罪之后，你常赐予忏悔的机会。二〇你处罚你子女们应处死的敌人，还这样小心温和，给他们时间和机会改恶迁善；二一你审判你的儿子时，岂不更谨

慎！因为，你曾与他们的列祖起过誓，立过约，应许他们得福得利。你对我们只是惩戒，对我们的仇人却是千百倍的鞭笞。这是为使我们在审断时，应思念你的仁慈；在受审时，应期望你的哀怜。

顽固不化堪受重罚。因此，对那生活愚蠢，行为不义的人，你使用他们敬拜的丑恶之物来折磨他们。他们实在深深地误入了歧途，竟认最丑怪、最下贱的禽兽为神，让自己受骗，竟如无知的孩童。因此你对待他们也象无知的孩童，给他们派来的刑罚，也只是戏弄。但他们并未因此戏弄的责戒而悔改，所以他们要受相称于天主的重罚。埃及人在禽兽的折磨中，有见他们所敬奉为神明的禽兽，成了自己受罚的工具，这才明了，并承认从前所否认的实是真天主。但他们仍不肯悔改，因此，最后的惩罚终于降在他们身上。

第十三章 崇拜自然实在愚蠢 一凡不认识天主的人，都是真正的愚人，因为他们未能从看得见的美物，去发现那自有者，注意了工程，却不认识工程师。反而认火、风、流动的空气、运转的星辰、洪流的巨涛、天上的光体为统治世界的神。如果有人因这些东西的美丽而着迷，奉之为神，那么，他们就应知道：这些美物的主宰更是美丽，因为，全是美丽的唯一根源所创造的。如果有人惊奇这些东西的力量和效能，就应明白：创造这些东西的更有能力。因为，从受造物的伟大和美丽，人可以推想到这些东西的创造者。不过，这种人的罪尚较轻微，因为，他们寻找天主，也有意找到，却一时误入了迷途。这或许是由于他们所见的世物实在美丽，因此在专务研究他的工程时，只追求外表，但他们仍然不能推辞无过。因为他们既然能

知道的如此渊博，甚至能探究宇宙，为什么不能及早发现这些东西的主宰？

偶像的来历 ①②有些人真是可怜！他们竟将希望寄予死东西上，竟称人的手工、金银和艺术的创作、动物的肖像、或古人雕刻的无用的石为神。③设想：有个木匠，锯来一棵适用的树木，精巧地剥净树皮，熟练地施展技巧，制成一件日常生活的用具；④以后用工作剩余的碎木，煮饭充饥；⑤后来由那些剩下一无所用的废木中，取出一块弯曲多疤的木头，在闲暇无事时，辛勤地加以雕刻，本着自己熟悉的手艺，按图样将它刻成一个人像，⑥或做成一个卑贱的兽像，涂上丹砂，将外皮漆成红色，遮住一切疤痕；⑦随后，为它做一个适宜的居所，把它嵌在墙上，用钉子钉住，⑧预先加以照顾，免得它掉下来，因为他知道：这件东西是不能自助的，不过只是偶像，需要人来扶助。⑨但是，他反不感羞耻地向这无灵之物祷告，祈赐财富、妻室和子嗣；⑩向这虚弱的东西，要求健康；向这死物，要求生命；向这无能的东西，要求援助；⑪向这有脚不能行的东西，要求旅行；向这有手而毫无动作的东西，要求发财、工作、事业成功的力量。

第十四章 拜偶像的愚蠢 一再如：有个准备航海的人，行将在怒涛中航行之际，竟向一块比自己乘的船还易坏的木头呼求。①②船固然是因求财的贪心而发明的，亦是匠人以智慧造成的；③但最后，父啊！还是你的照顾在驾驶，因为原是你在大洋中划出了一条路线，在波浪中开辟了一条安全的路径。④表示你能救人脱离各种危险，连没有技术的人，也能航海。⑤你决不愿使你智慧的工作弃之不用，因此，人将生命托给一片小木，借一叶扁舟，经过巨涛而平安到达海

岸。①其实，在当初，当那些傲慢的巨人被灭绝的时候，世界的希望逃入了一叶扁舟，经你手的驾驶，才得给后世留下了新生的苗裔。②木头如使用得当，是可祝福的，③但是，人手造的木偶和木偶的制造者，却是可诅咒的；制造者，因为他制造了木偶；木偶，因为虽是腐败的东西，竟被称为神。④不虔敬的人，与他行的不虔敬的事，同样为天主所憎恶，⑤所以，木偶与造木偶的，都必遭受惩罚。⑥为此，天主必要惩罚列邦的偶像，因为偶像在天主的造物中，成了可惜之物，成了人们灵魂的障碍，作了愚人脚下的陷阱。

拜偶像的起源 ①发明偶像，是淫乱的开端；创造偶像，是人生的腐败。②起初原无偶像，也不能永久长存；③由于人的虚荣心，偶像才进入了世界；为此，已注定很快就要结束。④一个父亲因他儿子的夭折，甚为悲伤，遂为自己早死的儿子立像，他虽是已死的人，如今却敬之如神，并传令家属礼拜献祭。⑤这种不虔敬的事，相沿日久，便成了习俗，以致守如法律；再加上君王的命令，雕像遂受崇拜。⑥住在远方的人，不能当面尊敬国王，便由远方设想君王的相貌，为所要尊敬的君主，制造一座可见的肖像，向那不在眼前的，殷勤献媚，如同就在跟前一样。⑦艺术家的野心，把那些不认识君王的人，也都诱来，为扩大这项敬礼；⑧艺术家原为讨有权威者的欢心，就竭力运用自己的技术，使君王的肖像格外美丽；⑨民众受了这精美手工的吸引，不久以前那当人尊敬的，现在却奉之为神了。⑩这便成了人生的隐祸，因为遭受不幸，或受暴君压迫的人们，将「那不可道出的名字」加给了木石。⑪

拜偶像的后果 ①他们对天主的认识错到如此地步，还以为不足，甚至愚昧使他们生活在

强烈的战斗中，④还将这样的大祸，称为和平。23 因此他们祭杀孩童，或举行秘密祭礼，或仪式怪诞的狂欢宴会。24 谁也不顾及生活与婚姻的纯洁，遂彼此陷害残杀，以奸淫加害于人。25 于是，混乱到处丛生：流血、杀人、盗窃、欺骗、缺德、失信、暴乱、违约、26 陷害忠良、忘恩负义、玷辱灵魂、同性淫乱、婚姻混杂、通奸淫乱。27 崇拜虚无的偶像，实是万恶的起源，由来和结局。28 这些人行乐发狂，预言虚妄，生活邪僻，妄发虚誓。29 因为他们信赖无生命的偶像，自以为妄发虚誓，不会受罚。30 但是正为了这两件事，他们必受公义的处罚：因对天主没有正确的认识，因而崇拜偶像；又因诡计多端，妄发虚誓，因而轻视圣洁。31 因为，那常追击不义者违法行为的，并不是一赖以发誓者」的力量，而是对犯罪者的惩罚。⑤

第十五章 真宗教的美善 一至于你，我们的天主，你是良善的，忠实的，宽容的，以慈爱治理万有。2 我们即使犯了罪，仍是你的，因为我们承认你的主权；我们既我们原属于你，我们就不再犯罪了。3 实在，认识你就是完美的正义，承认你的主权，就是不死不灭的根源。4 为此，人邪恶的创作，画家无益的作品，各式各样的画图，都没有使我们误入迷途；5 不过，愚人一见这些画像，就大动情欲，贪恋这些无灵的死像。6 凡制造、爱慕、恭敬偶像的，实是邪恶的情人，只堪将希望寄于无灵之物。

拜偶像的愚妄 7 有个陶人用力抟软泥，制成各种器皿，以供我们使用；但是，他可用同样的泥土，做成为洁净事用的器皿，同样，也可做成为卑污事用的器皿；至于，每件作何用途皆由陶人断定。8 后来，他竟枉费心机，将同样的泥土，捏成一个虚无的神像，不想自己不久以前，

原是由土造成的，不久以后，天主向他索还灵魂时，还要归于土。①他并不想死亡将至，生命短促，只图与金匠银匠竞争，仿效铜匠，以制造虚伪之物为荣。②他的心已如死灰，他的希望比尘埃还卑微，他的生命比泥土更卑贱。③因为，他竟不知是谁创造了他，是谁赋给了他一个行动的靈魂，是谁向他吹了生命的气息。④他后将我们的生命视为儿戏，将此生看作唯利是图的市场，说：一人必须用各样的方法，甚至利用不义的手段，获得利润。⑤凡用泥料制造易破的器皿和偶像的，应比其他一切人更清楚知道自己犯了罪。

埃及人更为愚顽。①但是，最愚蠢，比婴儿还可怜的，还是那些仇视并虐待你百姓的人。②他们将异邦人所有的偶像都作神明；这些神明有眼不能看，有鼻不能喘气，有耳不能听，有手不能摸，有脚不能行。③因为都是人的作品，是那由天主借得气息的人所捏造的，实在没有一人能造出一个与自己相似的神。④有死的人，只能用邪恶的手造出死像，他本人原胜过他所崇拜的东西，因为他尚有生命，这些东西却从来没有。⑤此外，他们竟然还敬拜那些最可憎恶的动物，因为，这些动物与其他动物相比，更为愚笨。⑥再就是其为动物而言，也并不美丽，或值得人爱，只是些不得天主赞赏和降福的东西。⑦

第十六章 鸚鵡与害虫 ①因此，天主用同样的动物来惩罚他们，使他们受许多动物的残害，很为适当。②正与此惩罚相反，你却恩待了你的百姓，为满足他们的食欲，给他们预备了珍奇的美味——鸚鵡，当作食物。③那些想进食的埃及人，一见上主遣来的丑陋的动物，连原有的食欲都失去了。④至于你的百姓，虽遭受了片时的饥饿，却分享了奇异的美味。⑤因为埃及人残

忍无道理应遭受难挨的饥饿，至于你的百姓受饿，只是为叫他们明白，他们的仇敌受了如何的痛苦。

铜蛇与蝗灾 ①以色列人固然也受到了猛兽的害，和毒蛇的咬伤，②你的愤怒并没有坚持到底，只不过是警戒他们，使他们暂时惊惶，获得救援的标记，好想起你的法令；③凡转向这标记的，并不是因着所盼望的记号得救，而是因着你，万民的救主。④借此，你向我们的仇敌证明：是你救人脱免一切灾祸；⑤因为蝗虫和苍蝇咬死了他们，却没有医治他们生命的方法，因为他们理应遭受这样的刑罚；⑥但是你的子民，却没有为毒蛇的牙所制胜：这是因为你的仁慈前来救助，治好了他们；⑦他们被咬后，即刻获治，是要他们纪念你的话，免得他们深深遗忘，而不注意你的仁慈；⑧医好他们的，并不是草药，也不是膏药，上主，而是你那治好一切的话；⑨因为，是你掌握生死的大权，引人下入了阴府的门，而又领回；⑩人固然可以因邪恶而杀人，却不能使已离去的神魂再回来，也不能解救一个被囚在阴府中的灵魂。

玛纳与冰雹 ①逃出你的掌握，那是不可能的；②为此，那不肯承认你的败类，遭受了你大力手臂的打击，受那罕有的大雨冰雹与无情的暴雨的袭击，并为火所毁灭；③最堪惊奇的，是在能熄灭一切的水中，火焰反而更为炽烈，因为世界都为义人而战；④有时火势缓和，免得烧掉那些为对付不虔敬的人所派来的野兽，令他们见了，自知难逃天主正义的追击；⑤有时火在水中反烧得异常炽烈，为烧尽毁灭不义之田的出产；⑥但你反而用天神之粮，养育了你的子民；他们不必操劳，你从天上给他们降下了现成的食粮，具有各种美味，适合各人的口味；⑦

你赐予的食粮，合乎取食者的嗜好，随着人的愿望而变化，这表明你对待儿女如何恩爱。④22
雪和冰遇着火并不融化，⑤这是使他们知道，为毁灭仇敌的收获，火曾在冰雪中炽燃，在雨水中
闪烁，⑥但为养育义人，火却忘记了自己的本能。⑦实在，受造物都服从你，自己的造主，致
力惩罚不义的人，恩待信赖你的人。⑧因此，「玛纳」就依照你那养育众人的恩宠，起种种变
化，来适应需求者的愿望，⑨为使你所爱的子女们知道上主养育世人的，不是各种果食，而是
你的言语，保全了信赖你的人。⑩因为火所不能烧毁的，因着温和的一线阳光，立即融化，⑪
使人知道：在太阳没有升起以前，就应赞颂你，在曙光破晓时分，就该祈求你，⑫因为，不知
愿者的希望，就如冬天的霜，势必消溶，逝去有如无用的流水。

第十七章 黑暗与光明 一上主，你的裁判的确高深难明，因此，不愿受教的灵魂走入了迷
途。①不法的人自以为能压圣民，反而被黑暗所束缚，为长夜所桎梏，囚禁在斗室中，被弃于
永远照顾之外。②他们原想在人不留意的黑幕下，可以掩藏隐密的罪恶，③自己反为黑暗所侵
袭，大起恐慌为鬼怪所惊扰，以致边掩护他们的内室，也不能保护他们不受惊惶，使人恐怖的
声音环绕在他们四周，哭丧着脸的忧戚怪物，出现在他们面前。④火没有一点能力供给他们光
亮，星辰的光辉，也无法照明这可怕的黑夜，⑤只有忽然自动燃起的极为可怕的火炬，显示给他
们，吓得他们不知所措，在幻像不见之后，他们幻想之所见，比所见的实物更为可怕。

①他们的邪术尽失效力，他们夸耀的学识，全蒙耻受辱。②他们曾应许，为患精神病者驱
除恐惧与慌乱，自己却患了可笑的胆怯病，③即使没有可怕的事来恐吓，连走善经过，或毒蛇噬

嗤一声，他们也大为惊慌，吓得魂不附体，以致连这无可逃避的空气也不愿再看。一〇邪恶的心本来就胆怯，自证自己有罪，受着天良的催迫，时常向坏处着想。二恐惧不是别的，只是将理性的助力，弃而不用；一〇人对内心的依赖越薄弱，越难明了遇难的原因。二〇在那来自毫无生力的阴府深处，使人无法工作的黑夜里，仍照样去睡觉的人，二〇有的因魅魅的怪状而惊惶，有的因心志绝望而沮丧，因为，突然而意外的惊惧，忽临到他们身上。一〇因此，不拘谁倒在那里，就在那里被囚，幽禁在没有铁门的囚圈中，二〇不论他是农夫，或是牧人，或是在偏僻乡野操作的工人，都得骤然忍受这不可逃避的厄运，因为人人都被一条黑暗的锁链束缚住了，二〇不论是呼啸的风声，或是密枝间鸟雀的吱喳叫声，或是溪水的急流声，一〇或是岩石崩裂的强烈响声，或是走兽隐约的跳跃声，或是猛兽的吼叫声，或是山谷间的响彻回声，都能使他们胆战心惊。二〇其时，整个世界正为辉煌的黎明所照耀，进行工作毫无阻碍；二〇沉重的黑暗，只笼罩着他们，这是未来要接收他们的黑暗的预像，其实，他们为她们自己，比黑暗还更为沉重。⑤

第十八章 膏光照耀选民 一至于你的圣徒，却有极大的光明。埃及人只听见他们的声音，却看不见他们的面容，遂宣称那没有遭受痛苦的为有福。二〇对他们表示感激，因他们虽受虐待，却不图报复，求他们宽恕以往的敌对行为。三〇正与黑暗相反，你赐给了圣徒火柱，在他们不熟悉的路上传响导，在光荣的旅途中作不为害的太阳。四〇埃及人理当失掉光明，遭受黑暗的拘禁，因为他们曾拘留过你的子民，正是这些子民想将法律不灭的光明传到普世。

生与死 一〇他们决意要杀尽圣徒的婴儿时，有一个被弃的婴儿竟然得救，为惩罚他们，你存

去了他们许多婴儿，又将他们一齐淹没在大水之中。①我们的祖先预先得知了那一夜的事，甚而确实知道自己所相信的誓言多么可靠，因此都心安神乐。②所以，你的子民所期待的，就是义人的救援，和仇人的灭亡。∞你用什么方法惩罚了仇敌，也用什么方法光荣了我们，为召叫我们归向你。○善人的圣洁子孙，都在暗中献了祭，同心立定了神圣的盟约，为使圣徒们同甘共苦，同唱了列祖的赞美歌曲。③敌人混乱的喊声，从对面响起，到处发出哀悼孩儿的悲鸣。二主人与仆人，同受一样的惩罚，庶民与王公，共遭一样的苦难。二他们一时都遇到同样的死亡，死了无数的人，以致活人的数目不足以埋葬死人，因为，他们最宝贵的后裔，④顷刻之间，都已灭亡。二那些操行邪术，什么也不相信的人，因着长子的丧亡，才承认这民族是天主的儿子。二万籁俱寂，黑夜已奔驰一半路程时，二你全能的圣言，⑤由天上的王座，如无情的战士，降到这应毁灭的地上，二带着你不可收回的成命当作利剑，上触高天，下踏大地，立在那里，使各处充满死亡。二立时可怕的梦境扰乱他们，想不到的恐惧，临到他们身上，二∞都半死半活的一个倒在这里，一个跌在那里，宣布他们死亡的原因。二因为那些惊吓他们的恶梦，已预先通知了他们，免得他们死了还不知道自己竟为什么遭了难。二义人也尝试过死亡的折磨，有许多人，在荒野里，也遭受过灾殃；但天主的怒气并没有持久，因为无可指摘的人，迅速出头，代为庇护，以自己的职责作盾牌，用祈祷和赎罪的馨香，阻止了天主的愤怒，使灾难停止，显示出他是你的仆人。二他平息了灾祸，并不是由于体力，或武器的威能，而是提起上主与祖先所发的誓，所立的约，以言语说服了刑罚人的上主。二那时死人枕藉成堆，他站在当中，拦

阻了怒气，中断了死亡向活人延及的路线。① 因为，在他的长衣上，带有整个的世界，在四行宝石上，刻着祖先的荣耀，在他头戴的冠冕上，嵌有你的尊威。② 施行毁灭者，对这些礼服表示让步，表示敬畏，只一试用就够了。③

第十九章 步过红海 一但是，毫无怜悯的忿怒，必降在不虔敬的人身上，直到发泄完毕，因为天主预先知道他们将作的事。④ 在允许以色列离开，催促他们快快上路之后，又必改变心意前去追赶。⑤ 实在，埃及人还在哀悼，还在死者坟上悲伤的时候，又定了另一个愚蠢的主意：要追赶自己以前要求离去的人，有如逃亡的人。⑥ 应得的报应，使他们糊涂到这种地步，竟然忘记了已经遭遇的事，使自己备受以前未曾受到的刑罚。⑦ 即当你的子民走过奇异的道路时，他们遭遇了骇人听闻的死亡。⑧ 因此那时，各样的受造物，按自己的本性，再重新受造，遵从你的命令，护卫你的子女，不受伤害。⑨ 于是有云彩遮蔽营幕，先前有水的地方，露出旱地，红海里开出一条无阻的道路，巨涛中出现了一片青草地。⑩ 你的全体百姓，在你亲手掩护之下，由那里经过，看到了神奇的异迹。⑪ 他们有如牧场上牧放的小马，跳跃有如羔羊，赞美你，拯救他们的上主。⑫ 因为，他们还记得自己侨居在异地时发生的事：代替畜牲，地上怎样产生了蚊子，代替鱼，河里怎样生出了成群的蛤蟆。⑬ 以后他们大动食欲，要求精美的食物时，又见到了新奇出生的飞鸟。⑭ 为使他们满足，从海上飞来了鹈鹕。

埃及的罪过胜于索多玛 ⑮ 至于对罪人，却降下了刑罚，事先原已用猛烈的雷电警告过他们，他们因自己的邪恶而遭受痛苦，实是理所当然的。因为埃及人分外苛刻地憎恨了旅客。⑯

索多玛人，只不过不接待初到的陌生客人，⑦埃及人却将施惠的宾客充作奴隶，⑧不仅如此，而且对索多玛人还可予以宽恕，因为他们只不过对外人表示敌意，⑨可是埃及人曾举行宴会，接待了你的人民，在他们久已获享同等的权利之后，却又用苦役来磨难他们，⑩为此埃及人也如在义人面前的索多玛人一样，受了眼睛的惩罚，一时被浓厚的黑暗包围，各自找寻自己的门路。①

赞颂保佑选民的天主 ①各种元素的本质互相调换，就如琴瑟的五声，互相交换，而总不改变原音；这从观察过去的事上，明明可以见到。②陆地上的动物变成了水里的；③游泳的动物却在旱地上游行；④火在水中更加强了自己的能力，水也忘了自己灭火的本能。⑤火焰不烧毁那行走在火里，本容易毁灭的走兽的肉体，也不溶化那本如冰块，易于溶化的天粮。⑥的确，上主，你用各种方法显扬光荣了你的子民，从不忽略随时随地加以保护。

智慧篇注释

①「正义」即指奉行天主的旨意，或按良心的指导而生活。②「施训的圣神」本指引导世人的天主的德能，但在新约的启示下，已暗示住在义子心内的师保，天主圣神。③即言天主无所不知，无所不在。④死亡有二：肉身的死亡和灵魂的死亡，二者全出于罪恶。

⑤①悲观主义者与享乐主义者常并肩而行，正如我国谚语所说：「今朝有酒今朝醉，明日愁来明日」

当。①②保持真宗教精神的犹太人——义人，自然是受过希腊文化洗礼的犹太人；是恶人的眼中钉，非拔除不可。许多教父以为本段暗示基督的苦难。

③①荒胎或不生育，犹太人以为是耻辱（创30出23申7撒上一12），但此处作者按依35 55的思想，却夸赞那坚忍守节的男女，比淫夫淫妇更为可贵。②此节不只指合法的私生子，且更指那些敬拜邪神的犹太人。

③①幸福与长寿本是义人应得的赏报，作者在此处指出：天主有时使义人夭折，是天主大恩，因怕他在世沾染恶习，丧失纯洁。②即言义人的善生善死，对在世尚存的不虔敬者常是一指责。

5①· 见2131618 ②18—24一段为「默示录体」，多譬喻之词，作者在此要说明一项深奥的神学原理：即恶人妄用受造物，到审判之日，受造物将起而作天主惩罚恶人的工具。

③①此处「法律」指铭刻于人心的自然律。②关于统治阶级的职权和责任。③学者们多以此句比作「事前宽佑」。④作者在此暗示当时的神秘宗派，此派的僧侣对升堂入室奥迹，常守口如瓶。

⑦①作者写这段的用意，是为破除外邦人，尤其埃及人，认为君王是从天而降的「神人」的谬论。②本段大意取自撒罗满的祈祷词，以智慧超越一切，因智慧为一切美善、知识、技艺、文化的根源。③作者一连数出二十一个「智慧」的属性，以表示智慧的圆满齐备。④作者在此描述「智慧」好似具有独立的位格：出自天主而与天主同性同体，统治圣化世界，使人成为天主的义子和朋友。

⑧①这是静默的表示。②即言智者的声誉，总不会为后人遗忘。③10—13两节，作者并无灵魂先存的主张，只自谓虽得天独厚，灵魂与肉身皆完美无缺，但若没有智慧，仍应向天主祈求。

⑨①此句并非直接指示天主圣言——圣子，而是指示天主具有创造能力的言语。②撒罗满受命建殿的式样，是按照梅瑟在旷野中所建立的会幕的式样，或更好说，是按照天上圣殿的式样。③本段所描述的「智慧」与天主共存，代天主工作，享有天主的全能全知的性格，这是为准备降生的天主圣子的启示。

10⑤指亚巴郎，见创12:3, 22。⑥指罗特，见创19。
 ⑦见雅各伯小史（创27:1-33:11）。⑧见若瑟小史（创37:39-45:7）。⑨指梅瑟，见出1:21。⑩见出3:15。

11①「圣先知」即梅瑟，由本节起，除「念」外，作者不再提及位格化的「智慧」，而代以天主，或他口中的「气」或他的「生气」或他的言语「或一话」或他的「手」或「手臂」④从本节起，作者开始对熙埃及人和以民在同一事上所有的不同遭遇，共凡七处，其他六处，见10:1-10章。⑤指身外的灾祸和心内的烦恼。⑥即梅瑟。⑦见创12:加下7a。

12①意即权力愈大，愈应保护人的权利；愈应谅解人的缺点。②因埃及人拜禽兽或甲虫之类，天主也以蚊蝇等物来加以惩罚，好似戏弄小孩一样。③指消灭长子，毁灭大军之罚。

14①指船首或船尾上的偶像。②指诺厄一家得救事。③「遭不幸」的人，见15:16两节。「受暴君压迫的」，见17:20节。「那不可道出的名字」，指「雅威」名号。④指内心的不安，与外界的斗争。⑤「鞭以发誓者」指偶像，偶像无灵，自然无力惩罚；能惩罚的，只有全能全知的真主宰，真主宰必赏善罚恶，所以罪恶逃避不了惩罚。

15①作者在13:1-15:11一段内，指责了拜偶像的愚蠢之后，如今再斥责历代压迫以民的埃及人。②埃及人连甲虫之类都崇拜。

16①作者在16:1-19四章内，继续记述15:23中所断的议论，即拿埃及与以民在同一事上适得其反的遭遇两相对照。②指虾蟆。③作者在此特别指出，铜蛇本身并无力施救，施救的是万民的救主，天主。④作者在16:29节一段内，以经师讲经的体裁，来描述出30:16三章所记的事。⑤「玛纳」称为「雪和冰」，经火不化。

17①指埃及人。②即黑暗之灾。③大约是指秘密敬礼，作者在此说明外间的黑暗是行为黑暗的结果。④

对于良心的作用，是旧约中讲得最清楚的一句。圣保禄日后对此有更详尽的发挥。见罗 2:7。⑤ 见出 10:23。

⑥ 良心不安，比任何灾难更难忍受。

⑦⑧①「婴儿」指梅毒。②不但指选民将出离埃及而所得的报告，而且更指天主对圣祖所许的诺言。③指举行逾越祭献。④即长子之意。⑤天主的圣言实在具有全能，不但创造了世界（9:1）还保存了世界（16:8）。治好一切病症（16:12）。惩罚一切罪恶。⑥关于本段所述的事迹，「无可指摘的人」指亚郎。

⑦⑧①「义人」指罗特。②此句可指以民和牛羊过红海事，亦可指埃及人淹没于红海中的事。指哈蟆之火。

八、德训篇

德训篇引言

古时犹太人称本书为《息辣书》或《息辣箴言》，希腊译本称为《息辣智慧篇》，或《息辣之子耶稣的智慧篇》。拉丁通行本称为《教会经典》（Ecclesiasticus）因为古时圣教会以本书作教训望教者的课本。教父因特别注意本书的内容，称它为「诸德智训」，「我圣教会以「德训篇」为名，正与本书的内容吻合。

本书的作者是耶路撒冷人息辣的儿子（或按某些抄卷，是息辣的孙子）耶稣（50^o）他是一位研究智慧之学的经师（51章）的孙子在公元前一三三年到埃及，以后就把他祖父耶稣的著作作为犹太侨民翻译成了希腊文（见本书希腊译本序言）由此可以推定本书原文的著作时代应在公元前二〇〇到一七〇年之间，并且本书的内容和思想，也完全适合犹太民族公元前二世纪初叶的历史背景。

由以上所述看来，德训篇的原文应是希伯来文，并且耶稣的孙子在序言内也证明：古时的犹太人对他祖父的著作，都很敬重，但究竟为了什么原故，犹太人渐渐不把本书当作圣经，且希伯来原文也没有保存下来，而至失传；这一点我们未能了解。所幸，七十年前在开罗（埃及）的古会堂内，最近又在玛撒达（死海西岸，）

一共发现了德训篇的原文三分之一。在此两地发现的希伯来残卷，又证实了当初犹太人无论国内或国外，都以本书为正经。虽然后来的经师们不承认本书的正经性，但最古的希腊和叙利亚译本都把本书著录在圣经书目内。为此，圣教会既然从宗徒时代起，即应用了希腊通行本，所以始终承认德训篇的正经性。基督教却跟从了犹太教，把本书列于正经之外。

本书的经文问题，颇为复杂。因为东方和西方各教会多以德训篇为教科书，所以在翻译和抄写时，为适应时代和环境，有时自由意译，有时又加上一些解释的话，因此各译本的经文和次序不常一致，并且很难决定那一种译本最符合原文。今中文译本以希腊译本作翻译的蓝本，但西方教会在弥撒和其他礼仪中常用拉丁通行本的经文，为此在本译文内随从拉丁译本的节数，且以小字体加上拉丁译本所多有的辞句。

本书的内容和写作的目的，很相似箴言。本书的主题是「智慧」，就是人在处世和宗教生活上应具有和应表现的美德。智慧原属于天主的本性，由天主发出，而赋给爱天主的人（1-10, 24-31），但天主特别将智慧赐给选民作「产业」（24, 12-19）。智慧又包涵在梅瑟法律中（24, 23）为此作者劝他的同胞，无论男女老幼，无论在任何环境中，应以敬畏上主为生活的准则，应以遵守法律为获得幸福的稳妥基础。这是本书上编的内容（1-42, 1-4）下编（42, 5-50）是赞扬以色列民

族的历代英雄，最后一章是作者的祷辞和他最后的劝言。

本书的作者生活在旧约末期中，成了引导热心的犹太人进入新约的先锋。他论天主的「智慧」所表达的深意，在新约启示的光照之下，才昭然若揭，因为「基督是天主的德能和天主的智慧，在他内蕴藏着智慧和知识的一切宝藏」（格前二·哥 2:1）

德训篇希腊译本序言

我们既由法律、先知和其后的作家，得了许多高尚的教训，就应该称道以色列民族的训导和智慧，因为读书人，不应只为自己求学，应以自己的言论和著作，使在外好学的人，得沾利益。所以我的祖父耶稣在热心研究法律、先知及别的祖传文献以后，获得了相当的造诣，遂自觉对于训导和智慧不能不著书立论，使那些好学者之士得悉以后，更能进修，善度一合乎法律的生活。

所以如今奉劝你们，要怀着善意和慎重的态度，来读这部书，且希望你们加以原谅，因为有些词句，我们虽然费了一番苦心，仍不能用适当的文辞，将原意表达出来；因为希伯来文的著作，一译成他国的文字，便不易保存其原有的气魄。这种情形，不但本书如此，就是法律、先知和其他经籍的译文，与原文一对照，也有不

少的差异。

正在厄威革特王执政第三十八年上，我来到了埃及，在那里居住有年，发现了这本道义高深的著作，自觉翻译此书是一件刻不容缓的事，遂不分昼夜，不辞辛苦，从事翻译，尽我所能，努力在适当时期，脱稿问世，以便那些侨居在外，好学不倦的人读后，改善自己的品行，依照法律生活。

德训篇

第一章 智慧的起源及尊贵 一 一切智慧，皆来自上主，并且永远及在有时间以前，就和他同在。二 海沙、雨点和永远的日子，谁能数清？天之高，地之宽，渊之深，谁又能测量？三 天上智慧，先万物而生，谁又能探究？四 智慧受造于万物之先，明达的智慧，从永远就有。五 智慧的泉源是天上天主的言语，她的道路是永久的诫命。六 智慧的根源，曾启示给谁？她的计谋，有谁认识？七 智慧的纪律曾启示并发显给谁？她那繁多的途径有谁知道？八 惟有一位明智至高全能的创造者，他是最可敬畏的，即那坐在自己宝座上的上主。九 他借着圣神，创造了智慧，注视了她，数清了她。一〇 遂把她倾注在他一切的化工上，并照自己的恩赐，倾注在一切有血肉的人身上，又将她赐给爱慕自己的人。一一

敬畏天主的人必获得智慧 一二 敬畏上主是人的光荣、夸耀、喜悦和欢愉的冠冕。一三 敬畏上主，悦乐心神，赐与喜乐、愉快和长寿。一四 敬畏上主的人，终必得福，在他临终之日，必蒙祝福。一五 爱慕上主是堪受光荣的智慧。一六 她显示给谁，就赐给谁爱情，这爱情能使人享见上主。一七 敬畏上主是智慧的开始，这敬畏在母胎中，已与忠信的人一同形成，她与被选的后裔往来，被仁义和忠信的人所承认，智慧在人间，建立了一个永久的基础，在他们的后代中，她必获得信赖。一八 敬畏上主是知识的虔敬。一九 这虔敬保守人心，使人得到义德，赐给人兴趣和喜悦。二〇 敬畏上主的，必获得幸福，在他末日，必蒙受祝福。二一 敬畏上主是智慧的圆满，她用自己的果实，使敬畏上主者沉醉；二二 用自己的出产，充满他们的栈房，以自己的宝物，贮满他们的府

库。23 敬畏上主是智慧的冠冕，她产生平安，恢复健康。24 天主观看和测量智慧，二者都是天主的恩惠。25 智慧要赐与人知识和明达的光明，并要增加那些坚持智慧者的光荣。26 敬畏上主是智慧的根源，她的枝干可得久存。27 敬畏上主，排除罪行，谁怀有它，必能脱免上主的义怒。

为得智慧应何去何从 27 敬畏上主，驱除罪恶。28 不义的忿怒，终不能视为正直，他忿怒的烈火，必要使他丧亡。29 忍耐的人暂时容忍，最后必有喜乐的酬报。30 他暂时缄默不言，以后许多人的唇舌，却要称扬他的明智。31 在智慧的府库里，有明智的箴言。32 但是敬畏上主，是罪人所厌恶的。33 你若羡慕智慧，就应遵守诫命，上主必会把智慧赐给你。34 因为敬畏上主，就是智慧和纪律，他所喜悦的，就是忠信和良善。35 上主必充满这些人的府库。36 不可违背敬畏上主之情，亲近他，不要怀着贼心。37 与人交谈，不要虚伪，要谨慎你的唇舌。38 不要自高，怕一旦跌倒，羞辱便来到你身上。39 而上主把你秘密泄露，在集会中羞辱你。40 因为你没有怀着敬畏之心亲近上主，反之，你的心却充满了诡诈。

第二章 怎样应付试探 一我儿，你前去服事上主时，应固守正义与敬畏，并应预备你的心灵承受试探。2 使你的心居正不偏，坚忍不拔，应侧耳听取明智的的言语，在灾难中，不要慌张。3 应静心等待天主的照顾，与天主保持联系，总不要离开他，好使你至死充满幸福。4 凡降到你身上的，你都要接受，在痛苦中，你要忍受，在各种困苦中，你要多多忍耐。5 因为金银应在火里锻炼，天主所喜悦的人，也应在谦卑的火炉中锻炼。6 你只管信赖天主，他必扶持你，你应修

直你的道路，要仰望他，要保持敬畏他的心，至死不替。①

论信赖天主 1 你们敬畏上主的，要等待他的仁慈，不要离开他，免得跌倒。2 你们敬畏上主的，要信赖他，你们的赏报，就不会落空。3 你们敬畏上主的，要希望幸福，及永远的喜乐和救恩。4 你们敬畏上主的，要爱慕他，你们的心灵，就会蒙光照。5 请你们追念前代，看看有谁依赖了上主，而受了耻辱？6 有谁保持了对他的敬畏，而被遗弃？有谁呼求了他，而被他轻视？7 因为，上主富于慈惠宽仁，在患难中，赦免罪过，并施救恩，他是一切真心寻求他的护卫者。②

依靠天主与不依靠天主的结局 1 祸哉，怯懦的心，邪恶的口，虚弱的手，及徘徊于两条路的罪人！2 祸哉，心无志气的人！他既对天主没有信赖，决得不到他的保护。3 祸哉你们失去坚忍离弃正道，喜欢走邪路的人。4 因为，当上主视察你们时，你们将作什么？5 凡敬畏上主的，决不肯弃他的言语，爱慕他的，必遵循他的道路。6 凡敬畏上主的，必寻求他的欢心，爱慕他的，必饱尝他的法律的奥义。7 凡敬畏上主的，必常预备自己的心，在他面前谦卑自下。8 敬畏上主的，必遵守他的诫命，直到他来看顾，常怀着忍耐。9 他们说：假使我们不悔改，我们就必落在上主的手里，而不是落在人的手里。10 因为他是多么伟大，他的仁慈就多么伟大。③

第三章 儿女应孝敬父母 1 智慧之子，形成义人的集会，他们的家族，充满服从与友爱。

2 孩子们，你们应听从我，你们的父亲，你们要这样作，以便得救。3 因为，上主愿父亲受儿女

的尊敬，且确定了母亲对子女的权利。▲孝敬父亲的人，必能补赎罪过，且能戒避罪恶，在祈祷之日，必蒙应允。①孝敬母亲的人，就如积蓄珍宝的人。○孝敬父亲的，必在子女身上获得喜乐；当他们祈祷时，必蒙应允。②孝敬父亲的，必享长寿，听从上主的，必使母亲得到安慰。∞敬畏上主的人，必孝敬父母，奉事他的父母，犹如奉事主人。○你当以言行，以各样的忍耐，孝敬你的父亲，①好使他的祝福，降到你身上，而存留至终。②因为父亲的祝福，巩固子女的家庭，反之，母亲的诅咒，拔除家庭的基础。③不要以你父亲的羞辱为荣，因为父亲的羞辱，为你不是光荣。④原来人的光荣，是建在他父亲的荣誉上；不名誉的母亲，是子女的耻辱。⑤我儿，你父亲年老了，你当扶助，在他有生之日，不要使他忧伤。⑥若他的智力衰弱了，你要对他有耐心，不要因你年富力强就藐视他；⑦因为，对父亲所施的怜悯，是不会被遗忘的，天主必要赦免你的罪过，复兴你的家庭。因你容忍母亲的过失，必获赏报；⑧天主必依公义，建立你的家庭；在你困难之日，要纪念你，要消灭你的罪过，有如晴天溶化冰霜。⑨背弃父亲的，形同亵圣，激怒母亲的，已为上主所诅咒。

进修美德戒除好奇心 ①我儿，执行你的工作时，①应当谦和；这样，你会比施惠的人更受人爱戴。②你越伟大，在一切事上越当谦下；这样，你才能在上主面前，获得恩宠。③因为，只有上主的权能是伟大的，为谦逊人所尊崇。④⑤为你太难的事，你不要寻找；超乎你能力的事，你不要研究，然而天主给你所规定的，你应时常思念；在他的许多工程上，你不应怀着好奇心去追究。⑥因为，亲眼观察那些幽密的事，为你并不需要。⑦在超过你能力的事上，你

不要劳神，在他的许多工程上，你不要怀着好奇心。④因为你已见到许多，人类不能理解的事，你的确，有许多人受了自己妄想的欺骗，邪恶的幻想迷惑了他们的明悟。

愚顽人必遭失败，明智人必获福利。⑤心里顽硬的人，终究必有不幸的结局，爱危险的，必死于危险之中。⑥徘徊在两条路上的心，决不会成功，心术不正的人，必要绊倒。⑦顽硬的心，必为愁苦所累，罪人必要罪上加罪。⑧骄傲人们的创伤，无法医治，因为恶根在他们身上，已根深蒂固，而他们却不自觉。⑨明智人的心，领会寓言，智慧人的心愿，是希求热心的听众。⑩聪明睿智的心，必戒避罪恶，在正义的工作上，必获成功。

要怜悯周济穷人。⑪水可以消灭烈火，施舍可以补赎罪过。⑫天主保佑施舍的人，此后必须要纪念他，在他跌倒时，要使他获得扶助。⑬

第四章 一我儿，不要拒绝救济穷人生活的急需，也不要使急难人的眼目长久望着你。①不要加增饥饿人的悲苦，也不要激怒困苦中的人。②不要扰乱忧苦人的心灵，也不要延迟接济有急难的人。③不要拒绝痛苦而哀求的人，也不要转脸不顾穷困的人。④不要转眼不顾乞丐，而叫他生气，也不要让他，那有求于你的人，背后咒骂你。⑤因为，人心在愁苦中，若咒骂了你，他的创造者必要垂听他的哀求。⑥

如何对待各级人士 ⑦在穷人的集会前，你应表示和气，在长老前，你应谦抑你的心灵；在官长前，你应低首下心。⑧你要高兴倾耳垂听穷人，并归还你的债务，又要各颜悦色地向他答礼。⑨应从压迫者的手中，拯救被压迫的人；在宣判时，不应畏缩。⑩对待孤儿应如慈父，扶助

他们的母亲，应如丈夫，二如此，你才算是至高者听命的儿子，他必要比你的母亲更爱你。

智慧的美果 一〇智慧举扬自己的子孙，照顾寻找自己的人。在正义的路上，她要身为前导，一三爱她的，就是爱生命，欣勤寻找她的，必能充满喜乐。一四占有她的，必承受荣耀；她到那里，上主就在那里赐福。一五凡事奉她的，就是事奉圣者；凡爱慕她的，上主也必爱他们。一六听从她的，必能统治万民；亲近她的，必能安居度日。一七依赖她的，必能以她为产业；他的后裔也必占有这分产业。一八因为，智慧先领他走弯曲的路，先试探他。一九使他畏惧恐怖，用自己的纪律磨炼他，以自己的诫命试探他，直到对他有了信任为止。二〇然后，她要坚固他，再领他走直路，使他欢乐。二一将自己的秘密启示给他，使他富有知识和对正义的睿智。二二若是他走入歧途，智慧就离弃他，任凭他丧亡。

当仁不让见义勇为 二三我儿，你要爱惜光明谨避邪恶。二四不要做问心有愧的事。二五有一种羞愧带来罪恶，又有一种羞愧却带来光荣和恩宠。二六你不要顾全脸面，而陷害你的灵魂；也不要说谎，而害你的灵魂。二七你不要因羞怯而自取丧亡。二八在救助人时，不要闭口无言，也不要把你的智慧隐藏不露。二九因为由言谈中，可以看出智慧；在答话上，可以现出明智；在正义的工作上，可以表现出意志的坚定。三〇不要出言反对真理，对你的无知，你当羞愧。三一不要耻于承认你的罪过，不要阻止下流的河水。三二在糊涂人前，不要屈服，也不要顾全权威者的脸面。三三至死要为真理奋斗，上主天主必要助你作战。

应戒避的事 三四不要在唇舌上夸张，不要在行事上怠慢疏忽。三五你在家中，不要如同一只

狮子，对你的仆役，不要任性逞强，不要压迫你的属下，²⁴你的手不要只为领取才伸开，而在施恩时缩回。

第五章 财迷与冒失的危险 一不要依恃不义的财物，也不要说：为我的生活已经够了，因为为在报复和灾难时，这些都无用处。¹不要顺从你的偏情和你的能力，去满足你心中的欲望。²不要说：谁能宰制我？谁能因我的行为屈服我？因为上主必要报复。³不要说：我犯了罪，遭受了什么灾殃？因为上主是富于含忍的报复者。⁴关于罪的赦免，应心怀恐惧之情，免得罪上加罪。⁵不要说：他的仁慈宽大，我纵有许多罪过，必蒙赦免；⁶因为，怜悯和义怒皆系于他，他的愤怒将在罪人身上得以平息。⁷归向上主，不要迟缓不要一天一天地拖延；⁸因为，上主的义怒忽然降来，在报复的日期，将你消灭。⁹不要依靠不义之财，因为在义怒的日子，它们于你毫无用处。

说话要诚实 二不可任意随风簸扬；不可见路就走，有如一口两舌的罪人。¹你当坚持你的主意，你的言语，应当前后一致，又当坚持你的良心的真理和明智；如此，和平与正义的言语，便常与你相随。²听话要快，答复要慢。³你若有所知，就可答复别人；否则，就应把手按在口上；这样你就不致说出冒失的话来，而自招羞辱。⁴光荣与羞辱，全在乎言语；人的唇舌，能使人招致丧亡。⁵不要让人说你是诽谤者，也不要让你的唇舌陷害人；⁶因为，做盗贼的，必受羞辱；一口两舌的人，也必受极严的责斥。谗言者所得的，是憎嫌、仇视和耻辱。⁷大小事都不要疏忽，事无论大小，都要一律做得适当。

第六章 一不要因言语不慎，将友谊变成仇恨，因为，有恶名的人，必蒙羞辱；一口两舌的罪人，也是如此。①

欲不可纵 一不要放纵你的情欲，免得你的情欲，因了糊涂，象牛轭一样，消耗你的气力；
 吃尽你的叶子，摧残你的果实，抛弃你，如同一棵旷野里的枯树；
 邪恶的情欲，要灭绝怀有情欲的人，使他成为仇人的话柄，使他的命运与不虔敬者相同。②

真朋友与假朋友 一亲切温柔的语言，能使友人增多，并能感化仇人，同情的话，能使友好的往来敦厚。二与你要好的人应多，然而作你参谋的，只于中取一。三如要交友，先要考验，不要立刻信任他。四因为有的人，只是一时的朋友；在你困难的日子，就不见了。五有的朋友，一旦变成仇人，就把你争执的事和仇恨，泄漏出来，为凌辱你。六有的人是酒肉朋友，在你困难的日子，就不见了。七你幸福的时候，他和你同心，对你的仆婢，也任意使唤。八若你遭了难，他就翻脸攻击你，回避你。但对于良好的友谊，你应恒一不变。九你当远离你的仇人，慎重对待你的朋友。一〇忠实的朋友，是稳固的保障；谁寻得了他，就是寻得了宝藏。一一忠实的朋友，是无价之宝，他的高贵无法衡量；金银也比不上他的忠实的美好。一二忠实的朋友，是生命和不死的妙药；惟有敬畏上主的人，才能寻得。一三敬畏上主的人，才有真正的友谊，因为他怎样，他的朋友也怎样。③

为悦乐天主当求智慧 一〇我儿，从你幼年时起，就应接受教训；如此，直到老年，必能寻得智慧。二你要亲近她，就如耕田和播种的人，等待她的美果；三因为，你用智慧去工作，用

功不久，很快就可吃她的出产。22 智慧为不肯受教的人，是酸苦的，愚昧的人，不会与智慧长久相处。23 因为，智慧有如放在愚昧人身上的重石，他决不会迟延抛弃她。24 原来智慧的含义，正如她的名字，许多人不明白。④ 但认识她的人，她必与他相处，直到天主面前。25 我儿，你当听取并接受我的智谋，不要拒绝我的忠告。26 把她的脚镣扣在你的脚上，将她的枷锁套在你的颈上。27 要放低你的肩膀，肩起她来，不要因她的束缚而烦恼。28 要全心亲近她，全力遵循她的道路。29 要研究她，寻求她，她必把自己显示给你，你一得了她，总不要离弃她。30 因为，你终究要在她内寻着平安，她必变成你的喜乐。31 于是，她的脚镣，要成为你有力的护卫，坚固的基础，她的枷锁，要成为你光荣的服饰。32 她有黄金的美丽。⑤ 她的束缚有如紫红的织品，在她内，有生命的美丽，她的桎梏是有益的束缚。33 你要穿上她，作你美丽的服装，戴上她，作你喜乐的冠冕。

求智慧的必得智慧。34 我儿，你若愿意，就可受教，你若专心，就会明智。35 你若爱听，就必得到智慧，你若侧耳静听，必成为智慧的人。36 你当常居于明智的长老之中，遇到有智慧的人，你应结识他，凡是天主的言语。⑥ 你都要喜欢恭听，对明哲的格言，不要轻忽。37 假使你看见一个有智慧的人，你要及早前去拜访，你的脚要磨光他的门限。38 你当默想上主的诫命，时常留心他的法令，如此，他必会坚固你的心，赐给你所希望的智慧。

第七章 当躲避各种罪恶 一不要作恶，恶便不会胜过你。2 远离不义，不义也必远离你。3 我儿，不要在不义的犁沟中播种，你就不会收七倍的灾祸。① 4 不要向上主求做大官，也不要向

君王求荣位，⁵不要在主面前，自以为义人，因为他认透人心，也不要君王面前，自显为明智，⁶不要谋求做判官，怕你无力拔除不义，而在有权势的人前，恐惧畏缩，因而伤损你的廉洁，⁷不要得罪城中的民众，免得你在民间，声名扫地，⁸不要存心再次犯罪，因为就是一次，你都不免受惩罚，⁹不要说：天主必垂视我这许多的礼品，当我向至高者天主奉献礼物时，他必会悦纳，¹⁰祈求的时候，不要胆怯，¹¹也不要忽略施舍，¹²心里苦闷的人，你不要嘲笑他，因为，有一位贬抑和举扬人的，鉴临万事的天主，¹³不要捏造谎言，陷害你的兄弟，对你的朋友，也不要类似的行为，¹⁴任何谎话都不要说，因为惯于说谎，不会有好结果，¹⁵在权贵的集会中，不要多言，你祈祷时，言语不要重复，¹⁶不要厌恶劳力的工作，和至高者制定的农业，¹⁷不要参与罪人的集团，¹⁸应记住，义怒是不会迟延的，¹⁹你当极力谦卑你的心灵，因为，不虔敬人的罪罚，就是烈火与虫子。

如何对待亲友与家人 ¹不可为了钱财而出卖朋友，也不可为了救非尔的金子，而离弃你最亲爱的兄弟，²不要离弃因数得上主所得到的，明智而有德行的妻子，因为她的可爱，贵于黄金，³不要虐待忠诚工作的仆役，和为你牺牲性命的佣工，⁴你当爱护明智的仆役，如你自己的性命，不可剥夺他的自由，也不可让他依然穷苦，⁵你有羊群么？就该照顾，若为你有益，就该保存，⁶你有儿子么？就该教训他们，从幼年，就该使他们的颈项屈服，⁷你有女儿么？就该保护她们的身体，不要对她们常露笑容，⁸叫你的女儿出嫁，你算是做了一件大事，但应把她嫁给一个明智的人，⁹一个妇女若合你的心意，你不要离弃她，若是一个可恼恨

的，切不可信賴她。⑦

孝敬父母 ㉞你要全心孝敬你的父亲，不要忘掉你母亲的痛苦。㉟你要记住：没有他们便没有你，他们对你的恩惠，你如何能照样还报？⑧

尊敬司祭 ㊱你当全心敬畏上主，并尊敬他的司祭。㊲你当全力爱慕你的创造者，不要抛弃他的臣仆。㊳你当全灵恭敬上主，尊敬司祭，并依照定例，给他所应得的一份；即首批成熟的出产，赎罪的祭品，平安牺牲的右腿，圣洁的祭物，和高尚的献仪。你要用少许祭品，洗净你无心的过犯。㊴你应将平安牺牲的一切胳膊，圣洁的祭品，与贵重的献仪，都献给上主。

救助穷苦的人 ㊵应向穷人伸手施惠，好使你的祝福和怜悯，完备无缺。㊶对一切活人，要施与恩惠；对于死者，不要禁止哀悼。㊷不要中止哭吊的人，要同哀悼的人一同哀悼。㊸看望病人，不可怠慢；惟其如此，你才能受人爱戴。

避恶善法，㊹你在一切事上，要记得你的末日，这样，你就永远不会犯罪。

第八章 与人相处要有明智 一不要同有权势的人争吵免得你落在他的手中。㊺不要同富贵人争执，怕他用财势来反对你；㊻因为金银败坏了许多人，连君王的心，也受了金银的迷惑。㊼不要同饶舌的人争辩，也不要在他的火上添柴；㊽不要同粗暴的人开玩笑，免得你的祖先受到耻辱。①人若改恶迁善，你不要嘲笑他，也不要责斥他，该记住：我们都是应受责罚的罪人。㊾不要轻慢老人，因为我们将来也要成为老人。㊿一个仇人死了，不要喜欢，该记住：我们都要死。我们也不愿别人，见我们死了而喜欢。㊿不要轻忽明智长老的教训，要反复玩味他们的名

言，¹⁰ 因为他们那里，你可以学得教训，及明智的至理，好能从容地服事王侯。¹¹ 不要忽略长老的传授，因为他们也是从祖先学来的。¹² 从他们那里，你能学得明智，在需要时，你便能自知解答。¹³ 不要点燃罪人的煤炭，申斥他们，免得你被他的火焰烧伤。¹⁴ 不要对傲慢人生气，免得他吹毛求疵，陷害你。¹⁵ 不要借钱给比你有权势的人；你若借钱给他，就等于丧失。¹⁶ 担保不要超过你的力量，假使你作了保，你该想你已成了债户。¹⁷ 不要同判官诉讼，因为人审判他时，必顾全他的面子。¹⁸ 不要同冒失的人一起走路，怕他加给你困难，因为他任意行动，你必因他的鲁莽，而与他一起丧亡。¹⁹ 不要同容易愤怒的人吵架，不要同他走入旷野，因为在他眼中，流血是不算什么的；在没有人帮助你地方，他就要杀害你。²⁰ 不要同鲁莽人商量事情，因为他不会严守秘密，事情一不称心，他就不喜爱。²¹ 在外人面前，不可作你想隐瞒的事，因为你不知道，这事会发生什么结果。²² 若你不愿招致祸患而受辱，就不要向人人表露你的心事。

第九章 如何对待妇女 ¹ 不要猜忌你怀中的妻子，怕你教给她危害你的知识。² 不要任意顺从你的妻子，免得她侵占你的权柄，使你蒙羞。³ 不要逢迎淫妇，怕你落在她的罗网里。⁴ 不要同歌女交往，也不要听她，怕你跌在她的陷阱里。⁵ 不要注视处女，怕你爱上她，而与她同受处罚。⁶ 不要倾心于妓女，怕你荡尽了你的产业。⁷ 不要在城市的街道上，东张西望，也不要到城中无人的地方游荡。⁸ 当转移眼目，不看美丽的妇女，也不要注视别人妻子的美容，⁹ 为了妇女的美容，许多人走人迷途；从此，欲情炽燃，有如烈火。¹⁰ 所有的淫妇，都像路上被人践踏

踏的粪土。二许多人因羡慕别人的妻子的美貌，而变坏了，因为她的言语炽燃有如烈火。三不要与有夫之妇同坐，也不要与她同席燕饮，饮酒时也不要同她辩论，四怕你的心转向她，因你的情欲而陷于丧亡。

如何对待各级人士 一不要离弃旧友，因为新知不如故交，二新友有如新酒，若成了陈酒，你才喜欢痛饮。三不要羡慕恶人的光荣和财富，因为你不知道他将来的结局怎样。②四不虔敬者喜爱的事，你不要喜爱，要记住：他们到死，绝免不了受惩罚。五当远离那有杀身之权的人，如此，你就没有怕死的疑虑。六即便你亲近他，也不要犯过错，怕他要害你的性命。七该知道死已临头，因为，你是在陷阱中经过，在城堞上行走。八你要尽可能同别人商议，并征求明智人的主意。九义人当你座上的宾客，要以敬畏上主，为你的荣耀。十你当同聪明人交谈，你的一切谈论，应依照至高者的法度。

民众领袖当有智慧 一美术家的手工，令人赞赏；民众的领袖谈吐明智，使人喝采；老年人的智言，受人称扬；二饶舌的人在本城内，叫人恐怖；轻率人的言语，令人憎恶。

第十章 一聪明的长官，必教导自己的百姓；贤明者的施政，必然有条有理。二人民的首领怎样，他的属下也怎样；市长如何，所有市民也如何。三品行不良的君王，必使人民丧亡；首领的明智，市民必然增多。四统治大地的权柄，是在上主手里，万邦的一切不义，是可咒骂的，到了指定的时刻，天主必给大地兴起一位有才的人君。五民众的福利，是在上主手里，他必将自己的尊荣赐给立法者。①

可惡的骄傲。不要因任何非理之事怀恨于人，也不要作出任何强横的事。骄傲在上主及人前是可憎恨的，不义为上主及人是可厌恶的。因着不义、骄横和贪财，以及各种欺诈，统治权由这一民族，转移到另一民族。没有什么比贪财的人，更可憎恶；尘埃灰土的人，有什么可骄傲的？没有什么比爱钱更邪恶的，因为这样的人，出卖自己的性命，他虽然还活着，他的五脏却已逐渐腐烂。②一切政权的寿命，都是短促的。长久的疾病，令医生生厌。③今日是君王，明日即死去，就如医生治疗小病一样的快速。人死之后，要得到的产业，是蛇、蛆虫，骄傲的开端，始于人背离上主，始于人心远离自己的创造者，因为骄傲是一切罪恶的起源；固执于骄傲的人，散怖可憎恶的事，有如雨点，最后必使他丧亡。为此，上主降下奇灾异祸，把他们完全消灭。④上主推翻傲慢君王的宝座，使谦逊的人坐上他们的宝座。上主拔除傲慢民族的根苗，在他们的地方，却培植谦虚的人。上主推翻了异民的国家，将它们毁灭，直到地基。将他们由本国逐出，尽行消灭，并将他们的纪念，从世上除去。天主消灭傲慢人的纪念；心地谦逊人的纪念，反被保留。为人，不应生骄傲；妇女所生的，也不应发愤怒。

敬畏天主是智慧人的真光荣。甚么种族是可尊敬的？是人类的种族；甚么种族是可尊敬的？是敬畏上主的人们；甚么种族是可轻视的？是人类的种族；甚么种族是可轻视的？是违犯诫命的人们。在兄弟中，自己的领袖是可敬重的；敬畏上主的人们，在天主眼中，也是如此。以富贵人、有名誉的人和贫穷人的光荣，就是在乎敬畏上主。不可藐视有智慧的穷人，

也不可称赞富有的罪人。① 伟人、判官、权贵，都应受敬重，但是他们之中，没有比敬畏上主的人更伟大。

应爱自己的灵魂。② 自由的人服事明智的奴仆，明智而有纪律的人，虽受责备，仍不出怨言；不知敬畏天主的人，决不会受人敬重。③ 工作时，不要投机取巧；贫穷时，不要夸张。④ 劳而致富的人，胜于自大，而无以果腹的人。⑤ 我儿，你要端庄，自重自爱，对自己应保持相称的尊重。⑥ 犯罪加害自己的人，谁能当他是义人？侮辱自己的人，谁又能尊重他？⑦ 贫苦人受人敬重，是因他的智慧，和敬畏天主之心；富贵人受人敬重，是因他的财富。⑧ 在穷苦中受尊敬的人，富有时，岂不更受尊敬？在富有时，还受轻视，在贫穷时，更将如何！

第十一章 一 谦虚人的智慧，必使他抬头，也必使他坐于伟人之中。①

外表与权势皆不可恃。② 不要因人美丽便赞美他，也不要因一个人的外表而轻视他。③ 飞虫中，蜜蜂是微小的，但她的产品，却是最甘饴的。④ 在穿衣上，不要打扮。⑤ 光荣之日，不要自大；因为上主的工程，虽是惊人的，光荣的，但他的行动在人间，却是隐匿不现。⑥ 许多暴君竟坐在地下；人不介意的人，⑦ 反戴上了王冠。⑧ 许多有权势的人，遭受了极大的凌辱；许多有声望的人，陷落在外邦人手里。

凡事不可鲁莽。① 未询问以前，不可责斥人；先要问明白，然后公正地加以责斥。② 未听以前，不可作复；人家正在谈论中，你不要插咀。③ 与你有关的事，你不要争辩，也不要参加罪人的诉讼。④ 我儿，你的工作不要繁多，若事情太多，难免没有过失；如果你急于进取，就什么

也得不到，如你过于急进，就免不了受害。

凡事皆出于天主的圣意或准许。二有一个不虔敬的人劳苦，殷勤操作，忍痛耐劳，却更加贫乏。一〇又有一个瘦弱的人，需要援助，缺乏力量，万分可怜；一〇然而上主却以仁慈的眼眷顾他，从卑贱中提拔他，使他抬头，使许多人对他表示惊奇，因而尊敬天主。一〇幸福、灾祸、生死、贫富，都来自上主。一〇智慧、学识及法律的知识，来自上主，爱情与行善的工作，也是从他那里而来的。一〇错谬与黑暗，是为罪人而造的；以恶为荣的，越老越恶。一〇上主的恩惠，常是留给虔敬的人；他的恩宠使虔敬的人永远顺利。一〇有人因节俭而成了富翁，这算是他应得的赏报；一〇于是他说：「我找着了安息，现在我要享用我的财物了。」一〇但是，他不知道自己还生存多少日子，死亡便临近了，他就该把这一切留给别人而死去。④一你当遵守你与天主结的盟约，按照盟约生活，老于你的职守。⑤二不要惊奇罪人的成就，只该信赖上主，坚持你的工作。⑥三，因为，使穷人忽然变为富翁，在上主眼中，是一件容易的事。⑦四上主的降福，是虔敬人的赏报，上主使自己的降福顷刻之间即能开花。⑧五不要说：我在世上还有什么用处！今后，我还能有什么幸福？⑨六不要说：我所有的够用的了，今后，还能有什么不幸降到我身上？⑩七在幸福的日子，人忘却了不幸，在不幸的时候，人忘却了幸福。⑪八然而在死亡之日，依照人的行径报应人，为上主是一件容易事。⑫九一时的忧苦，能使人忘掉已往的幸福；人一到临终，他的行为就暴露出来。⑬十任何人未死以前，不要称他是有福的，因为从他的子女，才能认识他的为人。⑭

谨防坏人 ㉒ 不要引入进入你的家庭，因为欺诈人的奸计，花样百出。㉓ 骄傲人的心，象臭腐了的五脏，发泄臭气，象被透进樊笼里的鹁鸽，象陷在罗网里的山羊，象窥探别人，使人落网的侦探。㉔ ㉕ 他设法把好事变成坏事，连最好的事，他也要非难。㉖ 一星之火，可以酿成燎原之火，由于一个诡计多端的人，流血的事件增多；犯罪的人图谋倾流人血。㉗ 要谨防作恶的人，因为他图谋邪恶的事，免得他加给你永远的耻辱。㉘ 若你在家收留外人，他要作乱推翻你，夺取你的家产。㉙

第十二章 施舍要慎重 ① 一你若施惠，应知道你是向谁施恩；这样，你才能因你的恩惠，大得人心。㉚ 对虔敬的人要施恩；这样，你必会获得大酬报；若你得不到他的酬报，必会蒙受至高者的酬报。㉛ 习惯行恶，而不肯施舍的人，对自己绝无好处，因为至高者憎恨罪人，而怜悯悔改的人。㉜ 你要施恩给虔敬的人，不要帮助罪人；存留不虔敬者和罪人到报复日子的天主，必要报复他们。㉝ 你要施恩与善人，不必收留不虔敬的人。㉞ 你要施恩与谦虚的人，不要施舍不虔敬的人，要拒绝给他食物，怕他因此制胜你；㉟ ② 因为，在你对他所施的一切恩惠中，你要得到双重的祸患；㊱ ③ 原来至高者憎恨罪人，要向不虔敬的人复仇。

如何分辨真假朋友 ㊲ 幸福时，不能辨别朋友；不幸时，仇人不能隐藏。㊳ 人一幸福，他的仇人就闷闷不乐；㊴ ④ 一遇灾难，朋友也会离去。㊵ 总不要信赖你的仇敌，因为他的恶毒有如生锈的钢铁；㊶ 二即使他显示谦和，屈躬而行，你仍要留神，提防他；你对他要象一个擦亮镜子的人；你将会看见锈的下面有什么东西。㊷ ⑤ ⑥ 不要让他立在你的身旁，免得他推倒你，而占据你

的位置，不要任他坐在你的右边，免得他图占你的座位，你终究会明白我的话，对我的话，你会感到心疚。①谁同情被蛇咬伤的木士？谁同情亲近野兽的人？与恶人同行，而陷人他分邪恶的人，亦无人怜惜。②他一时与你相处，但你一落魄，他决不会扶持你。③仇敌的口舌出言甜蜜，但心里却打算将你推入陷阱。④他眼中流泪，但时机一到，就是流你的血，还嫌不够。⑤若你遇着灾难，首先到你面前的，就是他。⑥他眼中流泪，仿佛是来扶助你，其实，他是来绊你的脚。⑦那时，他就要摇头鼓掌，出言不逊，现出他原来的面目。

第十三章 谨慎与富贵人交接 一凡触摸沥青的，必被沥青玷污，凡与骄傲人交接的，必为他所同化。①不要肩负超过你力量的重担，不要与那比你强大的富有的人交接。②瓦罐和铁锅怎能相交？铁锅一碰瓦罐，瓦罐就破碎了。③富贵人侮辱了人，还怒不可遏；贫穷人受了侮辱，反得向人谢罪。④若你为他有用，他就利用你；若你一无所有，他就要抛弃你。⑤若你富有，他就与你相处，即使耗尽了你的财产，也不惋惜。⑥他需要你时，就欺骗你，向你媚笑，使你相信他，并大放厥辞，向你说：你缺少了什么？⑦等到他再三剥削你以后，就用他的食物来羞辱你，最后还要嘲笑你；从此以后，几时见到你，就躲开你，还向你大摇其头。⑧你在天主面前要自谦，等待他的援手。⑨小心不要受人诱惑；昌盛时，小心不要堕落。⑩你具有智慧，不要虚心谦让，怕你因示弱，而被人愚弄。⑪若有权势的人召叫你，你当引退；如此，他反而更加招呼你。⑫不可强求，免得你被人赶走，但也不可远离他，免得你被人忘掉。⑬不要以平等方式与他讲话，也不要相信他那许多话，因为，他要用许多言辞试探你，面带笑容，打听你的秘密。

① 他是一个残忍的人，对你的话，决不保守秘密，也不惜用刑罚和锁链来处置你。② 你该小心，对你听来的话务要谨慎，因为，你是在丧亡的危险中行走。③ 对你听见的事，当视为梦中事，但是你要小心提防。④ 你一生该爱慕天主，呼号他拯救你。

应与地位平等的人交友。⑤ 一切动物都爱自己的同类，同样，人也各爱自己相近的人。

⑥ 一切生物都知自己的同类相交，人也各与自己相似的人交结。⑦ 豺狼与羔羊，岂能有友谊！同样，罪人与义人，也不能有交情。⑧ 鬣狗与犬怎能相和？财主与穷人又怎能相安无事？⑨ 旷野里的野驴，是狮子的猎物，同样，贫穷人是财主的鱼肉。⑩ 骄傲人憎恨谦卑自下，同样，富贵人厌恶贫穷人。

对待贫富竟有分别。⑪ 富人一动摇，就有朋友来扶持，穷人一落魄，却为朋友所抛弃。⑫ 富人一失败，就有许多人来扶助，纵然他口出狂言，还以他为义人；⑬ 穷人一失败，反更受人责斥，虽然他说话条理分明，却无人理会。⑭ 富贵人一开口，众人都鸦雀无声，还把他的话高举云表；⑮ 贫穷人一发言，人就问：「他是什么人？」如果他一失言，人就把他推翻。

好心的福乐。⑯ 人良心上若没有罪过，财物才算美好；在不虔敬的人口里，贫穷是最坏的。⑰ 二人向善或向善的心，都能改变自己的面容。⑱ 春风满面，是好心肠的凭据，寻求箴言必要劳心，思索。

第十四章 一口不失信，又问心无愧的，是有福的人。① 不受良心谴责，而又不失望的，是有福的人。

躲避怪吝。①财产为吝啬的人，没有好处；嫉妒的人虽有黄金，又有什麼用！②过于俭省的人，是替人积蓄；他的财物，必被人浪费。③虐待自己的，怎能善待他人？他决不会享受他自己的财物。④没有比吝啬而自残的人，更为卑劣；这是他自作孽的报应。⑤纵使他行了善事，也是出于偶然，并非自愿；最后，他的邪恶终于暴露。⑥吝啬人见人就嫉妒，转脸轻视人。⑦贪得无厌的眼睛，看自己所得的一分，总是不够；不义的恶毒，麻木了他的心灵。⑧贪得无厌的人，吝惜饮食；他的餐桌上，几乎一无所有。①

为己为人死前都应行善。②我儿，该按你所有，好待你自己，并向上主奉献相称的祭品。③要记住：死亡决不迟延，阴府的约期，你又无从得知。④未死以前，你要厚待你的朋友，按你的力量，伸手加惠于他。⑤不应取消你佳节的喜乐，连一点好希望，也不要轻易放过。⑥难道把你劳碌所得的留给别人？难道把你辛苦所得的，叫别人抽签分得？⑦你要施，也要收受，总要使你的心灵愉快。⑧死前你应履行正义，因为在阴府里，无福可寻。⑨凡有血肉的，有如衣服，逐渐陈旧，因为自古以来的定案是：你一定要死，又如葱茏的树上发的枝叶，⑩有凋零的，有发芽的，有血肉的种类也是如此；这人死去，那人出生。⑪各种腐败的工程毕竟都要被遗弃，它的作者也要随之而去；⑫但一切优良的事业必为人所公认，它的作者也要与它共存光荣。

寻求智慧的人是有福的。①凡默思智慧，常注视明智，并思念天主鉴临的是有福的人。②他心中思念智慧的途径，想了解她的奥秘，他仿佛一个侦探，追随在她的后边，潜伏在她的路

口，²²从她的窗外窥视，在她的门口倾听，²³贴近她的房屋休息，在她的墙上钉上木椽，以便在她旁边，搭起自己的账幕，而在那幸福的房舍内永久安息，²⁴他把自己的儿女，安置在智慧的荫庇下，要在她的枝叶下留宿，²⁵在她的荫凉下避暑，在她的光荣中安息。²⁶

第十五章 获得智慧的人是有福的 一敬畏上主的，必如此而行，遵守法律的，必获得智慧。¹智慧有如一位荣耀的母亲来迎接他，又如一位童贞的新娘收留他，²他要用生命和明智的食物养育他，³用有益的智慧之水，给他当饮料。他依靠智慧，便不致动摇，⁴他信赖智慧，就不致受辱。智慧要举扬他，超越他的同伴，⁵在集会中，使他开口发言，使他充满上智聪敏之神，叫他穿上光荣的长袍，⁶使他获得喜乐和愉快的冠冕，叫他承受名垂千古的基业。⁷⁸愚昧人不会接受智慧，明智人却去迎接她，罪人决不会见到她，因为，智慧远离骄傲和欺詐。⁹说谎的人不会思念她，但诚实的人必能寻见她，直到天主来视察时，他们必有所成就。¹⁰赞颂在罪人口里，是不适宜的，因为不是来自上主，¹¹原来赞颂须本于智慧，具有智慧的人，才能教给人智慧。因为智慧来自天主，天主的赞颂常伴随智慧，忠信人的口，必洋溢着这样的赞颂，主宰也必赐给他这样的赞颂。

人无智慧的缘故 二你不要说：「是上主使我没有智慧。」¹因为，上主不作自己憎恶的事。²你也不要说：「他迷惑了我。」³因为，他用不着罪人。⁴⁵凡是可恶的事，上主都憎恨，也不许敬畏他的人遇着这些事。⁶⁷上主在起初就造了人，并赋给他自决的能力，⁸又给他定了法律和诫命。⁹假使你愿意，就能遵守他的诫命，成为一个忠信的人，完全在于你自

愿。⑤ 他在你面前安放了火与水，你可任意伸手选取。⑥ 生死善恶，都在人面前，人愿意那样，就赐给他那样。⑦ 因为，上主的智慧是广大的，他强而有力，不断在察看万物。⑧ 他的眼睛注视敬畏他的人，他洞悉人的一切行为。⑨ 他从未吩咐人作恶，他从未准许人犯罪。⑩

天主的义怒必罚恶人。⑪ 不要渴望有许多不忠实而无用的子女，也不要因不虔敬的儿子而欢喜。

第十六章 一若子女不敬畏上主，虽然众多，你也不要因此而欢喜。① 不要依赖他们的生命，也不要依靠他们的后裔。② 因为，有一个敬畏天主的儿子，胜过一千个不虔敬的儿女。③ 没有儿子而死，比留上不虔敬的儿子更好。④ 因为一位智慧人，就能使一城人稠密，而罪人的家族，却可使城池荒凉。⑤ 我亲眼见到许多这样的事，我亲耳叫到的比这还多。⑥ 烈火在罪人的集会中燃烧，义怒向背信的民族怒吼。⑦ 对那些倚仗己力而背叛的古代巨人，上主没有息怒。⑧ 与罗特同城的人，天主也没有宽恕，因为他们的骄傲相天主厌恶。⑨ 他没有怜悯丧亡的子孙，即那些因罪恶，而自高自大的人。⑩ 二也同样对待了六十万步兵，即那些因心硬，而齐集反抗的人。⑪ 如果有一个倔强的人而未受罚，才是奇事。因为，怜悯和义怒全属于上主，他大施宽恕，但也倾注义怒。⑫ 他的仁慈大，他的惩罚也同样大，他依照每个人的行为审判人。⑬ 罪犯及其赃物，逃遁不了，虔敬人的忍耐，不会落空。⑭ 凡施舍行善的人，必会获得赏报，各人按自己的行为，及其旅行时所有的明智，必会得到酬报。⑮ 上主曾硬了法朗的心，致令他不认识上主，和他在天下显示的工程。万物都见到了他的仁慈，他赐给了人光明和黑暗。⑯ 不要说：

「我能逃避上主，在至高处，还有谁会想到我？」¹⁷在广大的人民中，必然无人认识我，我的性命，在这无量的造物中，又算得什么？」¹⁸请看，天，天外天，深渊，大地和地上的一切所有，当他视察时，都要动摇，¹⁹山岳和大地的基础，天主一观看，都要战栗摇撼，²⁰对于这些事，人心怎么还不领悟！对众人的心，天主是洞悉的，²¹谁能洞察他的道路？正如风暴，人难预见，²²同样，天主的许多作为，也是隐而不见的，「谁能传述他正义的作为？谁能等待那事？因为，他的盟约离一些人尚远，」²³到末日他才审问众人，²⁴心中愚蒙的人，是如此设想，不明智而自欺的人，只思虑狂妄的事。

万物彰显天主的上智，²⁵我儿，你要叫从我，你要学习智慧的教训，你要留心注意我的话，²⁶我要指出思量过的道理，我要详细陈述智慧，所以，你要在心留意我的话，我要公正地，述说天主从起初就赋与万有的神力，我要真实地，陈述他的智慧，²⁷太初，上主造化了万物，在创造时，分别了万物的种类，²⁸永远把自己的化工布置就序，连续给它们派定了统帅，它们不感觉饥饿，也不感觉疲劳，因为统帅总不停顿自己的工作，²⁹它们彼此不相侵犯，³⁰永远不违背他的安排，³¹此后，上主俯视大地，将自己的美善，充满世界，³²用各种生物，遮盖了地面，但它们仍要归于尘土。

第十七章 天主造人的目的 一上主用尘土造了人，又使人归于尘土，¹给他限定了日数和时期，赐给他治理世上事物的权力，²按照自己的本性，赋给他德能，依照自己的肖像，造成了他，³使一切生物都畏惧他，使他他能制服禽兽，⁴天主又从他，造了一个与他相偕的伴侣，

赐给他们理智、唇舌、眼目、耳朵和能思想的心，使他们充满知识与理解力。给他们创造了精神的知识，使他们的心富于辨别力，使他们能分别善恶。天主又把自己的灵光放在他们的心，为将自己伟大的工程，显示给他们，好使他们能赞美他的圣名，光荣他奇妙的化工，并传述他伟大的工程。他赐给他们理智，又赐给他们生命的法律，作为产业，和他们立了永久的盟约，使他们认识正义和自己的法令。②他们的眼目看见了他伟大的光荣，他们的耳朵也听见了他庄严的声音。天主对他们说：「要戒避一切不义！」并吩咐他们，每人要关心别人。

③

天主的全能和明智。他们的道路，时常在他面前，丝毫隐瞒不了他的眼目。他给每个民族，立了一个统治者。但是，以色列显然是上主的一分子。④他们所行的一切象太阳一般，摆在他面前，他的眼目，时常注视他们的行径。他们的恶行，隐瞒不了他，他们一切的罪恶，都摆在上主的面前。人的慈爱，为天主有如印玺，他保存人的慈爱，有如保护瞳孔。此后他必起来，回报恶人，给他们施与每人应得的报应，使他们转入地的深处。但是，给悔改的人，指出返回正义的归路，鼓舞那些失望的人，给他们指定真理的产业。你应归向上主，离弃罪恶。你应在他面前祈祷，并减少你的过失。你应归向至高者，远离邪恶，痛恨一切可憎恶的事。你应认识天主的正义和判断，坚持他为你所指定的身分，对至高者天主所应有的祈祷。

人生短促应及时修德赞主。你应往世界神圣的一面去，与活着而颂扬天主的人在一起。

因为在阴府里，有谁代替活着而称赞他的人，颂扬至高者呢？¹⁰不要在不虔敬者的错误里停留，你要在死前赞颂上主，从死者方面，他既然等于无，也就中止了赞颂。¹¹惟有那活着而健在的人，能赞美上主。你要称颂天主，你就必能因他的慈惠而自豪。¹²上主的仁慈何其伟大！对于归依他的人的怜悯，又何其宏大！¹³因为人不是什么都能够的人子也不是不死不灭的，他们喜欢邪恶虚纺的事。¹⁴什么比太阳更光明？但它也有晦暗的时候；血肉的人贪求的，不外邪恶，但是他们必因此而受责罚。天主视察高天的军旅但众人却是尘埃灰土。¹⁵

第十八章 天主的尊威与人的微贱 一永生的天主，一举而创造了万物，惟有上主堪称是正义的，永远是常胜的君王。¹无人能详述他的化工，²谁能穷究他的伟大？³谁能述尽他威严的权力？谁能说完他的仁慈？⁴上主的奇妙化工，人不能增损，也无法穷究。⁵当人以为完毕时，他却正在开始；当人以为停止时，却仍感到迷惑。⁶人是什么，他有什么用途？对于天主，他有什么好处，有什么害处？⁷人的年龄，至多一百岁，就象海水的一滴，沙中的一粒，在永远的日子里，连一千年，也不过如此。⁸为此，上主忍耐他们，在他们身上倾注自己的仁慈。⁹他明见而且深知，他们的结局是凶恶的，知道他们的灭亡是悲惨的。¹⁰为此，天主对他们大加宽恕，给他们指出正义的途径。¹¹人的慈爱只朝向自己的近人，而上主的怜爱，却临于一切有血肉的人。¹²怀有仁慈的上主劝告、惩戒、教训世人，领他们回来，正如牧人领回自己的羊群。¹³领受他们教导，和渴慕他判断的人，他必加以怜悯。

施舍要出于诚。¹⁴我儿，你救济时，不要加以责斥；你施惠时，不要说使人伤心的话。

15 凉水不是可以消除炎热吗？同样，一句好话比恩惠更快人心。16 一句好话，不是胜过恩惠吗？但是，只有仁爱的人，才能作到这两点。17 愚人只会无礼责斥人；慳吝人的恩惠，使人目光消沉。

作事要谦逊明智 18 在审判以前，你要具备正义感；在讲话以前应先学习。19 在未病以前，应善自珍重。在审判以前应审查自己这样，当天主来视察你的时候，你必能寻获宽恕。21 在未病之先，你要谦卑自下，在有罪的时候，要表示忏悔。22 不要让什么阻碍你在指定的时期还愿也不要等到临死才行义，因为天主的赏报永远存在。23 在许愿以前，你应善自准备，免得你象是一个试探上主的人。④ 24 你要思念天主在末日的震怒，和他报复时，转面不顾。25 丰收时，要记得饥荒时；富裕时要想到穷困时。26 从早到晚，时辰更替，在上主面前，一切都要迅速过去。27 明智人凡事谨慎，在易犯罪的日子，必然小心而不犯罪。28 凡是智慧的人，都认识智慧，找着她的人，智慧必加以称许。29 明白箴言的，就是智慧人，他们懂得真理与正义，并且流露出卓绝的格言。30 不要顺从你的欲情，要抑制你的欲望。31 假使你满足你的情欲，它必使你成为你敌人的笑柄。32 不要喜爱奢侈的生活，也不要加入这样的集会。在集会中，不拘人多少，你也不要找寻快乐，因为在那里，人总不免沾染罪恶。33 几时你囊中一无所有，不要借贷设宴，而使你陷于穷困；否则，便是苦害你的生命。

第十九章 应戒酒色慎用口舌 1 好醉酒的工人，不会致富；凡轻忽小事的，不久必会失足。2 醉酒与美女，迷惑明智人，使聪明人遭受责斥。① 3 凡与娼妇结合的，必放荡不羁，必为

腐烂与蛆虫所占有，人必将他提出来，作为殷鉴；冒失的人，必要丧亡。轻信的人，必然心地轻浮，他必被小看；犯罪的人，是伤害自己的灵魂。喜爱恶事的，必被定罪；厌恶劝戒的，必缩短自己的性命。憎恶闲谈的，必能避免邪恶。犯罪害自己灵魂的，必要后悔；爱好邪恶的，必受责斥。一切不可重述一句猥亵和粗鲁的话；如此，你就不至于受害。不论是朋友，或是仇人，都不要向他们述说你的心意，假使你不吐露，为你不是罪过。因为，凡听你的人，必要防备你，时机一到他就辨明自己无罪，而憎恨你，并且常要这样对待你。你听见了什么攻击别人的话吗？让它死在你心里，放心，它不会撑破你的。二愚人为保守一句话，感到痛苦，有如临产的妇女。一一句话在感人心里，就如一枝箭射在大腿上一样。二你应质问朋友，也许他没有做，他若做了，叫他不要再做。一你应质问邻人，也许他没有说，他若说了，叫他不要再说。二你应质问朋友，因为多次发生诬谤的事。一因此，不可尽信所有的话。②有人说滑了口，却不是出于有心。二谁没有因自己的舌头犯过罪呢？③在恐吓人以前，就先询问他；一你要给至高者的法律留有余地。④

真假智慧的区别 一切智慧，在于敬畏上主，就是叫人敬畏天主。齐全的智慧，乃是遵行法律。一作恶的知识，不是智慧；罪人的计谋，也不是明智。二有一种能干是讨厌的，有一种愚蒙，是缺乏智慧的。三寡知少识而敬畏天主的人，胜于多智而于犯至高者法律的人。四有一种奸滑的聪明，也是不义的，有一种人，为讨人喜欢，竟妄下论断。五有一种坏人，外面表示谦恭后悔，心里却满怀欺詐。六有人低头装聋，假装看不见别人不知道的事，但是在你不提防时，

他却来加害你。① 假使因软弱无力不能犯罪，一旦遇到机会，他必要作恶。② 由外表，可以认识人，从面貌上，可以看出他是否明智。③ 人的服装、喜笑和步代，都表示他的为人。④
 应如何责斥人。⑤ 好凌辱人的人，在怒气中的责斥，是骗人的；有的责斥，是不合时宜的，缄口不言的人，却是明智的。

第二十章 一 谴责胜于发怒；凡承认过错的，必能保全自己不受损害。① 懒人想奸污处女，② 就如用暴力施行不公平的审判。③ 受责而表示悔改，是多么美好！若能如此，你便可以躲避故意的罪。

缄默与多言 ① 有的人缄口不言，而被认为是智慧人；有的人因为多言，而为人所憎恶。② 有的人不出声，是因为他不知所答；有的人不出声，是因为他知道何时该说话。③ 明智人缄口不言，直等相宜的时候；自夸和愚昧的人，却不看时机。④ 多言的人，必招人厌恶；专权的人，必被人恼恨。

外表靠不住 ① 有的人在患难中，得到成功；有的人在顺境中，反而失败。② 有的馈赠，为你没有益处；有的馈赠，却获得双倍的酬报。③ 有的屈辱来自尊荣，但也有从卑微中抬起了头。④ 有的人用低价大批收买，然而却因此赔了七倍。⑤ 明智人说话，叫人喜爱；愚昧的人温和，却是白费。

愚人的礼物 ① 愚昧人的礼物，为你没有益处；因为他不是睁着一只眼，而是睁着七只眼。② 他给的少，而责难的却多；他张开口，就如一个传令员。③ 今日借钱，明日就要还。

象这样的人，实在可恨。11 愚人说：「我没有朋友，我做好事，也得不到感谢。12 吃他饭的人，口舌欺人。多少次，多少人要讥笑我呢？13 愚昧人对自己拥有的东西，还不正经使用，对他不是他所有的东西，就更漠不关心了。

不失时也不失言。14 跌倒地下，比失言更好；恶人的崩溃，常是忽然而来的。15 无礼的人，好象无知的人口中，不断重述的一个乏味的故事。16 出自愚人口中的比喻，不受欢迎，因为他说得不合时机。②

明智的高贵。17 有人因贫乏不能犯罪所以在安静中，不感到良心的刺激。18 有人因害羞而损害自己，因愚昧的顾虑而牺牲自己，因顾及情面而使自己丧亡。19 有人因害羞而对朋友应许过甚，无故使他成了仇人。20 谎言为人是一种可恶的污点，然而常在无知人的口里。21 盗贼也比一个常说谎的人好，但是这两等人将承受的都是灭亡。22 说谎的人的品行，是不光彩的，耻辱常在他们身上。23 智慧人在言谈上，必增高自己的身价；明智人，会使伟人喜悦。24 耕种田地的，必使自己的收获堆积如山；行正义的，必被举扬，使伟人喜悦的，过错必蒙宽恕。25 赠品与礼物昏迷明智人的眼目，就如口罩阻止责斥。26 隐藏的智慧 and 埋藏的宝贝，二者究竟有什么用？27 隐瞒自己糊涂的人，比隐瞒自己智慧的人还好。

第二十一章 躲避罪恶。1 我儿，你犯了罪么？不要再犯；2 你应为过去的罪祈祷，以获得宽赦。你该躲避罪恶，如同躲避毒蛇一样，你若亲近它，它必会咬伤你。3 罪恶的牙有如狮子的牙，能咬死人的灵魂。4 一切邪恶，好象双刃的利剑，它的创伤，无法医治。5 怒斥与骄傲，能

荡尽财富，傲慢人的家庭，必成为废墟。骄傲人的财产，也必如此荡尽。○贫穷人的祈祷，从他口中直达上主的耳里，上主必迅速为他伸冤。▽厌恶惩戒的，正是追随罪人的足迹；敬畏上主的，是从心里归向他。∞雄辩的人远近皆知，但明智的人却知道自己失足的地方。○谁用别人的钱财，建筑自己的房屋，就如同堆积石头，为自己修盖坟墓。①◎罪人的集团，有如堆积的麻屑，他们的结局，不外是烈火。②◎罪人的道路，是用石头铺平的，但道路的末端，却是刑府的深坑、黑暗与刑罚。

明智人与愚昧人的区别 一◎遵守法律的，必能控制自己的倾向。二◎敬畏上主的最后结果是智慧与明智。三◎不聪明的不易受教，四◎但有一种聪明，却是充满辛苦的。③而那里有辛苦，那里就没有真实的明智。五◎贤人的知识，如洪水洋溢；他的计谋，有如活泉。六◎愚人的内心象一个破碎的器皿，任何知识都保存不住。七◎贤人听见一句智慧的话，就一面赞赏，一面从中取益；淫荡的人听见，却不满意，把它抛在脑后。八◎愚人的叙述，象行路所背的重担；明智的人谈吐，却优雅中听。九◎在集会中，人都寻求明智人的言论；对他的话，人都用心思维。二◎明智为愚人，就如一座倒塌的房屋；无知之辈的知识，是一团表达不清的言语。三◎纪律为愚昧人，就如脚镣，和右手上的手铐。四◎愚昧人笑，是放声大笑，聪明人笑是低声微笑。五◎纪律为明智人，有如金饰品，又如右臂上的手镯。六◎愚人的脚，卤莽闯进人家的房屋；富有经验的人，却害羞怕进去。七◎愚人从门外窥探室内；有教养的人，却站在外边等候。八◎一个人在门外偷听，是未受好教育的凭据；明智人耻于这样作。九◎愚人只会信口开河；明智人的话，却是经过权衡

愚蠢的。① 愚人的心在口上，明智人的口却在心里。② 不虔敬的人咒骂对方，实是咒骂自己。③ 搬弄是非的人，是污辱他自己，为众人所憎恶，与他相近的人也憎恨他；缄默而明智的人，反要受人尊敬。

第二十二章 如何与愚人相处 一 懒惰人仿佛一块污秽的石头，对他的丑行，人人发出唏嘘声。① 懒惰人好比一堆牛粪，摸着的人，都将它从手中抖掉。② 一个不受管教的儿子，是父亲的耻辱，生了这样的女儿，是父亲的损失。③ 明智的女儿，是丈夫的宝藏；无耻的女儿，是父亲的忧伤。④ 放荡的妇女，羞辱自己的父亲和丈夫，并不次于不虔敬的人，父亲和丈夫都要轻视她。

① 不合时宜的言论，有如悲哀中的音乐，教鞭和训诲，无论什么时候常是明智的。② 教训愚人，无异粘合陶器碎片。③ 向不愿听的人讲话，就象唤醒熟睡的人。④ 给愚人讲话，等于向睡觉的人讲话，说完了，他还问什么事？⑤ 要为亡者哀哭，因为他已失去了光明，更要为愚人哀哭，因为他已失去了明悟。⑥ 哀悼亡者要有节，因为他已得到了安息；⑦ 然而邪恶愚人不幸的生命，比死亡更为可悲。⑧ 哀悼死者，为期不过七天；悲哀愚人与不虔敬的人，却是一生。⑨ 同愚人不要长谈，与无知的人不要交往。⑩ 要谨慎防备他，就不致招惹烦恼；即便他喷唾，你也不至于受玷污。⑪ 你要远离他，你就得享安宁，不至于因他的愚蠢而感到厌烦。⑫ 什么东西比铅还重？比铅还重的东西的名字，不是「愚人」吗？⑬ 沙盐、铁堆虽重，但比忍耐一个无智而糊涂不虔敬的人，更容易担负。⑭ 用栋梁支持的建筑物，在地动时不致倒塌；同样，深思熟虑而镇定的心，危险时也不会畏惧。⑮ 以智慧的思想为基础的心，有如光滑的墙壁上涂的灰

泥，²¹ 高处的篱笆，经不起风吹，²² 同样，那因愚昧的思想而恐惧的心，也禁不住任何惊吓。

²³ 就如愚人在思虑时心虽游移不定，却无时感到恐惧，就象常守天主法律人一样。④

如何保持友谊 ²⁴ 刺激人眼，会引出眼泪；刺激人心，会显出真情。 ²⁵ 抛石打鸟会使鸟惊飞；责骂友人会断绝友情。 ²⁶ 若你已向友人拔出利剑，不要失望，因为还可恢复旧交； ²⁷ 若你已向友人开口攻击，不要害怕，因为还能和好如初；惟有辱骂、责斥、骄傲、泄漏秘密、暗中伤害，能使朋友疏远。 ²⁸ 你的朋友穷困的时候，你要对他忠诚；到他富裕时，你便可以与他共享福利。 ²⁹ 他遭难的时候，你要待他始终如一；这样你就可以分享他的产业。 ³⁰ 火生起以前，炉中冒气冒烟；同样，流血以前，也有咒骂、凌辱和威吓。 ³¹ 我不害羞保护一个朋友，也不躲藏而不与他见面，虽然为了他我要遭遇什么不幸，我也忍受。 ³² 虽然如此，若他还不知恩，凡听见这事的人，必对他加以防范。

向天主祈求 ³³ 谁能在我的口上派一个守卫，在我的唇上贴上一张稳妥的封条，免得我因口过而跌倒，因我的唇舌而自取灭亡？

第二十三章 一上主，天父，我生命的主宰！不要让我顺从任性的口舌，不要许我因口而跌倒； ² 谁能督策我的思念，谁能在我心中给与智慧的训导，不宽容我的错误，不放过我的罪过，免得我更加愚昧，我的罪恶加多，罪过满盈，倒在我敌人跟前，为我的仇人所喜笑呢？ ³ 上主，天父，我生命的天主！不要把我丢弃，如他们所希望的。 ⁴ 不要使我眼目高傲，使我不要顺从情欲。 ⁵ 不要让肚腹的食欲和肉欲的烈火统治着我，也不要让我有一颗无耻愚昧的心。①

谨慎口舌 1 孩子们，请听有关口舌的教导；谁遵守了，就不会成为口舌的囚犯，也不会陷在极凶恶的事中。 2 罪人必因自己的唇舌，而陷人罗网；辱骂人的和骄傲人，必因自己的唇舌而跌倒。 3 不要让你的口习惯起誓，因为如此反增加许多过失。 4 口里不要习惯称呼圣者的名字，也不要乱呼圣人的名字，因为你若如此，就难免无罪。 5 犹如一个不断受拷问的奴仆，免不了身受创伤；同样，经常发誓和乱呼圣者名字的人，也不能清白无罪。 6 时常起誓的人，必恶贯满盈，他的家庭必会遭殃。 7 他若违犯了，必然有罪；他若藐视誓愿，罪更加倍。 8 他若发了虚誓，就不能称为义人；他的家庭也必备受惩罚。 9 还有促人早死的话，希望这样的话，总不出现雅各伯的家业中。 10 虔诚的人，必远离这一切事；他们不会辗转在这些罪恶中。 11 不要习惯说粗鲁的话，因为其中总有有罪的话。 12 你坐在大人物中时，要记得你的父母。 13 怕你在他们面前，忘了父母，以致因你的习惯，做出糊涂的事来，受到凌辱，遂诅咒你的生辰，深愿你没有生在世上。 14 惯说责斥话的人，一生不能自律。

力戒邪淫 15 有两种人，恶贯满盈，而第三种人，更招致义怒与丧亡。 16 炽烈的情欲象燃起的火，不到烧完，决不熄灭。 17 作践自己肉身的人，不到欲火焚尽，也决不停止。 18 纵欲的人，一切食物都是香甜的，至死不厌。 19 离开自己的床，去犯奸淫轻贱自己的人，心里说：「谁能看见我？」 20 黑暗笼罩着我，墙壁遮蔽着我，没有人能看见我，我还怕什么？至高者决不会纪念我的罪恶。 21 他不明白至高者的眼目，他不知道上主的眼目，透视一切，怕人之情，驱散了他敬畏天主的心，使他只怕人的眼目。 22 他不知道上主的眼目，比太阳还要光亮万倍。

他环视人类的一切行径，透视深渊、人心和最隐密的幽处。②万物在受造以前，上主天主就认识；完成之后，也是如此。③奸淫的人必在城市的街道上，受到惩罚；象马驹一般被人追击，在他不料想的地方被人捉住。④因为他不知敬畏上主，所以人人都以他为耻。⑤凡离弃丈夫，借外人生了子嗣的女人，也是如此。⑥第一、因为她不忠于至高者的法律；第二、因为她得罪自己的丈夫；第三、因为她通奸犯淫，借外人生了孩子。⑦她要被拉到集会中，审问她关于子女的事。⑧她的子女不会生根，她的枝叶也不会结果实。⑨她遗留下的纪念是咒骂，她的耻辱不会抹去。⑩幸存的人，应该知道：没有什么比敬畏上主更美好，也没有什么比遵循上主的诫命更甘怡。⑪跟随上主是人的莫大光荣，人还可因此获享长寿。

第二十四章 智慧当受赞扬 ①智慧要称扬自己，因天主而受光荣，在她的民族中，要取得荣耀；②在至高者的集会中要开启自己的口；在他的军旅前，要夸耀自己；③在他的百姓中，要受赞扬；在圣民间，要受景仰；④在被选者的群众中，要被称赞；在蒙祝福者中，要蒙祝福说：

智慧从永远就有。①我由至高者的口中出生，我在一切化工以先，是首先出生的。②我使天上发出不灭的光明，仿佛是遮盖大地的一片云彩。③我住在极高之处，我的宝座是在云柱之上。④惟有我绕行周天，走遍深渊的深处；⑤行走在沧海的波涛上，站立在普世上。⑥我在万民和列国中，掌握无上威权。⑦我以德能，平定了一切显贵与卑微人的心；在这一切当中，我曾寻找安息之处，但我究竟应住在谁家？⑧那时，创造万物的主宰，给我出了命令，也告诉了我；

那造化我的，给我的帐幕指定了位置，¹³说道：你要住在雅各伯那里，在以色列中建立产业，在我的选民中生根。¹⁴起初，当世界未有以前，他就造了我，我永远不会消灭。在神圣的帐幕里，我曾在他面前供职。¹⁵这样，我就定居在熙雍山上，同样，他使我在他钟爱的城里，安息，使我在耶路撒冷有权势。¹⁶我在显耀的民族中，就是在上主的地域，他的家业内生根，我的居所，是在满是圣者的中间。¹⁷我长高，如黎巴嫩的香柏，又如赫尔孟山上的扁柏，¹⁸我高峻，如恩革狄的棕树，又如耶里哥的玫瑰树，我好象平原上一棵美丽的橄榄树，又象一棵耸立在街道溪畔的白杨。

智慧的各种美德 ¹⁹我发散馨香如肉桂，如芬芳的防风，我散布甘美的芳香，有如精制没药。²⁰我好象安息香树、白松香、红螺、安息油液，又好象帐幕里乳香的烟气，我的芳香象纯粹的防风露。²¹我如同笃耨香树，伸展了我的枝叶，我的枝叶壮丽而雅致。²²我如同葡萄树，发出美丽的枝芽，我的花结的果实，光鲜而味美。²³我是纯爱、敬畏、智德和圣望的母亲。²⁴我具有真道和真理的一切优美，我具有生命和道德的一切希望。²⁵凡渴望我的，请到我这里来，饱食我的果实。²⁶因为，我的纪念，比蜜还甜；我的遗产，胜过蜂蜜和蜂房；²⁷我的纪念，万世常存。²⁸凡食我的，还要饥饿；²⁹还要饥渴；³⁰听从我的，不会蒙羞，因为我而行事的，不会犯罪；³¹传扬我的，必得常生。³²

智慧的真谛蕴藏在圣经里 ³³生命的道理和真理的智识，一切都包含在至高天主的盟约书上，³⁴这约书含有梅瑟，颁布给我们的法律，就是给雅各伯的会众作产业，给以色列作应许而

蕴藏正义诫命的法律。上主曾应许自己的仆人达味，要从他的后裔中，兴起一位强而有力的君王，永远坐在光荣的宝座上。35 这法律充满智慧，有如丕雄，又如收成期间的底格里斯，36 洋溢智能，有如幼发拉的，又如收割之目的约但；37 阐明教诲，有如尼罗，又如收葡萄时的基红。38 最初那个领悟她的人，还没有完全洞悉；最后的一个，也没有完全领会；39 因为她的思想，比海洋还广，她的智谋，比深渊还深。⑦

智慧浸润人有如江河 ㊀ 我智慧，倾泻成河；㊁ 我如江河洪水的支流，我如从河里引出的水道，我如通到乐园的水渠我说：㊂ 我要浇灌我的花园，我要滋润我的菜园。㊃ 请看，我的支流，成了江河；我的江河，成了海洋。㊄ 我还要使圣道发光，有如晨曦，使它照耀，直到远方。㊅ 我要浸透世上的一切洼地，垂顾一切熟睡的人，光照一切仰望上主的人。㊆ 我还要传播圣道，有如神谕；我要将她留给永世，㊇ 留给寻求智慧的人们；我要不断地将她留给他们的后裔，直到神圣的永世。你们看：我劳苦，并不是单为我自己，也是为一切寻求智慧的人们。⑧

第二十五章 一什么事应当称赞 有三件事，我心中喜乐，这三件事也是上主与世人喜爱的，就是：㊀ 兄弟和睦，邻人友爱，夫妇同心。㊁ 有三种人，我心中憎恨；他们的生活，是我厌恶的就是：㊂ 傲慢的穷人，诡诈的富人，和淫乱无知的老人。㊃ 你青年时，没有积蓄，到你老时，你能有什么？㊄ 白发老人，善于判断，年高的人会出主意，是多么美好！㊅ 老年人富有智慧，有荣名的人，聪明而有智谋，何其相称！㊆ 阅历丰富，是老年人的荣冠；敬畏上主，是他们的光荣。㊇ 有九件事，我心中以为是幸福的；但第十件事，我的口舌更要向人讲述，那就是：㊈

因子女而喜乐，在世上见到敌人失败的人，① ②能与明智的妇女同居，不使牛驴同轭耕作，②
口舌没有错过，及不事奉自己属下的人，是有福的，① ②发现明智，和讲给听众的人，是有福
的，① ②找到智慧和明智的人，是多么伟大！但是无人能超过敬畏上主的人，① ②敬畏上主，超越
一切，① ②获得敬畏上主之情的人，是有福的，怀有敬畏上主之情的人，谁能与他相比，① ⑤敬畏
上主，是爱上主的初步，信德是依附于上主的起源。

恶妇使人畏惧厌恶，① ②最有损害的，是内心的忧愁；最坏的，是妇女的丑行，① ③一切打击
都可忍受，但不愿忍受心中的打击，① ④一切恶毒都可忍耐，但不愿忍耐妇人的恶毒，② ④一切侵
害都可接受，但不愿接受仇恨者的侵害，② ④一切报复都可承当，但不愿承当敌人的报复，② ④没
有比蛇毒更毒的，没有比妇女发怒更暴烈的，② ③我宁愿与狮龙共处，不愿与恶妇同居，② ④妇人
的邪恶，使自己的脸色变色，变成丑黑，有如熊脸，仿佛麻袋，② ④他的丈夫一和近人同坐，她
就不由地悲伤叹息，② ④一切恶毒，与妇人的恶毒相比，都算轻微；愿罪人的命运，落在她身
上，② ④老年人的脚，难上沙坡，安静的丈夫，难以容忍多言的妻子，② ④不要因妇女的美丽，陷
于罪过，也不要因她美丽，就贪恋她，② ④令人感到愤怒侮辱与奇耻的事是，② ④妇人供养自己的
丈夫，③ ④恶妇使人意志颓唐，面带忧色，心受创伤，③ ④丈夫手弱膝软，是因为妻子使他陷于不
幸，③ ④罪恶的起源，来自妇女，为了她我们都要死亡，③ ④ ⑤不要给水留漏洞，连微小的漏洞也
不要留，不要给恶妇任何自由，③ ⑤她若不随从你的指使，在仇人前侮辱你，③ ⑤就应把她从你身
上割去，免得她常虐待你，④

第二十六章 贤妇与恶妇的对比 一有贤妻的丈夫，是有福的！他的寿数必要增加一倍。~
 有才能的妇人，是丈夫的喜乐，使他在平安中终其天年。~有贤妇为妻，是一种福分，但是，只有敬畏上主的人，因自己的善行，才能得到她。~她不论是富是贫，心神总是快乐，时常面带笑容。①~有三件事，我心中恐惧，对第四件事，我更害怕，那就是：~市民的控告，暴徒的集会，~诬妄的诽谤。这一切比死亡更为不幸；~但是，嫉妒别的妇女的女人，令人心痛悲伤，~向众人传话的舌头，是一条鞭子。~恶妇有如摆动的牛鞭，谁要管治她，无异是用手去捉蝎子。~好醉酒的妇女，是大怒的原因，她的耻辱和丑态，不能隐藏。②~眼波流动，是妇女淫荡的表示；从她的眉毛，可以认出。~对无耻的女儿，你应严加管束，怕她有机可乘，就放纵起来。~你要留心，不要顺从无耻的眼睛；否则，她若冒犯你，你就不用惊奇。~就如渴了的旅客一到了水旁，不管遇到的是什么水，就张口去喝；同样，淫妇坐在任何木椿前，向射来的箭，张开箭袋，直到她疲乏为止。③

~谨慎妇女的温柔，使自己的丈夫欢乐，她的明智，使丈夫的骨骼丰满。④~沉默寡言而明智的妇女，是上主的恩赐。~受过好教养的人，是无价之宝。~圣洁而知耻的妇女，乃无上的恩赐。~贞洁的灵魂，实尊贵无比。~在秩序井然的家庭里，贤妇的美丽，有如在上主的至高之天，上升的太阳；~她那健康身材上所衬托的美貌，有如神圣灯台上发光的灯；~她那双在结实脚跟上的美腿，有如银座上的金柱。⑤~圣妇心里的天主诫命，有如坚固盘石上的永久基础。

开始论述各种罪恶及其结果。25 有两件事，我心中忧伤，而对第三件事，我更愤怒，那就是：26 战士为穷苦所困，明智人被人轻视，27 离弃正义而偏向罪恶的人，上主为他准备了刀剑。28 有两件事，依我看来，又难又危险，那就是：商人很难不犯罪，店员难免不失信。

第二十七章 戒避淫音与贪财 1 许多人为了财利犯罪，图谋发财的，必转眼不顾正义。2 象木楔插在两块石头之间，罪恶亦钻进买卖之中。3 但罪恶与犯罪的人，都要同归于尽。4 你若不用心坚持敬畏上主，你的家庭，必要迅速破落。

说话要干净诚实 5 筛筛子，总留下一些渣滓；人的言谈，也总有些不干不净。6 炉火试炼陶人的陶器，言谈试验人的人格。7 一棵树的栽培，可由它所结的果实看出；同样，一个人的心意，可从他思想后所说的话看到。8 在人未发言以前，不要赞美他，因为人的好坏，从言谈中才可见到。

要时常追求正义 9 如果你追求正义，你必能获得，披戴她有如光荣的礼服；同她一起居住，她要永远保护你，在审判之日，你就有了依靠。10 鸟兽与同类相聚，真理也必归于实行真理的人。11 狮子时常伏击猎物，罪恶也同样暗算作恶的人。

义人恶人言谈迥异 12 虔敬人的言论，常是智慧的；愚人的变化，好似月亮。13 往愚人间去，要看时间；往有思想的人那里，却可常去。14 愚人的谈论，令人生厌；他们在罪恶的放荡中，免有欢笑。15 好发誓的人所说的话，使人毛发悚然；他的争辩，令人塞耳不闻。16 骄傲人争斗，必发生流血事件；他们的辱骂，骇人听闻。

待朋友要忠信 12 谁泄漏朋友的秘密，就失了信任，他再不会找到一个知心的朋友。13 你应爱你的朋友，对他要忠信，14 但若你泄漏了他的秘密，就不必再追随他了。15 谁失掉近人的友谊，就如丧失了产业。16 你抛弃了的朋友，正如从你手中放走的飞鸟，莫想他再回来。17 不要追赶他，因为他已远去，他已逃走，象一只脱了罗网的羚羊一样，因为他的心已受了创伤，18 你再不能和他交接。有了伤痕还可以包扎，辱骂之后，还可以言归于好。19 但是，若泄漏了朋友的秘密，不幸的心灵就没有希望了。

口是心非的人神人共愤 20 以目示意而作恶的人，逃不了灾祸。21 在你面前，他会口甜如蜜，钦佩你的言辞，但以后却要改口，攻击你的言论。22 我憎恨的事很多，但都不如他，上主也要憎恨他。

害人反害己 23 那往上扔石头的，石头反而砸在他的头上，那阴险打击人的，自己反而受伤。24 挖掘陷阱的，自己反而跌在里面；给人放绊脚石的，自己反被绊倒；架设罗网的，自己反被捉捕；25 作恶造孽的，自己反受其累，他还不知道祸患从何而来。26 讥笑责斥，是骄傲人的表现，惩罚却象埋伏的狮子在等候他。27 见虔敬的人跌倒，而喜乐的人，必要陷于罗网，并且在死以前，备受痛苦。

宽恕人的也必得宽恕 28 忿恨与生气，二者都是可憎恶的，但罪人却是坚持不放。

第二十八章 一凡报仇的，必要遭遇到上主的报复，上主必要保留他的罪。2 你要宽恕你近人的过错，这样，当你祈求时，你的罪恶也会得到赦免。3 人若对人怀怒，怎能向上主求饶？4

对自己同类的人没有慈爱，怎能为自己的罪过求赦？他既是血肉之人，竟然怀怒，而向天主求赦罪之恩，谁能赦免他的罪？你要记得最后的结局，而停止仇恨；你要记得腐烂与死亡，而遵照诫命生活。①你要记得天主的诫命，不要向人发怒；你要记得至高者的盟约，宽恕别人的过错。

避争吵，戒谗言 一〇你要避免争论，如此，你就可以减少罪过；二因为容易发怒的人，能激起争论；犯罪的人，使朋友不安；他在安享和平的人中，散布谗言。一〇根据燃料，可知火势如何；争吵若是激烈，可见斗争的情形，人的怒气，是因他的势力而起，他的忿怒，是随他的财富而升。二激烈的口角，容易惹起怒火；激烈的争辩，容易流血；妄证的口舌，致人死命。一〇你若在火星上吹气，火就燃起；你若在火星上吐唾沫，火就熄灭；二者都来自口中。一〇搬弄是非的，和一口两舌的人，是可咒骂的，因为他们使许多安享和平的人丧亡。一〇挑拨的舌头扰乱许多人，②使他们从这一国流亡到那一国；一〇倾覆了坚固的城池，推翻了贵族人的家庭；一〇使民族的力量衰弱，使强盛的人民流亡；一〇挑拨的舌头，从家庭中逐出了英勇的妇女，掠夺了她们的劳力所得的利益。二〇谁听从这样的舌头，就不得安息；在他的家里，再也没有平安。二〇鞭打存青痕，舌击碎人骨。二〇剑刺死的人虽多，还不如舌害死的人多。二〇凡躲避了恶舌，没经过它的怒气，没有负过它的重轭，没有受过它锁链捆绑的人，是有福的。二〇因为，它的轭是铁轭，它的链是铜链。二〇它造成的死亡，是悲惨的，阴府也比它好受。二〇但是它决不能控制虔敬的人，却能把住不义之人的路径，它的火焰不能焚烧虔敬的人。二〇凡离弃上主的就落在它手里，

它必燃烧他们，总不止熄，它如同被放出来的狮子，袭击他们；又如豹子，撕裂他们；²⁸ 请看你
 你要用荆棘围住你的田园，不要听从邪恶的唇舌，你要给你的口，安上门和锁；²⁹ 你要把你的
 金银收藏起来，你要作一个天秤，来权衡你的言语；要为你的口，安上门和门闩；³⁰ 你要小心，
 不要因口舌而失足，免得你在暗算你的敌人面前跌倒，怕你这一跌，成了不治的死症。³¹

第二十九章 论借贷 一行慈善的人，必贷款与人；以手扶助人的，必遵守法律；¹ 人在急
 难中，你应借钱给他，期限一到，你应把所欠的钱还给人；² 你要坚守所言，对人忠实；这样，
 你需要的，必常能得到；³ 许多人将借债，当作拾来的钱，而使帮助他们的人，感到为难；⁴ 到
 他接钱时，他不断亲人家的手，并且因人家有钱，就低声下气；⁵ 但是，到了还债的时候，他就
 一再拖延，还说出无礼生厌和怨恨的话，而怪自己时运不济；⁶ 假使他能偿还，仍和人为难，而
 仅还一半，还认为这为债主，是拾来的钱；⁷ 假使不能，就诈取债主的钱，无故与债主成了仇
 人；⁸ 且报之以咒骂和嘲笑；对尊重和恩惠而报以凌辱；⁹ 许多人不肯出借，并非出于恶意，而
 是怕白白受骗。

论慷慨 ¹ 但是，对于贫苦人，你当心胸宽大，不可叫他久等你的救济；² 为守诫命，你
 应援助穷人；为了他的需要，你不可让他空手而归；³ 你宁可为兄弟和朋友，耗费你的银钱，
 也不要让它在石头底下生锈坏了；⁴ 要按照至高者的诫命，处理你的财宝；这比黄金为你更有
 益处；⁵ 应将施舍存在你的宝库里，它必能教你脱免一切灾难；⁶ 施舍胜于坚甲利器，它要替
 你攻打仇敌；⁷ 17 18 (缺)

论保证 16 善人为自己的近人作保，而失去廉耻的人，却弃而不顾。17 不要忘掉保人的恩义，因为他为你交出自己的生命。18 罪人与不洁的人，畏避保人。19 罪人荡尽自己保人的财产，毫不知恩地背弃救助自己的人。20 人为自己的近人作保，但这近人失掉廉耻之后，要背弃他。21 担保太不谨慎，使许多生活幸福的人丧亡，颠簸他们有如海涛，22 使有权的人，流离失所，漂泊异乡。23 违犯上主命令的罪人，好作不当的保证，图谋包揽事情的人，必吃官司。24 你当按你的力量扶助近人，但要谨慎，不要因此跌倒。

家居与作客 25 生活的主要物品，是水、食粮、和遮羞的衣服房屋。26 在自己茅舍里，度穷人的生活，比在别人家里常有盛宴更好，因为那里不是自己的家。27 东西或多或少，你要知足；如此你就不会听到客人听到的责斥。28 无聊的生活，是挨户作客；在那里作客，行动既不自由，也不敢开口。29 即便你款待了主人，给他酒喝，他并不领情；此外，你还要听到一些伤心的话。30 客人，过来，你去摆设宴席，把你手中所有的，拿来给我吃！31 客人，看我朋友的情面，请你走罢！因为，我的兄弟到我这里来作客，要住这间房屋。32 客人受家主的责斥，债户受债主的辱骂；这等事为有感觉的人是难堪的。①

第三十章 教训儿女事关重大① 1 疼爱自己的儿子，应当时常鞭打他，好能因他的将来而喜悦，免得他将来沿门乞食。2 训导自己儿子的，必会因他而得幸福；在自己亲属相识前也必会因他而自豪。3 教训自己儿子的，会激起仇人的嫉妒，但在朋友前，必会因他而高兴。4 他的父亲虽然死了，却象没有死一样，因为他留下了一个相似自己的人。5 他在生时，一见自己的儿

子，心里就喜欢；在临终时，不会忧虑，在仇人前，也不会蒙羞。○对于仇人，他留下了一个报仇的人，对于朋友他留下了一个报恩的人。∟至于那放纵儿子的，日后他必包扎儿子的创伤；每听到他的叫声，心里就苦恼。∞不驯服的马，是难以驾驭的；任性的儿子，必然鲁莽执拗。○姑息孩子，日后他必会使你惊骇；同他开玩笑，日后必会使你悲伤。∞不要和他戏笑免得一起悲伤；最后切齿痛恨。∟在他年轻时，不要让他放任自由对他的过失，不可忽略不顾。∟在他年轻时，要使他低首下心；趁他还小时，要叫他屈己服从，以免他转为倔强，不服从你，使你伤心。∟要教训你的儿子，叫他勤劳，免得你因他的无耻，绊倒受辱。

心身健康受益无穷。∟强健而有力的穷人，胜过受疾病折磨，而虚弱的富人。∟健康和强壮的体格，尤其灵魂在正义的圣德上，所享的健康，比一切苏金更有价值；健全的身体比无数的财富更好。∟没有一种财富，能胜过身体的健康；也没有一种快乐，能超过内心的喜悦。∟死亡比辛酸的人生更好，永久的安息，胜于不断的病苦。∞对有口不能下咽的人，端来的美味，等于设在墓旁的祭筵。②∟祭祀对偶像有什么用处？既不能吃，又不能闻。③∟被上主惩罚，承担自己罪孽报应的人，正是如此。∟他用眼一看，就喟然长叹，正如一个阉人，拥抱着处女，而喟然长叹一样。④∟不要使你的心灵沉陷在忧愁里，也不要因无谓的思虑，而自寻苦恼。∟心中喜乐是人的生命，是圣德的无尽宝藏；人心愉快，可享长寿。∟对你的灵魂要有爱情，又要悦乐天主，克制自己，以上主的圣德，安慰你的心，使忧愁远离你。∟因为忧愁害死了许多人，忧愁对人毫无用处。∟嫉妒和忿怒，能使寿命缩短；苦心积虑，使人未老先衰。∟心中

喜乐而善良的人，必殷勤做好自己餐桌上的食物。⑤

第三十一章 善用财物乃真福 一为发财而不寐使人肉身消瘦；焦虑使人失眠；二为生活焦虑，使人梦断；极度的疲倦驱散睡意；三富人疲劳工作，是为积蓄财产，在退休时，饱享安乐；四穷人疲劳工作，是为生活的急需，但到退休时，仍然贫乏；五凡贪爱金钱的，不能称为义人；六凡追求利益的，必走入迷途；七许多人为了金钱而失足，他们的丧亡就在眼前；八金钱为拜金的人，是绊脚的木椿；迷爱黄金的人，是有祸的；九一切愚人，都成了它的俘虏；十无瑕可指，不追求黄金，不寄望于金钱财宝的富人，是有福的；十一他是谁？我们要称赞他，因为他在自己民族中，行了奇异的事；十二谁在这事上受过考验，而仍是齐全的人呢？愿永远的光荣归于他！他能犯法而未犯，能作恶而未作；十三他在上主那里的幸福，必然稳定；一切圣者的集会，必要赞扬他的慈善。

赴宴时应有的态度 一你要赴贵族人的筵席吗？不要对筵席首先张口欲食；二也不要说：「桌上的东西真多！」三你要记得贪食的眼睛多么不好；四受造之物中，还有什么比眼睛更贪婪的呢？因此，无论见到什么，就要转动；五别人用贪婪的眼所注视的地方，你不要先伸手，免得你因被猜忌而受辱；六也不要同他一起向盘碟伸手；七你要以己度人，在一切事上要压制自己；八给你端来的东西，你吃时，要象一个有节制的人，不要狼吞虎咽，使人憎恶；九为了礼貌，你要首先停止，不要只贪多吃，而令人嫌恶；十若你在许多人中坐席，不要在他们以先伸手，也不要他们在他们以先要求酒喝；十一为有规律的人，少许酒便够了；这样，在床上既不气

喘，也不感到痛苦。23 饮食有节，睡眠安逸，这样的人，清晨起来，明悟自然清爽；24 但是没有节制的人，却要感到失眠、肚疼、呕吐等痛苦。25 若你因被迫吃多了，你不妨起来散步呕吐，休息一下，你的身体就不至于得病。26 我儿，要听我的话，不可轻视我，最后你会了解我的话；27 在你所行的一切事上，务要谨慎，就不会得到什么病症。28 慷慨设宴款待人的，必获得众口的称赞；他大方的盛誉，是可信的。29 慳吝设宴款待人的，必遭受全城的抱怨；他慳吝的恶名，是确实的。30 饮酒时，不要表示你是个豪饮的人，因为酒害死了许多人。31 火能锻炼钢铁；同样，酒也能判别骄傲人在争辩时的心情。

饮酒要有节制 32 适量的酒，仿佛是人的生命，只要你饮得适当，你必清醒舒畅。33 人缺少酒，他的生活，还算什么生活？34 残害生命的是什么？是死亡。35 造酒原来是为使人愉快，并不是叫人酣醉。36 饮酒有时有节，使人心里高兴，精神愉快。37 饮酒有节有度，可以健心强身。38 饮酒过度，容易使人争吵忿怒，甚至闯出许多祸来。39 饮酒过度的人，因情绪受到刺激，心神自然苦闷。40 酣醉能激起愚人发怒，得罪人；酣醉能减少人的精力，给人带来创伤。41 在宴饮时，不要责斥人，也不要因人快乐而轻视他；不要向人说责怪的话，也不要逼人交还什么钱财。①

第三十二章 宴会同主席与年长者应有的态度 一别人推选你当主席么？你不要自高；你在宾客中间，要与同席的一样。2 招待了他们，你才可入座；尽完你的义务，才可入席。3 好同他们一起欢乐，因你礼貌周到，你必能获得荣冠，和众宾客的敬意。4 年长的人，请你发言，因为

此事于你是相宜的，①你应以老练的学识发言，但不要防碍音乐。②别人不听的时候，你就不要唠叨，不合时机，也不要显露你的智慧。③酒席间伴奏的，饰上的红玉印章。④欢乐有节的宴会中，音乐家的合奏曲有如金器上的翡翠印章。

宴会间年轻人应有的态度。①你要静静地听，因为你谦恭别人对你必有好感。②青年人，人若一再追问你，③假使你必须说，你就说罢！④但说话时，要把握要点，言简意赅，现出你是一位明智，而沈默的人。⑤在大人物中，不要想你也是大人物，有长老在前，你不应多说话。⑥雷鸣以前，先有闪电，端壮的人，先受欢迎。有了这番敬意，你才能取得人的爱戴。⑦到了散席的时候，不要落后，及早回家，不要拖延。⑧在那里你可以散心，作你想作的事，但不要因言语傲慢而犯罪。⑨为这一切，你要赞颂上主，他造生了你，又用他的美物，使你满足。

敬畏上主的与不虔敬的。①凡敬畏上主的，必能接受他的教训；凡寻找他的，必能讨他的欢心。②寻求法律的，必为法律所满足；冒充善人的，必因法律而失足。③凡敬畏上主的，必获得正义的审判；他们要使正直的行为，照耀如光。④①犯罪的人，不理睬谴责，却找寻借口，作自己愿意的事，明智人不掩藏智慧，讥笑人的，不谨守自己的口舌；明智人不接受礼物；骄傲和讥笑人的，不遵守法律。②②明智人不轻视别人的意见；③③不虔敬和骄傲的人，却无所畏惧；人不征求意见，冒昧从事，事后必对自己的轻率，感到惭愧。

三思而后行。①我儿不加考虑，什么事也不要作，如此，事成以后，你就不至于后悔。②②你不要行崎岖的道路，怕你碰在石头上，因而跌倒，也不要自信所走的路，是平坦的路，怕你给

自己放上绊脚石。要管束你的子女，应留意你的家人；在你的一切行径上，要持守你的心神；因为凡这样作的人，就是遵守诫命。

遵守诫命的益处。在你所作的一切事上，应信赖你的良知，因为这就是遵守诫命。凡信赖法律的，必注重诫命；凡倚赖上主的，决不会受害。

第三十三章 一敬畏上主的，快不会遭遇凶恶，受诱惑时，上主必一再保存他，由凶恶中拯救他。明智人不憎恶法律和正义；遵守法律的人，却象一只在波涛中飘荡的船。聪明人信赖天主的法律，法律忠于他，犹如乌陵的神谕。解答问题时，先要准备应说的话；如此，人才听你，先将教训综合起来，然后才可作答。愚人的心，好象车轮；他的思念，好似旋转的轮轴。好嘲弄人的朋友，就如见了牝马的牡马，任何人骑它，它总是嘶鸣不已。

阶层的区别。为什么这一天胜过那一天，虽然一年内，每天的光明，都是来自太阳？太阳造成以后，循规蹈矩，因上主的智慧，日子才有了区别；他规定了不同的时令和季节，以便在那些时节内，依时庆祝一些节日。他将一些日子，提高列为圣日；将其余的日子，则列为平日。众人都是从上来的，因为亚当就是用土造成的。上主以自己的绝大智慧，使众人各有分别，使他们的道路各有不同。他们中有被他降福而抬举的，有被他祝圣，然后引他们亲近自己的，但也有被他诅咒和贬抑，从本位上被推翻的。有如泥土在陶工手里，可以任意捏造处置；要做什么样式，都系于陶工的意思；同样，人在创造者手里，上主照自己的决定，来处理他们。善与恶相对，生与死相峙，罪人也与虔敬人敌对；请看至高者的一切化工；无不

两两相对，一一对立。②

圣作者论本书的目的并论家长 15 最后我也醒悟了，来搜集箴言，如同在收获葡萄的人后面，拾取残余的人；16 蒙上主的降福，我预先着手工作，也象收获葡萄的人一样，填满了我的榨酒池。17 请注意！我不是单为我自己劳苦，也是为一切寻求教导的人。18 你们为民众官长的，请听我的话；你们为集会首領的，请侧耳静听。19 几时你还在世上，不要将你的权柄，交给儿子、妻子、兄弟和朋友，也不要将你的产业，交与别人；怕你将来后悔，而有求于他们。20 当你还活着，气息尚存的时候，不要让任何人支配你。21 你的子女有求于你，胜于你望着你子女的手。④ 22 在你所行的一切事上，你应作主，不要污辱你的荣誉。23 在你寿命结束之日，在你快要去世之时，应分清你的遗产：24 草料、棍杖、驮重，是属于驴的；面包、训戒、劳作，是属于仆人的。25 你要吩咐他工作，这样你就可以放心；若你放任他，他就要找寻自由自在。26 鞭与皮鞭，可以屈服强硬的颈项；不断的工作，可以使仆人柔顺。27 对待恶仆只有鞭打和刑罚；要使他们操作，不得空闲。28 因为，空闲教给人许多坏事。29 要给他指定与他相宜的工作；若他不服从，就叫他带脚镣；但对于任何人不要过分。未审度以先，什么重大的事也不要做。30 你若有一个忠信的仆人，对待他要如同对待你自己一样，因为他是你用血汗换来的；要待他如同兄弟，因为你需要他，正如需要你自己一样。31 若你待他不好，他必要逃跑；32 若他傲然离去，你向谁去追问；你不知道，你在那条路上去寻找他。

第三十四章 做梦的人必误入迷途 1 愚人的希望，是虚幻而妄诞的；梦境使无知的人想入

非非。①迷信幻梦的人，与捕风捉影的人无异；②梦里看到的，与照镜所见的相同。③污秽里能有什么洁净呢？虚伪中能有什么真实呢？④占卜、算命、测梦，都是虚妄的；⑤人心如临产妇女的心，容易遭受幻想的袭击；梦境若不是出于至高者，你就不用介意；⑥因为，梦使许多人误入迷途，他们寄望于梦，却大失所望。⑦履行法律，并不赖虚伪；出自忠信人口的智言，必见诸实行。⑧

阅历丰富的人识见广博。①没有受过考验的人，知道什么？旅行的人，知道的事情才多；经验多的人，富于思想，阅历深的人，谈吐明智；②未受过考验的人，知道的少，但旅行的人，见闻很广；③没有受过考验的人，知道什么？凡受过欺骗的人，必富于智巧。④我旅行时，见过许多事情，有好多事，我虽然明白，却不能用语形容出来。⑤我多次遇到死亡的危险，但赖天主的宠佑，凭着昔日的经验，我终能脱险获救。

敬畏上主的必蒙祝福。①敬畏上主之人的精神必然常存，在上主回顾下，必蒙祝福；②因为他们的希望指向拯救他们的主，天主的眼常注视爱慕他的人。③敬畏上主的人，无所畏惧，无所恐怖，因为为上主是他的希望。④敬畏上主的，他的灵魂是有福的！⑤他所仰望的是谁？谁又是他的扶助？⑥上主的眼常注视爱慕他的人，他是大能的保障，是强有力的后盾，是隔绝热气的屏风，是遮盖正午太阳的凉棚，⑦是失足时的护卫，是跌倒时的救援，他鼓舞精神，开明眼目，赐与健康、生命和幸福。⑧

用不义的财物作献仪必不蒙悦纳。①奉献不义之财，乃是凌辱的祭品，恶人的供物，上主

决不会悦纳。22 上主只善待那些在真理和正义的路上，期望他的人。23 至高者不悦纳不虔敬者的祭品，不垂顾恶人的献仪，决不因为他们的祭品多，而宽恕他们的罪恶。24 用穷人的财物来做祭品的人，就如在父亲前，杀害他儿子的人。25 贫乏人的粮食，是穷人的生命，夺取他们食粮的，就是流人血的罪犯。26 夺取别人由血汗赚来的食粮的，就是杀人的刽子手。27 剥夺佣工的劳资的，就是流人血的凶手。28 一人建筑，一人拆毁，除劳苦外，为他们有什么好处？29 一人祈福，一人诅咒，天主究竟要俯听谁的呼声？30 人摸了死尸就去沐浴，以后再去做它，他的沐浴有什么用处？31 守斋赎罪，而再去犯罪的人，也是如此：有谁听他的祈求？他谦卑自下，又有什么益处？

第三十五章 中悦天主的祭献 一遵守法律，便等于献的祭献多，① 坚守诫命，远离一切邪恶，便是奉献和平祭。② 远离邪恶，就是举行赎罪祭，和为所犯的罪求赦的祈祷。③ 感恩等于奉献上等面粉，施舍等于赞美祭。④ 远离邪恶，就是悦乐上主，逃避不义，便是赎罪祭。⑤ 不要空手到上主面前去，⑥ 因为这一切，为了天主的诫命，都应当执行。⑦ 义人的献仪使祭坛丰盛，它的馨香上升到至高者面前。⑧ 义人的祭品，必蒙悦纳；上主常记得它，决不会忘记。⑨ 你光荣上主要爽快，不要吝惜你手中所献的初熟之果。⑩ 在一切祭献上，要喜形于色，奉献什一之物时，也要高兴。⑪ 按照至高者所赐给你的，奉献给他，依照你手中所得的，慷慨奉献给他。⑫ ⑬ 因为报答世人的上主，必要七倍地报答你。⑭ 你不要行贿赂，因为他决不会接受的。⑮ 你不要依靠不义的祭品，因为上主是审判者，决不看情面。⑯ 他决不偏袒任何人，而加害穷人。⑰

他倒乐于俯听受压迫者的祈祷，他决不轻视孤儿的哀求，和寡妇诉苦的叹息。∞寡妇的泪，岂不是沿颊流下来？她的哀号，岂不是控告那使她流泪的人？∞她的眼泪，从面颊上达于天，俯听的上主见了，非常不满。③

天主府听的祈祷 ∞凡诚心诚意恭敬天主的，必蒙接纳；他的祈祷上彻云霄。∞谦卑人的祈祷，穿云而上，不达到目的，决不甘休；不等至高者见了，为义人伸冤，执行正义，决不离开。∞上主决不迟延，至刚毅者决不再容忍他们，必要粉碎残忍人的腰背，∞必对异邦人实行报复；直到他将强横的群众铲除，将不义，者的权杖折断；∞直到他按照每人的行为还报他们，依照人们的图谋，报答他们的工作；∞直到他裁判自己百姓案件，使他们因自己的仁慈得到喜悦。∞在患难时，天主的仁慈是甘饴的，有如大旱时的云雨。

第三十六章 求主拯救选民并求赐外邦人认识上主 一万有的主宰天主！求你怜悯我们，转面回顾，赐我们得见你仁慈的光辉。∞求你赐那不寻找你的万民都敬畏你，让他们知道，除你以外别无天主，为叫他们传扬你伟大的作为。∞求你举起你的手来，攻击外邦的人民，使他们见到你的威能。∞你在他们面前，对我们怎样显示了你是圣者，愿我们在你面前，也对他们怎样显示伟大。∞好叫他们认识你，如同我们认识了你一样；除你以外，没有天主，上主啊！∞求你重显神迹，重行奇事，∞显耀你的力量和你的大能。∞求你大发雷霆，发泄义怒，∞铲除敌对，消灭仇人。∞求你使拯救的时日急速来临，纪念你的誓约，好叫万邦称扬你的伟业。∞愿那生还的人，也被怒火烧尽；愿那欺压你民族的人，都遭毁灭。∞求你打碎仇人首领的头颅，因为他们

说：我们以外，没有别人。15 求你聚集雅各伯的众支派，使他们明白，除你以外，没有天主；使他们传扬你伟大的作为，以他们作产业，如同起初一样。16 上主啊！求你怜悯那因你得名的民族，就是你视为长子的以色列民族。17 求你怜悯你的圣城耶路撒冷，你安居的住所。18 求你使熙雍布满你的威严，使圣殿弥漫你的光荣。19 求你为你首要的功业作证，履行古先知们因你的名所说的预言。20 求你赏报期待你的人民，好使你的先知们被人认为忠实。上主啊！求你俯听你仆人们的祈祷。21 依照亚朗给你百姓的祝福，指导我们走上正义的道路，使世上所有的人，都知道你是天主，万世万代的天主。①

论选择妻室 20 胃能容纳任何食物，但有的食物却比其他食物更好。21 味觉能分辨野味；同样，明达人的心能辨别虚诈的言语。22 歪曲的心使人悲伤，但有经验的人，却能防备他。23 一个女子可嫁给任何男子，但有的女子却比其他女子更好。24 妇女的美丽，能使她的丈夫容貌焕发，这也是男人最大愿望。25 若妇女善于措辞规劝，说话仁慈温柔，她的丈夫就决不寻常。26 获得贤能妻子的，就是获得了最好的产业；即一个与自己相称的助手，和扶持自己的柱石。27 那里没有垣墙，财产必被抢掠；那里没有妻子，人就要漂泊嗟叹。28 谁能相信一个武装起来，从一城窜入另一城的强盗呢？同样，谁也不相信一个没有家室，一到晚上便到处寻找居所的人。

第三十七章 论择友 一凡是朋友都说：我结交了朋友，但有的朋友，却是有名无实的朋友。2 如果同伴或朋友，变成了仇人，岂不是是一件悲伤至死的事？3 噢，这邪恶的偏向！① 你是从那里闯进来的，你想用凶恶和欺诈笼罩大地么？4 有的同伴，在朋友幸福时，就与他同乐；在

患难时，却变成了仇人。⑤有的同伴，为了口腹之欲，与朋友分忧，共同执剑反抗敌人。⑥你心里总不要忘记你真正的朋友，分配胜利品时，更不可忽略他。

快逃顾问 ①不要与敌视你的人商议；对忌恨你的人，要隐瞒你的主意。②凡是参谋，都夸张自己的建议；但有的是为自己打算。③对建议者，你要留神；先要知道他需要什么。因为他心中也为自己着想。④也许愿将命运寄托在你身上，⑤而对你说：「你走的路不错，⑥但他却站在对面，看你会有什么结果。」⑦和不虔敬的人，怎能讨论圣德？同不公道的人，如何能讨论正义？⑧不要同妇女谈论她的情敌，不要同胆怯的人谈论作战的事，不要同商人谈论交易的事。⑨不要同买主商议出卖的事，不要与负心人谈论感恩的事；⑩不要和残忍的人提到慈善的事，不要同放荡的人谈及廉节的事，不要和怠惰的人商议任何劳力的事；⑪不要和长年的佣工讨论年底的事，不要和懒惰的奴仆讨论繁重的工作；⑫对这些人，在这一切事上，你不用作任何商议；⑬只该同虔敬的人，常有来往，你知道他是遵守诫命的。⑭他与你心心相印，你若不幸，在黑暗中跌倒了，他必与你分忧。⑮你要保持良心提醒你，因为没有比你的良心更忠实的。⑯善人的良心有时預告实情，远远胜于七个坐在高处观望的哨兵。⑰在这一切事上，你该祈求至高者，引领你走真理的道路。⑱

三思而后行 20各种工作的开端，在于立志；但在进行各种事业以前，应商量。21人心是各种智谋的根子，由此根子生出四条枝杈：善、恶、生、死；但全然统治这一切的，却是舌头。有的人精于教导许多人，但为他自己，却一无是处。22有的人精于教导许多，而使自己也感到

幸福，²³有的人诡辩，出言可恶，他必将缺乏各种食物，²⁴上主没有给他口才的恩惠，因为他缺乏了各种智德，²⁵有的人只为自己有智慧，他智慧的果实，只归他一人，贤明的人教导自己的民众，他智慧的成果，是恒久的，²⁶贤明的人满溢祝福，凡看见他的人，都称他有福，²⁷人的生命是有数的几天，但以色列的岁月，却是无数的，²⁸贤明的人在自己民族中，享有光荣和信任，他的声誉千古流芳。

饮食有节 ²⁹我儿，在你的生活上，你应锻炼你的心灵，看见什么为它有害，就不要放任它，³⁰因为不是任何事，为所有的人都有益，也不是任何事，所有的人都喜欢，³¹在一切欢宴上，要有节制，对于一切食物，不要贪吃，³²因为吃多了，容易积累成病，饮食过度，容易引起绞痛，由于饮食过度，许多人丧了命，有节制的人，反而延长寿命。

第三十八章 论医药 ¹应尊敬医生，因为他是非有不可的，也是上主造的，²治疗原是来自至高者，君王对医生也应送礼，³医生的学识使他抬头，在伟人面前，备受赞扬，⁴上主使大地生长药材，明智人决不轻视它们，⁵天主不是用一根木头，使苦水变甜，⁶为彰显自己的大能么？至高者赐给人学识，是为叫人称赞他的奇工妙化，医生用药材治病，减少人的痛苦，药剂师用药材配制香甜的合剂，和治疗疾病的膏药，他的工作没有止境，直到医好了世上的人，^③

求医与求主 ⁷我儿，你患病时，不要失望，但要祈求上主，⁸他要赐你病愈，你应远离过犯，管治你的手，洗净你心中的一切罪恶，⁹你应奉献馨香和上等面粉的纪念祭品，照你能备办的应奉献肥美的祭品，¹⁰但是也要请医生来诊治，因为他是上主造的，不要让他离开你，因

为你需要他。13 有时他们妙手回春，故此他们也应该祈求上主，14 为使他们能给人安乐与健康，借此维持自己的生活。15 凡在造他的上主跟前犯罪的人，终会落在医生手里。

居丧与节哀 16 我儿，对死者，你应流泪痛哭，有如受重苦的人开始痛哭，又要按死者的身分，安葬他的遗体，不可轻忽对他的丧仪。17 你要悲泣恸哭，且按死者的身分，举行丧仪。18 为避免人的非难，你要按死者的身分，追悼一天或两天，以后便要节哀。19 因为悲伤令人早死，且衰败人的体力，心中的忧苦，使人精神颓唐。20 出殡以后，不要再哀痛，悲伤的生活，是难以忍受的。21 不要任凭你的心头忧闷，要驱散忧闷，记得你的结局。22 不要忘记：死者不能再回来，你这样悲伤，为他没有好处，对你自己有害。23 死人好象对你说：「你当记得我的命运，因为你的命运，将来也是如此：昨天是我，今天是你。1 24 死者既已长眠，忧苦的怀念即应停止，他既然断了气，你便该因他而感到安慰。

劳动与求智 25 经师的智慧，是从优闲中得来的；事务不繁忙的人，方能成为明智的人。

26 那执犁，自夸善用刺棒赶牛耕作，终日劳碌，言谈不离牛轭的，怎能成为明智的人？27 他专心于耕田的事，熬夜喂养母牛。28 同样，工匠和工程师，度夜如日；雕刻匠镌刻图样，常设法改变花样，专心致志，力求酷肖，熬夜赶完自己的工作。29 同样，铁匠坐在铁砧近旁，思量怎能把生铁打好，火星喷射在他身上，与灼热的炉火决斗。30 锤声震动他的耳鼓，他的眼注视着器具模型。31 他专心的完成工作，完成后，又熬夜加以修饰。32 同样陶工坐在自己作业的旁边，用脚转动机轮，心中常挂念自己的工作，他的工作全是有定数的。33 他用自己的手臂，制

成陶泥，用脚把泥踹软；¹⁵专心去完成涂抹釉彩，熬夜清除炉灶；¹⁶这些人怎获得智慧？这些人，他们的希望全靠自己的双手；各人对于自己的手艺，都很精通。¹⁷若是没有这等人，便不能建造城池；¹⁸人也没有房屋住，没有道路可行。但是，在民众的会议中，却没有人推荐他们，在集会中也不是上流人物。¹⁹他们决坐不上审判官的席位，他们不懂得进行审判的程序，不会讲解律例和正义，更不会发明格言。²⁰他们坚持的，只在于制造世上的器具，他们祈求的，只在于技艺的工作。但是，那将自己的精神，专注于敬畏至高者，专注于认识生命的法律的人，就迥然不同。²¹

第三十九章 明智人的作为 一明智人必考究历代古人的智慧，必专务先知的预言，¹必保留名人的言论，必领悟比喻的妙理，必考究箴言的真谛，必玩味喻言的微妙。²他出入伟人之中，出现于王侯之前；³周游异民的邦国，考察人间的善恶。⁴他清早起来，即将自己的心，交给造他的上主，并在至高者的面前祈祷。⁵他开口念经，为自己的罪求饶。⁶若伟大的上主愿意，必使他充满智慧的精神；⁷他就倾吐智言，有如落雨；在祈祷时他必称谢上主。⁸他会支配自己的智谋和知识，时常默想天主的奥秘。⁹他必将自己所得的知识，公诸世人，并因上主盟约的法律而自豪。¹⁰众人都要称扬他的明智，他永远不会被人遗忘；¹¹他的纪念总不消失，他的美名永世常存。¹²民众要传扬他的智慧，集会要讴歌他的盛誉。¹³他在世时，名誉已超过千万人，既死之后，更为显著。¹⁴

赞颂全能的造物主 一我深思之后，还要传述我的思想，因为思想使我满盈，有如月圆。

① 有声音说：虔诚的子孙啊！你们要听信我，要生长，如同栽在溪水边的玫瑰，② 要如同乳香，播散你们的幽香，③ 要开花如同玉簪，要吐露你们的芬芳，要吟咏赞美的歌曲，要为上主的一切化工颂扬他，④ 要尊崇他的圣名，称扬赞美他，弹琴瑟，奏弦乐，唱歌曲，这样赞美他说：上主的一切化工，都美妙绝伦，他所指定的，无不依时成就，⑤ 人不可说：「这是什么？这有什么用处？」因为一切，都要在预定的时候，被人发见，⑥ 他一句话，水便停留，堆积起来，他口一出令，水就成池，⑦ 他喜爱的，一命即成，他的救恩，无人能够阻止，⑧ 各人的功行，都在他面前，没有什么可瞒过他的眼目，⑨ 他从永远看到永远，在他跟前，没有什么惊奇的事，⑩ 人不可说：「这是什么？这有什么用处？」因为一切受造物，都有自己的用途。

受造物都在赞美天主 ① 上主的降福，氾滥如尼罗河，又如洪水浸润大地，② 同样，他必要将自己的义怒，发泄在不寻求他的异民身上，③ 就如他把一块肥沃的土地，变成多盐的旷野一样，④ 他的道路，为圣人他们是平直的，但是为罪人们，却是跌倒的原因，⑤ 幸福从开始就是为善人造的，祸患是为恶人造的，⑥ ⑦ 为人生命最需要的是：水、火、铁、盐、面粉、奶、蜜、血红的葡萄酒、油和衣服，⑧ 这一切为善人都是好的，为恶人却都变成不好的，⑨ 有的风，是造了专为复仇的，天主将这些风当作自己义怒的鞭子，⑩ 到了末日，风就发挥自己的威力，平息创造者的怒气，火、冰雹、饥饉、死亡，这一切都是造了为罚人的，⑪ 兽牙、蝎子、青蛇和复仇的利剑，都是为毁灭恶人，⑫ 这些受造物，都喜欢遵行天主的命令，在世上静候，准备应时而动，时机一到，没有不执行天主的号令的，⑬ 因此，我起初就决定了，经过一番计

划和沉思后，要把这些事写出来。④ 36 上主的一切化工都是美好的，到了时候，必然供应它们的需要。37 你不应该说：「这一件事，不如那一件事，」因为一切事物，在适当的时候，必有它的特长。38 现在，请你们万众一心，众口一词地，歌颂称扬上主的圣名。

第四十章 人生的痛苦 一自从人出离母胎那一天，直到埋葬，回到众生之母的怀中那一天，天主为每人指定了一项重大的职务；2 在亚当的子孙身上，放下了一付重担；各自焦虑，心中恐惧，担心将来和末日。3 上白坐在光荣宝座上的，下至躺在灰土中的；4 上自穿紫衣戴冠冕的，下至穿粗麻布的，都有忿怒、嫉妒、烦恼、不安、怕死、愤懑和争论的事；5 就是在床上安息的时候，夜梦也来扰乱他的意念。6 他很少休息，几乎没有，连在睡觉时，也象白天值班的哨兵。7 他因可怕的异像，而心中震惊，象一个从战场上逃回来的人；若在得救的那一刻醒来了，他又惊奇自己无谓的怕情。

善恶的赏罚 8 凡有肉躯的，从人到禽兽，都是如此；但为罪人却加重七倍。① 9 此外还有死亡、流血、斗争、刀剑、压迫、饥馑、困苦和鞭笞；10 这一切都是为罪犯而设的，而且为了他们的缘故，曾发生过洪水之患。11 凡是从土来的，都要归于土；凡是从水来的，都要归于海。12 一切贿赂与不义之财，都要丧失；而忠诚却永存不灭。13 不义之人的财富，有如溪水，必要干涸；又如雨中大雷，一鸣即逝。14 为富不仁的人，正当兴高彩烈时，忽然灭亡，因为为恶人并没有其他命运。② 15 不虔敬者的后裔，枝叶不昌盛，不洁者的根子，只生在硬石上。16 生在水旁及河岸上的芦苇，必在其他一切青草以前被人拔除。17 仁爱有如蒙受祝福的花园，慈

善永远常存。

更有益的事 18 自给自足的人和艰苦工作的人，生活是甜蜜的，然而比这两等人更幸福的，还是找到宝贝的人。19 儿女及建设城市的事业，使人久享盛名，然而比这两件事更有价值的，还是纯洁无瑕的妇女。20 美酒与音乐能悦乐人心，然而二者都不如爱好智慧。箫笛和琴瑟发出幽雅声调，然而诚实的唇舌，更好过它们。21 优雅美丽，固然悦目，然而决比不上嫩绿的禾苗。22 朋友和伴侣固然能随时相会，然而他们远不如常与丈夫相借的妇女。23 兄弟们患难相助，然而还不如救人的仁爱。24 金银使人脚步稳定，然而还不如一个好主意。25 财产和势力，能使人心安定，然而还不如敬畏上主。26 有了敬畏上主之心，就一无所缺，也不需要什么援助。27 敬畏上主，好比一座蒙受祝福的花园，使人蒙受一切光荣。

自食其力 28 我儿，在世上不要以行乞为生，与其行乞远不如死去。29 凡对别人的饭桌有所期待的人，他的生活，不能算是生活，因为他是用人家的饭，来污辱自己的灵魂。30 但是有修养和有知识的人，决不这样作。31 在无廉耻之人的口里，乞食也许是甘甜的，然而在他的肚子里，却有如火烧。

第四十一章 善人与恶人的死亡 1 死亡啊！纪念你，为那安享自己财富的，2 为那无忧无虑，一切顺适，还能享受口福的人，是多么辛酸！3 死亡啊！你的定案，为那贫困的，力衰的，4 年纪老迈的，事事操心的，厌倦无望的人，是多么美好！5 不要怕死亡的定案，要想想你以前和你以后的人；这是上主对一切有血肉之人所下的定案，6 至高者看着好的事，你为什么反

对！你不论活十年，百年，或千年，在阴府里，对生命的长短，再没有怨尤。①

悉人不幸的命运 ∞ 罪人的子女，为人所憎恶，他们经常与不虔敬的人相处。∞ 罪人的子女必会倾家败产，他们的子孙常蒙羞受辱。∞ 子女必怨恨不虔敬的父亲，因为为了他，他们才蒙羞受辱。∞ 你们不虔敬的人，是有祸的！因为你们背弃了至高者天主的法律。∞ 你们生在上，是为受咒骂而生，你们死去，咒骂仍是你们的产业。∞ 凡从土来的，必归于土；生于诅咒的不虔敬的人，必归于死亡。② ∞ 人们对死者的遗体举行丧礼，罪人的臭名必被涂去。③

声望与明智 ∞ 你应注意你的名誉，因为名誉与你相处，久于千万黄金巨宝。∞ 优越的活，日子是有限的；但良好的名誉却流芳百世。∞ 我儿，你们要安心遵守纪律，隐藏的智慧，和看不见的宝贝，二者究竟有什么用？∞ 隐瞒自己糊涂的人，比隐瞒自己智慧的人还好。④

应该羞愧的事 ∞ 我儿，现在你要听我论羞愧所要说的话，∞ 因为不是每一种羞愧，都应当称许，也不是每一种害羞，都是合理的，你们在父母前，对于奸淫的事，应该羞愧；∞ 在王侯和有权势的人前，对于说谎的事，应该羞愧；∞ 在法官和领袖前，对于犯罪的事，应该羞愧；在集会和民众前，对于犯法的事，应该羞愧；∞ 在伴侣和朋友前，对于不义的事，应该羞愧；在你们所住的地方，对于偷窃的事，应该羞愧；∞ 应为忘记天主的真理和盟约的事而羞愧；应为将肘放在餐桌上而羞愧；应为你在赐予或接受礼物时，对人藐视而羞愧；∞ 应为你不理向你请安的人而羞愧；应为观看淫妇而羞愧；应为不顾亲属而羞愧；∞ 应为转面不顾你的近人，拿了别人的东西却不归还而羞愧；∞ 应为凝视别人的妇女而羞愧；应为对你的婢女分外献

殷勤，甚或走近她的床前而羞愧；28 应为你对朋友出言不恭，对如惠与人后又责斥人而羞愧；

⑤

第四十二章 一应为重述听来的闲话而羞愧，应为泄漏别人秘密的话而羞愧，你若真有着羞之心，就必能受到众人的爱戴。

不该羞愧的事 对于下列的事，你不应该羞愧：不该因顾情面而犯罪过；1 对于至高者的法律 and 盟约，对于不虔敬者所下的判断；2 同伴们和旅客算账；分产业与亲友；3 论天秤和斤量的准确；厘订利润的多寡；4 讲求贸易的获利；严厉管教儿女；鞭打恶仆腰部流血；5 对邪恶的妇女妥加幽禁；6 在人手众多的地方，门上安锁；你交给别人什么物件，事前数一数，量一量；出人的款项，详细记账；7 惩戒无知和迟钝的人，或与少年人吵咀的老年人；① 在这些事上，都不该害羞。因为如此，你才真是知礼的人，必能赢得众人的敬重。

如何监护女儿 1 女儿虽不知，却使父亲不寐，因为挂虑她，而不能安眠；怕她误了青春的年华，又怕她结婚之后，为丈夫所憎恶；2 怕她失去童贞，而在父亲家中怀孕；出嫁之后，又怕她不忠于丈夫，或同居之后，而不能怀孕。3 任性的女儿，你应严加监视，免得你为了她，而成为敌人的笑柄，遭受本城人的非议，招致人民的讥笑，当众蒙羞。4 你不要让她对任何人显示自己的美丽，不要让她与妇女闲谈；5 因为，蠹虫来自衣服，妇女的邪恶也是来自妇女。6 男人的邪恶，胜于施惠的妇女，因为不名誉的女人，能给人带来耻辱。②

大哉天主的化工 1 现在，我要提念上主的化工，要称述我见过的事迹；上主的化工因自

己的话而完成，他的教训是他恩宠的作为。15 光辉的太阳照耀万物，上主的化工，也充满了他的光荣。16 上主并未允许圣者讲论他的一切奇事，全能的上主建立了这些奇事，为叫天地万物愈加显扬自己的光荣。17 他研究深渊和人心，看透众人的诡计。18 因为，至高者通达各种学问，明察时代的征兆，陈述过去和未来的世事，揭露隐秘的事迹。19 任何思想不能逃过他，连一句话也不能隐瞒他。③

20 他井然布置了自己智慧的伟业，他从永远直到永远常常存在，21 对他，什么也不能增加，什么也不能减少；他不需要任何人的计谋。22 他的一切化工，是多么美妙！所能见到的，只是一点火花。23 这一切都要生活，且永远存在，任何环境下，都服从他。24 一切都是成双而相对的，他所造的圆满无缺。25 物各有所长，互成其美；天主的光荣，谁能看够！

第四十三章 太空的三大奇观日、月、星 一碧空青天，是高空的美丽；苍天的景色，光耀壮观。2 太阳升起，散发热气。3 的确是至高者奇异的化工。4 中午的太阳烘热大地，谁能抵抗它的炎热？人吹火炉，使它生热；5 太阳的热，比火炉更强三倍；它烧毁山岳，放射火花，炫耀人目。6 创造太阳的上主是伟大的，太阳依照他的号令，急速运行。7 月亮，这指明时节的永久标志，常是准时的；8 月亮，这圆而复缺的光体，节期由它来划定，9 月分因它而得名；它由缺而盈，极其微妙。① 它是高天军旅的灯塔，在天空照耀。② 繁星的光芒，造成天空的美丽，它们是上主高天上的灿烂装饰；11 它们遵照圣者的号令。③ 执行任务，看守黑夜，总不疲倦。

宇宙的千奇万变。12 你看见虹霓，就当赞美它的创造者，它的光彩极其灿烂。13 它用光辉

的弧形环绕天空，至高者的手，将它伸长。14 天主一命令，雪花即迅速降下，天主一决定，电光就急速闪烁。15 为此，仓库一开启，云雾就象群鸟飞翔而出。16 他以自己的大能，使云凝结，冰雹如碎石落下。17 他一出现，山岳动摇，他的雷声，震撼大地。18 他一愿意，南风吹起，北风怒号，旋风滚动。19 他使雪片飞落，有如群鸟飞下，雪片降落，又如飞蝗落下。20 它那皎洁的丽光，令人眼花目眩，雨雪霏霏，使人心中赞赏。21 天主又倾撒冰霜，仿佛是撒盐，掩盖大地，霜一凝结，竖立有如针尖。22 寒冷的北风一吹，整个水面都凝结成冰，仿佛使水穿上了盔甲。23 天主如火一样，吞没山岳，烧焦旷野，焚毁青草。24 补救这一切灾祸的，只有及时的云雾，甘露一降，即使暑气顿消。25 他一发令，风即停止，他一计议，深渊遂即沉没，其中的岛屿于是突出。

海洋的神秘伟大 26 航海的人，述说海中的危险，我们听见，都感觉惊奇。27 在海里有奇特惊异的化工，各种兽类、生物和海怪。28 依靠天主而过海的人，必能安然渡过，因为一切的事，都是依照他的号令而措施的。29 我们述说了许多，但总是词不达意，总结一句：他是万有。④ 30 为颂扬他，我们能做什么？因为他是伟大的，他超越他的一切化工。31 他是可敬可畏，极其伟大的上主，他的德能是非常奇异的。32 虽然你们尽力颂扬上主，但仍不能相称他的伟大，他的庄严，是奇妙的。33 当你们赞颂上主时，要尽力称扬他，因为他超越一切的赞美。

人不能赞美天主于万一 34 你们称扬他，要用尽你们的力量，不要厌倦，因为你们赞扬，总不能恰如其分。35 谁见了他而能描述？谁能以他自始所应得的赞美，来赞美他？36 比这更神

妙的事，还有很多，因为我们所见的，不过是他化工中的极少数。37 上主造成了万物，并赐给虔敬人智慧。

第四十四章 赞扬列祖引言 一现在让我们来赞扬那些著名的伟人，和我们历代的祖先：2 上主在他们身上，作出许多光耀的事，自太古就对他们，显示了自己的伟大。3 他们中，有在自己国内为王的，有因自己的能干而名闻天下的，有因自己的明智而作参议的，有因自己的先知任务而明察一切的，4 有因自己的决策和明智，而作当时民众领袖的，有以自己贤明的训言，教导民众的学者，5 有因其所长，创作乐曲的，有写作叙事诗的，6 有的是富而有权势的人，有的爱好美术，在自己家中过着安静的生活。7 这一切人，在自己的民族中，历代受人尊敬他们在世时就被人夸赞。8 他们中，有的已留名于后世，使人赞颂不已；9 有的却没有留下纪念，他们死了，好象他们没有存在过；10 他们生了，好象没有生过；他们的子孙也同他们一样。11 但我要称扬的人，都是宽大为怀的人，他们的义举，不会被人遗忘；他们的善行与子孙同存。12 他们的后裔，保有这善行的产业，他们的子孙履行盟约，13 他们的子女，因了他们，也是如此：子子孙孙，永世常存；他们的光荣，决不会泯灭；14 他们的遗体必被人安葬，名誉必留于永世。15 民众必称述他们的智慧，集会必传扬他们的美德。①

赞扬古圣祖 19 哈诺客悦乐了上主，故此被提升天，成为后世悔改的模范。

20 诺厄被共认为齐全正义的人，而在义怒时，成了人类的继承人；21 当洪水来临时因了他，为世界保存了余生；22 天主与他立定了一个永久的盟约：一切有肉躯的生物，再不遭受洪火的摧

残。

20 亚巴郎是万民的大父，对于光荣，没有人比得上他。他遵守了至高者的法律，又同他订立了盟约。21 他在自己身上坚定了盟约，在受试探时，证明自己是忠诚的。22 因此，天主起誓许下：要在他的民族中光荣他；要使万民因他的苗裔而蒙受祝福；要使他的子孙多得象地上的尘土；23 要提拔他的后裔，如天上的繁星；要把从这海到那海，从大河直到地极之间的土地，赐给他们当作产业。

24 至于依撒格，因他父亲亚巴郎的缘故，天主也向他确定了同样的事。25 上主将万人的祝福与盟约，寄托在雅各伯头上；26 上主借自己的降福，承认他为长子；赐给他产业，将他产业分给十二支派。

赞扬梅瑟 27 上主使雅各伯的后裔中，出现了一位慈善的人，他在众人眼前，甚为得宠；

第四十五章 1 他就是天主和人所神爱的梅瑟，人一提及他，人就都赞扬。2 天主使他享有圣者同样的光荣，使他成为敌人所怕的伟大人物，借梅瑟的言语，破除邪术，3 在众王前光荣了他，命他指挥自己的百姓，使他看见自己的一些光荣；4 因为他忠信谦和，天主就从众人中拣选了他，祝圣了他；5 使他听到自己的声音，领他深入云雾，6 当面将诫命、生命和智识的法律交给他，叫他把自己的盟约教给雅各伯，将自己的法律教给以色列。①

赞扬亚郎 7 天主又提拔了一位与梅瑟相似的圣者，即他的兄弟，属于肋未支派的亚郎；8 与他立定了永久的盟约，将自己百姓的司祭之职赐给他，使他服装灿然。② 给他束上光荣的腰

带给他穿上华丽的长衣，戴上壮严的徽章，¹⁰穿上裤子、长袍和披肩，⁶给他佩带上许多金制的石榴和金铃铛；²当他走动时，铃铛作响，殿内都可听到，提醒自己的国民。¹²他穿的圣衣，是用金色、蓝色、紫色的线绣成的，是绣匠的手工，他又带着一块胸牌，即乌陵和突明；¹³这胸牌是工人用捻的朱红色线作成的，这胸牌如玉玺一样，镶有宝石，宝石上由玉工按刻印法，刻有以色列支派的名次，作为纪念；¹⁴在他的头巾上有一金冠，上面刻有「祝圣于上主」的文字，是光荣的饰物，是杰出的作品，装饰得雅致悦目。¹⁵在他以前，从未有过这样体面的服装；¹⁶外方人总未穿过，只有亚郎的儿子们，和他世代的子孙们，穿了这样的盛服。^③¹⁷亚郎奉献的祭祀，都被焚烧净尽，每天两次，从不间断。¹⁸梅瑟祝圣了他，给他傅了圣油。¹⁹这为他和他与日俱存的子孙，算是永远的盟约，使他充任司祭，主持敬礼天主的事，并以天主的名祝福民众。²⁰上主从众生中拣选了他，为向自己奉献祭品、焚香和悦纳的馨香，为获得纪念，并为自己的百姓，献赎罪的牺牲。²¹赏他有颁发自己的诫命，和审核法规的权柄，将天主的证言教给雅各伯，借法律光照以色列。²²那时，外方人集合起来反对他，达堂、阿彼兰一党的人，科辣黑的同僚，在旷野嫉妒他，恼恨他，围攻他。²³上主见了这事，很不欢喜，他们遂为上主的盛怒所消灭。²⁴他显了奇迹，用火焰吞灭了他们。²⁵却增加了亚郎的光荣，赐给他产业，分给他初熟的鲜果。²⁶首先给他们预备了充足的食粮，因为他们要吃上主的祭品，这是上主赏给他和他子孙的。²⁷但他没有分得土地为产业，在众支派中，他没有分子，因为天主自己就是他的分子和产业。

赞扬丕乃哈斯。②厄肋阿匝乐的儿子丕乃哈斯，是第三个享有这种光荣的人，他在敬畏上主的事上，非常热诚。③当百姓堕落的时候，他却坚定不移，因他心地善良勇敢，为以色列人赎了罪。④因此，天主和他订立了和平的盟约，派他管理圣所和自己的百姓，并将大司祭的尊位，永远归于他和他的子孙。⑤天主与犹太支派的人，叶瑟的儿子达味王，也订立了盟约，根据这盟约，王位应由他的一个儿子继承；而亚郎的职分，却由他的后裔继承。现在，你们要赞美赐给你们荣冠的慈善上主，愿他赐给你们内心的智慧，好能秉公审判他的百姓，为使祖先的美德不至于消逝无存，并使他们的光荣，传于他们的一切后代。⑥

第四十六章 赞扬若苏厄 一衣的儿子若苏厄，是一位作战的英雄，他继承梅瑟执行先知的任务；闻其名，可知其为人。①即选民伟大的拯救者；他报复了敌抗他的敌人，领以色列人获得产业。②当他举手向城挥动刀剑时，何其光荣！③因为他是为上主作战，谁能敌抗他？④太阳不是因他一挥手而即刻停住，一天变成两天吗？⑤当敌人四面围困基贝红时，他呼求了全能的至高者，伟大神圣的上主就俯听了他，大降冰雹，猛烈非常；⑥他冲破了敌对的民族，在山的下坡处歼灭了敌人，⑦使外邦人知道他的武力，知道他是替上主作战。⑧他时常顺从全能者的旨意，⑨当梅瑟在世时，他就行了济世的事业；他与耶孚乃的儿子加肋布，反对全会众，阻止人民犯罪，平息不义的怨声。⑩六十万步兵中，只有他们二人活着，为引领百姓进入产业的地方，进入流乳流蜜的地方。⑪上主赐给加肋布力量至老不衰，使他能登上高地，这高地，他的子孙至今仍据为产业。⑫为使以色列子民知道，随从圣者上主，何其美善。

赞扬诸民长。13 凡为民长的，若心术不坏，未曾离开上主，个个都应依照名次受到赞扬。
 14 愿他们的纪念，常受祝福；愿他们的骨髓，从自己的墓穴中，再欣欣向荣；15 愿他们的名声，再留于子孙之中。圣人们的光荣，存留在子孙身上。

赞扬撒慕尔 16 撒慕尔是上主他的天主所爱的人，是上主的先知，他建立了王国，以油祝圣了人民的君王；17 他根据上主的法律，审判了议会，上主遂垂顾了雅各伯。因他的忠信，公认他确是一位先知；18 由他的言语，得知他是一位信实的先见者，因为他曾见过光明的天主；19 当敌人四面胁迫他时，他恳求了全能的上主，奉献了一只尚未断乳的羔羊；20 上主就从天上，发出迅雷，一声巨响，使人听见他的声音；21 敌人的首领，遂被征服，培肋舍特人的众将领，遂被歼灭。他在长眠以前，在上主和他的受傅者面前，作证说：「我从未拿过任何人的东西，连一双鞋也没有拿过；」果然没有人能控诉他；22 他逝世以后，还说了预言，警告君王的死期；他从地下高声预言，为消除民众的罪恶。④

第四十七章 略提纳堂盛赞达味 一此后，在达味时代，兴起了一位纳堂先知；2 从以色列子民中，选出的达味，有如由和平祭的肉中，提出的脂肪；3 他年轻时玩弄狮子，有如玩弄山羊；戏弄野熊，如同戏弄羔羊；4 他年轻时，不是击杀了大力士，雪洗了民族的耻辱；5 不是一举手，用套带的石子，打倒了哥肋雅的傲慢么？6 因为他事前，曾呼求了至高者上主，上主就赐他右手有力，以击杀勇猛的战士，为高举自己百姓的角；7 所以处女们向他歌唱，称扬他战胜了万人；大家都以上主的降福称扬他，给他戴上荣耀的冠冕；8 他击溃了四周的仇敌，剿灭了对手

培肋舍特人，直到今日还不断地挫折他们的角。○他以自己的一切行为感谢圣者，以赞扬的词句歌颂至高者；10他全心歌颂及爱慕创造者，即那赐他能力抵抗仇敌的天主。11他叫人在祭坛前歌咏奏乐，以优美的声音，唱出悦耳的歌曲，每日按时歌唱圣咏。12他增加了庆节的盛况，使庆典隆重壮观，使赞美上主圣名的声音，从清晨就响彻圣殿。13上主赦免了他的罪过，永远高举了他的角，与他立了为王的盟约，使他在以色列获得光荣的宝座。①

褒贬撒罗满 14继达味兴起了一位明智的儿子，他因了父亲的缘故，生活很安适。15撒罗满为王时，正当太平时代，天主使四周安宁，为叫他给自己的圣名，建立一座殿宇，预备一个永远的圣所。撒罗满啊！你年轻时，是何等聪明！16你洋溢智慧，有如江河，你的精神笼罩大地；17你用含有寓意的箴言，广传于大地；你的名声传至辽远的岛屿；18因你的和平，人人都喜爱你，因你的诗歌、箴言、寓言，你赢得了天下万邦的赞叹；19因上主天主的名，即因称为以色列的天主的名，20你积金如锡，蓄银似铅。21此后你将你的腰委诸妇女，让她们霸占你的身体；22你玷污了你的尊荣，凌辱了你的床第，给你的子孙召来了义怒，让他们慨叹你的愚昧！23从此国家分裂为二，从厄弗辣因兴起了一个叛乱的王国。24但是上主决不放弃自己的仁慈，不破坏，也不废弃自己的任何工作，不灭绝自己所选者的子孙，不铲除敬爱上主的苗裔；25他赐给雅各伯一个余子，赐给达味一个由他发出的苗裔。②

指摘勒哈贝罕和雅洛贝罕 26撒罗满终于与他的祖先长眠。27身后从他后裔中，留下了一个人民中最愚昧无知，28用自己的计谋，使百姓造反的勒哈贝罕，29和一个引以色列犯罪，给

厄弗辣因开犯罪之路的乃巴特之子雅洛贝罕，他们二人都恶贯满盈，²人就和他们逐出本国，³他们企图犯各种罪恶，直至惩罚临到他们身上为止。最后天主又从各种罪恶中救出他们。^③

第四十八章 赞扬厄里亚 一当时，又兴起了一位激烈如火的先知厄里亚，^①他的言辞炽热如火炬。²他使人民遭遇饥荒，因他疾恶如仇，使人民的数目大减，因为他们不肯持守上主的诫命；³他因上主的一句话，关闭了苍天；同样，他也三次使火下降。⁴啊，厄里亚！因你的奇迹，你是多么荣耀！谁能自夸与你相似？⁵你因至高者的一句话，从死亡中，由阴府里，使死人复活；^②⁶你将数位君王推倒，以至丧亡，轻易地粉碎了他们的权威；你把尊贵人，从床上推下；^③⁷你在西乃山上，听见了上主的训诫；你在曷勒布山上，听到了报复的断案；⁸你用油祝圣了君王，为执行报复的事；⁹你用油祝圣了先知，为继承你的职务；你乘着火马车，被火旋风卷去；¹⁰你受命随时备妥，为在上主发怒以前平息上主的义怒，为使父亲的心转向儿子，为使雅各伯的各支派恢复旧观。二看见你的人，和安眠于爱的人，是有福的！¹¹因为，我们也要生活；但死后，我们的名声却不是那样。

赞扬厄里叟 一¹²在厄里亚被旋风卷去后，厄里叟充满了他的精神；他在世时，没有君王能够动摇他，没有人能够屈服他，¹³没有什么事能够难倒他；死后，他的尸体还能执行先知的任务；¹⁴他生时行了奇迹；死后，他还行了奇事。¹⁵虽然如此，百姓却没有悔改，也没有离弃他们的罪恶，直至他们被掳，离开本国，分散各地；¹⁶在本国只留下极少数数的人民，和一位出自达味家族的首领；¹⁷他们中，有些作了悦乐天主的事，有些却是罪上加罪。^④

赞扬希则克雅和依撒意亚 一〇 希则克雅巩固了自己的城池，并引水入城，用铁器凿开盘石，建筑了蓄水池。 ⑤ 二〇 他在位时，散乃黑黎布上来，派遣辣贝沙克，攻打他们，威胁熙雍，狂妄傲慢，不可一世。 二一 那时，人民都心惊手颤，所受的痛苦有如临产的妇女， 二二 人民遂伸开自己的手，呼求仁慈的上主。 圣者主天主立刻从天上，俯听了他们的祈求。 二三 上主没有追忆他们的罪过，没有把他们交给他们的仇人，反而借圣先知依撒意亚拯救了他们。 二四 上主袭击了亚述人的兵营，他的天使歼灭了他们。 二五 因为，希则克雅行了悦乐上主的事，他坚持了他祖先达味的道路，就是那忠于神视的伟大先知依撒意亚嘱咐的道路。 ⑥ 二六 在他的时代，太阳曾向后退，他因此延长了君王的寿命。 二七 他因伟大的精神，看见了最后要来的事，安慰了熙雍城里悲痛的人。 二八 预示了到末世要发生的事，预先指出了尚未形成的隐密事。

第四十九章 赞扬约史雅王和众先知 一 约史雅的纪念，就如精制香料的人，用各种香味配成的香料， 二 在众人嘴里，甜如蜂蜜，又如酒会中的音乐。 三 他悲痛人民的背信，因此铲除了一切恶的可憎之物， 四 他使自己心，归向上主，他在罪恶横流的时代，实行了热心敬主的事。 五 除达味、希则克雅和约史雅外，别的都犯了错误。 六 犹太的君王们，由于离弃了至高者的法律，蔑视了对天主应有的敬畏，因而都已丧失。 七 因为，他们将自己的权力，让给外人，把自己的光荣，交于外方民族。 八 这民族烧毁了蒙选的圣城，使城中的道路不见人迹，全照耶肋米亚预言过的。 九 因为犹太人虐待了他，虽然他从未胎就被选为先知，来担负铲除、推翻、毁灭、建设、栽培和复兴等工作。 ① 一〇 厄则克耳看见上主在革鲁宾的车上，显示给他的辉煌异像， 一一 他也提到遵行

各样正道的约伯。①愿十二先知的骨髓，从自己茎地再放异彩，因为他们曾安慰了雅各伯，以自己坚固的信仰拯救了他。②

赞扬充军后复兴以民的各英雄 ①我们要怎样赞颂则鲁巴贝耳？他象右手所带的印章指环，②约匝达克的儿子耶叔亚，也是如此；他们二人在任期内，建造了殿宇，并为上主高建了一座永远辉煌的圣殿。③乃赫米雅值得纪念的事更多：他给我们重修了倒塌的城墙，安门加门，并修葺了我们的房屋。④

赞扬哈诺客若瑟舍特因及亚当 ①世上受造的人中，没有一个象哈诺客这样的人，因为他从世上被提升天。②出生的人中，也没有一个象若瑟的，他是兄弟们的领袖，民族的栋梁，弟兄的监护人；③他的遗骸特别受人敬重，死后还说了预言。④⑤在人类中，因、舍特、厄诺士，都受人尊敬；但在受造上，超过众生的，却是亚当。

第五十章 赞扬诸多建树的西满大司祭 一敖尼雅的儿子，大司祭西满，在世时，修理了上主的殿宇；在位时，巩固了圣殿；②双层的墙垣，圣殿周围高大的支柱，都是他建造的；③在他的任期内，挖凿了蓄水池，水池广大如海；④他照顾自己的百姓，教他们脱免灭亡；⑤他巩固了城池防备围攻；他扩大了圣殿和庭院的人口。①

西满大司祭在行圣仪时的庄严 当他从帐幕后的至圣所出来，民众群集他身边时，他是多么有光彩；②他如云间的晨星，又如望日的圆月；③他照耀人世，有如照耀至高者的圣殿的太阳；④他如云彩中灿烂的虹霓，如春天的玫瑰花，如溪畔的百合，如夏天的黎巴嫩树枝；⑤他如烈火和

香炉上的香料，¹⁰如镶有各种宝石的金制器皿；¹¹他如开花结果的橄榄树，如高耸云霄的扁柏。当他穿着荣耀的礼服，披上十分华美的装饰，¹²升到至圣的祭坛前时，使圣所的范围墙壁上，也闪闪生光；¹³当他从司祭们手中，取过一分祭肉，站在祭坛火炉旁，兄弟们环绕着他时，他象黎巴嫩山上的嫩香柏；¹⁴亚郎的众子孙，盛装华服，如棕榈树的枝条环绕着他，¹⁵在全以色列的集会跟前，他们手中拿着奉献给上主的祭品时，正是如此。^②

西满大司祭在行祭时的仪态 他在祭坛上完成职务以后，为使至高者全能天主的祭祀更为庄严，¹⁶就伸手放在奠祭的爵上，然后取爵，奠祭葡萄酒，¹⁷把酒倒在祭坛的根基上，献给至高者，万有的君王，当作悦意的馨香。¹⁸那时，亚郎的众子孙，高声欢呼，吹起用金属打成的号角，发出响亮的声音，使至高者听见而记起自己的百姓；^③¹⁹那时，全体民众一起急速俯伏在地，钦崇他们的上主天主，全能至高的天主；²⁰歌咏团高唱赞美歌，声音宏亮悦耳；²¹民众向至高的上主谢罪，在仁慈者面前祈祷，直到奉事上主的礼仪完毕，直到他们完成自己的任务为止。²²以后，他便下来，向以色列子民全体会众举手，并亲口将上主的降福赐给他们，且因上主的名号而自豪；²³为领受至高者的降福，百姓又俯伏在地，再举行祈祷。

劝人赞美天主 ²⁴现在，请你们赞颂万有的天主，因为他在全世界，处处行了伟大的工程，他从我们还在母胎时，就增加了我们的岁月，按他的仁慈恩待了我们；²⁵愿他赐给我们愉快的心灵，并使以色列现时平安，永远平安；²⁶愿他的仁慈不离开我们，并在他指定的时日，拯救我们，愿他的仁慈，常存在西满身上，并与他立订丕乃哈斯的盟约，这盟约要与他和他的后

裔，永存不灭，如天之永恒。④

三个可恶敌人。⑤有两个民族是我心中所憎恨的，而第三个是一个不成民族的民族，我也恨她。⑥她们就是住在色依尔山上的民族，和培肋舍特人，以及那住在舍根的愚昧民族。⑦

作者自我介绍。⑧我耶路撒冷人，息辣厄肋阿匝尔的儿子耶稣，在这本书里，写了一些关于智慧和知识的道理，智慧乃由我心中涌出。⑨注意这些事的人，是有福的；心中思念这些事的，必成为智者；⑩实行这些事的，他必是无所不能的，因为上主的光明，是他的响导。⑪

第五十一章 代表以民的感恩颂 一息辣之子耶稣的祈祷：上主，君王，我要感谢你；赞美你天主，我的教主！⑫我要称扬你的名，因为你是我的保护者，我的救助者；⑬你救了我的肉身免于丧亡，脱离诬告者唇舌的圈套，和捏造谎言的咀唇；在围困我的人前，你作了我的援助，拯救了我；⑭因你的大慈大悲和大名，你救我脱离了那些向我咆哮，准备吞噬我的人；⑮救我脱离了谋害我生命者的手，和我所受的各种灾难；⑯使我脱离了环绕我的窒息热火，我在火中，却没有烧伤；⑰使我脱离了阴府的最深处，摆脱不洁的唇舌和谎言，就是使我在君王前，脱离诬告我的不义口舌；⑱我的灵魂已临近死亡，⑲我的生命已接近地狱的边缘，但你却拯救了我。

⑳这些困难从各方面包围了我，却没有一个人前来援助；我期待有人来辅助，却没有一个人。㉑上主啊！当时我想起了你的仁慈，和你昔日的作为；㉒上主啊！因为你救助期待你的人，救他们摆脱了仇敌的手。㉓我从地上高声恳求，求你救我脱免死亡；㉔上主，你是我的父，我呼求了你，求你在我危难之日，不要离弃我；在骄傲人得势之时，要使我孤立无援。㉕

我要时常赞美你的名号，我要知恩地歌颂你的名号，¹⁸因为你俯听了我的祈祷，因为你教我免于丧亡，在不幸之时，拯救了我。¹⁹因此，我要感谢你颂扬你，赞美上主的名号。^①

贤人自述如何学习热爱并获得了智慧 ¹⁸当我年轻时，在出外旅行以前，我公开以祈祷来寻求智慧。¹⁹我曾曾在圣殿前，恳求过智慧；对智慧，我要寻求到底，因为她的花，开得有如成熟的葡萄。²⁰我的心喜悦智慧，我的脚总踏在正直的路上，自我青年时，我就到处追求她。²¹我稍微侧耳倾听，就接受了她。²²为我自己找到许多教训，因了她，我得到许多利益。²³对那赐给我智慧的，要光荣他。²⁴因为我已决定，要实行智慧的事，热心行善我决不会蒙羞。²⁵为着她，我的灵魂曾经奋斗过，我在遵行法律上，无微不至。²⁶我高举我的双手，哀哭我没有认识她。²⁷我曾使我的心灵响往着她，因了纯洁，我终于找到了她。²⁸我从开始，就专心注意她，因此，我决不会被她遗弃。²⁹为寻求她，我五内不安，我现在得了她，无异获得了至宝。

劝人领受天主的恩赐 智慧 ³⁰上主给了我唇舌，当作我的酬报，我要用它来赞美上主。

³¹未受教训的人，请你们接近我，住宿在我的学校里。³²你们说罢，你们的灵魂既然很渴，为什么你们还缺少这些知识？³³我已开口讲学，你们可以学得智慧，而不用花钱。³⁴你们的颈项，要屈伏在她的管辖之下，你们的灵魂，应接受训练，因为她为寻找她的人，原来很近，心灵响往她的人，必能找着她。³⁵你们亲眼看一看罢，我劳苦不多，却获得了最大的安宁。³⁶为获得学识，你们固然要花许多银钱，但有了学识以后，必获得更多的金钱。³⁷你们的灵魂，要喜乐天主的仁慈，你们决不会因赞美他而蒙羞受辱。³⁸你们要及时工作，到了时候，他必要给你们

报酬 ②

德训篇注释

一①一②节，作者将箴^{8:12}的意思加以引伸，拉丁译文增加了不少词句，使本书有关「智慧」的概念与箴言所论，更为相合，而且说明：惟独天主有智慧，也只有天主能把智慧赐给一切虔敬的人。②拉丁本把「敬畏天主」的意义解释得更为详尽，按新约的启示：「敬畏」和「智慧」的要点是爱慕天主（二④节）。

③本章不但为古时的隐士，而且为千秋万世欲修全德者的金科玉律。见约^{2:9}。弟后^{3:5}。痛苦是修德成圣的必经之路，只要人本着敬畏爱慕天主之心忍受痛苦，痛苦终有一天，要成为人的幸福和喜乐的泉源。④敬畏天主是希望的基础，和获得来世幸福的左券。⑤天主的各种美德，一如他的本性本体，都是无限无量的。

⑥①此句希伯来残卷作：「我儿，不论你有多少人的财富。」⑥希伯来残卷作：「因为天主富有仁慈，把自己的旨意启示给谦逊的人。」⑦⑧⑨节的经意，参阅罗^{12:3}。⑩希伯来残卷作：「骄傲的心，臭气薰人；爱罪恶者，必为罪恶所迷。」⑪希伯来残卷在⑫节后，尚有：「缺乏视觉的，难见光明；凡缺乏智识的必缺乏智慧。」⑬节作：「傲慢人的创伤，无药可治，因为腐烂的根已深入其内。」⑭关于施舍节希伯来残卷作：「行善者在途中必获得善报；跌倒时，必获得扶持。」

⑮①希伯来残卷：「我儿，不可讥笑贫苦人的生活；也不可磨难可怜人，和心灵痛苦的人。」⑯⑰他的创造者，「希伯来残卷作：「他的基石。」⑱关于「认罪」一事，下半句的意义是：人也许能阻止河水下流，但不能对天主隐瞒自己的罪恶。

⑳希伯来残卷作：「因为上主必为受迫害者复仇。」

㉑①见^{21:28-31}。㉒关于情欲的害处，见^{18:30-31}。⑳有关交友之道，㉑希伯来文「慕撒尔」一词，意即「智慧」，也有「纪律」或「锁链」的意，而不想有「智慧」的意思，因此尽力避免用此语。㉒希

伯来残卷作：「她的轳有纯金的点缀。」⑤天主的言语，「按希伯来残卷亦可译作：「一切深奥的言语。」

7①见箴22，欧10，12，13，速64。②本节原文经意不甚明显，大意是劝身居高位的人，不可为了沽名钓誉，而过于迎合民众不正确的思想，和偏激的行动。希伯来残卷作：「对在天主门前聚集的民众，不要自陷于罪。」见肋19，创23，箴24，31。③1910二节是拉丁译本的次第。7④见撒下2，则13，撒31，10，21。⑤此句希伯来残卷作：「要在青年时给他们娶妻成家。」有有关子女的教育。⑥「可恼恨的」女人，按希伯来残卷的经文是指「被休弃的妻子。」⑦关于孝敬父母。

8①希伯来残卷作：「不要同愚人来往，免得你轻慢贤人。」

9①1—5节，作者根据箴1的思想，劝告世人应勉力修贞操。「处罚」指申22，28所载的刑罚。②「愚人」也许是暗示那些执政的官长。

10①为人君者应行仁政因为一切权柄都来自天主。②78两节也许在抨击叙利亚君王的蛮横。910两节则

似乎暗示安提约古厄不法乃所患的恶疾。③希伯来残卷作：「轻微小病，医生微笑。」④13—16节作者似乎仍暗示安提约古厄不法乃的恶行。

11①参阅古圣若瑟的史事（创37—50）和犹太在耶荷尼雅的史事（列下25，28）。②希伯来残卷作：

「不要讥笑穷人的服装，也不要嘲笑贫苦度日的人。」③5节上半自希伯来残卷作「许多被压迫的人」。④见训2，8，9，路12，6，21。⑤「盟约」亦作「事业」或「工作」。⑥希伯来残卷作：「由人的结局，才能知道他的为人。」⑦32节希伯来残卷和叙利亚译本作：「骄傲人的心好象一只被捕在笼里的鸟，又好象一只伺机劫掠的豺狼，见利忘义者的罪，是滔天大罪，他犹如一只丧家的饿狗，无家不入，凡因利背义的人，始终加害他人，他每到一地，即因钱与人争斗不休，诽谤人犹如一熊，埋伏在嬉笑他的人的屋边，又如一奸细，窥视他人的弱点。」⑧31—36节一段，极可能是暗示主张希腊化的那一派人。

12①作者在本章不是讲伦理的法律，而是说明人处世待人接物，应有的聪明。②希伯来残卷作：「不要

给他武器。」④「双重的祸患：」一是丧失自己所施舍的东西，二是帮助坏人作恶。⑤希伯来残卷作：「人若飞黄腾达，仇人也变成朋友。」⑥二节下半节希伯来残卷作：「提防他如一个泄漏秘密的人，使他对你无隙可乘，应预知日后能发生的争执。」

13①希伯来残卷作：「小心不要傲慢，也不要相似没有知识的人。」②希伯来残卷作：「不要与残忍的人同行。」③本节大意是说：善人若富有，则可得用财物行善，但若恶人陷于贫困，必罪上加罪，疑而走险，流为盗贼。」④见箴1513。

14①关于910两节见311221箴23648。②1117节，作者据当时尚未臻于完善境地的启示，劝人在今世享用财物，关于人生的短促。③2127节，作者以拟人法来描写「智慧」，有如被贤人追求的一位慈祥明智的主母（见1521）追求智慧的人怎样以孺慕之情来孝爱她。

15①见箴96。②作者此处以智慧与法律有同样的意思，作者声明愚昧人、罪人、撒謊者，都得不到智慧。③见雅1315。④此句按希伯来残卷修改，参阅箴123。⑤此句按希伯来残卷可译作「为奉行他的意旨。」⑥1421节，作者讲论「人的自由」，圣奥坎定解释本段经文说：「天主为造你不需要你，但为教你，却非有你不行。」23节希伯来残卷作：「他不赐与说谎的人健康，也不怜悯固执作恶及泄漏机密的人。」

16①见箴1721913智4266。②指科赫黑党的叛乱，见户16。③关于巨人，见创6410812。④见创19。⑤「丧亡的子民」指客纳罕人见智12。⑥指在经过旷野时，抱怨天主的以色列子民，见户11。⑦「上主曾硬了」一段虽不见于希腊最古的经卷，但见于一些晚期的经卷和希伯来方残卷，今仍译出，以食读者，见出71011。

17①作者在此更进一步描写人的创造。②天主同人类所立的盟约，是天主给人类所立定的法律，是天主对守法者所应许的赏报，是天主对不守法者所要施行的惩罚。③见出201215。④天主给每个民族委派的

统治者，是天使。至于以色列与天主有特别的关系。③作者的人生观，是乐观派。他以为人性虽是软弱的，但若倚赖天主，必能战胜罪恶。

18①一些希腊经卷此处多出一段，如下：「除他以外，没有别一位以自己的手，治理宇宙，叫万物都叫顺他的旨意，成为众生之王的，万有都在他权下，他又将俗事和圣事予以区别。」②因人的罪过，多次使天主大发慈悲怜悯世人。③关于天主为善牧的比喻，见咏23 802。依合二 耶31 10。④关于许愿，见户24 5。申23 22-24 咏51 5。

19①参阅箴7 欧4 138。②对兄弟的劝戒。③见肋31 12。④「给法律留有余地」一句，是说：「给犯人有按法律辩护的时间和机会，然后下判决。」⑤有关伪善及奸诈。

20①意谓：他贪人回报的心很大。②见箴26 19。

21①「坟墓」本作「冬季」，今从叙利亚译本改。②「烈火」是指阴府。③「辛苦」一词，是指顽固执拗，不易受教之意。拉丁译者将希腊译文加以解释。④本节叙利亚译文作：「不虔敬的人咒骂无罪的人。」

22①见箴12 14 31 10。②见箴29 15 希125 6。③见箴27 5。④23节不易明了，叙利亚译本作：「谁持守天主的法令，不拘何时，总不畏惧。」⑤本节似乎是一很古审人经文的注释，与上下文不甚相接。

23①为避免犯罪，人应首先恳求天主赐以神力，然后应努力控制自己的思想，约束自己的口舌。关于放纵眼目的危险。②关于不要轻易发誓。③13-14两节，作者论违犯誓愿的罪，一级比一级重。(一)不偿还誓愿。(二)漠视誓愿。(三)擅发假誓。④「还有促人早死的话」大概指褻渎天主圣名的话。⑤

21 31节，作者论邪淫的罪，特别是意淫、私通以及奸淫的罪。见箴5 9 17 20 17 30 28。

24①本章内位格化的「智慧」，一向选民自述她的来源，本体以及作为，俨然无异是天主的一个属性。关

于人格化的「智慧」。参阅箴 8:22-31 智 7:8。② 28-31 节大意是说：天主的领域亦即「智慧」的领域。③ 「智慧」虽无所不在，处处显天主的光荣；但是特别居住在天方的选民，和天主所钟爱的圣城中。[4-16] 节，说明智慧怎样在以色列中光荣了天主，即借旧约的礼仪、祭祀、司祭、先知与圣人，光荣天主。④ 17-23 节，以香草的比喻，来说明「智慧」的高贵。⑤ 24-25 两节，阐明「智慧」是各种恩宠的根源。

⑥ 26-31 节，述说「智慧」所有的效果。⑦ 32-39 节，说明「智慧」的道理与梅瑟法律所有的密切关系。提及的六条河，四条见于创 2:10-14，另两条即尼罗和约但河，是作者认识的。⑧ 45-47 节，作者说明怎样编着了本书，以及编的目的。圣教会在礼仪上，将本章大部分经文贴在圣母身上；这是由于圣母是天主圣子降生成人的母亲，故称她为「上智之座」。

⑨ ① 又人见仇人失败而感到喜乐，并非出于报复之心，而是看见天主赏善罚恶的公义，得到实现。见箴 24:18。② 「牛驴同轭」为梅瑟法律所禁止，此处是指善人与恶人混居一处。③ 本节暗示原祖父母犯的罪。④ 暗示旧约离婚的法律。

26 ① 关于贤慧的妇人，参阅箴 3:10-31。② 见箴 20:1。③ 12-15 节，状述淫妇的淫荡行为。参阅箴 7:1-21。④ 意谓使他心神舒畅。见箴 3:15-18。⑤ 在本节后，有些希腊经卷和犹利亚译本，多出九节经文；对这九节经文，亚历山大里亚的克肋孟也曾提及，不过究竟是否属于原文，无法决定，但由于这几节经文，已散见本书各章，故不另译。

28 ① 1-7 节经意，论复仇与宽恕的道理，已接近主耶稣所讲的道理，因为选民高默西亚降临的时期接近，所受天主的启示，与福音的精神也越相近。② 「挑拨的舌头」原方作「第三者的舌头」，指在两者之间，挑拨离间的第三人（19 节）。③ 由 20-27 节，作者从各方面讲论口舌不慎的害处。

28 ① 28-31 节一段，作者暗示公元前三世纪犹太人受外人管辖的苦况，本息辣比以前的智者，更渴望独立自主的生活。

25①110节，智者先论严厉管教子女的好处，后在111-113节讲论姑息子女的坏处。②一基旁，一希伯来残卷作，「在偶像前。」③参见咏115:5。④「陶人，」此处是妄想的象征。⑤22-27节，作者以喜乐与忧愁相比，真喜乐是由敬畏天主来的，不但为灵魂，即为肉身也有很大益处；忧愁是罪的结果，为心灵与肉身只有害而无害。

26①本章经文，有些地方按希伯来残卷及叙利亚译本稍加修订。本章以及32:11及33章，将当时社会习俗及礼貌，活现纸上。犹太人虽然极端保守，但也接受了希腊文化的不少影响。

27①希伯来残卷作，「敬畏上主的人必明了正义，由他的心里吐露导人于善的劝谕。」②本节内小字经文，见于三种希腊古抄卷及希伯来残卷，拉丁通行本无，今随不少现代学者，将此节置于此处。

①天主特选了闪的后代，作为自己的选民，又特选了肋未支派当任司祭，亲近自己，但同时，天主却出咒了客纳罕人，让他们灭亡。天主如此作，是以他的全能全知暗中引导人，使人类各获得他们最后的目的。至于人是否听从天主的召唤，任人自便，天主绝不侵犯人的自由。②宇宙间的事，不论彼此和协或彼此敌对，无不显示天主的全知照顾，只是人习而不察，不明其中奥义。③由10:1-18三节，读者可略知，作者编著本书的动机和方法。④「望着你子女的手，」意即希望由他们获得贖养费用。

28①118节，作者以为梦多半是出于人的幻想。见咏73:20训5:6。但天主也多次借梦来教训人。②敬畏天主，是旧约的基本道理，使人免受恐惧，是智慧的开端（咏119:1）使人以孝爱之情事奉天主，是伦理道德的依据。

29①本恩辣是位支持应给天主献祭的人，但同时也坚持法律所强调的公义仁爱：人守好了这两点，自然就守好了献祭的法律。②关于10:1-12节，见箴25:③旧约里，天主多次嘱咐人怜恤孤儿寡妇。

30①119节，这篇近似圣咏的祷文，续述公元前一九〇年左右，犹太人所处的恶劣环境及所受的迫害，因而激起对默西亚早日来临施救的热望（10:17两节。）12节「仇人首领的头颅，」暗示安提约古厄不

法乃。

37①关于人对恶事的偏向，见创9。②不拘人的计谋如何高深，也不拘人所选的谋士是如何能干，若无天主的助佑，他们策划的一切，都要落空。

38①见出15:21-26。②此节的意思是：天主赐人创作和不断发明的能力，以造福人群。希伯来残卷作：「为使他的工作，和他对人类的助益，不至于中断。」

③本节若按叙利亚译文稍加修改，即可译作：「虽在殡葬之后，心里仍感忧闷，正如穷人的生活，难免逆心的事。」④25-30节，大意是说：为获得法律的智识与学问，人必须有闲暇，环境宜宁静，一般劳动阶级是难以获得的。

39①1-15节，是一篇对哲人的歌颂词，因为他由于研究天主的智慧，终于获得了智慧。犹太经师都以这段以文，作为自己生活的理想。法律（上章末节）、智慧和先知的预言，似乎是指构成旧约的三种成分，是智者获得智慧的一源三流的泉源。②26节暗示天主降罚索多玛及哈摩辣五淫城的事。③希伯来残卷作：「天主从开始即以幸福报答善人，对恶人赐幸福也降灾祸。」④33-36节，作者教导世人：飓风以及其他灾害，都是天主发泄他义怒的工具。

40①1-5节，作者论述：人生一世，无时无处，不充满忧患痛苦。忧患痛苦的来源，是人的罪过（20节）。②本节经文欠妥，今按叙利亚译文译出：希腊译文作：「伸手好施的人，必心旷神怡；然而罪人终必一败涂地。」

41①关于死亡的定案。②21-23两节希伯来残卷作：「若你们旺盛，反是灾祸；若你们生子，反生哀叹，若你们碰壁，反大快人心，一旦死去，只受诅咒。凡出自乌有，必归于乌有，这狂妄的人，生自虚无，仍归于虚无。」③希伯来残卷作：「人的肉身只是虚无，但虔敬人的芳名，永垂不朽。」④24-28两节，是20:33的重述。⑤19-28节一段，作者指出：人在犯法与不守礼规的事上，应感到羞愧。本书屡次提及有关

礼规的详细节目，这反映希腊文化已进入了巴力斯坦。

㉗①节希伯来残卷作：「若青年人遇到唆使人行邪淫的老者，不应害羞当面责斥他。」②节最后希伯来残卷增：「她所住的地方，不该有窗户，她的房门也不应面对大街。」㉘节的经意是：一个温柔的坏女人，比品行不好的男子，更容易引人陷于迷途。③可说是一篇歌颂天主无限伟大的赞词，首先由自然界的事物歌颂天主的伟大（㉗1-㉗5），以后，歌颂天主为选民以色列所作的伟大事业。㉘章可视作本书的附录，㉙节的「圣者」是指天使。见咏39。

㉚①希伯来残卷作：「月亮月月更新，它的变化是多么奇妙！」②「高天军旅」是指星宿。③「圣者」一词，指天主。关于本节经意。④「他是万有」，是说天主为万有之源，在天主内有万物的一切齐全美善，凡万物的齐全美善，都是由他而来的，也都应归于是他。

㉛①作者歌颂赞美天主的奇工妙化之后，又以赞扬历代圣贤，来歌颂天主的伟大美善，作者除提及掌握政权的人物外，还举出艺术家、音乐家及明智的贤士，按作者的意见，这些贤士所以能修得各种美德，是因为他们都履行了盟约。

㉜①梅瑟忠信谦和，为人和天主所钟爱，得见了天主的荣耀。关于天主借梅瑟与选民订立盟约的事。②「永久的盟约」，是指天主立亚郎和他的子孙为司祭的事。关于司祭服饰。③节所说，按上下文，不是指亚郎的一切后裔，而是指亚郎充当大司祭的子孙，只有他们才能穿这样的衣服。④关于丕乃哈斯。⑤此句是按希伯来残卷及叙利亚译本增补的。㉞节很符合作者的时代背景，当时已无君王，但百姓却永远不忘天主所许的诺言，为此作者提及天主与达味所立的盟约。另一方面，当时的大司祭是犹太人的最高领袖，为此可以了解：何以作者极口盛赞亚郎，丕乃哈斯以及作者同时代的司祭。

㉟①有关若苏厄的事迹，参阅若苏厄书。「若苏厄」意即「拯救者」。②节希伯来残卷作：「为使那应被毁灭的人民知道：上主在监督着他们打仗。」

42①关于纳堂，「脂肪」(2节)是祭肉最好的部分。②撒罗满的事迹。③关于以色列分裂为南北二国的事。④节一人就把他们逐出本国」一句，是指充军到亚述的事。

43①关于厄里亚。②指穷寡妇的儿子。③暗示哈阿布，依则贝耳以及阿哈齐雅照厄里亚预言死亡的事。

4关于厄里亚的事迹，见列下2①9，他的遗体还显奇迹的事，见列下13②21。5关于希默克雅的事，见列下18①25。6指山引水入城的事，见列下28②③。7关于撒乃黑黎布逼攻耶京的事，见列下29，亦见依36-37。

48①关于热心的君王约史雅的事迹，见列下22②2③两章。关于耶肋米亚先知，②由本节可以推知。③一位小先知的作品，当时已编辑成书。④关于乃赫米雅的事，见厄斯德拉下。⑤关于若瑟的事迹，见创37①28。「死后还说了预言」一语，可能是指创50②所嘱托之事的应验③。在人类中，亚当超越一切古圣先贤的原故，因为人类中亚当是第一人，也只有他一人是直接由天主创造的。

50①救尼雅第一的儿子西满，于公元前1291-1299年做大司祭。②节：「脱免灭亡」，「希伯来残卷作：「抵抗盗贼」，「所谓「盗贼」是暗示号称「大安提约古」的安提约古第三(公元前121-118七年)。

55-23节，可能是描述西满大司祭在赎罪节日举行礼仪时，所表现的神情态度。③见户10②。④26节小型字译自希伯来残卷。⑤乃哈斯的盟约。⑥色依尔是指依市玛耳的后代，他们与以色列人历代为仇。见北10②1819等节。路肋舍特因为当时已全部希腊化，故为犹太人所痛恨，舍根指撒玛黎雅人，历来与犹太人也彼此为仇。⑦按塔尔古木记载：「西满是耶稣的儿子，耶稣是厄肋阿匝尔的儿子，厄肋阿匝尔是患辣的儿子。」51①这篇祷词，就文体和内容说，同圣咏很相类似。祷词中虽用单数第一位却是代表全体以色列人祈祷。在「7」节之后，希伯来残卷有一篇赞美诗，与咏136篇相类似。②28①38节一段，原文是希伯来文学母顺序诗，惜原文残缺，本段希腊译文与希伯来残卷颇有出入，而最后两节(37-38)竟完全不同。今译出新

下：「你们应接正又行事，到对上主必报答你们。愿上主永受赞美！愿他的圣名，世世代代受赞美！耶稣的
儿子西满，又称为恩辣之子的话，到此为止：这是耶稣的儿子西满的智慧和。耶稣是厄肋阿匝尔的儿子，厄
肋阿匝尔是恩辣的儿子。愿上主的名永受赞美，从今日直到永远。」

九 哀歌

哀歌引言

按照古来的传说，哀歌是耶肋米亚在耶路撒冷焚毁（公元前五八七年）以后，作的哀悼的诗歌；因此把本书著录在先知书中，列在耶肋米亚书之后。本书虽不是先知书，但满涵耶肋米亚先知的精神，因而被认为是大先知宣讲的的效果。希伯来圣经则将它列在《杂集》之中。

在本书的五章诗内，诗人哀悼选民历史上所受最惨痛的国破家亡的大祸：京都和圣殿被焚毁，人民惨遭屠杀，未被杀害的，多被掳充军，留下的尽是老幼残疾和穷苦的小民。就在此时，有位热心的诗人，以耶路撒冷和留守本地的遗民的名义，把心内的忧伤和痛苦，赋之于诗。诗人不仅哀悼当时的一切凄惨状况，同时也先知的观点，说明这大祸的原因，是由全国人民的昏愚和罪恶而招来的，叫遗民读了此诗：一面承认天主公义的制裁，一面忏悔自己的罪过，谦逊忍受这严厉的惩罚，哀求天主广施仁慈来拯救他们。

哀歌的五章诗，每一章各从不同的角度咏述当时的痛苦和惨状：没有按历史的次第，而只是随诗歌的意境，再三引述惊心动魄的惨状，衬托出诗人的哀痛、忤

悔、认罪和归向天主的诚意。

哀歌前四章还有希伯来诗特有的形式，即每章二十二节，每节的第一个字，是按希伯来二十二个字母的次序排列的。（第三章有六十六节，每三节有同一字母。）这种以字母次序冠于诗首的目的，大概是为易于记忆，有助读者背诵的原故。

哀歌的作者无疑是当时耶路撒冷毁灭时的见证，与同胞共同身历这大难的人。按古代犹太教和教会的传说，此人就是耶肋米亚先知。但近代圣经学者多否认此古传说，以为本哀歌是另一位诗人，而不是耶肋米亚写作的。但这一说假使对的话，仍应承认作者对耶肋米亚很熟识，且是一位满怀大先知精神的人。

哀歌为犹太遗民的重要性，是因为它有高尚的宗教观念：犹太遗民在此次国破家亡的惨况中，已陷入了绝望的境地，但诗人却怀着坚固的信仰和依恃的心，振作他们的精神，使他们领悟天主的圣意，真心悔改，归向天主，耐心等待天主的救恩。借这种超等宗教的情绪，使遗民胜过最艰苦的时候，而得以生存下来。

充军以后的犹太人每年在圣城毁灭的纪念日（阳历七月底），在会堂内诵读哀歌。圣教会每年在圣周内咏唱哀歌，作人类认罪的忏悔辞，因为人类的救主耶稣为了人的罪，受了苦难和惨死。

小引

以色列被掳充军以后，耶路撒冷成了一片荒凉，耶肋米亚痛哭流涕的坐餐，唱了这篇哀歌，凭吊耶路撒冷，呜咽说：①

第一章 耶城遭浩劫 一 怎么！这个人烟稠密的京都，却孤坐独处！从前是万民的主母，现在好象成了寡妇；往日 是诸郡的王后，如今竟然成了奴仆！ 二 她夜间痛哭饮泣，眼泪流满双颊，她所有的爱人，却没有一个前来安慰她，她的亲友都背弃了她，成了她的冤家！ ② 犹太已经流亡远去，备受压迫奴役，散居在异民中间，再不得安息，她处于绝境之中，所有迫害她的人，尽来相逼！ 三 熙雍的街道悲惨凄凉，因无人前来过节！她的城门零落萧条，司祭哀叹，处女惆怅，她已忧苦备尝！ 四 她的敌人得了优势，仇人获得胜利，都因她犯罪多端，而遭受了上主的惩罚，她的幼儿被掳去，在敌人面前作囚徒。 五 一切华丽，已经都由熙雍女郎身上消失！ ③ 她的首长好象找不到牧场的公羊，受追逐者驱便，无力前行。 六 耶路撒冷在困苦和患难的时日，回忆昔日享有的一切荣华，现在呢？当她的人民陷在敌人手中时，竟然没有人来施救！仇人看见了她，都嘲笑她的灭亡。 七 耶路撒冷犯罪作恶，因而成了可憎恶的！ ④ 昔日尊重她的人，今日一见到她的裸体，都予以轻视，而她自己只有饮泣，转身退去。 八 她的污秽沾满了她的衣襟，她从未想到会有如此的结局，以致一落千丈，却没有人安慰。 九 上主，求你怜悯我的痛苦，因为敌人正在意气高涨。 一〇 暴徒伸手劫掠了她所有的珍宝，你虽然严禁异民进入你的集会，她却眼看着他们闯进圣所，二 她所有的人民都在叹息，搜求食粮，而应交出珍宝，换取食物，以维持生活。 上主，求

你垂视眷顾，我怎样受人轻慢！

耶京的哀号 12 切过路的人啊！请你们细细观察，看看有没有痛苦能象我所受的痛苦。因为上主在他盛怒之日，折磨了我！13 他从上降下火来，深入我的骨髓；他在我脚下设下罗网，使我陷落；他使我终日孤寂，惆怅不已！14 上主亲手把我罪过的轭，紧缚在我的颈上，使我筋疲力竭；他将我交于我不能抵抗的人手中！15 上主抛弃了我中间的勇士，召集盛会，与我为敌，粉碎我的精锐；上主好象践踏酒 一样，践踏原是处女的犹太女郎！16 我之所以痛苦，满眼泪泪，是因为鼓舞我心灵的安慰者，已经离我远去；我的子女已经孤独无援，而敌人却正在得势！17 熙雍虽然伸开双手，却无人予以安慰；上主召唤四周的人与雅各伯为敌；耶路撒冷在人眼中，成了可憎的污秽之物！18 唯有上主是公义的，因为我违背了他的训示！一切民族！请你们听一听，看一看我的痛苦；我的处女和壮丁，都已充军去了！19 我向爱人求救，但他们都舍弃了我，我的司祭和长老，虽然寻觅食粮以求活命，但他们却在城中气绝丧命！20 上主，求你怜悯，因为我实在痛苦；五内恐惧，心如倒悬，因为我常背命顽抗；外边有刀剑使我丧了，在家里有人死亡！21 人们都听到我叹息，却没有有人安慰我；仇人听到我遭难，无不庆幸你的所为；但是到了你所规定的日子，他们必然与我相同！22 愿他们的罪恶摆在你眼前！你怎样为了我的各种罪恶，对待了我，也愿怎样对待他们，因为我屡次叹息，我的心已萎靡不振。

第二章 上主怀怒降罚 一 怎么！上主竟然发怒，使熙雍女郎暗淡无光！将以色列的荣华由高天抛在地上！在他震怒之日，不再想念自己的脚凳！① 上主毫不留情地破坏了雅各伯所有的

牧场，他满含怒气，夷平了犹太女郎的一切堡垒，将她的君王及首长推倒在地，加以侮辱。①他怒火炎炎，粉碎了以色列的一切势力；在仇人前，抽回他的右手；他象吞灭四周的烈火，焚烧了雅各伯；②他象敌人一样，安稳地举起自己的右手，拉开他的弓，象敌人似的，屠杀了一切英俊的少年；在熙雍女郎的帐幕内，发泄了他似火的盛怒。③上主好象一个仇人，毁灭了以色列，毁灭了她所有的宫室，荡平了她的一切堡垒，增加犹太女郎的哀号哭泣。④上主象破坏园圃一样，破坏了他自己的帷幔，毁灭了自己的会幕，使人在熙雍忘却庆节和安息日；他在盛怒下，废弃了君王和司祭。⑤上主厌弃了自己的祭坛，嫌恶了自己的圣所，将宫殿的墙垣交在敌人手中，让他们在上主的殿宇内，叫器喧嚷，好象节日一样。⑥上主已经决意毁坏熙雍女郎的墙垣，既展开了绳索，决不抽回自己的手，直到将它完全推翻，使城郭和堡垒哀哭，一同倾覆。⑦城门已陷于地中，上主已折断她的门闩，她的君王首长，流落异乡，再没有法律。⑧她的众先知也不再获得上主的神视。⑨熙雍女郎的众长老，坐在地上默然不语，头上撒土，腰间束着麻衣；耶路撒冷的处女都俯首至地。

幼儿的悲惨命运 二 我的眼痛哭，至于失明，五内沸腾，肝膈涂地。眼见我的女儿，人民遭受摧残，眼看着幼童乳儿昏厥在城中的街道上。①他们对母亲说：「那里有饼有酒？」他们在城中的街道上，正奄奄一息，有如受伤的人，在母亲的怀中，气绝夭折！

痛苦无可比拟 二 耶路撒冷女郎！我可用什么来譬喻你，拿什么来比拟你呢？处女，熙雍女郎！我可用什么来帮助你，拿什么来安慰你呢？因为你的创伤，浩大如海，又有谁能够治愈

你！你的众先知有关你的神视，尽是虚幻欺詐，他们从未揭露你的罪恶，以挽回你的命运，他们关于你所提供的神谕，尽是虚幻和骗局。① 所有过路的人，都向你鼓掌，向耶路撒冷女郎嘘唏，且摇头说：「难道这就是人人所说美丽无比，全世界的喜悦？」② 你的仇人都向你张口，嘘唏而切齿说：「我们终于吞灭了她！这就是我们所期待的一日，我们终于得到手，终于看见了！」③ 上主实践了自己的计划，完成了他昔日所宣告的断语，实行破坏，毫无怜悯，使仇人幸灾乐祸，使敌人高举他的角。

耶京的哀祷 ④ 处女，熙雍女郎！你应该从心里呼号上主，白天黑夜，让眼泪象江河般地涌流，不要歇息，也不要让你的眼睛休息。⑤ 夜间每到交更时分，你该起来哀祷，象倾水似的，向上主倾诉你心，应为了你婴儿的性命，向上主举起你的双手，因为他们因饥饿而昏迷街头。⑥ 上主，请你回目怜视！你这样做，究竟是对付谁呢？难道妇女应该吃掉自己的儿子？吃掉自己孕育的婴儿！难道在上主的圣所里，应该杀死司祭和先知？⑦ 街上遍地躺卧的，尽是孩童和老人；丧身刀下的，尽是我的处女和少年，在你震怒之日，你斩杀诛戮，毫不留情。⑧ 你由四方给我召来施行恐怖的人，好象过节一样；在上主发怒之日，无人能够逃脱，或者幸免，我孕育抚养的，我的仇人都杀尽灭绝。

第三章 天主的惩罚 ① 在上主盛怒的鞭责下，我成了受尽痛苦的人；② 他引我走入黑暗，不见光明；③ 且终日再三再四，伸手与我为敌；④ 他使我肌肤枯瘦，折断我的骨头；⑤ 他在我四周筑起围墙，用毒草和痛苦环绕我，⑥ 让我居住在黑暗之中，好象久已死去的人；⑦ 他用

垣墙困我，不能逃脱，并且加重我的桎梏；¹⁸我呼吁求救时，他却掩耳不听我的祈祷；¹⁹他用方石堵住了我的去路，阻塞了我的行径。

²⁰上主之于我，象是一只潜伏的狗熊，是一头藏匿的狮子；²¹他把我拖到路旁扑捉撕裂，加以摧残；²²又拉开他的弓，瞄准我，把我当作众矢之的；²³他用箭囊的箭，射穿了我的双腰；²⁴使我成了万民的笑柄，终日受他们的嘲笑；²⁵他使我饱食苦菜，醉饮苦酒；²⁶他用砂砾破碎我的牙齿，用灰尘给我充饥；²⁷他除去了我的心中的平安，我已经忘记了一切幸福；²⁸于是我说：「我的光荣已经消逝，对上主的希望也已经幻灭。」

哀求天主怜悯 ¹⁹我回忆着我的困厄和痛苦，尽是茹苦含辛；²⁰我的心越回想，越觉沮丧；²¹但是我必要追念这事，以求获得希望；²²上主的慈爱，永无止境；他的仁慈，无穷无尽；²³你的仁慈，朝朝常新；你的忠信，浩大无垠；²⁴我心中知道：上主是我的福分；因此，我必信赖他。²⁵上主对信赖他和寻求他的人，是慈善的；²⁶最好是静待上主的救援；²⁷人最好是自幼背负上主的重轭；²⁸默然独坐，因为是上主加于他的轭；²⁹他该把自己的口贴近尘埃，这样或者还有希望；³⁰向打他的人，送上面颊，饱受凌辱。

因人犯罪天主降罚 ¹因为上主决不会永远把人遗弃；²纵使惩罚，他必按照自己丰厚的慈爱，而加以怜悯；³因为他苛待和惩罚世人，原不是出于他的心愿。⁴将世上所有的俘虏，都践踏在脚下；⁵在至上者前剥夺人的权利；⁶与人争讼时，欺压他人；难道上主看不见？⁷若非上主有命，谁能言出即成呢？⁸吉凶祸福，难道不是出自至上者之口；⁹人生在

世，为自己的罪受罚，为什么还叫苦。

劝罪人悔改 ① 我们应检讨考察我们的行为，回头归向上主；② 应向天上的天主，双手奉上我们的心；③ 正因为我们犯罪背命，你才没有宽恕；④ 你藏在盛怒之中，追击我们，杀死我们，毫不留情；⑤ 你隐在浓云深处，哀祷不能上达；⑥ 你使我们在万民中，成了尘垢和废物；⑦ 去我们所有的仇人，都向我们大张其口；⑧ 为我们只有恐怖和陷阱，破坏和灭亡；⑨ 为了我女儿 人民的灭亡，我的眼泪涌流如江河；⑩ 我的眼泪涌流不止，始终不停；⑪ 直到上主从天垂顾怜视；⑫ 因我城中的 切女儿，使我触目伤心；⑬

痛苦中的依靠 ⑭ 我的仇人无故追捕我，象猎取飞鸟一样；⑮ 他们将我投入坑穴之中，把石块掷在我身上；⑯ 水淹没了我的头顶，我想：「我要死了！」⑰ 上主，我从坑穴深处，呼号你的圣名；⑱ 你曾俯听过我的呼声，对我的哀祷，不要掩耳不闻；⑲ 在我呼号你的那一天，愿你走近而对我说：「不要害怕！」⑳

上主你辩护了我的案件，赎回我的性命；⑳ 上主，你见我遭受冤屈，你替我伸了冤；㉑ 你看见了他们对我的种种仇恨和阴谋；㉒ 上主，你听见了他们加于我的种种侮辱和阴谋；㉓ 你也听见了反对我的诽谤，和他们终日对我的企图；㉔ 你看！他们或坐或立；㉕ 我始终是他们嘲笑的对象；㉖ 上主，求你按照他们双手的作为，报复他们；㉗ 求你使他们的 心思顽固，并诅咒他们；㉘ 上主，求你愤怒地追击他们，将他们由普天之下除掉；㉙

第四章 抚今追昔忧国忧民 一 怎么！黄金竟暗淡无光，纯金竟变了色！圣所的石头都散乱

在街头！¹ 熙雍的子女，原比纯金尊贵，怎么现在竟被看作瓦器，被看作陶人的出品！² 豺狼尚且露出乳房，哺育自己的幼儿，我的女儿，人民，竟然残暴不仁，好似旷野中的鸵鸟！³ 婴儿的舌头，下渴得紧贴上颚，幼童饥俄求食，却无人分给他们！⁴ 昔日饱享山珍海味，今日竟饿死街道，一向衣饰华丽，而今却满身粪土。

○我的女儿 人民的罪罚，比索多玛的还重，索多玛顷刻间倾覆了，并非假手于人。① 昔日，她的少年，比雪还洁白，比乳还皎洁，他们的皮肤，比珊瑚还红润，他们的身体好似一片青玉。∞ 而今，他们的容貌，比炭还黑，在街上已辨认不出，皮包骨头，枯瘦如柴；○ 死于刀下的，比死于饥饿的，即因缺乏田产，日渐衰弱而死的，更为幸运。∞ 柔情的妇女竟要亲手烹食自己的子女；在我的女儿 人民遭受浩劫时，子女竟成了母亲的食物。∞ 上主大发震怒，倾泄了他的怒火，火烧熙雍，焚毁了他的基础。∞ 地上的君王和世上的居民，谁也不相信：仇敌能进入耶路撒冷的城门。

不义首领遭受惩罚 ∞ 这是由于她先知们的罪恶，和她司祭们的过犯；他们在城中心，倾流了义人的血，∞ 他们身染血污，象瞎子一样，徘徊街头，叫人不能触摸他们的衣服。∞ 「不洁！退避！」人们喊说：「退避！不可接近！」如果他们逃亡，漂流异邦，异邦人又说：「不要让他们留居此地。」② ∞ 上主的怒容驱散他们，不再垂顾他们；人也不再尊敬司祭，不再敬重長老。

∞ 我们还在望眼欲穿，幻想着我们的救援，我们仍在了望台上，期望着那不能施救的异

邦。∞敌人正在追踪我们的足迹，阻止我们在街上行走，我们的结局已近，我们的日子已满，的确，我们的终期已到。①追捕我们的人，比凌空的飞鸟还要快速，他们在山上搜索我们，在旷野里窥伺我们。∞连我们的气息，上主的受傅者，也落在他们的陷阱中；我们原希望在他的福荫下，生活在异邦人中。③

②住在胡兹地的厄东女郎！你欢欣喜悦罢！苦爵也要轮到你喝，你将要醉倒，而赤身裸体。∞熙雍女郎！你的罪债已经偿还，上主不再使你流徙，厄东女郎！他必要惩罚你的过犯，揭露你的罪恶。⑤

第五章 耶肋米亚的祈祷 一上主，求你眷念我们的遭遇，垂顾怜视我们受的耻辱。∞我们的产业，转入外人的手中；我们的房舍，归属了异邦人。∞我们自己变成了无父的孤儿，我们的母亲好象寡妇一样。∞我们自己的水，必须用钱买来喝，我们自由的木柴，需要用款换来。∞重轭加在我们的颈项上，受人折磨迫害，我们困惫疲乏，不得安息。①∞我们向埃及伸手，向亚述乞食充饿。②∞我们的祖先犯了罪，已不存在，我们却要承担他们的罪债；∞原是奴隶的人，竟然统治我们，但没有人解救我们，脱离他们的手。③∞我们面临旷野刀剑的威胁，该冒生命的危险，才能得到食粮。∞我们的皮肤因饥饿而发炎，发热有如火炉。∞妇女们在熙雍被人强奸，处女们在犹太遭人奸污。∞王臣被人缚手吊起，长者的仪容受人凌辱。∞青年人应该服役推磨，幼童倒在柴捆之下。∞长老人们不再安坐城门口，青年们不再奏乐高歌。

灾祸中的哀鸣 ①我们心中已毫无乐趣，我们的歌舞反而变成悲愁。∞我们头上的花冠已

经随她，我们犯罪的人，确是有祸的；¹⁷我们的心神所以傍徨，我们的眼睛所以模糊；¹⁸因为熙雍山已经荒芜，狐狸成群出没其间。

祈求复兴 ¹⁹上主，至于你，你永远常存，你的宝座万世不替。²⁰为什么你常忘记我们？²¹为什么你常抛弃我们！上主，求你叫我们归向你，我们必定回心转意；求你重整我们的时代，如同往昔一样，²²你岂能完全摒弃我们，岂能向我们愤怒到底？²³

注释

①①小引，一如巴⁶章的小引，不见于原文，似乎是希腊译者加的。②耶路撒冷变成寡妇，因为她的

净配。上主，暂时遗弃了她（依¹）。③她的爱人，一指以色列子民所敬奉的外邦邪神，同时也指那些对抗上主，而与以民缔结盟约的邻邦。见耶²⁷。④「熙雍女郎」一句，指示耶路撒冷城和城中的居民。见

依¹。至于她所遭受的灾祸，见耶³⁹。⑤「可憎恶的」按原文经义，是指妇女经期所流的血。见肋^{15:19-26}。⑥12-22节，作者不再发言，而让遭受惩罚的京都自己来哀伤诉苦。⑦最后两节的含义是说：上

主是正义的，有罪必罚，上主是仁慈的，不舍弃罪人，尤其不摒弃他的选民。关于巴比伦所受的惩罚。

⑧①「以色列的荣华」，「脚指耶路撒冷」，「脚蹠」指圣殿，更具体地说，是指结约之柜。②「帷幔」及「会幕」指圣殿。③「绳索」原是木匠为建筑用的测量器（约^{38:11}）。④此处却为破坏之用。⑤「法律」在此是指先知和司祭所宣讲的宗教教义。⑥本节暗示耶肋米亚一生所攻击的假先知。⑦18-19两节，先知邀请受罚的耶路撒冷，哀求天主大发慈悲。

⑧①本章的哀歌思想和结构比其他四章尤为错综复杂，诗中常反映着耶肋米亚先知的行实及其所遭受的痛苦，作者把先知的命运视为自己人民命运的象征。②黑暗与光明，即象征善恶及祸福。③「我的福分」，

即谓我的产业，我的依靠。④二—三节，申述坚忍和依靠的理由：天主不永久发怒，天主再三显示仁慈，人经过考验与悔改之后，天主必大发慈悲。⑤四—五节，先知与受难的人民，决意回心转意向天主，祈求天主垂顾怜悯。⑥一坑穴，词或者暗示耶路撒冷，所藏先知自己被人抛入蓄水池中的事，不过「坑穴」和「洪水」一词，亦指一种最大痛苦及危险。⑦五—七节的诗句，屡次见于旧约，每当天主俯听人祈祷的时候，圣经多以「天主走近求他之人」的字句来表达。见咏10,22。「不要害怕」是一句安慰人心的话。⑧「或坐或立」一句，为希伯来语风，即指他们的一切行动。⑨哀歌及圣咏的两位作者，都生活在旧约时代，尚不认识新约时代的博爱精神。

⑩索多玛受的惩罚虽重，顷刻即过，容易忍受（创19,24）而耶路撒冷城受的罚，是敌人的长久折磨，反不易忍受。⑪二节颇难解释，大意是说：流无辜之血的先知和司祭，好似患痲病的人，自己高呼「不洁」，叫人回避。耶路撒冷的首领都因不义而成了不洁的人，遂遭世人唾弃。⑫气息一上主的受傅者，一指示君王，更具体地是指耶路撒冷君王。⑬厄东人民曾因协助巴比伦军队攻击犹太，而获得暂时的安宁，但最后也受到灭亡的苦难，受了天主正义的处罚。

⑭①—二节，诗人记述以民亡国以后的悲惨，更进一步是暗示犹太的残余人民，在杀戮革达里雅以后，所处的苦况。⑮「亚述」在此泛指巴比伦。本节表示一向没有自己外交政策的犹太：时而倾向埃及，时而归附亚述或巴比伦。⑯「原为奴隶的人」指原为巴比伦人征服的人民，而今帮助巴比伦出征。⑰本节与咏105相似，意义不外是说：耶路撒冷的圣殿是天主的宝座，永远常在的天主，决不能忘记耶路撒冷。⑱天主决不能无限制地发怒，决不能永远嫉弃选民，这也就是诗人及他所代表的人民，怀有的坚定的信念及希望。

